

сакральные  
тексты  
древней  
ИНДИИ



Кшетарадж

# ШИВА-СУТРА ВИТАРШНИ

Разъяснение Шива-сутры

сакральные  
тексты  
древней  
ИНДУИ

Серия «Сакральные тексты Древней Индии» посвящена исследованиям аутентичной религиозно-философской литературы древней и средневековой Индии и призвана удовлетворить стойкий интерес читателей к классическим текстам духовной цитадели человечества

Книги серии представляют собой комментированные переводы с санскрита текстов веданты и тантры. Для широкого круга читателей

сакральные  
тексты  
древней  
ИНДУ

Кшетарадж

---

# ШИВА-СУТРА ВИТАРШИНУ

Разъяснение Шива-сутры

---

# ПАРАПРАВЕШИКА

Вхождение в высшую Реальность

Перевод с санскрита, предисловие и комментарий  
Олега Ерченкова



САНАТАНА ДХАРМА

МОСКВА 2012

УДК 233.3

ББК 86.33

К 97

Перевод с санскрита

*О. Ерченкова*

### **К 97 Кшемараджа**

Разъяснение Шива-сутры. Парамправешика : пер. с санскр.  
О. Ерченкова. — М. : Ганга, 2012. — 320 с.

Перевод с санскрита коренного философского текста кашмирского шиваизма, снабженного комментарием (*вимаршини*) средневекового тантрического мастера Кшемараджи. «Шива-сутра» разительно выделяется своей мистической загадочностью, предельной лаконичностью, чрезвычайной глубиной и разнообразием интерпретаций.

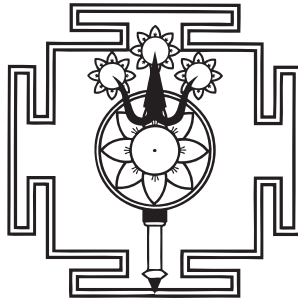
Издание включает также трактат Кшемараджи «Вхождение в высшую Реальность» («Парамправешика»), фрагмент из «Малинивиджайотгара-тантры», снабжено обширной вступительной статьей, комментариями переводчика и подробным глоссарием. Перевод с санскрита публикуется впервые!

ISBN 978-5-98882-157-1

© ООО «Издательство Ганга»,  
перевод и оформление, 2011

## СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие переводчика	7
<b>ШИВА-СУТРА ВИМАРШИНИ</b>	17
(Разъяснение Шива-сутры)	
Тематический план «Шива-сутры»	19
Вступление	24
I. Шамбхава-упая	26
II. Шакта-упая	55
III. Анава-упая	72
Примечания переводчика	115
<b>ВХОЖДЕНИЕ В ВЫСШУЮ РЕАЛЬНОСТЬ</b>	217
(Параправешика)	
Предисловие к «Параправешике» Кшемараджи	218
Параправешика	223
<i>Приложение 1</i> Малинивиджайоттара-тантра	235
<i>Приложение 2</i> Варги и господствующие шакти	252
<i>Приложение 3</i> Краткое описание 36 таттв кашмирского шиваизма	253
<i>Приложение 4</i> Пять ликов Садашивы	258
<i>Приложение 5</i> Уровни сознания и живые существа	260
<i>Приложение 6</i> Таблицы фонематической манифестации	261
Словари	263
Список литературы	311



## ПРЕДИСЛОВИЕ ПЕРЕВОДЧИКА

Среди безграничного и поистине неисчерпаемого океана, каковым является религиозно-философское наследие древней и средневековой Индии, «Шива-сутра» разительно выделяется своей мистической загадочностью, предельной лаконичностью, чрезвычайной глубиной и разнообразием интерпретаций.

С трудом можно определить жанр этого текста, представляющего собой 77 кратких и чрезвычайно многозначных афоризмов. С одной стороны, очевидно, что перед нами — изложение религиозно-философской системы гностического типа, со своей метафизикой, онтологией и гносеологией, использующей своеобразные и уникальные технические термины. С другой — эта религиозно-философская система совсем не похожа на то, что привычно понимается под «философией» на Западе. Как философский текст, по содержанию и характеру подачи предлагаемого к размышлению материала «Шива-сутра» не похожа на аналогичные ей по стилю изложения *сутры* классических *даршан* — шести классических систем ортодоксальной индийской философии.

Довольно трудно сравнивать изложенную в «Шива-сутре» доктрину и с антиномическими системами буддизма *махаяны*: *мадхьямакой*, *йогачарой*, или *дзогчен*ом, хотя определенные параллели между этими религиозно-мистическими системами несомненно обнаруживаются при попытке поверхностного



сравнения вышеуказанных доктрин с метафизикой и йогической практикой, изложенной в «Шива-сутре». Но, как бы ни хотелось некоторым чересчур «поспешным» и поверхностным интерпретаторам поставить изложенные в «Шива-сутре» метафизические идеи в полную зависимость от буддизма *махаяны*, внимательное и непредвзятое изучение всей традиции кашмирского шиваизма (КШ) позволяет увидеть ее абсолютную оригинальность и самодостаточность, а обнаруживаемые в ней параллели с многочисленными буддийскими и другими известными на момент формирования доктрины КШ учениями следует отнести не на счет «заимствования» или «эпигонства», а на счет единого культурно-религиозного пространства того времени.

Наш перевод с санскрита на русский язык корневого философского текста традиции КШ — «Шива-сутры» с комментарием «Вимаршини» (букв. «размышление», «рефлексия»), принадлежащим перу Кшемараджи, — преследует две цели. Представляя на суд широкого читателя перевод этого чрезвычайно глубокого и насыщенного религиозно-мистического текста, переводчик надеется заполнить определенную информационно-мыслительную «брешь», вызванную почти полным отсутствием на русском языке адекватных переводов и научных исследований основополагающих текстов индийской традиции древнего и средневекового мистицизма. Вторая цель данной публикации, напрямую вытекающая из первой, — пробудить у читателя, интересующегося историей индийской духовной культуры, интерес к уникальному религиозно-философскому артефакту — тексту «Шива-сутры» и одному из самых интересных на него комментариев.

«Шива-сутра» представляет собой основополагающий корневой философский текст, излагающий религиозно-мистическую доктрину КШ, иначе называемого системой *трика*, *трикашасаной*, *пратьябхиджня-даршаной* и т.д.

Данная религиозно-мистическая система представляет собой один из наименее изученных аспектов религиозной фило-

софии и метафизики индуизма как для западных индологов, так и для многих индийских специалистов. Данный факт может вызвать удивление, т.к. даже при самом поверхностном знакомстве с текстами КШ бросается в глаза их чрезвычайная оригинальность и головокружительная глубина метафизических прозрений, зачастую не имеющих прямых аналогов ни в западных, ни в восточных системах метафизики.

Объяснений тому несколько. Во-первых, КШ за все время своего существования, даже в эпоху расцвета, пришедшегося на VII–XI вв. н.э., являлся элитарным, эзотерическим учением, не выходящим за рамки узкого круга посвященных адептов и часто передававшимся по семейной линии жреческих кланов и высокообразованных *пандитов*. Во-вторых, тантрический характер многих аспектов теории и практики КШ мало способствует развеиванию общераспространенного предубеждения относительно «гетеродоксальности» и «нигилизма» *тантры*, распространенного как на Западе, так и в индуистской среде.

Западные исследователи индуизма, описывая тантрическую систему верований, философии и мистической практики, как правило, упоминают учение школы *трика* вскользь либо не упоминают вовсе. Их внимание, как правило, сосредоточено на школах бенгальской *тантры* или южноиндийской шактистской традиции *шри видья*<sup>1</sup>. Чем обусловлено данное обстоятельство, в целом понятно и очевидно. Влияние этих школ на народный индуизм внешне более сильное, чем влияние *трики*. Эти школы и секты имеют больше последователей, более развитую (вернее сказать, лучше сохранившуюся) иконографию, ритуал и письменное наследие.

Тем не менее в первой половине XX в. стараниями индийских ученых — санскритологов, носителей традиции, таких как Мукунда Рам Шастри, Мадхусудана Каул и др., была предпринята

1 Подробнее о соотношении *шри видья* и КШ см.: Tiganait Rajmani. The Concept of Shakti in Lakshmidhara's commentary on the Saundaryalahari in relation to Abhinavagupta's Tantraloka. ADissertation in Asian and Middle Eastern Studies. Submitted to the Faculties of the University of Pennsylvania in Partial Fulfillment of the Requirements for the Degree of Doctor of Philosophy, 1997.

попытка издать основополагающие тексты КШ. Результатом их почти полувековой работы стала знаменитая «Кашмирская серия»<sup>2</sup>, содержащая в себе около сотни томов оригинальных текстов и комментариев на санскрите и английском языке. Эта серия давно стала библиографической редкостью, и отдельные ее тома репринтом переиздаются в Индии до сих пор<sup>3</sup>.

Однако стоит признать, что в последние годы в среде как западных, так и индийских ученых-индологов наметился определенный интерес к этой самобытной религиозно-мистической традиции. Стараниями таких ученых, как Джаядева Сингх, Н. Растроги, Марк Дичковски, Б. Н. Пандит и др., за последние 30–40 лет было издано достаточно много академических работ и переводов основополагающих текстов КШ<sup>4</sup>. Говорить о наличии какой-либо отечественной научной школы или сложившейся академической традиции в изучении КШ и тантрической теологии не приходится. Чтобы в какой-то мере заполнить этот досадный «пробел», который, заметим попутно, наблюдается во многих направлениях отечественной индологии, мы предприняли первую попытку издания на русском языке основополагающего текста КШ, который по праву может быть назван «седьмой *даршаной*» из имеющихся шести классических систем индийской религиозной философии. Переводчик будет весьма признателен за все обнаруженные неточности и с благодарностью примет любые критические отзывы и замечания, которые будут учтены при повторном издании данной работы.

Несколько слов о структуре данной книги. Данное издание снабжено помимо русского перевода текста «Шива-сутры»

2 Kashmir series of text and studies KSTS.

3 Полностью с этим собранием и с некоторыми другими текстами КШ можно ознакомиться на сайте: [www.muktabodha.org](http://www.muktabodha.org)

4 Одна из наиболее полных библиографий по данному вопросу содержится в работе: Hartzell J. F. Tantric yoga. A study of the Vedic Precursors, historical Evolution, Literatures, Cultures, Doctrines, and Practices of the 11th Century Kashmiri Shaivite and Buddhist Unexcelled Tantric Yogas. Submitted in partial fulfillment of the requirements for the degree of Doctor of Philosophy in the Graduate School of Arts and Sciences. Columbia University, 1997.

с комментарием «Вимаршини» краткими примечаниями к каждой сутре и тексту комментария, транслитерацией текста сутр и стихотворных цитат, таблицами, глоссарием основных технических терминов, имен и реалий и краткой библиографией. Дополнительно в качестве приложения в книгу включены краткий прозаический трактат Кшемарджи «Параправешика» («Вхождение в высшую Реальность») и фрагмент из «Малини-виджайоттара-тантры». Оба эти текста, тематически связанные с «Шива-сутрой», служат дополнением и иллюстрацией к излагаемым в ней гностическим доктринам. Перевод выполнен по изданию: KSTS № I śivasūtravimarśinī by Kshemaraja. Ed Jagadish Chandra Chatterji B. A. Vidyavaridhi. Shri Nagara, 1911.

## ШИВА-СУТРА

*Коренной текст*

### I

1. Сознание — Атман
2. Знание — оковы
3. [Эти же оковы], чье тело — калА [таттва, есть] варги йони
4. Матрика — основа знания
5. Прозрение — Бхайрава
6. В союзе с шакти-чакрой — поглощение Вселенной
7. [Даже] при разделении [сознания на три состояния] бодрствования, сна и глубокого сна [остается постоянное] блаженство, порождаемое четвертым [состоянием] (турией)
8. Знание — бодрствование
9. Мыслепредставления — сновидения
10. Неразличение — сон Майи
11. Наслаждающийся тремя — Владыка героев
12. Ступени йоги восхитительны
13. Шакти Воли (иччха-шакти) — Ума Кумари
14. Видимое — тело
15. Благодаря погружению ума в Сердце видимое видится ничтожным
16. Соединившегося с чистой таттвой Шакти не связывает
17. Витарка — Знание Атмана
18. Мирское блаженство — наслаждение самадхи
19. В единении с Шакти создается тело.

20. Объединение с элементами, отделение от элементов и притяжение всего
21. Благодаря появлению чистого Знания обретается сиддхи управления чакрой
22. Единение с великим Озером — переживание могущества мантры

## II

1. Индивидуальное сознание (читта) — мантра
2. Усердный садхака
3. Природа тела видьи — тайна мантры
4. Раскрытие сознания в утробе — сон, лишенный различающего знания
5. Возникновение Знания в своем естестве — кхечари [мудра], пребывание в Шиве
6. Гуру — метод
7. Пробуждение матрица-чакры
8. Тело — жертва
9. Знание — пища
10. Растворение в видье — пробуждение от сновидений

## III

1. Атман — индивидуальное сознание
2. Знание — оковы
3. Неразличение таттв, начиная с кала, — майя
4. Растворение в теле «частей» [кала]
5. Растворение потоков (нади), покорение элементов, обособление элементов, разделение элементов
6. Сиддхи — от покрова неведения
7. [Благодаря] победе над иллюзией, через бесконечное наслаждение, обретается естественное Знание
8. Для бодрствующего [все] другое — луч
9. Атман — актер
10. Внутреннее «Я» — сцена
11. Органы чувств — зрители

12. В прозрении обретается ясность
13. Обретается состояние свободы
14. Как здесь, так и там внимательный йогин осознает себя во всем и повсюду так же, как в своем теле
15. Внимание на Семя
16. Пребывающий в асане легко погружается в Озеро
17. Своей мерой он производит творение
18. Когда знание непреходяще — перерождения прекращаются
19. Начиная с ка-варги — Махешвари и прочие Матери пашу
20. Четвертое должно наполнить три, подобно маслу
21. Погруженный, пусть он войдет посредством собственного индивидуального сознания
22. При ровном движении праны — видение Единства
23. В середине — возникновение низшего
24. После самоотжествления с мерой утраченное возвращается
25. Становится подобным Шиве
26. Телесная деятельность — обет
27. Его разговор — джапа
28. Милостыня — Знание Атмана
29. Кто пребывает в Авипе, тот и источник знания
30. Вселенная — расширение его собственной Шакти
31. Поддержание и растворение
32. Несмотря на эту деятельность, не утрачивается природа Сознającego
33. Наслаждение и страдание воспринимаются [как нечто] внешнее
34. Освобожденный же от этого, он действительно целостен
35. Но умаленный заблуждением, он действительно кармическое «Я»
36. При утрате разделения — способность творить иные миры

37. Творческая сила — из собственного опыта
38. В трех состояниях — переживание Источника
39. Индивидуальное сознание присутствует в теле, чувствах и вовне
40. Для несомого — путь вовне вследствие желания
41. Благодаря упроченности в понимании Того и исчезновению [желаний] джива исчезает
42. Освобожденный, [даже] покрытый элементами, становится тогда подобным Господу, иным
43. Связь с праной естественна
44. При сосредоточении на Насике, внутри и в центре, что тогда слева, справа и в сушумне
45. Пусть снова будет пратимилана







Кшемараджа

---

ШУВА-СУТРА ВИМАРШИНУ

---

разборченуџе џиџа-сутри

## ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН «ШИВА-СУТРЫ»

### I

#### Шамбхава-упая

1. Определение Абсолютного Сознания (*Чайтанья*) как *Атмана*.
2. Определение причины закабаления Абсолютного Сознания принципом неведения, т.е. *анава-малой*.
3. Определение *майия-малы* и *карма-малы*.
4. Определение *матрики* как основы ограничивающего знания и действия трех ограничивающих факторов (*мала*).
5. Определение тождества состояния просветления, обретаемого вследствие преодоления трех ограничивающих факторов, опыту «вхождения» в состояние тождества с Бхайравой.
6. Описание «растворения Вселенной», происходящего вследствие объединения сознания с совокупной энергией Шивы (*шакти-чакрой*).
7. Определение отсутствия для просветленного сознания различия между стадией *самадхи* и стадией выхода из *самадхи* (*вьюттхана*), а также обнаружение присутствия «четвертого», трансцендентного состояния сознания в трех низших его состояниях.
8. Определение состояния бодрствования.
9. Определение состояния сна со сновидениями.
10. Определение состояния глубокого сна без сновидений.

11. Определение наслаждающегося тремя состояниями сознания как *виреши* (владыки чувств). В этот высший уровень восприятия включаются также уровни восприятия обусловленного живого существа — *пашу*.
12. Описание уровней восприятия великого йогина как уровней изумительного блаженства.
13. Определение его Воли как формы Шакти, именуемой Ума Кумари.
14. Описание видения «видимой» реальности как проявления и продолжения собственного «Я».
15. Описание метода видения «видимой» реальности как проявления высшей Самодостаточности, происходящего благодаря объединению индивидуального сознания с «Сердцем», т. е. высшим «Я».
16. Описание другого метода обретения божественной природы, происходящего благодаря объединению индивидуального сознания с чистой *таттвой*, т. е. Высшей Шакти.
17. Определение характера самопостижения совершенного йогина.
18. Определение блаженства *самадхи*. Блаженство *самадхи* — средство обретения все превосходящего счастья.
19. Описание достижений совершенства в *йоге*.
20. Описание других способов реализации *сиддхи*.
21. Описание реализации природы Владыки *чакры*, т. е. Махешвары.
22. Описание проявления могущества *мантры*, обретаемого благодаря погружению индивидуального сознания в «великое озеро» абсолютного сознания.

## II

### Шакта-упая

1. Описание сущности *мантры*. Соотнесение *мантры* с сознанием практикующего.
2. Описание условия практики.

3. Описание таинства могущества *мантры*.
4. Описание характера неразличающего знания, мера восприятия которого ограничена сферой «утробы», т.е. *майей*.
5. Описание обретения состояния *кхечари-мудры*, т.е. опыта пребывания в пространстве сознания Шивы благодаря пробуждению энергии *мантры*.
6. Определение милости *гуру* как метода *шакта-упаи*.
7. Описание осознания *матрика-чакры*, обретаемого по милости *гуру*.
8. Определение тела как жертвы.
9. Определение знания как пищи.
10. Описание пробуждения от ложного видения объективной реальности, обретаемого благодаря погружению ума в постижение и прорастанию в нем.

### III Анава-упая

1. Определение эмпирического атомарного субъекта (*ану*).
2. Определение ограниченности *ану*.
3. Определение *майи* как неразличение *таттв*, начиная с *кала-таттвы*.
4. Метод *анава-упаи*: растворение в теле разделений (*кала*) с целью преодоления *майи*.
5. К *анава-упае* относятся также составные высшие части *йоги*.
6. Объяснение причины возникновения сверхъестественных сил (*сиддхи*).
7. Описание обретения естественного знания (*сахаджа видья*).
8. Описание видения просветленным сознанием внешней реальности как лучей, исходящих из высшего «Я».
9. Определение *Атмана* как актера.
10. Определение его сцены.
11. Определение зрителей.
12. Описание причины обретения ясности.

13. Описание плода обретения ясности. Его плод — состояние свободы.
14. Свойство свободы (быть и действовать) как в этом теле, так и в других местах, т.е. повсюду.
15. Утверждение необходимости быть сосредоточенным на «семи», т.е. Высшей Шакти.
16. Описание погружения в «Великое озеро», т.е. Высшее Сознание, благодаря силе Шакти.
17. Описание обретения безграничной меры сознания адептом, утвердившимся в состоянии Свободы.
18. Описание состояния повторного рождения при раскрытии Свободы.
19. Продолжение описания природы *шакти-чакры* в аспектах Шакти, господствующих над имманентной формой фонематической манифестации, начиная с *ка-варги*.
20. Определение четвертого состояния сознания (*турия*) как пропитывающего три предыдущих подобно маслу.
21. Описание метода вхождения в четвертое состояние сознания.
22. Описание обретения видения единства, достигаемого благодаря уравниванию *праны*.
23. Определение промежуточных состояний сознания, например между стадией *самадхи* и состоянием *постсамадхи*, как рискованных и неблагоприятных.
24. Способ обретения утраченного состояния *турии*, происходящего благодаря объединению «Я-сознания» с объектами.
25. Описание состояния *дживанмукти* как обретения подобия Шиве.
26. Определение пребывания в теле как единственного обета освобожденного при жизни.
27. Определение его разговора как произнесения *мантры (джана)*.
28. Определение высшей формы его благотворительности.
29. Определение пребывающего в единстве с Ишварой (Авипа) как проводника знания.

30. Определение Вселенной как проявления Его *шакти*.
31. Определение поддержания и растворения Вселенной как проявления Его *шакти*.
32. Определение невозможности утери высшим «Я» природы познающего субъекта, несмотря ни на какие обстоятельства.
33. Определение счастья и страдания как опыта, ограниченного только тонким телом, и созерцания этого опыта как внешнего по отношению к внутреннему «Я».
34. Описание плода, обретаемого благодаря освобождению от двойственного опыта счастья и страдания.
35. Определение *кармы* как производной от неведения.
36. Описание способности творить иную реальность при разрушении двойственности.
37. Описание способности творения как происходящей из опыта высшего «Я».
38. Описание опыта состояния *турии* как основы опыта трех предыдущих состояний.
39. Даже опыт *турии*, творение и поддержание должны восприниматься как нечто внешнее, так же как тело и органы чувств.
40. Описание возможности повторного рождения при отсутствии осознания опыта *турии*.
41. Описание обретения освобождения благодаря преодолению ограниченного «Я».
42. Описание обретения Богоподобия при достижении освобождения от ограничивающих факторов: *канчук* и т.д.
43. Определение естественности связи сознания с *праной* для освобожденного йогина.
44. Описание преодоления полярности при центрировании осознания на серединную вездесущую *прану*.
45. Утверждение плода *йоги*, заключающегося в одновременном осознании Полноты абсолютного Сознания внутри и снаружи.

## ШИВА-СУТРА ВИМАРШИНИ

### Вступление

Сознание Того Шанкары, Который есть недвойственный *Атман*, из Которого возникает множество *рудр*, знающих поле<sup>5</sup>, в Котором [они] обретают успокоение, Чья Сущность наполняет светом Вселенную, Который [Сам] является этой Вселенной и светом превосходит всякую двойственность. Он — Тот, выше Которого никого нет (Анuttара), исполненный по собственной Воле Бессмертия и Полноты проявляющегося Блаженства. [1]

Рассмотрев объяснения «Шива-сутры», что лишь сбивают с толку, я разьясню подлинный ее смысл согласно традиции [настоящих] учителей. [2]

В этом мире, на горе Махадева, жил великий, благословенный *гуру* по имени Васугупта. Отмеченный благодатью [Шакти] и благодаря полной преданности Махешваре, он отринул учение, опирающееся на доктрину Нагабодхи<sup>6</sup> и других *сиддхов*<sup>7</sup>. Чистый сердцем, [он] почитал Шиву и священную преемственность многочисленных *йогинь* и *сиддхов*.

---

5 Термином «рудры» в шива-агамах часто обозначаются все категории эмпирических субъектов, живых существ, являющихся в той или иной степени частичными эманациями изначального Рудры, т.е. Шивы.

6 Скорее всего, имеется в виду известный ученик буддийского наставника Нагарджуны, развивший философские и ритуалистические положения махаяны применительно к тантрическим практикам, широко распространенным в то время в Северной Индии и Кашмире.

7 Сиддхи (букв. «совершенные») здесь — духовные наставники, реализовавшие на практике принципы исповедуемых ими философско-мистических систем.



Однажды он отправился спать [с мыслью]: «Тайная традиция не должна быть утрачена для мира людей под натиском приверженцев дуалистического учения». По милости Высшего Шивы во сне [ему] было явлено желанное откровение: «На склоне горы, под скалою, [спрятано] тайное [учение]. Ступай туда и яви милость достойным».

Проснувшись, он стал искать эту скалу. Обнаружив ее по описанию во сне, он ее отодвинул одними руками. Там находилась эта «Шива-сутра», представляющая суть учения Шивы. Осознав ее, он раскрыл ее почтенному Каллате и другим праведным ученикам, составившим «Спанда-карики». Полученные по линии преемственности «Спанда-сутры» были разъяснены нами в «Спанданирнае»<sup>8</sup>. [Теперь] разъясняется «Шива-сутра».

---

8 См.: Spanda Karikas of Vasugupta with the Nirnaya of Ksemaraja Ed. with preface introduction and english translaton by Pandit Madhusudana Kaul Shastri. Srinagar, 1925.

## І. ШАМБХАВА-УПАЯ

**П**ервая [сутра] в противоположность учению об отличии души<sup>9</sup> и Ишвары учит, что Шива [как] высшая Реальность и абсолютное Сознание — Сущность всего.

चैतन्यमात्मा

caitanyamātmā ||1||

**Сознание — Атман**

В этом мире не существует ничего вне Сознания. Деятельность Сознания — общая для всех. [Тот, кто] сознает (*четаяти*), есть Сознающий (*четана*), самодостаточный в знании и действии. Его природа зовется Сознанием (*Чайтанья*), [поскольку] оно совершенно самодостаточно в отношении знания и действия. Оно принадлежит Господу, Высшему Шиве. [Начиная] с Анашрита-Шивы<sup>10</sup> и заканчивая [живыми существами], все зависят от Него.

Оно — то, чьей сущности присущи бесконечные качества: вечность, вездесущность, бесформенность и т.д. Та же вечность и прочее присущи и остальным живым существам. И только в самодостаточности, которая невозможна для них, Оно являет превосходство над остальными.

9 В тексте оригинала: para.

10 «Шива без покровов». Категория чистого сознания, пребывающего выше уровня садашива-таттвы и ниже шакти-таттвы. Сознание, обособленное от майи.

Это выражено [абстрактным существительным] «*Чайтанья*»<sup>11</sup> при помощи [суффикса] *бхава пратъяя*, через исключение других качеств. Это [Сознание (*Чайтанья*)] и есть *Атман*, и ничто иное, никакое деление, о котором учат дуалисты, не вносится в Его природу.

[Если индивидуальный] *атман* считать происходящим от разделения Сознания на абсолютное Сознание (*чит*) и *Атман*, то Он (*Атман*) будет неосознающим, неодоушевленным (*джада*) не-*Атманом*. В Сущности Сознания невозможно утвердить двойственность по причине Его превосходства над *читтой* (эмпирическим «я»), местом, временем, формой, поскольку они воспринимаются Им. По сути, без Сознания они не реальны.

В осознающем *Атмане* по его природе невозможна двойственность. Утверждена невозможность разделения вечного, не обусловленного [Сознания] посредством загрязнения (*мала*). Учащие о множестве *атманов* не могут сказать [почему] перед появлением [загрязнения] прекратилось состояние Освобождения, откуда возникло состояние загрязнения или умаления. Если бы так было, эти «свободные Шивы» являлись бы сансаринами<sup>12</sup>.

Как сказано: «Единое Сознание и есть *Атман*». Так утверждается несостоятельность учения о множественности *атманов*. Вот разъяснение ученикам, желающим знать, что есть *Атман*:

«*Атман* — не тело, не *прана*, не разум, не пустота, как полагают *лаукики*, *чарваки*, *ведисты*, *йогачары*, *мадхьямики*<sup>13</sup> и прочие, но как сказано — [Он] есть Сознание (*Чайтанья*)».

11 С точки зрения грамматических аналогий, наиболее точным переводом термина «*Чайтанья*» было бы «сознающестъ», «сознаниевость». Но, поскольку подобные словоформы в русском языке некорректны, здесь и далее «*Чайтанья*» переводится как «Сознание».

12 Живыми существами, подверженными самсаре, круговороту рождений и смертей.

13 Определения перечисленных философских систем см. в глоссарии.

Даже в положении субъекта, представляющего Его телом и прочим, несотворенное осознание «Я» — истинная сущность этого субъекта. Как сказано в «Мритьюнджита-тантре»<sup>14</sup>:

«Сущность высшего *Атмана* — форма, лишенная всех ограничений, Сущность Сознания, [о которой] говорится во всех *шастрах*».

В «Виджнянабхайрава-тантре» [сказано]:

«Качество Сознания есть во всех телах, без различия. Поэтому переживающий все как тождественное Ему — превзошедший бытие [*сансары*]».

Это же объясняется двумя *кариками* учителем [Васугуптой]<sup>15</sup> на примерах:

«Этот Принцип, из которого исходит совокупность *каран* [органов чувств], вместе с внутренним [чувством] и кругом творения, поддержания и разрушения, Который [может быть покрыт] невежеством, хотя Сам Он не невежествен, обретается и должен быть обнаружен благодаря старательному исследованию, поскольку Его естественная Самодостаточность повсюду».

Что же есть это Сознание? Сказано: это — *Атман*. [Его] собственная природа (*свабхава*) указывает на превосходство Шивы в форме Сущего и не-Сущего [по отношению] ко Вселенной. Нет ничего, что не могло бы быть воспринято Им. Если существует что-то, что не может быть воспринято Им, то оно не может быть воспринято никем и никогда.

14 Другое название «Нетра-тантры». См.: The Netra Tantram; with commentary by Kshemaraja / Edited by Madhusudan Kaul Shastri. Bombay, (KSTS, no. 46, 61). Vol. 2. Printed at the Tatva Vivechaka Press, 1926–39.

15 Один из главнейших основоположников доктрины и практики КШ. (ок. VII–VIII вв. н.э.). Васугупте приписывается авторство «Спанда-карик».

Познающий *Атман* есть Сознание, единосущное с самосущим Сознанием (*чит*). Как сказано в «Уччхушмабхайраве»<sup>16</sup>:

«Пока нет постигающего, как может быть постигаемое?  
О Дорогая, постигающий и постигаемое — единая Сущность. Посему нет ничего нечистого».

Об этом же сказано двумя стихами [«Спанда-карики»]:

«От Которого происходит *джива*, содержащая в себе Вселенную и все состояния, посредством осознания Которого происходит [высшее] Отождествление.

Поэтому в слове, в объекте, в сознании нет состояния, в котором отсутствовал бы Шива. Вкушающий благодаря вкушаемому пребывает повсюду и всегда».

Поскольку Сознание есть внутренняя сущность всего, то метод, предназначенный для осознания Его теми, кто зависим от Его самопроявления, очень сложен для практикования и называется не-методом (*анупая*). Согласно сказанному, Он никем не может быть описан, из-за того что Сознание — извечно внутренняя сущность всех. Как сказано в «Трика-хридае»<sup>17</sup>:

«Сколь ни пытайся наступить ногой на тень своей головы — там, [куда] ступает нога, головы не будет. Такова эта энергия *бинду*<sup>18</sup> (*байндави-кала*)».

Но некоторые пытаются наступить. И как в месте, [куда] ступает нога, [тени] головы уже не будет, также [ускользает] эта *байндави-кала*.

16 Название несохранившегося тантрического текста. Собрание фрагментов несохранившихся трактатов и агам, встречающихся в текстах кашмирских авторов, было осуществлено Б. В. Двиведи. См.: Dwivedi B. W.. Upoghata to the Luptagamamgraha. Vol. II. S. Sanskrit University. Varanasi, 1968.

17 Название несохранившегося кашмирского тантрического трактата.

18 Синоним понятия спанды — пульсации Абсолютного Сознания.

Эта мысль [выражена в «Спанда-карике»], начиная со [слов] «В Котором пребывает...» (*yatra sthitam...*) и заканчивая «есть только То, высшая Реальность...» (*tadāsti paramārthataḥ*).

«В Котором пребывает вся эта [Вселенная], исходящая из Него [как] следствие, перед Чьей сокрытой Природой нет никакого ограничения.

Даже пребывая в различных состояниях, начиная с бодствования, [принцип *спанды*], неотличимый от Него, скользит [сквозь них]. Он никогда не покидает Свою изначальную природу воспринимающего Субъекта.

В сознаниях „я счастлив“, „я несчастлив“, „я привязан“ и прочих Он (*спанда*) пребывает. Скользя через состояния счастья и т.д., Он делает их очевидными. В высшей Реальности нет ни счастья, ни страдания, ни субъекта, ни объекта, ни даже состояния невежества, а есть только То<sup>19</sup>».

Этими стихами великой книги [выражено то, что] Сознание в форме сущности *спанды* Шанкары является повсюду самосущей высшей Реальностью».

Если Сущностью *дживы* и неодушевленной Вселенной является Сознание в форме высшего Шивы, откуда происходит связанность? Чтобы развеять сомнения, *сутра*, читаемая слитно, или по-иному, с наличием и отсутствием буквы А, гласит:

ज्ञानं बन्धः

(a) jñānaṃ bandhaḥ |2|

(He) Знание — оковы

Для опровержения довода дуалистов — утверждающих, что поскольку не может возникнуть что-то превышающее Свет Сознания, то в Нем не может возникнуть что-либо подобное

19 Принцип спанды.

разделению или загрязнению, — [приводятся] изречения, содержащиеся в «Малинивиджая»<sup>20</sup> и «Сарвачара»<sup>21</sup> [тантрах]:

«Незнанием сковывается мир, [которое ведет] затем к творению и разрушению».

Ограничение, которое [выражается] в виде сокрытия собственной Сущности, благодаря силе собственной самодостаточности производится *махамайа-шакти* в пространстве собственно *Атмана*, начиная от Анашрита-Шивы и заканчивая *майа-праматтой*<sup>22</sup>. Это незнание своей Сущности, неотличимой от Шивы, — знание, ограничивающее *Атман* неполным пониманием, — есть *анава-мала*, [или] оковы.

О невозможности [существования] *малы* [как чего-то] отличного [от Сознания] подробно сказано нами в «Сваччхандаудйоте»<sup>23</sup> в конце пятой главы, «Исследование *дикши*». Смысл этой *сутры* частично разъясняется *карикой*:

«Когда исчезает возбуждение ума, желающего действовать, но лишённого такой возможности из-за собственной нечистоты, является высшая Обитель».

Связанностью является не только знание, полагающее *Атман* не-*Атманом*, но и полагающее не-*Атман* — тело и т.д. — *Атманом*. Это корень незнания. Такое знание — связанность. Это поясняется *карикой*:

«Возникновение у него такого восприятия отнимает вкус высшего бессмертия и приводит к несвободе. Оно пребывает в *танматрах*».

20 См.: Malinrvijayottara tantra / Ed. Pandit Madhusudana Kaul Shastri. KSTS №XXXVII Bombay, 1922.

21 Название текста несохранившейся тантры.

22 Субъектом майи.

23 См.: The Swacchanda-tantra with commentary by Kshemaraja / Edited with notes by Pandit Madhusudan Kaul Shastri. Printed at the 'Nirnaya-sagar' press. Bombay, 1926. (KSTS nos. 44) Vol. 3, p. 72–98.

То, что было названо словом «*Чайтанья*», — форма самодостаточности, но даже Сущность Сознания, расширяющаяся самодостаточность [*пракаши*], осознает Себя неполной [без действия] *виджняна-калы*. В своей самодостаточности она даже осознает себя в форме невежества, в не-*Атмане*, в теле и т.д. В этой *сутре* выражено два вида *анава-малы*, о которой сказано в «*Пратьябхиджня-хридае*»:

«Осознание умаляющейся самодостаточности, неосознание Самодостаточности — это два вида *анава-малы*, уводящей от [осознавания] Своей изначальной Сущности».

Только ли эта *анава-мала* является связанностью? Нет, и далее [*сутракара*] говорит:

योनिवर्गः कलाशरीरम्

yoni vargaḥ kalāśarīram |3|

[Эти же оковы], **чье тело —**  
**калА** [таттва, есть] **варги йони**

«Оковы», [как следует из предыдущей *сутры*], есть *варги йони*<sup>24</sup>, иерархично связанные с *майей* — причиной Вселенной. Это — причина начала тела, миров и т.д. — совокупность *таттв*, начиная с *калА* и заканчивая землей, дающая начало [всякой] деятельности. Это — форма *майия*-[малы]. *КалА* разделяет реальность, понуждая изначальную сущность к деятельности. Тело (*шарира*) [здесь означает] изначальную форму (*сварупа*). Та, чье тело является *калА* (*калашарира*), есть *карма-мала*, она же связанность. Таков смысл.

«Когда исчезает возбуждение ума, желающего действовать, но лишенного такой возможности из-за собственной омраченности, является высшая Обитель».

24 В данном контексте — согласные буквы матрицы.



Так об этом сказано [в «Спанда-карикe»]. Это может быть понятно благодаря нашему [комментарию] «Спанданирная».

Эта *кала* и т.д., характеризующаяся ограничением деятельности, выражается загрязнением, покрывающим человеческое «я» (*пумсам*) страхом, проистекающим из *анава-малы* — [незнания] собственной Сущности.

Как сказано в «Сваччанда-тантре»:

«Сознание, охваченное *малой*, включающей *кала* и *видью*, окрашивая себя *рагой*, ограничивая временем, сдерживаемое *нияти*, приводит [себя] в состояние воплощенности, порожденное *прадханой*, состоящее из трех *гун*, пребывающее в *буддхи-таттве*, охваченное эго, умом, *буддхи*, *кармой*, *танматрами* и грубыми элементами».

О скрывающей сущности *карма-малы* сказано в «Малинивиджайоттара-тантре»:

«Благая и неблагая *карма* характеризуется счастьем и страданием».

О *майия-* и *карма-мале* сказано в «Пратьябхиджня-хридае»:

«В знании разделенных объектов — *майя*, наделяющая рожденьями. Деятельность в Сознании, [производимая] *майя-шакти*, [называется] *кармой*: таковы эти *малы*».

Разделение *анава-малы* есть особое ограничивающее знание. [Далее, о том] как три вида загрязнения (*мала*) в форме незнания *Атмана* — (*джняна-мала*), «источника Рядов» (*майия-мала*) и «тела ограничений» (*карма-мала*) — являются связанностью, сказано:

## ज्ञानाधिष्ठानं मातृका

jñānādhiṣṭhānaṁ mātṛkā ||4||

## Матрика — основа знания

Причина этого загрязнения трех видов — [ограничивающее] знание, [побуждающее] различными способами считать собственный *Атман* ограниченным и зависимым от благих и неблагих [*карм*]. Его непостижимая Мать — Мать Вселенной, алфавит (*матрика*) от а до kṣa. Она — проявление знания, ограничивающего *Атман*.

«Я — несовершенен, я — ограниченный и невежественный, я — совершающий жертвоприношение *агништома*» — [такое знание], неосознанное и невыраженное, или выраженное произнесением подобных слов, наделяет унынием, смехом, радостью, страстью и прочим.

«Махагхора, Владычица святых мест<sup>25</sup>, пребывающая в центре Сознания, во вратах КА<sup>26</sup> опутывает силками Брахмы [*дживу*]<sup>27</sup> и сбивает ее с толку снова и снова».

Так, «Тимиродгхатой»<sup>28</sup> называется вечная [*Матрика*] Шакти, пребывающая в рядах букв, *калах*, сияющая в группе Шакти, начиная с Брахми, охватывающая весь порядок письменных [букв], прекрасно описанный в «Сарвавире» и других *агамах*<sup>29</sup>, объединенная с кругом Шакти, именуемых Амба, Джьештха, Раудри и Вама<sup>30</sup>.

25 Термином «святые места» (питха) здесь обозначаются чувства.

26 Синоним тысячелесткового лотоса, другое название «врата Брахмана» (брахма рандхра). Имя КА — мистическое имя «Неизвестного Бога», отождествляемого с Праджapati и упоминаемого в десятой мандале «Ригведы», которому посвящен отдельный гимн. Р. В. (10.121)

27 Название мифического оружия, представляющего собой сеть, принадлежащую богу смерти Яме, которую он набрасывает на живых существ, прежде чем лишить их жизни.

28 «Устранение тьмы». Название текста несохранившейся агамы.

29 «Сарвавира» — название несохранившегося тантрического текста.

30 Божественные персонификации сил творения, поддержания, разрушения и вуалирования.

Поскольку *матрика* является основой [ограничивающего знания], из-за внутренней неделимой связи с ней [оно] сразу [распространяется] на все внешнее восприятие.

Об этом сказано [двумя] *кариками*:

«Тот, чье величие утеряно из-за [влияния] *кала* [*маттвы*], являющийся пищей рядов Шакти, извлеченных из множества всех звуков [*шабда рАши*], известен как *пашу*».

«Шакти стремятся к сокрытию его изначальной формы посредством Слова, без которого невозможно возникновение идеи [связанности]».

Теперь *сутра* наставляет о той Сущности, которая является средством устранения этой связанности.

उद्यमो भैरवः

udyamobhairavaḥ |5|

### Прозрение — Бхайрава

Прозрение (*удьяма*) — процесс погружения Самоосознавания (*вимарша*) в высший Свет (*пракаша*), спонтанная вспышка высшего «Я» (*самвит*) в форме расширяющегося [до размеров] Вселенной Света [осознавания] (*вимарша*). Это [прозрение], содержащее [в себе] всю Вселенную, через единство со всеми *шакти*, вмещающее всю полноту мыслимых идей, есть Бхайрава. [Это прозрение,] будучи причиной выявления Бхайравы, являющегося своей собственной изначальной формой, доступно для преданных Ему через обращение внутреннего внимания на эту Сущность (*маттву*). Так учит [эта *сутра*].

В «Малинивиджайотгара-тантре» также сказано:

«Погружение в [Шиву], возникающее благодаря пробуждению Учителем, в свободе от всякого мыслепредставления, — *шамбхава*».

«Благодаря пробуждению Учителем» означает «благодаря великому Самопробуждению». Таков смысл.

В «Сваччханда-тантре» сказано:

«Человек, который созерцает себя как форму Бхайравы, в вечной связи с Ним, о Прекрасная! Такого все мантры приводят к совершенству».

Созерцание (*бхавана*) означает внутреннее удержание состояния осознания (*вимаршана*). Об этом также сказано [в «Спанда-карикe»]:

«[Пространство] между одной мыслью, которая уже прошла, и другой, которая пока не возникла, известно как *унмеша*, его следует воспринимать как собственное „Я“».

Итак, показывается, что достижение Бхайравы методом пребывания в *унмеше* (в миге) высшего озарения (*Парапратибха*) — единственная причина прекращения связанности незнанием. Эта высшая интуиция (*Парапратибха*), прекращающая двойственность, является даже в бодрствующем сознании [вышедшего из медитации]. Далее *сутра* утверждает:

शक्तिचक्रसंधाने विश्वसंहारः

śakti cakra saṁdhāne viśva saṁhāraḥ |6|

**В союзе с шакти-чакрой<sup>31</sup> — поглощение Вселенной**

То, что является прозрением собственной природы, через погружение в высшее Озарение (*Парапратибха*), названо Бхайравой.

Полная Его *шакти-чакра* есть не имеющая подобия высочайшая Пара — *сватантрия-шакти*, воспринимаемая внутри

31 Совокупность персонифицированных энергий Шивы на всех уровнях реальности как частные проявления единого Абсолютного Сознания.

и видимая снаружи, превосходящая последовательность и одновременность (*крама* и *акрама*) и обозначаемая как *крама-крама*. Играючи, на своей поверхности она проявляет себя [в последовательности *таттв*,] начиная с земли и заканчивая успокоением в высшем Субъекте (*парапраматри*), и в *шакти-чакре*, начиная с Творения<sup>32</sup>. Объединение с этой сияющей чакрой Шакти, в каждой из которых пребывает Отсвет (*вимарша*) в порядке своей манифестации, в которой растворяется Вселенная, начиная с Калагни и заканчивая *чарама-калой* (*шантьятита-калой*)<sup>33</sup>, [сущими] вовне и в теле, всегда передается через тайную традицию.

Это является истинным Бытием, огнем наивысшего «Я». Таков смысл. В «Маргашикхе» также сказано:

«[Когда] воистину достигнуто единство со множеством, порожденным мыслью, смертью, временем, действиями, сетью изменений, тогда такой адепт действует, единый со всем».

В «Виравали»<sup>34</sup> [сказано]:

32 Здесь имеется в виду мистическая тантрическая доктрина 12 Кали. Согласно данной доктрине, Абсолютное Сознание Парамашивы символически представлено в виде 12 форм богини Кали, которые символизируют двенадцать знаков Зодиака, 12 основных элементов перцептивного инструментария и т.д. Технически эти двенадцать форм Кали именуется «Колесом Абсолюта» (ануттара-чакра). Учение о 12 Кали составляет доктринальную основу шактистки ориентированной подшколы КШ, называемой крама. Подробнее см.: Dyczkowski Mark S. G. The doctrine of vibration: an analysis of the doctrines and practices of Kashmir Shaivism. Albany: State University of New York Press. 1987, p. 124–126.

— Rastogi Navjivan. The Krama tantricism of Kashmir: historical and general sources. 1st ed. Delhi: Motilal Banarsidass, 1979.

33 Наивысшая сфера внепространственной протяженности и соответствующий ей уровень осознания и манифестации. Уровню шантитатита-кала соответствует шива-таттва.

34 Название неопубликованного тантрического текста. Согласно проф. Дживеди, один из манускриптов содержится в коллекции Bharatiya Hindu University (BHU) (C776). Rastogi Navjivan. Introduction to the Tantraloka: A Study in Structure. Delhi: Motilal Banarsidass, 1987, p. 263.

«Узри это Сознание, пребывающее в теле, Свет, подобный огню Времени, куда все множество *таттв* устремляется к растворению и сгорает».

В «Малинивиджайоттара-тантре» сказано:

«Погружение [сознания в высшую Реальность], которое достигается однонаправленным сосредоточением ума безо [всякого] произнесения (*уччары*), называется *шакта*».

Описанное [единство] обходят [стороной]. К его раскрытию приходят через почитание стоп истинного *Гуру*. Дальнейшее [объяснение] не требуется.

Эта мысль выражена первой и последней *шлокой* [«Спанда-карики»]:

«Превозносим Того Шанкару, Чьим раскрытием и закрытием глаз проявляется и исчезает Вселенная<sup>35</sup>, являющегося источником могущества *шакти-чакры*».

«Укоренение в одном месте<sup>36</sup> контролирует появление и растворение, тогда достигается состояние [истинного] наслаждающегося. Тогда он становится Владыкой *шакти-чакры* (Чакрешварой)».

Итак, для устранившего Вселенную нет никакого различия между *самадхи* и выходом из *самадхи*.

[Об этом сказано]:

35 Метафора раскрытия глаз Шивы означает экстраверсию Абсолютного Сознания, делающую возможным Его имманентное проявление. «Закрытие глаз» — это, соответственно, интроверсия абсолютного Сознания, приводящая феноменальное бытие к свертыванию.

36 Согласно комментарию Кшемараджи «Спанда-нирная» к данной карике, укорененность в «одном месте» (*ekatra*) означает укорененность в полноте осознания высшего «Я» как единой сущности спанды. См.: KSTS XLII. The Spandakarikas of Vasugupta, with the Nirnaya by Ksemaraja. Edited with pref., introd. and English translation by Madhusudan Kaul, shastri. Srinagar, Printed at the Mashmir Pratap Steam Press, 1925, p. 74.

## जाग्रत्स्वप्नसुषुप्तभेदे तुर्याभोगसंभवः

jāgratsvapnasuṣuṣṭabhede turyābhogasambhavaḥ |7|

[Даже] **при разделении** [сознания на три состояния] **бодрствования, сна и глубокого сна** [остается постоянное] **блаженство, порождаемое четвертым** [состоянием] (турией)

Непосредственно примыкает к описанным проявлениям различия [состояний] бодрствования, сна и глубокого сна, в их многообразии форм и в отдельных [сущностях], прозрение Атмана, определяемое [сутрой] 1.5 «Прозрение — Бхайрава» (udyatobhāiravaḥ), которое есть восхитительное состояние турии, пронизывающее каждое состояние. Оно, называемое блаженной турией, возникает у применяющего великую йогу. Таков смысл. Некоторые толкуют [слово] «возникновение» (*самбхава*) по буквальному значению [словов] (*сам-бхава*), как высшее «Я» (*самвид*). Это состояние *турии* великих йогов показано в «Чандраджняна [агаме]»<sup>37</sup>:

«Как луна, раскрывающаяся как цветок, освещает [все] вокруг и множеством [порожденных ею] экстазов мгновенно восторгает мир, также, о Деви, великий йогин, странствующий по земле, всеми лучами Луны Знания приводит в восторг всю разнообразную Вселенную от ада Авичи до Шивы».

В «Спанда-[карике]» это подтверждается *шлокой*:

«Даже пребывая в различных состояниях, начиная с бодрствования, [принцип *спанды*], не отличный от Него, скользит [сквозь них]. Он никогда не покидает Свою изначальную природу воспринимающего субъекта».

37 Один из 28 канонических текстов шиваитских агам. Другое название «Чандраджняна-агама».

[Автор «Шива-сутры»] определяет эти [состояния], начиная с бодрствования, тремя *сутрами*:

ज्ञानं जाग्रत्

jñānaṁ jāgrat ||8||

**Знание — бодрствование**

स्वप्नो विकल्पाः

svapno vikalpāḥ ||9||

**Мыслепредставления — сновидения**

अविवेका मायासौषुप्तम्

aviveko māyāsausuptam ||10||

**Неразличение — сон Майи**

Знание мира, порожденное внешними чувствами вместе со всеми объектами, — состояние бодрствования (*джаграт*). Мыслепредставления (*викальпа*) вместе с объектами, которые порождены лишь умом, есть *свапна* — состояние сна со сновидениями, [поскольку] мыслепредставления (*викальпа*) — его основа. Неразличение (*авивека*) есть *акхьяти*<sup>38</sup>, сущность *майи*, полное иллюзии, [состояние] глубоко спящего (*саушуптам*).

(Здесь) попутно определяется изначальная форма [*майи*] как глубокий сон, который должен быть преодолен.

Далее показано, что у каждого из трёх определяемых состояний — бодрствования, сна и глубокого сна — имеется три разновидности.

В каждом из [этих трех состояний] знание, которое изначально не сформировано сновидениями, есть бодрствование. Мыслепредставления (*викальпы*) в них — сон со сновидениями. Неразличение *таттв* — глубокий сон.

38 Букв. «номинальное».



В глубоком сне мыслепредставления (*викальпа*) не возникают. Также и знание, присущее бодрствованию, отсутствует. После него наступает сон со сновидениями, [когда] возникают присущие этому состоянию мыслепредставления (*викальпа*), [доселе присутствовавшие] в форме следов. С точки зрения йогина, первое [из перечисленных состояний] бодрствования — восприятие (*пратьяя*), основанное на мыслепредставлениях (*викальпа*), и оно есть сон со сновидениями.

*Самадхи*, в котором отсутствует различие субъекта и объекта, есть глубокий сон. Деятельность постигаемых [состояний] — бодрствования, сна и глубокого сна, — описанная по порядку с точки зрения йогина, выражена следующими словами в «Пурва-шастре» [«Малинивиджая»]:

«...непробужденное, пробуждающееся, пробудившееся, хорошо пробудившееся»<sup>39</sup>.

Так описывается мир согласно [взгляду] йогина, у которого в трёх [состояниях], начиная с бодрствования, проявляется погружение в недвойственное пространство *турии* благодаря объединению с *шакти-чакрой* и исчезновению Вселенной. И он, возрастая с этого уровня и входя в состояние *туриятита*, именовавшееся ранее Сознанием [Чайтанья], [есть]:

त्रितयभोक्ता वीरेशः

tritayabhoktā vīreśaḥ |11|

### Наслаждающийся тремя — Владыка героев

Слившийся с *шакти-чакрой*, соединившийся с блаженством *турии*, зрит эту триаду состояний — бодрствование, сон и глубокий сон — благодаря силе погружения в Сознание, содержащее сущность блаженства, уничтожающего следы двойственности, и изумляется, наслаждаясь этой триадой. Отсюда:

39 В оригинале: abuddha, buddha, prabuddha, suprabuddha.

«Наслаждающийся во всех трех состояниях воистину наслаждается. Знающий и наслаждение и наслаждающегося наслаждением не пятнается».

Согласно этому [стиху], тот, у кого есть это независимое владычество, полнота высшего блаженства, у кого исчезла зыбкая дуальность бытия, — Хозяин, Владыка героев, чувств<sup>40</sup>, он считается проникнувшим в Бытие Мантхана-Бхайравы<sup>41</sup>. Тот, кто таковым не является, — обычный *пашу*, наслаждающийся состоянием бодрствования и прочего. Даже йогин, не достигший этого уровня, не Владыка героев, а глупец. Вот что означает сказанное.

Это подробно разъяснено в «Сваччханда-тантре» и других писаниях:

«Йогин, посредством *сваччханда-йоги* следующий путем Собственной Воли (*свеччхачары*), соединенный с состоянием *сваччханды*, достигает подобия Сваччханда-Бхайравы».

Это подтверждается стихом в «Спанда-[карике]»:

«У полностью пробужденного и в начале, и в конце, и в Высшем [состоянии] восприятие в трех состояниях [сознания] всегда неизменно».

Существуют ли для великого йогина, восходящего к [постижению] *таттв*, ступени восхождения, с которых воспринимаются *таттвы* все более высоких уровней? [*Сутра*] утверждает, что существуют:

40 В оригинале игра слов. Могучий (герой) — *vīra*. Труднопереводимый технический термин *vīra*, обозначающий здесь понятие «органы и инструменты чувств», происходит от *vīra* — «сила», «энергия».

41 Синоним Сваччханда-Бхайравы.

## विस्मयो योगभूमिकाः

vismayo yogabhūmikāḥ |12|

### Ступени йоги восхитительны

Подобно тому как при виде интересной вещи изумляются, так же для великого йогина в каждом познаваемом объекте — благодаря пребыванию в истинной, блаженной, превосходящей обыденность полноте осознания своего *Атмана*, вновь и вновь удивляющей, — раскрывается полнота завершенного круга Причин (Шакти), которые восхитительны в непрекращающемся блаженстве своего *Атмана* и, не пресыщая, удивляют снова и снова. Они — ступени *йоги*, связывающие воедино с высшей Сущностью. Ступени выражают этапы роста, а не переживание *канды* (*муладхары*), *бинду*<sup>42</sup> и т.п.

Об этом сказано в «Кулаюкти»:

«Когда сущность *Атмана* становится познанной садхаками, восхитительная Самость зрится в *Атмане*».

Это подтверждается стихом [«Спанда-карики»]:

«Зрящий свою природу, господствующую над [Вселенной], пребывает словно в изумлении. Откуда взяться у него дурному воплощению?»

Для йогина, достигшего этой ступени *йоги*:

## इच्छा शक्तिरुमा कुमारी

icchā śaktir umā kumārī |13|

### Шакти Воли (иччха-шакти) [есть] Ума Кумари

42 Здесь речь не идет о чакрах, составных частях пранавы и пр., йогическое созерцание которых может являться формализованным процессом. Т.е. здесь речь не идет о чакрах, составных частях пранавы и пр., йогическое созерцание которых может являться формализованным процессом.

Воля йогина, достигнувшего положения высшего Бхайравы, есть высшая Владычица в форме абсолютной Самодостаточности (*сватантрия*), Шакти Ума. Она также — Девственница, свершающая игру творения и сворачивания Вселенной. «Невинная в игре» — таково прочтение.

«КУМ» — [означает] ступень Майи, [которой] свойственно приносить двойственность и убивать (*мари*) раскрытие двойственности. Кумари — Единственный наслаждающийся, а не объект наслаждения для других.

Ума Кумари, поправшая все привязанности ради вечного неразрывного тождества с Махешварой и преданности [Ему], к Нему и приводит, такова Ее Воля. Таково прочтение с точки зрения наших учителей. Другими же [Ума Кумари] трактуется как «наивысшая Шакти» и подчеркивается превосходство Ее Знания, Действия, Воли.

Итак, [Воля] такого йогина не подобна грубой воле мирских [людей]. Это — форма высшей Шакти, распростертой повсюду. Об этом сказано в «Сваччханда-тантре»:

«Эта Девы пребывает среди имен и форм всех богинь. Она — неделимая Йога-Майа, Девственная, Любимая миром».

В «Мритьюнджита-[тантре] сказано»:

«Она — Моя Воля, высшая Шакти, неотделимая [от Меня], рожденная из Моей природы, как жар от огня, как лучи от солнца. Она — Шакти, Сущностная причина всей Вселенной».

Это же сказано стихом [«Спанда-карики» 1.8] по-другому:

«[Пуруша] не действует под воздействием [собственной] воли, но благодаря соприкосновению с силой *Атмана пуруша* (индивидуальное «я») становится подобным Ему».

[У йогина, единого] с подобной великой Волей:

दृश्यं शरीरम्  
 dṛśyaṁ śarīram |14|  
**Видимое — тело**

Что бы ни было видимо, внутри или снаружи, все это является великим Восприятием: «Я есть То», как у Садашивы. Все это, без различия, производная [Его] собственного тела. Все «видимое» — «тело», но не на взгляд *папу*, [видящего] тело, ум, *прану*, пустоту, синее и т. д. Все, что внутри тела и что снаружи, видится однородным, подобно белку павлиньего яйца<sup>43</sup>.

Как сказано в «Виджнянабхайрава-тантре»:

«Как волны из воды, как пламя из огня, как сияние из солнца, Вселенная предстает из Меня, Бхайравы».

Это же подтверждается [«Спанда-карикой»]:

«Поэтому в слове, в объекте, в сознании нет состояния, в котором отсутствовал бы Шива. Вкушающий, благодаря вкушаемому, пребывает повсюду и всегда».

Все это, видимое как Тело — видимость вплоть до пустоты, — форма, единосущная с Пракашей. Она не является недостижимой, поскольку:

हृदये चित्तसंघट्टाद्दृश्यस्वापदर्शनम्

hṛdaye cittasaṅghaṭṭād dṛśyasvāpadarśanam |15|

**Благодаря погружению ума (читта) в Сердце видимое  
 ВИДИТСЯ НИЧТОЖНЫМ**

Сердце (*хридая*) есть Свет Сознания, основание Вселенной. Благодаря соединению с ним неустойчивого, подвижного [ума]

43 Метафора о содержимом павлиньего яйца означает состояние потенциальности. Подобно тому как в белке павлиньего яйца сокрыто все богатство пера оперения взрослого павлина, так же в потенциальности Абсолютного сознания Парашакти неразлично сокрыта Вселенная.

в результате созерцания, собранного в одно, [обнажается] «видение» Реальности, как она есть, отбрасывающее разделение на субъект и объект, [являющее] «ничто», т. е. отсутствие, «видимого», как синее, тело, *пра*на, ум и т. д. Индивидуальное сознание (*читта*), проникающее в Свет абсолютного Сознания, видит Вселенную, пронизанную Им.

Об этом сказано в «Виджнянабхайрава-тантре»:

«Сосредоточив взгляд в центре лотоса сердца, о Удачливая, [не отвлекая] ум ни на что иное, достигается высшая Удача».

«Высшая Удача» — обретение Вселадычества. В «Сваччханда-тантре» о достижении великим йогиним высшей Сущности (*таттвы*) [сказано]:

«Он, пребывая во всех чувствах, в сущностной природе, во всех существах, движущихся и неподвижных, сознательных и бессознательных, проникая во все измерения (*адхвы*), пребывает в единстве со всем».

В «Спанда-карике» это подтверждается:

«Как у пребывающего в теле есть всезнание и прочее в отношении тела, так же благодаря пребыванию в собственном *Атмане* посредством этой [*спанды*] он будет пребывать повсюду».

О другом методе [обретения этого] сказано:

शुद्धतत्त्वसंधानाद्वाऽपशुशक्तिः

śuddha tattva sandhānād vā apaśuśaktiḥ |16|

**Соединившегося с чистой таттвой  
Шакти не связывает**

«Чистой *таттвой*» (*шуддха-таттва*) называется высший Шива. Когда, созерцая Вселенную, йогин постигает: «Вся эта Вселенная наполнена Им», он видит ее как Его. Тогда [исчезает] сковывающая его *шакти*, состоящая из неведения, называемая «связывающая» (*пашава*), и он становится хозяином всей Вселенной, подобно Шиве.

Об этом сказано в «Лакшмикауларнава-[тантре]»<sup>44</sup>:

«Те, прежде прославленные практики, предназначенные для успеха Посвящения, не сравнятся и с шестнадцатой частью единения с Тобой, о Деве».

В «Виджнянабхайрава-[тантре]» [сказано]:

«Следует созерцать с безмысленным умом одновременно все Тело, или Вселенную, как наполненную Сознанием, [тогда происходит] высшее Пробуждение».

Это подтверждается стихом «Спанда-карики»:

«Тот, чье сознание едино с [Ним], постоянно видящий всю Вселенную как [Его] игру — освобожденный при жизни, без сомнения».

Для йогина, [реализовавшего] подобное Знание:

वितर्क आत्मज्ञानम्

vitarka ātmajñānam |17|

**Витарка — Знание Атмана**

«Я — Сущность Вселенной, Шива». Такой вывод (*витарка*) — это различие. Для того, у кого оно имеется, оно является Знанием *Атмана*.

44 Название несохранившейся тантры.

Об этом сказано в «Виджнянабхайрава-[тантре]»:

«Всезнающий, Всетворящий, Вездесущий — Парамешвара. Он — Я, наделенный качествами Шивы. Благодаря непоколебимости в этом йогин становится Шивой».

В «Спанда-[карике]» об этом же сказано:

«Это и есть обретение бессмертия, это и есть восприятие *Атмана*, это и есть *нирвана-дикша*, наделяющая природой Шивы».

Здесь в словах «Восприятие *Атмана*» (*Атмана грахах*) слово «восприятие» (*грахах*) [означает] Знание того, что является Сущностью Вселенной, неотличимой от Шивы. Так следует понимать смысл этого [стиха].

Итак, для этого [йогина]:

लोकानन्दः समाधिसुखम्

lokānandaḥ samāhisukham |18|

**Мирское блаженство — наслаждение самадхи**

То, что видится (*локьяте*), есть мир (*лока*) как множество объектов. То, что познается (*локаяте*), — мир как иерархия субъектов. В нем проявляется вечная Сущность, описываемая в «Виджнянабхайрава-[тантре]»:

«Осознание субъекта и объекта — общее для всех воплощенных. Для йогингов при внимательном созерцании это различие становится единством».

[Каждая] категория Познающего, «внимательно созерцаемая», как наполненная изумлением, которое есть Блаженство, — для него [йогина] есть наслаждение *самадхи*.



Об этом там же сказано:

«Следует созерцать всю Вселенную как свое Тело или как „Я“, исполненное Блаженства. [Тогда йогин] одновременно с собственным бессмертием станет наполненным высшим Блаженством».

Это подтверждается стихом [«Спанда-карики»]:

«Это и есть обретение Бессмертия, это и есть восприятие *Атмана*».

То, что является наслаждением *самадхи* этого Радующегося в Своем *Атмане*, на этом уровне блаженства, на взгляд обычных людей называется смертью, но даже уход [для него] является блаженством в Себе.

Об этом хорошо сказано выше цитатой из «Чандраджняна» [*агамы*]:

«Подобно луне, раскрывающейся как цветок, освещающей [все] вокруг и множеством экстазов мгновенно восторгающей Вселенную, о Деви, великий *йогин*, странствующий по земле, всеми лучами Луны Знания приводит в восторг всю разнообразную Вселенную от ада Авичи до Шивы».

Далее *сутра* показывает сверхъестественные достижения такого йогина:

शक्तिसन्धाने शरीरोत्पत्तिः

śaktisandhāne śarīrotpattiḥ |19|

**В единении с Шакти создается тело**

Когда йогин соединяется с Шакти, описанной сутрой, «Шакти Воли (*иччха-шакти*) [есть] Ума, Кумари» («icchā śaktir umā-

kuṁāṛī»), и полностью становится наполненным Ею, у него по Ее Воле творится тело, какое он пожелает.

Об этом сказано в «Мритьюнджита-[тантре]»:

«Затем действует Шакти, лишённая признаков, безупречная. Она именуется Волей, Образом Знания, Сущностью действия».

И ниже:

«Она — источник всего множества богов и *шакти*, источник сущности Огня и Луны. В Ней происходит все».

Величие Единения с Шакти описано в «Лакшмикауларнава-[тантре]»:

«Без единения [с Шакти] нет посвящения, нет совершенств, нет практики, нет *мантры*, нет применения *мантры*, нет даже приближения к йоге».

Это подтверждается [«Спанда-карикой»]:

«Подобно тому как Создатель, пребывающий в сердце, совершает поглощение Солнца и Луны, исполняя желания воплощенных наяву»...

Создатель, пребывающий в сердце бодрствующего и желающего, творя восход Солнца и Луны, одаривает [его ими]. Подобно этому Создатель Махешвара, пребывающий в сердце воплощенного йогина, не оставившего пребывание в теле, наделяет [его] богатствами невиданными и неизмеримыми. Являя свое Блаженство (*пракаша Ананда*) через поглощение Солнечного и Лунного потока и проявляя посредством Своей Шакти объединение Луны и Солнца через поток, направленный вовне, Он делает эти [богатства] достижимыми.

В этом же смысле используется в качестве примера самодостаточности даже во сне *шлока* [«Спанда-карики»]:

«Также Он уравнивает [иду и пингалу, т.е. пребывает в *сушумне*] и никогда не пренебрегает мольбою алчущих, даже в состоянии сна».

Это объясняется мной в «Спанданирнае». Желанные им *сиддхи* делаются возможными благодаря величию этой [*иччха-шакти*].

Об этом сказано:

भूतसंधानभूतपृथक्त्वविश्वसंघट्टाः

bhūtasandāna bhūtapṛthaktva viśvasaṅghāṭṭāḥ |20|

**Объединение с элементами, отделение от элементов и притяжение всего**

Элементы (*бхута*) [находятся в] в теле, *пране*, [внешних] объектах и т.п. [Их] обретение [есть] объединение с ними, [их] возвращение.

«Отделение от элементов» — [их] выделение из тела и прочего ради прекращения болезней и т.д.

«Притяжение всего» означает вбирание всего удаленного во времени и пространстве и его познание.

[Это] проявляется у того, кто находится в описанном ранее единстве с Шакти.

[Об этом говорится] во всех *агамах*, в разделах, обсуждающих *садханы*. Эти совершенства убедительно показаны в «Спанда-карике»:

«Даже слабый [человек], приближаясь к ней (*спанде*), исполняет свою *дхарму*, а голодный преодолевает голод».

«Подобно тому как вор уносит [вещи из дома], уныние незнающего уносит жизнь из тела. Если оно уничтожено *унмешей*, откуда вновь взяться ему без причины?»

«Как неясный объект, созерцаемый в уме, проясняется при помощи силы сосредоточения, так же то, что существует в действительности, быстро проясняется при приближении к [источнику] силы (*спанды*)».

Когда йогин не желает ограниченных *сиддхи*, а хочет распространиться до Сущности, для него:

शुद्धविद्योदयाच्चक्रेशत्वसिद्धिः

śuddha vidyodayācchakreśatva siddhiḥ |21|

**Благодаря появлению чистого Знания  
обретается сиддхи управления чакрой**

Когда есть желание расширения до Сущности Вселенной, [осознания:] «Я есть Всё» и объединения с Шакти, тогда благодаря появлению чистого Знания обретается владычество над *шакти-чакрой*, форма *Махешвары*, Сущности Вселенной.

Об этом сказано в «Сваччанда-[тантре]»:

«Поэтому Она — высшая Видья, помимо которой не происходит ничего. [Благодаря Ей] достигаются одновременно всезнание и другие высшие качества.

[Она], отмеченная качествами высшего *Атмана* — всезнанием и другими, — лишена [качеств], не относящихся к высшему *Атману*, и поэтому именуется Видьей.

Пребывающий [в Ней] обнаруживает высший Свет, высшую Причину. Пребывающий в этом явленном высшем Свете достигнет Шиватвы».

Это подтверждается [«Спанда-карикой»]:

«Желающий видеть все объекты, пребывая в [высшем состоянии], в них проникает — к чему много говорить? Ведь он сам [их] проявляет».

Когда [же он] желает радости в собственном *Атмане*, тогда для него:

महाह्रदानुसंधानान्मन्त्रवीर्यानुभवः

mahāhradānusandhānān mantravīryānubhavaḥ |22|

**Единение с великим Озером —  
переживание могущества мантры**

Наивысшее Сознание (*пара самвид*) Господа, поддерживающее Вселенную, вплоть до грубых объектов, как *иччха-шакти*, не-сущая в себе совокупность Шакти, начиная с *кхечари*, поскольку оно связано с качествами приведения в движение, волеизъявления, необъятности и глубины, — [оно] великое Озеро (*махахрада*). Благодаря единению (*анусандхана*) с Ним, через отождествление сознания, устремленного внутрь, происходит переживание могущества *мантры* (*мантравирья анубхавах*), проявленного в форме алфавита (*шабда раши*, буквально — лучи звука), отражающего высшее Я в виде *Атмана*.

Как [сказано] в «Малинивиджая-[тантре]»:

«Та, которая Шакти Творца Вселенной, Единая с Ним, — Его Воля, желающая творить».

Показывается, что из Шакти происходит вся Вселенная, состоящая из *матрики* и *малини* в форме 50 различных [букв] с *иччха-[шакти]* во главе. Затем показывается происхождение *мантры*. Высшая Шакти есть великое Озеро. Далее хорошо сказано, что в объединении с Нею — опыт могущества *мантры*, сущности *матрики* и *малини*.

По-другому это сказано в [«Спанда-карике»]:

«Она (*сахаджа-видья*) содержит в Себе силу *мантр*, наполненную силой всезнания. [Все *мантры*] приводятся в действие под Ее руководством, словно чувства у воплощенных».

«Сознание — Атман» (caitanyaātma), являя далее свою Самодостаточность, [являет] *Акхъяти* [*Майю*], всеобщую связанность и устраняет [ее], как сказано [выше]: «Прозрение есть достижение Бхайравы» (udyamobhairavaḥ), творит наполнение Вселенной своим блаженством и бессмертием и дает в конце все *siddhi* вхождением в могущество *мантры*.

Итак, первый раздел о методе расширения сознания Шамбху оглашен.

Далее, в центральном [разделе «Шива-сутры»] описывается природа Шакти как формы Шамбху с целью показать Сущность Шакти. Да будет Благо!

Таков в «Шива-сутра вимаршини», сочиненной  
КШЕМАРАДЖЕЙ и посвященной ЛОТОСНЫМ СТОПАМ ВЕЛИКОГО  
МАХЕШВАРАЧАРЬИ АБХИНАВАГУПТЫ,  
ПЕРВЫЙ РАЗДЕЛ, ИМЕНУЕМЫЙ «ПРОЯСНЕНИЕ ШАМБХАВА-УПАИ»



## II. ШАКТА-УПАЯ

Теперь объясняется *шакта-упая*. В конце первого раздела описывалась Сущность Шакти как форма проявления могущества *мантры*. Следующий раздел описывает внутреннюю сущность *мантры*.

चित्तं मन्त्रः

cittaṁ mantraḥ |1|

**Индивидуальное сознание (читта) — мантра**

Индивидуальное сознание (*читта*) есть то, что мыслит и осознает высшую *таттву* — совершенную светоносную Суть, постигаемую через [*мантры*] *прасада* (САУХ), *пранава* и другие. Скрыто произносимая *мантра* — то, [посредством] чего внутренне осознается недвойственный Парамешвара. Ее этимология такова: [то, что] предназначено к осознанию (*манана*) высшей световой Сути и спасению (*трана*) от *самсары*, состоящей из двойственности, [есть *мантра*]. *Мантра* — индивидуальное сознание (*читта*) поклоняющегося, обретающего единство с Божеством *мантры* через осознание [*мантры*], а не только совокупность различных слогов.

Как сказано в «Сарваджняноттаре»<sup>45</sup>:

«Те *мантры*, которые [только] произносятся, не являются *мантрами*. Сбитые с толку ложным знанием об этом, смущены [даже] боги и *гандхарвы*».

В «Тантрасадбхаве» сказано:

«Та, которая известна как вечная Шакти, есть душа *мантр*. Лишенные Ее — бесплодны, о Увеличивающая Благо, как облака осенью»...

В «Кантхия-самхите» сказано:

«[Думающий, что] *мантра* отлична от произносящего *мантру*, не достигнет совершенства. Она (Шакти) — корень всего знания, иначе [мантра] не даст сиддхи».

В «Спанде» это подтверждается по-другому:

«И в ней же они растворяются вместе с сознанием поклоняющегося, поскольку они — формы незапятнанного покоя и имеют природу Шивы».

У этой [*мантры*]:

प्रयत्नः साधकः  
prayatnaḥ sādhaḥaḥ ||2||

**Усердный садхака**

Сосредоточенно приступивший к погружению в Суть описанной ранее формы *мантры* и усердно в ней пребывающий, но не [достигший] завершения, кто [в этом] усерден, — *садхака*, произносящий (*уччара*) *мантру*, одаривающую отождествлением с Божеством.

45 См.: Jnanottara / Ed. Muttaiya Pillai from Devakottai. Tirupati, 1923.



Об этом сказано в «Тантрасадбхаве»:

«О Возлюбленная! Как ворон в небе, видя мясо, мгновенно устремляется [к нему] по естественному влечению, так же владыка *йоги* должен направить ум к *бинду*. Как лук направляет стрелу [к цели], так же и произнесение [*мантры*] направляет [ум] к *бинду*, о Увеличивающая Благо!»

В другом месте [сказано]:

«Тот образ (*бинду*) — истинная природа *мантры*».

Также это означает, что начинающий владыка *йоги* силой своего усердия должен направлять ум и деятельность к *бинду* и предаться Сущности высшего Света. *Бинду* — высший Свет, [к которому] устремляется, осознавая *Атман*, начинающий благодаря произнесению (*уччара*). Таков смысл.

Об этом сказано в «Спанда-карике»:

«Пробуждение в Нем есть обретение (в *самадхи*) единства созерцаемого и созерцающего, происходящее по воле *садхаки*».

Далее указывается на могущество ранее показанной *мантры*, практикуемой *садхакой*.

विद्याशरीरसत्ता मन्त्ररहस्यम्

vidyāśarira sattā mantrarahasyam |3|

**Природа тела видьи — тайна мантры**

*Видья* — [знание] высшей недвойственности. Тело — начальная форма. Тело Видьи — Господь [в форме] лучей звуков (*шабда раши*, т.е. алфавит). Она (*матрика*) — полнота Его Самоосознания, неотделимая от всей Вселенной. Тайна *мантр* — это сокровенное учение (*упанишад*).

Как сказано в «Тантрасадбхаве»:

«Все *мантры* состоят из слогов, составляющих Шакти, о Возлюбленная. Шакти известна как *матрика*, составляющая природу Шивы»

Смысл этого, хотя и самый тайный, подробно раскрывается так:

«[Люди] заняты ложью и лицемерием, алчут богатства, лишены ритуалов, не знают ни *Гуру*, ни Бога, ни обетов, данных писаниями. По этой причине могущество [*мантр*] сокрыто мною. Этой тайной оно сокрыто, остаются одни лишь буквы».

Затем раскрывается сочетание *питхик* (букв)<sup>46</sup>:

«Та Шакти, которая есть *матрика*, вмещает высший Свет. Ею пронизана эта Вселенная от Брахмы до земли (*бхувана*). В ней пребывает всегда вездесущая *варна*, пребывающая в букве А<sup>47</sup>. Я поведаю тебе ясно ради объяснения».

И далее:

«Та, которая есть Шакти, высшая и тонкая, недостижима никаким методом. Объяв сердечную *бинду*, Она спит внутри в образе змеи<sup>48</sup>. Спящая там, о Ума, Великоудачливая, [Она] никем не познаётся.

Пробудившись, эта Богиня несет в своем чреве<sup>49</sup> луну, огонь, солнце, *накшатры* и 14 миров, парализованные Ее ядом<sup>50</sup>. Пробуждаемую шумом высшего Знания, Ее

46 Подробнее см. Комментарий.

47 В трансцендентном Парамашиве, символом которого выступает краткая гласная А.

48 Кундалини-шакти.

49 Здесь — символ майи.

50 Парализованные ядом заблуждения, лишаящим их знания своей Изначальной сущности.

расталкивает *Бинду*, пребывающий в Ее чреве, о Являющая Благо! Ее, в виде Шакти, Он расталкивает силой вращения, пока не произойдет первое раскрытие Бинду Великого Сияния<sup>51</sup>.

Возникшая благодаря Ему часть (*Кала*) есть тонкая Кундалини. *Бинду*, состоящий из четырех частей<sup>52</sup>, — Господь, находящийся во чреве Шакти. Объединяя расталкивающего и расталкиваемую, является прямая линия. Она именуется Джьештха-Шакти, находящаяся между двумя *бинду*, о Возлюбленная!

Проявляющаяся через *бинду*, эта линия — Амрита-Кундалини, известная как Рекхини, оканчивающаяся на обоих *бинду*<sup>53</sup>. Она известна как Трипатха, а также как Раудри. Она же — Родхини, поскольку преграждает путь Освобождения. Амбика, образ лунной фазы, [является как] полумесяц<sup>54</sup>.

Хотя и единая, высшая Шакти становится (так) тройкой<sup>55</sup>. От разделения и соединения света порождаются 9 рядов [букв]. Так она становится девятиричной, обозначаемой девятью [рядами]<sup>56</sup>. Она пребывает в пяти *мантрах* и во всех [буквах] по порядку начиная с А. Поэтому Она именуется постигаемой пятерично, о Владычица богов!»

51 Пракаши.

52 Чатушкала-бинду. Символизирует четыре первичные энергии Иччху, Джняну, Крию и Свататрью, т.е. Волю, Знание, Действие и Самодостаточность.

53 Символически они представлены двумя знаком «:» в графическом обозначении висарги. Верхняя точка символизирует Шиву, нижняя — Шакти.

54 Ардхачандра или Чандрабинду. В графическом изображении носового звука анусвара представлена как полумесяц с точкой. Символизирует первоначальную «вспышку» абсолютного Сознания — пратхама-спанду.

55 В данном контексте это означает три первичные протофонемы: а (ануттара), і (иччха) и и (унмеша).

56 Девятью классами санскритских фонем: гласные, заднеязычные, переднеязычные, альвеолярные, церебральные, губные, полугласные и шипящие. Отдельное место в этом списке занимает слог *кṣa*.

«Пребывающая в 12 гласных, о Дэви, [Она] именуется Пребывающей в двенадцати. Поделенная на 50, Она пребывает в алфавите от А до Кша.

Пребывающая в сердце, Она известна как один Ану, в горле — два Ану, в корне языка — три Ану. На кончике языка появляются буквы (*варны*), без сомнения. Таково происхождение Слова. Словом пронизано движущееся и неподвижное».

Этой [цитатой] из книги «Тантрасадбхава» объясняется *матрика*, сущность Шакти, высшей Речи, высшего Бхайравы, многообразно делимая на такие проявления *шакти*, как Дхьештха, Раудри и Амба. Показано, что Она есть форма Богини, объединяющая тела *мантр*. Она — сияющая сущность тела Видьи, тайна [*мантры*]. В каждой *агаме* при описании произнесения *мантры* прежде провозглашаются *малини* и *матрика*. Это основа. Поскольку «Шива-сутра» — сущность всех тайных *агам*, нами приведены цитаты из них. Нас не следует порицать, если при цитировании *агамы* тайный смысл непонятен. Для [разъяснения] этого следует [обратиться] к почитаемому *Садгуру*. Смысл этой *сутры* показан двумя стихами «Спанда-[карики]»:

«Она (*сахаджа-видья*) содержит в себе силу *мантр*, наполненную силой всезнания. [Все *мантры*] приводятся в действие под Ее руководством, словно чувства у воплощенных».

«И в ней же они растворяются вместе с умом поклоняющегося, поскольку они — формы незапятнанного покоя и имеют природу Шивы».

Для тех, у кого могущество *мантры* и объединение с названным выше великим Озером не соотносится с Волею Ишвары и сердце привязано к ограниченным энергиям: звуку, *наде*, *бинду* и т. п., для них:

गर्भे चित्तविकासोऽविशिष्टविद्यास्वप्नः  
garbhecittavikāso avīśiṣṭavidyāsvapnaḥ ||4||

**Раскрытие сознания в утробе —  
сон, лишенный различающего знания**

Утроба (*гарбха*) — невежество, *махамайа*. В ней [происходит] самоотождествление с ограниченными совершенствами (*сиддхи*), даваемыми *мантрой*, и удовлетворение только в этих совершенствах (*сиддхи*) есть раскрытие сознания (*читта*). В них [заключено] обычное для всех людей ограниченное знание. Всякое нечистое знание — это сон, заблуждение, основанное на разделении, на многообразии мыслепредставлений. Как сказано в «Йога-сутрах» Патанджали [3.37]:

«Эти совершенства (*сиддхи*) — препятствия при сосредоточении (*самадхи*) и при пробужденном [состоянии сознания]».

На это же указано в [«Спанда-карике»]:

«От Нее проявляется *бинду*, от Нее — *нада*, от Нее — форма, затем вкус. Все это вспыхивает перед воплощенным как блики в возбужденном уме».

Когда *йогин*, отвергая ограниченные совершенства (*сиддхи*) как преходящие, утверждает в пребывании в Высшем, тогда:

विद्यासमुत्थाने स्वाभाविके खेचरी शिवावस्था  
vidyāsamutthāne svābhāvike khecarī śivāvasthā|5|

**Возникновение Знания в своем естестве —  
кхечари [мудра], пребывание в Шиве**

При возникновении *видьи* в своем естестве, описанном ранее как сущность, проявляющаяся по воле Парамешвары,

при мгновенном погружении и отвержении ограниченных совершенств (*сиддхи*) как проходящих, сознание движется (*чари*) в небе (*кхе*), т. е. в пространстве Пробуждения, и это является *кхечари-мудрой*.

Что есть *кхечари*? Состояние единства с Шивой, Господом Сознания, возрастание в собственном Блаженстве, а не пребывание в некой особой позе, как [сказано]<sup>57</sup>:

«Приняв позу связанного лотоса, следует поместить язык (владыку чувств) в небо. Вытянув тело подобно палке, следует быстро вести через эти три пространства [Кундалини-Шакти]. Приняв такую *асану*, великий *йогин* обретет движение по небу».

В «Тантрасадбхаве» [она] описана как внутренняя сущность Сознания:

«Высшим путем постоянно движется [*йогин*] через осознание цели, и путем *кулы* (*каула ачара*) движется [Шакти] во всех воплощениях. Она именуется *кхечари*».

Здесь говорится о могуществе *мантры* и могуществе *мудры*, единственном методе погружения в чистую природу Сознания, устраняющем проявление всякой *майи*, являющейся сущностью разделения.

Об этом сказано в «Кулачудамани-тантре»:

«Едина *сришти-биджа*<sup>58</sup>, едина *кхечари-мудра*. У кого проявляется [пребывание] в них обоих — тот пребывает в состоянии высшего покоя».

57 Аналогичные стихи с незначительными разночтениями встречаются во многих йога-шастрах.

58 Слог *sa* («Он») — символизирующий объективную реальность. В другом контексте термин *сришти-биджа* может употребляться в прямом значении, т. е. «Источник творения».

В «Спанда-карике» могущество *мудры* описывается и подтверждается через сущность могущества *мантры*:

«Когда исчезает возбуждение ума, является высшая Обитель».

Этой половиной стиха по-другому косвенно описывается сущность *кхечари*, обозначенная в «Чудамани»<sup>59</sup>.

Для обретения могущества *мудры* и *мантры*

गुरुरुपायः

gururupāyaḥ|6|

Гуру — метод

*Гуру* — тот, кто провозглашает и учит об истинной сути. Он — указующий метод к обретению [могущества *мантры* и *мудры*], о котором сказано в «Малинивиджайе»:

«*Гуру*, являющий могущество *мантры*, — подобен Мне...»

В «Спанда-[карике]» эта [тема] не обсуждается ввиду очевидности, но в заключительном изречении сказано:

«Я склоняюсь перед прекрасным, многозначительным учением *Гуру*, спасающим и вызволяющим из бездонного океана сомнений».

*Гуру* — спасительная, милостивая Шакти. Как сказано в «Малинивиджая-тантре»:

«Совокупность *шакти* — *шакти-чакра* — как сказано, называется устами *Гуру*».

59 «Кулачудамани-тантре».

В «Матриширобхайраве» дается место этой *упаи*:

«Шакти, пребывающая в устах Гуру, [передается] из уст в уста Учителем».

Поэтому благодаря милости Гуру:

मातृकाचक्रसम्बोधः

mātr̥ka cakra sambodhaḥ |7|

### Пробуждение матрика-чакры

«У ученика проявляется» — такова пропущенная [часть *сутры*]. «Паратришика [вивараной]» и другими [писаниями] описывается вечная *Анuttара* [*Шакти*], распространяющаяся как первая [пульсация]<sup>60</sup> самоосознания в форме *А-Кула*<sup>61</sup>. Вечная Сущность Блаженства<sup>62</sup> — основа, предшествующая появлению Воли<sup>63</sup> и Ишаны<sup>64</sup>, которая отражает ограниченную Унмешей<sup>65</sup> природу Знания и превосходную нить, объединяющую<sup>66</sup> [эту природу] с Постигаемым. Воля (*Иччха*) предстает в двух видах света: молнии<sup>67</sup> и вспышки<sup>68</sup>. [Их] неподвижная суть, охваченная желанием, окрашивает «АА» звуками «Ра» и «Ла». Затем является «И» в форме *амриты*, самаяявленным звуком, «измерением», «освещением», «окрашиванием» и «мерой»<sup>69</sup>, проявляющимися в форме четверичной *шанда-биджи*<sup>70</sup>. Одновременным произнесением *ануттары, иччхи, ананды* [порождается]

60 Краткая гласная «а»

61 Корневая причина, трансцендентный аспект Парамашивы.

62 Ананды, т.е. долгой гласной «ā».

63 Иччхи, т.е. краткой гласной «i».

64 Долгая гласная «ī».

65 Краткая гласная «u».

66 *Унота*, т.е. долгой гласной «e».

67 Гласная «r̥».

68 «ḥ».

69 Четыре аспекта проявления Шакти.

70 Звуки «ṛ, ṝ, ḷ, ḹ».



трикона-биджа<sup>71</sup>. Соединением *ануттары*, *ананды* и *унмешы* рождается форма *крия-шакти* — слог «О». Соединение этих двух *бидж*<sup>72</sup> — *шаткона*-<sup>73</sup> и *тришула-биджа*<sup>74</sup>. *Крия-шакти*<sup>75</sup> есть полнота *иччха-шакти* и *джняна-шакти*, поэтому она является объединением трех *шакти*. *Бинду*<sup>76</sup> — форма Единого, постигающего Вселенную. [Он] — основа *висарги*<sup>77</sup>, сущность двух точек<sup>78</sup>, наполняющих творение одновременно внутри и снаружи. [Бинду, т. е. «М»] внутренним осознанием проявляет Вселенную, растворяющуюся в *ануттаре*. Внешним осознанием [он] являет все [*таттвы* от земли] до Пуруши, [представленные 25 буквами] от «КА» до «МА»; [«А», «И», «Р», «Л», «У»] — пять Шакти<sup>79</sup>. Таково происхождение пятеричности по порядку. От этих, от земли<sup>80</sup> поделенных *шакти*, являющихся основой пребывания Пуруши под покровом *майи*, согласно правилам фонетики, происходят, начиная с *нияти-майи*<sup>81</sup>, полугласные<sup>82</sup>, происходящие из Силы в Познающем, известные в традиции как «поддерживающие» (*дхарана*)<sup>83</sup> из-за [того, что они] поддерживают Вселенную. Над этой [*майей*], при исчезновении разделения и появлении неразделения, являются четыре буквы, считающиеся теплыми<sup>84</sup>. В конце является *амрита*, [совершенная] *варна* «СА», действующая в пределах всего творения, за нею — *прана-биджа* «ХА». Это и есть Вселенная, наполненная светом

71 Гласная «е».

72 Гласные «е» и «о».

73 Дифтонг «ai».

74 Дифтонг «au».

75 Другое обозначение дифтонга «au».

76 Носовой звук анусвара «аṅ».

77 Висарга, придыхательное звук «aḥ».

78 Графического обозначения придыхательного звука висарги в виде знака «:».

79 Гласных, управляющих рядами согласных.

80 Заднеязычный согласный звук «ка».

81 Полугласный звук «уа».

82 Группа полугласных звуков «уа, га, ла, ва».

83 Эти полугласные символизируют четыре «великих элемента»: землю, воду, огонь и воздух.

84 *Ишма*, т. е. группа шипящих звуков «śa, ṣa, sa, ha».

в шести мерах<sup>85</sup>, из *Ануттара-Шакти* перетекающая в *Анахату*<sup>86</sup>. Так выражается *пратьяхиджня*, через перестановку (*пратьяхара*) *Ануттары* и *Анахаты*<sup>87</sup>, [через] Шиву и Шакти, [Я], тождественное Вселенной. Сущность самоосознания есть мощь великой *мантры*. Как сказано Утпаладевой, нашим *парамештхи-гуру*<sup>88</sup>:

«Упокоение Сознания в Себе — [реализация] природы „Я“. Это упокоение прекращает все побуждения. Оно — самодостаточность и деятельность, основа природы Ишвары».

Эта сущность *матрики* через стягивание<sup>89</sup> слога «Ка» и слога «Са», выраженной в конце [*матрики*] *кута-биджей*<sup>90</sup>, обозначает единство сущности Абсолюта (*Ануттары*) и Творения (*висарги*). Это — довольно тайная тема.

Таким образом:

«...Нет *видьи* выше *матрики*».

Таково описанное традицией проявление *матрики*. Соединяющийся с этой *шакти-чакрой* — *Ануттарой*, *Анандой*, *Иччхой* и т.д. — по своей сущности обладая цельным Сознанием и Блаженством, становится пробужденным. Таким образом, здесь кратко описывается восемь рядов<sup>91</sup>. Подробно это объяснено

85 Шесть *адхв*, три для времени: *варна*, *мантра*, *пада*; три для пространства: *кала*, *таттва*, *бхувана*.

86 «Һа».

87 «АХАМ» — Я.

88 Термин «парамештхи-гуру» означает предшествующего учителя во втором поколении.

89 Имеется в виду грамматический термин *пратьяхара*, являющийся в грамматической системе вякарана обозначением функциональных фонетических единиц.

90 Слога «кṣа».

91 Гласные, пять рядов согласных, полугласные и шипящие (*ушма*, букв. «теплые»).

нашим благословенным [учителем Абхинавагуптой] в «Паратришикавиваране», «Гантралоке» и других [текстах].

В «Сиддхамрите»<sup>92</sup> сказано:

«Она — Кундалини, Семя *дживы*, Сущность Сознания. Из Нее происходит триада, именуемая Дхрува<sup>93</sup>, Ичча и Унмеша<sup>94</sup>, а затем *варны*: «ā» из «а», «ī» из «і», вплоть до *висарги*. Из пятеричности *висарги* происходят буквы от «ка» до «са». Снаружи и изнутри, в сердце, в наде<sup>95</sup>, в высшем месте<sup>96</sup>, в макушке головы — так *бинду* [проникает] в Атман, начиная с сердца. *Мантры*, лишённые первой<sup>97</sup> и последней<sup>98</sup>, бессмысленны, как тучи осенью<sup>99</sup>. Значение первой и последней [*варны*] следует узнать от Гуру. Такой Знающий — воплощение божественности Бхайравы, почитаемый так же, как и Я. [Кто видит, что] *шлоки*, *гатхи* и что-либо подобное происходят от первой и последней [*варны*], тот воистину постигающий, благодаря этому зрит всё как *мантру*».

Об этом по-другому сказано в «Спанда-карике»:

«Эта творческая Шакти Шивы, управляющая связанными живыми существами (*пашу*), пребывающая на своем пути, известна как связывающая их и наделяющая сиддхи<sup>100</sup>».

У того, кто осознаёт *матрика-чакру*:

92 Название несохранившейся тантры.

93 «а».

94 Гласные «а», «і», «ц».

95 В данном случае — в горле.

96 В межбровье.

97 «а».

98 «һа».

99 Осенний дождь не нужен для полей, с которых уже снят урожай.

100 Связывающая и освобождающая.

शरीरं हविः

śarīraṁ haviḥ |8|

**Тело — жертва**

Грубое, тонкое и сущностное тела высшего йогина, воспринимаемые как познающий<sup>101</sup>, являются жертвенным возлиянием в огонь Высшего Сознания путем устранения восприятия тела как познающего<sup>102</sup> и благодаря постоянной жажде Единого сознания.

Как сказано в «Виджнянабхайрава-[тантре] [149]»:

«[Когда] жертвенное возлияние совершается зернами элементов, объектов и прочего, вместе с умом, с жертвенной ложки сознания на огонь, пребывающий в великой Пустоте, — это и есть *хома*».

В «Тимиродгхате» сказано:

«О Девы, от восприятия любимого друга, дарителя, возлюбленного, как тела, происходит выпадение в пространство тела».

В «Бхагавад-гите»<sup>103</sup> сказано:

«Иные жертвуют деятельность всех чувств, иные деятельность *пран*, иные жертвуют сосредоточение на *Атмане*, на горящий огонь *йоги*».

В «Спанда-карике» это выражено так:

«Когда исчезает возбуждение ума, является высшая Обитель».

---

101 Ложно отождествляемое с Атманом.

102 Самоотождествления с телом.

103 Б. Г. (4.27).

Возбуждение — представление о «Я» как о теле и прочем. Так [объясняет] Каллата в комментарии.

Для этого [йогины]:

ज्ञानमन्नम्

jñānamannam |9|

**Знание — пища**

Как сказано ранее: «знание [есть] связанность» (jñānam bandhaḥ). Эта связанность, поглощенная йогиним, — пища. Как объяснено ранее в «Бхаргашикхе»:

«Смерть, время, множество *кала*, порождающие изменения, порождающие представления о единстве и множественности, при обретении сущности *Атмана* проглатываются, как куски [пищи]».

Отражение сущности *Атмана* — то Знание, которое есть пища, полностью удовлетворяющая, причина успокоения *Атмана*.

Об этом сказано в «Виджнянабхайрава-тантре»:

«Пребывание изо дня в день в Единстве, пока не будет достигнуто состояние полноты, [называется] здесь удовлетворенностью».

[Слово] «единство» (*юкти*) означает форму Знания, основанную на 112 [дхаранах]<sup>104</sup>.

Об этом сказано таким стихом в «Спанда-карике»:

«Пробужденный должен пребывать повсюду, воспринимая оком Знания тождественность всего Единому, тогда [он] не потревожится ничем иным».

104 112 медитативных техниках, описанных в «Виджнянабхайрава-тантре».

Когда устремленность [йогина], обладающего Знанием, непостоянна, из-за того что его внимание запято, [для него] —

विद्यासंहारे तदुत्थस्वप्नदर्शनम्

vidyāsāmhāre tadutthasvapnadarśanam |10|

### Растворение в видье — пробуждение от сновидений

Растворение в *видье*, которая есть форма проявления чистого Знания, есть пробуждение. Видение (*даршанам*) означает двойственное мыслепредставление о миропоявлении, постепенно исчезающее при погружении в *видью*.

Как сказано в «Малинивиджая-тантре»:

«Этому невозможно научиться, не удовлетворив Шанкару. Но и преподанное [Знание] не становится [сразу] опытом».

И ниже:

«Но, даже обретя этот опыт, его не могут постичь те, кто связан преходящими удовольствиями, [которые есть] препятствия (*винаяки*)<sup>105</sup>».

Об этом же сказано в «Спанда-карике»:

«Иначе присущая Ему Свобода Творения была бы всегда подобна двум состояниям обычного человека: сну и бодрствованию».

Поэтому говорится, что йогин должен быть постоянно сосредоточен на чистой *видье*.

Как сказано выше:

---

<sup>105</sup> Группа злых духов, творящих препятствия.

«У желающего Высшего не должно быть привязанностей к ним (преходящим удовольствиям)».

В «Спанда-карике» также сказано:

«Поэтому постоянно готовый к обнаружению сущности *спанды* — и есть [истинно] бодрствующий, [он] быстро обретет собственную сущностную природу».

Итак, начиная с *сутры* «*Индивидуальное сознание — [это] мантра*» (*cittaṁ mantrāḥ*) [показано], что основа [метода *шакта-упаи*] — соединение [индивидуального сознания] с мощью *мантры* и мощью *мудры*.

[«Малинивиджайоттара-тантра», 2.22:]

«Погружение [сознания в высшую Реальность], достигаемое однонаправленным сосредоточением ума безо [всякой] *уччары* (произнесения), называется *шактой*».

Для неспособного [достичь состояния], описанного *сутрой* «*Растворение в видье* есть пробуждение от сновидений» (*vidyāsāmhāre tadutthasvarṇadarśanam*), с этого места дается объяснение *анава-упаи*. Да будет Благо!

Таков в «Шива-сутра вимаршини», сочиненной  
Кшемараджей и посвященной лотосным стопам  
великого Махешвараচারии Абхинавагупты, второй раздел,  
ИМЕНУЕМЫЙ «ПРОЯСНЕНИЕ ШАКТА-УПАИ»



### III. АНАВА-УПАЯ

**Т**еперь необходимо объяснение *анава-упаи*. Вначале описана природа *Ану*.

आत्मा चित्तम्

ātma cittaṃ ||1||

#### Атман — индивидуальное сознание

Индивидуальное сознание (*चित्ता*) постоянно окрашено стремлением к объектам эго. Это стремление основано на интеллекте (*буддхи*), уме (*манасе*) и эго. Этот *Атман* по своей природе — Абсолютное Сознание, он тот, кто движется, т. е. проходит (*атати*)<sup>106</sup> [через различные состояния]. Оно — источник, из которого проистекает действие *самтвы* [и других *гун*], [оно же] есть *ану*. Таков смысл. В действительности, единое Сознание недвижимо. «Сознание — *Атман*» (*Саутаньятма*) — так определялся ранее *Атман* через указание на его изначальную форму, [которая есть] его изначальная природа, сущность и суть. А теперь определяется его проявление в ограниченном состоянии *ану*. Здесь нет противоречия между предыдущим и последующим [определением].

У этого ограниченного *Атмана*, чья сущность — индивидуальное сознание (*चित्ता*):

---

<sup>106</sup> ātati iti ātmā. «То, что движется, есть Атман».



## ज्ञानं बन्धः

jñānaṁ bandhaḥ ||2||

### Знание — оковы

Знание, которое является формой деятельности, понуждаемой счастьем, страданием, заблуждением, стремлением и прочим, и проистекающее из проявления двойственности, — оковы.

От связанности это [ограниченное «Я»] перерождается. Об этом сказано в «Тантрасадбхаве»:

«Пребывая то в *самтве*, то в *раджасе*, то в *тамасе* — так странствует воплощенный, постигающий качества, перемещаясь с места на место».

Эта [мысль выражена в «Спанда-карике»]: «Связанный пурь-штакой<sup>107</sup>, произрастающей из *танматр* под действием ума, *буддхи* и эго, подчиненный порожденной ею идеей, он вкушает опыт [счастья и страдания] и поэтому перерождается».

Для противостояния этому в «Спанда-шаштре» [сказано]:

«Теперь мы объясним причину прекращения его перерождений».

Однако, по словам «Виджнянабхайрава-[тантры]»:

«Знание в мире есть Свет и *Атман* есть Свет. В знании их единства является Знающий».

Знание есть Свет. Как оно может быть формой оковы? Это истинно, если [индивидуальное сознание] обнаруживает Себя по Милости Парамешвары. Когда же под действием *майа-шакти* [у него] нет Самоосознания, тогда:

<sup>107</sup> «Восьмиградие» — технический термин, обозначающий тонкое тело.

## कलादीनां तत्त्वानामविवेको माया

kalādīnāṃ tattvānāmaviveko māyā |3|

### Неразличение таттв, начиная с кала, — майа

Неразличение *таттв*, начиная с *кала* и заканчивая землей, производящих различные действия, пребывающих в покровах тонкого (*пурьяштака*) и грубого тел, есть представление о них, являющихся в сущности нераздельными, как о разделенных. Это — проявление *акхьяти*, [она же] *майа-таттва*. Об этом сказано в «Тантрасадбхаве»:

«Абсолютное Сознание, ограниченное *кала*, пребывает в видимом Знании. В этом охваченном страстью (*рага*) *Атмане*, соединенном с *буддхи* и другими органами чувств, оковами считается сущность *майи*, пребывание в которой вместе с *дхармой* и *адхармой* подобно [пребыванию] в колодце. Пребывающий в ней субъект ею связан».

В «Спанда-[карике]» об этом сказано по-другому:

«Но те, чье сознание не пробудилось, кому трудно [сбросить] покров над пребыванием в Собственной Самости, падают в ужасный, труднопреодолимый поток *сансары*».

Потому для прекращения этого [следует добиться] —

शरीरे संहारः कलानाम्

śarīre saṃhāraḥ kalānām ||4||

### Растворение в теле «частей» [кала]

«Тело», как грубое, состоящее из великих элементов, так и тонкое — форма *пурьяштаки*, и Высшее [причинное] завершаю-

щеся на *самана*, и растворение всех их частей в форме *таттв*, начиная от земли и до Шивы, должно созерцаться до [полного] погружения [в них и последующего] растворения каждого в своей причине, через визуализацию сжигания (*дахана*) и прочего. Таково значение.

Как сказано в «Виджнянабхайрава-[тантре]»:

«Следует созерцать по порядку все *адхвы*, *бхуваны* и прочее, пребывая в грубом, тонком и высшем [телах], пока в конце [не наступит] растворение ума».

И еще:

«Следует созерцать свое тело („город“), сжигаемое огнем Калагнирудры, поднимающимся от подошв стоп, и развеиваемое в конце [как пепел]. Тогда явится Свет Покоя<sup>108</sup>».

И так далее. Это есть во всех *агамах*. Отсюда:

«Погружение [сознания в высшую Реальность], которое достигается благодаря *уччаране*, *каране*, *дхьяне*, *варне* и *стхана пракальпане*, — *анава*». [«Малинивиджайотара-тантра», 2.21]

Итак, в изначальной *шастре дхьяной* и прочим называется *анава*[*-упая*]. Поскольку она грубая (*стхала*), она не описывается в «Спанда-шастре», разъясняющей сущность *шакта-упаи*. Мы цитируем ее и, поскольку [*анава-упая*] — начало *шакта-упаи*, [эта *шастра*] будет цитироваться [и далее].

Назвав *анава-упаю* формой *дхьяны*, [автор] показывает содержащиеся в ней одной *пранаяму*, *дхарану*, *пратьяхару* и *самдхи*.

<sup>108</sup> *śāntābhāsaḥ* — метафорическое обозначение высших сфер сознания: шантикала и шантиатита-кала.

नाडीसंहारभूतजयभूतकैवल्यभूतपृथक्त्वानि

nāḍī saṁhāra bhūtajaya bhūtakeivalya būtapṛthaktvāni

||5||

**Растворение потоков (нади), покорение элементов, обособление элементов, разделение элементов**

Следует выполнять йогу. Таков смысл. *Нади* — каналы, несущие *прану*, *апану* и т.д. Растворение (*самхара*) — состояние растворения в серединной *нади*, в сущности огня *уданы*, посредством соединения *праны* и *апаны* [в *сушумне*].

Как сказано в «Сваччханда-[тантре]»:

«Следует вдыхать правой [ноздрей] и выдыхать через левую. Это очищение *нади* на пути Освобождения. *Пранаяма* трехчастна: вдох, выдох и задержка. Она бывает общей, внутренней и внешней, каждая из них также трехчастна. Следует внутренне вдыхать и внутренне выдыхать, неподвижно задержав [внешнее дыхание]. Так выполняется внутренняя [*пранаяма*]».

Овладение элементами, начиная с земли, есть управление [ими] при помощи *дхараны*. Как сказано там же:

«Концентрация на воздух, находящийся в левой ноге, на огонь в центре пупка, на землю в горле, на воду в „колоколе“ (*йони*), на *акашу*, пребывающую в голове, считается приносящей все совершенства».

Устранение ума от элементов — *пратьяхара*. Как сказано там же:

«Продвижение [*праны*] от сердца к пупку и [устранение] ума и чувств от объектов — успокаивающая, четвертая *пранаяма*».

[Это достигается] благодаря продвижению *праны* от сердца к пупку и устранения там ума от объектов. Таков смысл.

Разделение элементов производится благодаря воле и само-достаточности сознания *Атмана*. Как сказано там же:

«О Деви, разделив постепенно все эти ранее описанные [элементы] вплоть до *унманы* и отбросив [их, *садхака*] обретает свободу».

Как было сказано ранее: «Объединение элементов, разделение элементов и стягивание Вселенной» (*bhūtasandāna bhūtapṛthaktva viśvasaṁghāṭṭāḥ*). Для погруженного в *шамбхаву-упаю* это не трудно. И это же должно упорно практиковаться в *анава-упае*. Таков смысл.

Итак, *сиддхи* каждой *таттвы*, которые [появляются] благодаря очищению тела, очищению элементов, благодаря *пранаяме*, *пратьяхаре*, *дхаране*, *дхьяне* и *самадхи* [происходят] из охваченности иллюзией, а не из постижения Сущности. Об этом сказано:

मोहावरणात्सिद्धिः

mohāvaraṇāt siddhiḥ |6|

**Сиддхи — от покровы неведения**

[То, что] сбивает с толку (*мохаютти*), — иллюзия (*моха*), *майа*. Из покровы, созданного ею, происходят *сиддхи* в виде наслаждения каждой *таттвой*, из перечисленных по порядку начиная с *дхараны*. [Они] — не проявление высшей *таттвы*, как сказано в «Лакшми-куларнава-[тантре]»:

«Саморожденный Господь, лишенный следов предыдущих рождений, Невыразимая Обитель, Благой [Шива], не имеющий начала, Прибежище всех существ, введенному в заблуждение не видим воочию».

Для преодоления иллюзии:

«Помещая *прану* в середину между путей *праны* и *апаны*, опершись на *джняна-шакти*, обретается пребывание и нахождение в Ней (Шакти). В результате отбрасывания грубой природы, *праны* и прочего, а затем и тонкой, достигается высшая *Спанда*, превосходящая тонкое. Это называется *пранаямой*. Оттуда нет возврата. Отбросив деятельность звука и прочих качеств, переживаемых умом, следует войти в высшую Обитель. Это называется *пратьяхарой*, прекращающей природу связанности. Превзойдя качество *буддхи* и прочего, следует размышлять о высшем великом [Шиве], созерцая Созерцаемого, Постигаемого. Это называется мудрыми *дхьяной*. Сосредоточение, благодаря которому [сознание] удерживается всегда на высшем *Атмане*, называется *дхараной*, устраняющей природу связанности. Единое сознание, [видящее Шиву] в себе, других существах и во всей Вселенной, [осознает]: „Я — Шива, без второго“. Это есть высшее *самадхи*» («Нетра-тантра», 8.11–18).

Благодаря такому постоянному сосредоточению, описанному «Мриттъюнджита-[тантрой]», происходят не ограниченные *сиддхи*, а погружение в высшую *Таттву*.

Об этом сказано:

मोहजयादनन्ताभोगात्सहजविद्याजयः

mohajayādanantābhogāt sahaja vidyājayaḥ ||7||

[Благодаря] победе над иллюзией,  
через бесконечное наслаждение,  
обретается естественное Знание

Достигается покорение, победа над иллюзией (*моха*), т.е. *майей*, которая, вплоть до *саманы*, есть *акхъяти*, изначальная окова.

Благодаря чему? Благодаря бесконечно распространяющемуся, беспредельному наслаждению. Вслед за ним приходит обретение естественного знания, описанного [стихом]:

«Свойства изначального знания...»

Так описывается *анава-упая*, завершающаяся на *шакта-упае*. Также в «Сваччханда-[тантре] сказано:

«Бесконечное сплетение пут (*паша*) завершается на *самане*, о Преумножающая благо!»

И далее:

«Когда отброшено ограничивающее видение, происходит видение своего *Атмана*, которое есть *атмавьяпти*. *Шивавьяпти* [происходит] по-другому. Когда объекты, качества, все знания и пр. становятся поглощенными, происходит *шивавьяпти* [т.е. погружение] в Абсолютное сознание, образ Причины [всего]».

Так этой книгой описывается достижение естественного Знания, Сущности *унманы*, *шивавьяпти* благодаря победе над иллюзией, завершающейся на *атмавьяпти*. Как сказано там же:

«Затем, отбросив [ложное] „я“, следует объединиться с *видья-таттвой*. Она известна как *унмана*. Ум называется *санкальпой*. За *санкальпой* постепенно приходят одновременно Знание и *унмана*. За ними — высшая *видья*, помимо которой нет ничего. Через осознание высшего *Атмана*, чьи свойства — постижение и прочее, одновременно достигаются затем всезнание и другие качества. По оставлении того, что не есть высший *Атман*, приходит Знание. В нем проявляется, пребывает и исчезает высший Свет, высшая Причина».

Итак, для достигнувшего естественного Знания —

जाग्र-द्वितीयकरः

jāgraddvitīyākarah |8|

**Для бодрствующего [все] другое — луч**

Обретя чистое Знание, достигнув единства с ним, [находящийся в состоянии истинного] бодрствования, которое есть полнота сознания собственного «Я», [йогин] зрит подобной лучу света его постижения Вселенную, [которая есть] «другое» (*двиптия*). [«Другое» здесь означает] «ТО»<sup>109</sup>. Этот луч — луч его [Самого, такого] как Он есть. Вселенная сияет, производимая Его Сиянием. Таков смысл. Как сказано в «Виджнянабхайрава-[тантре]»:

«Куда бы ни направлялся взгляд, [там] является Абсолютное Сознание. Благодаря растворению ума и объединению с ним *танматр* — наполнение [Его] Сущностью».

В «Сарвамангале»<sup>110</sup> также сказано:

«Шакти и обладатель Шакти — названия двух категорий. Обладатель Шакти — Махешвара, Его Шакти — вся Вселенная».

Всегда погруженный таким образом в Свою Сущность,

नर्तक आत्मा

nartaka ātmā |9|

**Атман — актер**

[*Атман*] играет, исполняя различные роли в состояниях бодрствования и т.д., основанные на его корневой Сущности,

<sup>109</sup> Имеется в виду махавакья «Ты есть То».

<sup>110</sup> Название несохранившегося тантрического трактата.



сокрытой внутри [Него]. *Атман* — актер. Об этом сказано в «Найшвасья-тантре» в седьмой главе, именуемой «Актеры Махешвара и Девы», в гимне, сочиненном Девы:

«В одной [своей] части Ты — внутреннее „Я“, [в другой] — Актер, стерегущий свой сундучок».

Шри Нараяна Бхатта [говорит] в «Става-чинтамани» [59]<sup>III</sup>:

«Сотворив драму трех миров, семя и чрево Бытия, в прологе кто, как не Ты, о Хара, [тот] актер, способный завершить [ее в эпилоге]?»

В «Пратьябхиджня-хридая», тайном учении всех *агам*, [сказано]:

«При пребывании Вселенной во сне бодрствует один Верховный Владыка — драматург пьесы *сансары*».

Для этого Актера вселенской драмы сцена — пол, на котором находятся Его стопы, — названа так:

रङ्गोऽन्तरात्मा

raṅgontarātmā |10|

**Внутреннее «Я» — сцена**

Место, где *Атман* являет [Себя] в игре вселенской драмы в ролях, различных в каждом действии, — сцена. Внутренний *Атман* в форме тонкого тела (*пурьяштака*), основанного на пустоте или основанного на *пране*, являющийся самоограничивающим сиянием [Изначальной] Сути, есть *джива*

III KSTS № 10. The Stava-chintamani of Bhatta Narayana, with commentary by Kshemaraja / Edited with notes by Mahamahopadhyaya Pandit Mukunda Rama Shastri. Srinagar, Printed at the Kashmir Pratap Steam Press, 1918, p. 68–70.

внутри, отождествляющаяся с телом. Там, переставляя стопы, Танцор своими жестами и движением являет последовательно вселенскую драму.

В «Сваччханда-[тантре]» сказано:

«Через вхождение в *пурьяштаку*, различаемый во всех лонах, Он известен как внутренний *Атман*». |10|

Таким образом, у этого танцующего на сцене внутреннего *Атмана*

प्रेक्षकाणीन्द्रियाणि

prekṣakāṇi indriyāṇi |11|

**Органы чувств — зрители**

Органы чувств *йогина* — глаза и прочее — действуют, обращенные внутрь, к своей изначальной сущности, приносящей наслаждение действием пьесы *самсары*. Благодаря этой игре исчезает ощущение отделенности и органы чувств обретают полноту удовольствия.

Как [сказано] в *шрути* («Катха-упанишада», 4.1):

«Редкий распознающий человек, желающий бессмертия, отводит глаза и видит неизменное».

Для такого

धीवशात्सत्त्वसिद्धिः

dhīvaśāt sattvasiddhiḥ |12|

**В прозрении обретается ясность**

Прозрение (*дхи*) — осознание искусственным мудрецом своей истинной природы. Под его воздействием (*тад вашат*) является совершенство тонкого сияющего внутри Света ясности

(*самтвы*). В драме также, благодаря совершенству разума, обретается [сопереживание] происходящему действию.

Благодаря достижению ясности (*самтвы*) этим йогиним

सिद्धः स्वतन्त्रभावः

siddhaḥ svatantrabhāvaḥ |13|

**Обретается состояние свободы**

*Сиддхах* [означает] обретение. Состояние свободы (*сватантра-бхавах*) — свобода управления всей Вселенной, состоящая из естественного [для нее] Знания и Действия.

Как сказано Шри Натхападой:

«Следует прибегнуть к своей свободной Шакти, Она — Кали, Паракала».

В «Сваччханда-[тантре] сказано:

«Все *таттвы*, все существа, известные как *мантры* и буквы, всегда подчиняются тому, кто вечно и непрерывно созерцает природу Шивы».

Это его состояние свободы —

यथा तत्र तथान्यत्र

yathā tatra tathā anyatra |14|

**Как здесь, так и там внимательный йогин  
осознает себя во всем и повсюду так же,  
как в своем теле**

Как сказано в «Сваччханде»:

«Он всегда свободен, свободен и еще раз свободен».

В «Спанда-карике» [сказано]:

«Этот Принцип, из которого исходит совокупность *каран* [органов чувств], вместе с внутренним [чувством] и кругом творения, поддержания и разрушения, Который [может быть покрыт] невежеством, хотя Сам Он не невежествен, обретается и должен быть обнаружен благодаря старательному почитанию, поскольку Его естественная свобода повсюду».

Это должно произойти не через безразличие, а через

बीजावधानम्

bījāvadhānām |15|

**Внимание на Семя**

«Должно быть обращено» — таков смысл. Семя (*биджа*) есть высшая Шакти, световая суть, причина всего. Как сказано в «Мритьюнджита-[тантре]»:

«Она — источник всех богов и сил во множестве, Источник сущности огня и луны. Из Нее происходит все».

В Нее, Источник, сущность высшей Шакти, должно осуществляться вновь и вновь [обращение] внимания, т. е. погружение ума.

Йогин, будучи таковым —

आसनस्थः सुखं हृदे निमज्जति

āsanasthaḥ sukhaṁ hrade nimajjati |16|

**Пребывающий в асане легко погружается в Озеро**

Устойчивость (*асана*), в которой находится [йогин], появляется благодаря постоянному единству с силой высшей Шакти, в которой он пребывает. Тот, кто завершил усилия по практике всех

крий, низших и высших, *дхьяны*, *дхараны* и т.д., легко, без усилий достигает Высшего. Через постоянное обращение внутрь он погружается в Озеро — океан *амриты*, причину чистого возрастания вселенского потока. Благодаря [этому] погружению и преодолению ограничений телом и т.д. он становится единым с этим [Озером].

Как сказано в «Мритьюнджита-[тантре]»:

«Следует созерцать ни верх, ни низ, ни середину, ни впереди, ни сзади, ни в стороне, ни в обе [стороны]. Следует созерцать ни внутри тела, ни снаружи, ни в небе, ни [какой-либо] предмет, ни то, что внизу. Не следует ни смыкать глаза, ни размыкать их, не следует [созерцать] предмет ни опорный, ни безопорный, ни со-опорный, ни чувства, ни существа, ни звук, ни прикосновение, ни вкус и прочее. Отвергнув [это, *йогин*], пребывающий в *самадхи*, становится единосущным Единому. Это высшее состояние Шивы, высший *Атман*. Обретя это не имеющее формы положение, он не возвращается».

Йогин, который посредством выполнения растворения токов *нади* и других методов *анава-упаи* достигает победы над невежеством [*моха*] и погружается в чистую *видью* под воздействием силы *шакти*, достигает положения *шамбхава-упаи*, которое превращает [его] *Атман* в Озеро высшего бессмертия.

स्वमात्रानिर्माणमापादयति

svāmātrānirmāṇām āpādayati ||17||

**Своей мерой он производит творение**

Мера (*матра*) есть часть *Атмана*, вмещающая вкус Абсолютного Сознания (*чит*) и связующая его с Сознанием (*чайтанья*), т. е. с самим Собой. В ее форме, являющейся сутью познающего и познаваемого, [Он] творит безмерно, являя свою безграничность. Как сказано в «Сваччханда-[тантре]»:

«ТО предстает грубым под воздействием ограниченности, о Возлюбленная. То Единое сводит воедино разделенное на грубое и тонкое».

В «Пратьябхиджне» [сказано]:

«Этот творящий *Атман* выделяет Себя как объект познания, но Он не объект»...

В *агаме* [сказано]:

«Для того, кто узнал от Учителя [сущность] льда и воды, о Возлюбленная, нет последующего рождения и необходимости действовать».

С этой точки зрения сказано в «Спанда-[карике]»:

«Тот, чье сознание едино с [Ним], постоянно видя всю Вселенную как [Его] игру, — освобожденный при жизни, без сомнения».

О том, что для него, своей силой творящего нынешнее и будущее тело, нет обусловленности рождением и прочим, сказано:

विद्याऽविनाशे जन्मविनाशः

vidyā' vināśe janma vināśaḥ ||18||

**Когда знание непреходяще — перерождения  
прекращаются**

Если не исчезает вышеназванное естественное Знание, при условии постоянного погружения [в него], рождение в теле с чувствами и прочим, полными страдания, [происходящее] из-за незнания, согласно *карме*, уничтожается, устранивается.

Как сказано в «Шри Кантхе»:

«Отринувшим миропроявление, содержащее все сущее и не сущее и определяемое как приятие и отвержение, вместе с травой и прочим — листьями, камнями [и всеми] движущимися и неподвижными, начиная с Шивы и заканчивая землей, — созерцая все как исполненное Шивы, повторное рождение не обретается».

В «Сваччханда-[тантре]» сказано:

«Познавший свое Освобождение, высшее, чистое, приходящее через преемственность Учителей, освобождается. Вступив в Него, он не рождается вновь».

В «Мритьюнджита-[тантре]» [сказано]:

«Узревший (Шиву), Свободного от трех *таттв*, Вечного, Недвижимого и Твердого посредством божественного пути *йоги*, не рождается вновь».

Когда он погружается в свою изначальную форму — *шуддхавидью* — тогда

कवर्गादिषु माहेश्वर्याद्याः पशुमातरः

kavargādiṣṭu māheśvaryādayāḥ paśu mātarāḥ ||19||

[В варгах,] **начиная с ка-варги — Махешвари  
и прочие Матери пашу**

становятся господствующими. Таков смысл.

«Та, Которая Шакти Творца Вселенной, единая с Ним, известна как Его Воля, желающая творить.

Воистину Она Единая и множественная. Выслушай о Ней, как Она возникает. Она — постигаемая, не иначе, без сомнения.

Постигаемая во Вселенной, Она известна как *джняна-шакти*. Эта сотворенная реальность известна как порождающая каждое слово и действие. Она двойка и множественна. Через Нее и под Ее воздействием [происходит] ограничение объектами. [Она], Владычица Речи, подобная камню *чинтамани*, появляясь, дробится в природе *матрики* как две, девять и пятьдесят. *Малини* считается гласными и *биджей*, двойкой сущностью *биджи* и *йони*. *Йони* есть деление на девять рядов [букв], начиная со слога КА. Делясь в каждом ряду (*варге*) на пять, Она является как пятьдесят [букв].

*Биджа* — Шива и Шакти. Вся Речь — [проявление] Шивы и Шакти.

[Шива] есть восемь постигаемых рядов начиная с Агхоры. Шакти же подразделяется на восемь [*варг*] начиная с Махешвари».

Так «Малинивиджаей» описывается вечная верховная Владычица, текучая высшая Речь. Принимая форму Воли, Знания и Действия, подразделяемую на *биджу*, *йони* и ряд (*варга*), принимая форму *матрики* от А до КША, выраженную в виде Шивы, Шакти и [божеств] начиная с Махешвари, во всех субъектах, ограниченных постижением мысленным и безмысленным, наделенных осознанием внешнего и внутреннего, грубого и тонкого, сущности слова, [Она] проявляется через ряды *варн* и господствующих над ними божеств, [а также через] проявление счастья, изумления, страха, неприятия и прочего. Не обусловленная, представляющая собой сущность цельного свободного сознания, Она проявляется как обусловленная телом и т.д., зависимая сущность.

Как сказано в «Тимирудгхате»:

«Махагхора, владычица святых мест, пребывающая в центре Сознания, во вратах КА, опутывает силком Брахмы [*дживу*] и сбивает ее с толку снова и снова».



Согласно этому, раньше сказано [в *сутре*]: «Матрика — основа знания» (jñānādhiṣṭhānaṁ mātrikā).

Отсюда, пока не достигнута неразрывная связь со свободной изначальной формой чистой *видьи*, йогином во всех состояниях [сознания] должно старательно созерцаться, как сказано:

त्रिषु चतुर्थं तैलवदासेच्यम्

triṣu caturtham tailavad āsecyam ||20||

### Четвертое должно наполнить три, подобно маслу

«Три» [означает] три состояния: бодрствование, сон со сновидениями и глубокий сон. «Четвертое» — область проявления чистой *видьи*, вкус Блаженства *турии*, [вливаемый] подобно маслу. Подобно тому как масло, постепенно перетапливаясь, выявляет [свою] основу, должно утвердиться в соединении [с высшим Сознанием] посредством выявления вкуса *турии*, охватывающего мигание (*унмеша*) — начало и конец, в трех состояниях [сознания], и посредством этого обрести единую с нею (*турией*).

[Как сказано выше:]

«[Даже] при разделении [сознания на три состояния] — бодрствования, сна, глубокого сна — [остается постоянное] наслаждение, порождаемое четвертым [Турией, Абсолютной Реальностью]» (jāgratsvapnasuṣuptabhede turyābhogasambhavaḥ).

Этой [*сутрой*] утверждается, что при погружении в состояние единения с раскрывшейся *шакти-чакрой*, чей вкус как меры бытия проявляется в бодрствовании и других состояниях, «Наслаждающийся трем — Владыка Героев» (tritayabhoktā vīreśaḥ). Так показывается растворение бодрствования и т.д., [достигаемое] путем единения с «Поваром Необходимости», описанным *шамбхава-упаей*. Этой же *сутрой* утверждается,

что путем *анава-упаи* бодрствование и другие [состояния сознания] следует сделать частью наполняющей их (*турши*). Таков смысл.

Теперь говорится о методе:

मग्नः स्वचित्तेन प्रविशेत्

magnaḥ svacittena praviśet ||21||

**Погруженный, пусть он войдет посредством  
собственного индивидуального сознания**

«Оставив *прану* и другие грубые состояния, а затем и тонкие, достигается высшая *Спанда*, превосходящая тонкое...», и далее:

«В нее следует войти с помощью индивидуального сознания...»

Так, согласно процессу, описанному в «Мритьюджита-тантре», оставляя грубые методы — *пранаяму*, *дхарану* и др. — следует погрузиться, т.е. войти своим индивидуальным сознанием, безмысленно во внутрь внутреннего отражения Блаженства *Атмана*. Каким образом? Погружаясь. Устраняя этим погружением во вкус Блаженства Абсолютного Сознания отождествление [Себя] с телом, *праной* и т.п.

Как сказано в «Сваччханда-тантре»:

«Полностью оставив ум, следует соединиться [с Шивой] посредством осознания, тогда достигается состояние Шивы и *пашу* становится свободным от океана [сансарического] бытия».

В «Виджнянабхайрава-[тантре]» [сказано]:

«Когда четверка — ум, сознание, энергия [*прана*] и [ложная] самость — исчезают, о Дорогая, проявляется Природа Бхайравы».

То же [сказано] в «Джнянагарбха-стотре»:

«О Мать! [Когда] оставлены все действия ума, возникает чистое состояние свободы от деятельности чувств и одновременно познается высшее состояние, проливающее на человека поток *амриты*».

Так утверждают великие учителя.

Когда тот, кто уже входил в это высшее состояние, благодаря переживанию высшей Реальности снова в него входит, тогда

प्राणसमाचारे समदर्शनम्

grāṇasamācāre samadarśanam ||22||

**При ровном движении праны —  
видение Единства**

«Прана» означает аромат Шакти, исходящей от высшего Света; «Освобождение» (*сама*)<sup>112</sup> означает «развязывание», то есть развязывание узлов внутренней силой; «движение» (*ачаре*) означает «мало-помалу двигаясь наружу»; «видение единства» (*самадаршанам*) — познание единосущности [всего] как Сущности цельного Сознания и Блаженства. Согласно этому толкованию, [видение единства] проявляется во всех состояниях [сознания].

В «Анандабхайрава-[тантре]» сказано:

«Оставив мирскую деятельность, следует предаться не двойственности, дающей Освобождение. [Такой] йогин равно [относится] ко всем богам и превосходит *варнашраму*, равнодушно взирая на богатство. Он свободен от всех оков».

<sup>112</sup> Дословно «равновесие», Кшемараджа дает этимологическую трактовку. — *Прим. пер.*

В «Пратьябхиджне» сказано:

«Даже в [многообразных] проявлениях *буддхи*, *праны*, внешнего пространства и во множестве других налагаемых дурных ограничений [можно] обрести изначальную форму *Атмана* Вселенной».

Когда йогиним еще не достигнуто состояние, превосходящее *турию* (*туриятита*), которое обретается через внутреннее внимание на *турию*, [тогда] оно познается как блаженство только в начале и в конце четырех состояний сознания, не принося ему полного удовлетворения. Тогда для него

मध्येऽवरप्रसवः

madhye'varaprasavaḥ ||23||

**В середине — возникновение низшего**

[Для йогина], наслаждающегося вкусом *турии* на стыках, т.е. в начале и в конце [состояний], «в середине», в промежуточном состоянии — «низшее», т.е. худшее. Миропоявление, воспринимаемое в обыденном сознании, становится для него ничтожным. Он никогда не бывает введен им в заблуждение, как сказано в *сутре*: «Растворение в *видье* есть пробуждение от сновидений» (*vidyāsaṁhāre tadutthasvapnadarśanam*). Таков смысл.

Как выше подтверждалось «Малинивиджая-[тантрой]»:

«Если у достигнувшего лишь проблеска желанного [совершенства] не появилось бдительности, *винайки* вовлекут его в преходящие удовольствия. Желаящий Высшего не должен быть привязан к ним».

Но даже при возникновении этого [низшего состояния] если [йогин], почувствовав вкус *турии*, вновь возвращается к промежуточному состоянию, тогда:

## मात्रास्वप्रत्ययसंधाने नष्टस्य पुनरुत्थानम्

mātrā svapratyaya sandhāne naṣṭāsya punaruthānam ||24||

### После самоотождествления с мерой утраченное возвращается

[Слово] «мера» (*матра*) означает объекты. Пребывание в единстве со своим Сознанием описывается [следующим образом]:

«То, что воспринимается глазом, то, что говорится, то, что помышляется умом, то, что постигается *буддхи* или эго, то, что есть и чего нет, — во всем этом следует постигать присутствие [Шивы]».

«Все есть Я» — таково описанное «Сваччханда-тантрой» осознание неделимой формы *Атмана* во всем, наделяющее тем, что было «утрачено» из-за «возникновения низшего», описанного выше [в сутре 23]. Вновь возвращается утерянная *турия*, Единая Неделимая, чья природа — Блаженство, [происходит] погружение в единосущность с ней, йогиним достигается полнота. Таков смысл.

Как сказано об этом в «Сваччханда-[тантре]», начиная от: «Даже ум у йогинов преодолевает изменчивость...» и заканчивая: «...чьё познаваемое Бытие устойчиво и полно, чей ум не колеблется, пребывая во всех состояниях. Куда бы ни направился ум, там следует созерцать постигаемое. Откуда взяться для него неустойчивости, поскольку все наполнено Шивой?»

«Во всех вещах, во всех объектах, в [которых] пребывает [ум] и которые можно описать, нет ни одного, в котором не было бы Шивы».

Достигший такого могущества йогин —

## शिवतुल्यो जायते

śiva tulyo jāyate ||25||

### Становится подобным Шиве

Благодаря продолжительному пребыванию в состоянии *турия* [он] достигает положения *туриятита*, становится подобным Господу Шиве, Полноте, Единому Блаженству, Сознанию и Изначальной Воле. Он обретает подобие, даже пребывая в этом теле, без утери [этого состояния], а по оставлению этого [тела] он становится непосредственно Шивой. Таков смысл.

Как [сказано] в «Каликакраме»<sup>113</sup>:

«[Услышав] это из уст гуру и осознав это твердо и без сомнений, следует постоянно созерцать безмысленно это единство до тех пор, пока оно не будет достигнуто. Так сказал Господь Бхайрава».

Но даже если он «наслаждающийся этой [Вселенной] благодаря этому [телу]», его пребывание в теле направлено не на продолжение наслаждения, а на его преодоление, [об этом] сказано:

## शरीरवृत्तिव्रतम्

śariravṛttir vratam ||26||

### Телесная деятельность — [его] обет

Как было сказано, для йогина, подобного Шиве, действующего с осознанием «Я — Шива», пребывание в теле есть обет. Для него постоянное почитание Высшего, отраженного в его изначальной форме, — предписание, которого он должен придерживаться.

Как сказано в «Сваччханда-[тантре]»:

<sup>113</sup> Название несохранившегося тантрического трактата.

«Как пламя хорошо горящего огня видится и в небе, так же *Атман* видится пребывающим в теле и *пране*. В это состояние следует погрузиться».

Как сказано, даже пребывая в теле, *пране* и т.д., его *Атман* погружен в Шиву. Для него нет [больше обязанностей], лишь дальнейшее пребывание в теле [может быть] его обетом.

Как сказано в «Трика-саре»<sup>114</sup>:

«Мудр тот, кто всегда отмечен *мудрой*, превосходящей тело. Он считается носителем *мудры*. Прочие — носители костей».

В «Кулапанчашикхе»<sup>115</sup> [сказано]:

«Непроявленные знаки [святости] могут быть видимы только как лучи. Эти знаки не проявляются, поскольку они — наисокровеннейшие».

Для такого:

## कथा जपः

kathā japaḥ ||27||

### Его разговор — джапа

Поскольку он полон осознания высшего «Я», описанного в «Сваччханда-тантре»: «Я — высший Хамса, [Я] — Шива, высшая Причина», а также описанного в «Каликакраме»: «Изначальная форма высшего Разума этого Бога богов — *вимарша*, высшая Шакти, всезнающая, лежащая в основе всякого знания», у осознающего свой *Атман* как единый с *деватой* всякий разговор и т.д. отражает единство с высшим «Я» в форме великой *мантры* и является *джапой*.

<sup>114</sup> Название несохранившегося тантрического трактата.

<sup>115</sup> Название несохранившегося шактистского тантрического текста.

Как сказано в «Виджнянабхайрава-[тантре]»:

«Та *бхавана*, что переживается вновь и вновь в высшей Реальности, и есть самозвучащая *джапа*, произносимая сущность *мантры*».

И далее:

«Со слогом СА [дыхание] выходит наружу, со слогом ХА входит вновь. «ХАМСА ХАМСА» — эту *мантру джива* произносит постоянно день и ночь 21600 раз. [Эта] произносимая *джапа*, о Деви, легко достижима, но трудно достижима невежественным».

О его благочестивом делании, подобном *джапе* обете<sup>116</sup>, сказано:

दानमात्मज्ञानम्

dānam ātmajñānam ||28||

[Его] милостыня — Знание Атмана

Как было сказано, *Атман* — форма Абсолютного Сознания. Знание — его непосредственное переживание. Оно для него есть творение милостыни (*дана*) — то, что дается (*дияте*) как наиполнейшая изначальная форма, то, что отсекает (*кхан-дьяте*) всеобщую двойственность, то, что дает (*даяте*), т. е. очищает от *майи*, внутреннюю Сущность, то, что защищает достижение своей природы и сущности Шивы. Поэтому милостыня (*дана*), которую он дарует, есть Знание *Атмана*, его он дает ученикам.

Как сказано:

<sup>116</sup> Имеется в виду обет выполнения определенного числа кругов *джапы* однократно (*пурашчарана*) либо ежедневно (*нитья садхана*), обычно принимаемый во время *дикши* в практику *джапы* конкретной *мантры*.



«Даже своим видом и прикосновением Владыки *йоги*, утвердившиеся в *кулачаре*, спасают из безбрежного океана бытия».

Тот, кто постоянно пребывает в единстве с собственной *шакти-чакрой*, принявший это как постоянный обет, подобный обету *джаны* или поведения, считается подобным Шиве. Он — воистину наставляющий о Сути (*маттва*). О нем говорится:

योऽविपस्थो ज्ञाहेतुश्च

yo vipastho jñā hetuśca ||29||

### Кто пребывает в Авипе, тот и источник знания

Ави́па — Владыка над Ави, пашу, а также и над шакти-чакрой начиная с Махешвари, как сказано: « [В *варгах*,] начиная с *каварги*, — Махешвари и прочие Матери пашу» (*kavargādiṣṭhu māheśvaryādayāḥ paśu mātaraḥ*). Пребывающий в нем своим владычеством и величием разжигает [устремленность] к познанию — он источник знания (*джня хету*), поскольку сам знает. Знание (*джня*) [означает] *джняна-шакти*, он — ее источник и по милости *джняна-шакти* способен наставлять к пробуждению.

Кто другой, находящийся под властью *шакти-чакры* и непросветленный относительно собственного *Атмана*, может пробудить других?

Слово «кто» (*яx*) в этой *сутре* должно быть истолковано в значении «он» (*ca*), а слово «и» (*ча*) в значении «непрерывно» (*хи*). Пребывающий в положении Авипы считается поэтому причиной пробуждения знания, потому о нем сказано: « [Его] милостыня — Знание *Атмана*» (*dānam ātmajñānam*).

Другие так трактуют [эту *сутру*], по сходству [составляющих ее] букв: «*йо*» — «царственный йогин» (*йогиндра*), «*ви*» — практическое знание (*виджнянам*), «*па*» — положение (*пада*), последний слог «*стха*» и «*па*» [образуют] «*пастха*» — пребыва-

ющий в положении, «джня» — знающий (*джнята*), «хе» — то, что следует отвергнуть (*хея*), «ту» — никчемность (*туччхата*), *висарга* и «ша» — *висарга-шакти*, слог «ча» должен использоваться не в значении соединительного союза, [но в значении] «деятель».

Таким образом, [эта *сутра*] истолковывается так: «Владыка *йоги*, благодаря *вимарша-шакти* пребывающий в состоянии знающего внутреннюю сущность *Атмана*, не должен считать себя действующим и знающим, отвергая это как никчемность и ничтожность».

Эта интерпретация произведена не нами, она не соответствует значению слов, и так может быть истолкована каждая *сутра* тысячью способов.

Для этого [йогины]:

स्वशक्तिप्रचयोऽस्य विश्वम्

svaśakti pracayoṣya viśvam ||30||

### Вселенная — расширение его собственной Шакти

В этом его подобие Шиве, [о котором] сказано: «Вся Вселенная — Его *шакти*».

Согласно взгляду традиции [кашмирского шиваизма], Вселенная наполнена Шакти Шивы. Вселенная — проявление *крия-шакти*, являющейся *шакти* самопознания *Атмана*.

Как сказано в «Мритьюнджите»:

«Поскольку Бог, наполненный Знанием, пребывает во множестве, связующий (*ниантрита*) связанных и спасающий (*транам*), Он именуется Нетра».

В «Каликакраме» сказано:

«В каждой форме Знание является внутри и снаружи. Без знания не существует объектов. Поэтому Вселенная —

форма Знания. Без Знания не может быть постигнут никакой объект. Знание обретает единичность Вселенной, разделяясь на то, что есть и чего нет посредством предписаний и запретов. Сущность Знания утверждена в познаваемом бытии. Силой пребывания должна быть постигнута взаимная единичность знания и познаваемого».

Предел Его собственной *шакти* не ограничивается только творением Вселенной, но сюда также включается

स्थितिलयौ  
sthitalayau ||31||

### Поддержание и растворение

Эта *сутра* следует за *сутрой* «Вселенная — расширение Его собственной Шакти» (*svaśakti prasaṅgasya viśvam*). Поддержание (*стхити*) есть обращенность вовне, на некоторое время высвечивающее Вселенную, воспринимаемую в каждом познаваемом объекте, проявляемую посредством *крия-шакти*. Растворение (*лая*) — упокоение в Себе Познающего, исполненного сознания. Это два [вида] расширения его собственной Шакти.

Каждый постигаемый объект, высвечиваемый и вбираемый, есть собственная Шакти познающего Сознания (*самвит*). Иначе [без нее] восприятие [мира] было бы невозможным. Поэтому в «Каликакраме» [сказано]:

«разделяясь на то, что есть, и то, чего нет...»

Это сказано о *стхити* и *лае*. И далее [там же]:

«Тот, Кто видит все как чистое, безопорное Знание — сущность самопостижения, такая *джива* свободна уже при жизни, без сомнения».

[Может возникнуть возражение], что для такого [йогина] восприятие своей собственной природы в разных состояниях — в творении, поддержании и разрушении — будет отличаться одно от другого. Чтобы разрешить это сомнение, далее говорится:

तत्प्रवृत्ता-वप्यनिरासः संवेत्तृभावात्

tat pravṛttau apī anirāsaḥ saṁvetṭṛbhāvāt Mahāmahopadhyāya  
paṇḍit Mukunda Rām Śāstrī ||32||

**Несмотря на эту деятельность,  
не утрачивается природа Сознющего**

Даже в проявлении творения и погружении в него у йогина не утрачивается осознание в себе природы Сознющего в состоянии блаженства *турии*. Если подобная утрата была бы возможна, ничто не смогло бы проявиться. Как сказано там же [«Каликакрама»]:

«С уничтожением *авидьи* бытие миропроявления не прекращается. Для нее, так же как и для [всех] вещей, невозможно проявление и уничтожение. Если даже об уничтожении *авидьи* говорится фигурально, ввиду неуничтожимости ее истинного бытия, то как можно говорить об уничтожимости сознания?»

Также в «Спанде» сказано:

«Два состояния [в которых пребывает *спанда*] называются деятельностью и деятелем. Деятельность подвержена гибели, деятель неуничтожим. Тот, чье внимание старательно направлено только на прекращение деяний, — глупец, полагающий: «с их прекращением прекратится „Я“». Его внутренняя природа, порождающая качество всезнания, никогда не может быть устранена по причине отсутствия чего-либо иного [кроме нее]».

Для такого йогина

सुखदुःखयोर्बहिर्माननम्

sukhaduḥkḥayor bahirmananam ||33||

**Наслаждение и страдание  
воспринимаются [как нечто] внешнее**

[Йогин] воспринимает наслаждение и страдание, происходящие от соприкосновения с объектами, как нечто внешнее, подобное голубому [цвету] и т.п., а не так, как мирские [люди], считающие их принадлежностью своего «Я». Для него «Вселенная — расширение Его собственной Шакти». Согласно этой *сутре*, все является тождественным его «Я», [поэтому] он не отождествляется с неким отдельным опытом счастья и страдания. Как может йогин соприкасаться с наслаждением и страданием при устранении отождествления себя с тонким телом (*пурьяштака*)?

Об этом сказано в «Пратьяххиджня вимаршини»:

«Превзошедшие уровень субъектов (*грахья бхуми*) и вошедшие в истинного Воспринимающего, не переживают наслаждение и страдание, происходящие из тела, будь то даже чувственные [наслаждения], не производят наслаждение и страдание и не являются причиной наслаждения и прочего из-за его несовершенства. Тогда они переживают состояние изначального Блаженства».

Так же это описывается в «Спанде»:

«В высшей Реальности нет ни наслаждения, ни страдания, ни субъекта, ни объекта, ни даже состояния невежества, а есть только То».

Поскольку для йогина, превзошедшего самоотождествление с тонким телом (*пурьяштака*), нет внутреннего соприкосновения с наслаждением и страданием:

तद्विमुक्तस्तु केवली

tad vimuktas tu kevalī ||34||

**Освобожденный же от этого,  
он действительно целостен**

[Слово] «этого» (*тад*) означает «от этих двух», т.е. наслаждения и страдания. «Освобожденный» (*вимукта*) [означает] свободный, но по-особому, не имея внутри даже остаточных следов [наслаждения и страдания]. «Целостный» (*кевали*) означает того, в ком познание и познающий едины. Об этом сказано в «Каликакраме»:

«Разрубив великое заблуждение, производимое мыслепредставлениями наслаждения и страдания, йогин обретает результат *йоги*».

Слово «действительно же» (*ту*) используется здесь, чтобы подчеркнуть разницу, ссылаясь на следующую *сутру*. [Оно употреблено по форме] так же, как и в следующей *сутре*, которая гласит:

मोहप्रतिसंहतस्तु कर्मात्मा

mohapratisaṁhatas tu karmātmā ||35||

**Но умаленный заблуждением,  
он действительно кармическое «Я»**

«Заблуждением» (*моха*) означает незнанием. «Умаленный» (*пратисамхата*) в один комок, который является обителью наслаждения и страдания, он же — кармическое «Я» (*карматма*),

всегда занятый благими и неблагими [деяниями]. Как сказано там же [«Каликакрама»]:

«До тех пор пока испытывается влияние *авидьи* и мыслепредставлений, и ничто, начиная с Шивы, не воспринимается, [человек] будет находиться под воздействием благих и неблагих состояний. От неблагих состояний вновь и вновь появляется страдание».

Но когда у подобного кармического «Я» проявляется свободная самодостаточная *йога* под влиянием беспричинной благодати (*шактипата*) Махешы, им [обретается]:

भेदतिरस्कारे सर्गान्तरकर्मत्वम्

bheda tiraskāre sargāntarakarmatvam ||36||

**При утрате разделения —  
способность творить иные миры**

Разделение (*бхеда*) означает отождествление себя с нечистыми душами (*сакала*), чистыми душами (*пралаякала*) и т.д., а также с телом, *праной* и прочим. Его утрата (*тираскара*) [происходит] благодаря растворению в бытии единого Сознания. Осуществляющий его постепенно, по мере обретения своего величия, своей природы как *мантры*, *мантрешвары*, *мантрамахешвары*, обретает способность к творению иного мира, согласно желанию. В «Сваччханда-[тантре» 6.54–55] так описывается эта утрата двойственности:

«Выполнивший *джапу* трех видов<sup>117</sup> становится подобным Сваччханда-[Бхайраве]. Он станет способным повелевать Брахмой, Вишну, Индрой, *сиддхами*, *дайтьями*, змеями,

<sup>117</sup> Имеются в виду шамбхава-джапа, шакта-джапа и анава-джапа, т.е. самоосознание йогином своего «Я» с позиции методов шамбхава, шакта и анава-упаи.

повергать в ужас, уничтожать, благословлять и проклинать. Он сокрушит гордость Смерти и опрокинет горы».

Это возможно для него, поскольку:

करणशक्तिः स्वतोऽनुभवात्

kāraṇaśaktiḥ svato'nubhavāt ||37||

**Творческая сила —  
из собственного опыта**

Благодаря собственному опыту, [полученному] в воображении, сне и т.д., [его] творческая сила (*карана-шакти*) получает возможность творить несравненные вещи. Как сказано в разъяснении этого в «Пратьяхиджня-[карикe]»:

«Поэтому, благодаря силе высвечивания (*авабхасана*) и силе раскрашивания (*самулекхана*), согласно желанию, во всех живых существах *джняна*- и *крия*-[шакти] могут проявиться в совершенстве».

Это становится возможным, если желание направлено на это. Всецело сосредоточившись, он может творить, согласно желанию. Об этом сказано в «Таттва-гарбхе»:

«Когда йогин хорошо проявляет качество однонаправленности, для него трудное становится нетрудным. Мысль такого йогина становится подобна древу желания».

Поскольку сила самодостаточности (*сватантрия-шакти*) — *Атман* в состоянии *турия*, — обозначаемая выражением «творческая сила» (*карана-шакти*), есть образ пробуждения сущности Познающего, для высвобождения ее изначальной формы и устранения *майа-шакти* [необходимо]



## त्रिपदाद्यनुप्राणनम्

tripādādyanuprāṇanam ||38||

### В трех состояниях — переживание Источника

Среди трех, выраженных словами «творение» (*сришти*), «поддержание» (*стхити*) и «растворение» (*лая*), состоящих из сосредоточения на объектах, привязанности к ним и растворения в объектах, состояние *туриш*, которое является Источником трех, есть цельное блаженство. Оно — неделимая *майа-шакти*, [которая] вспыхивает, как молния, освещая возможность наслаждения каждым объектом при каждом подходящем моменте. Переживание (*анупрананам*) есть переживание этого состояния через внутреннее отражение и следование ему дыханием. Должно оживить себя посредством этого переживания.

Об этом сказано в «Виджнянабхайраве»:

«То состояние, содержащее образ Бхайравы, которое в высшем смысле свободно от обозначения места и времени, лишено места и направления, которое невозможно как-то определить, блаженство Самости, переживаемое внутри, пребывающее [в состоянии], лишенном мыслепредставлений (*викальп*), есть сущность Бхайравы. Его чистое тело воистину постигается как наполняющее Вселенную».

И далее:

«Радость соития с женщиной (*шакти*) и растворения в ней есть радость *Брахмана*. Это называется радостью Самости.

Благодаря памятованию радости прикосновения, поцелуев и объятий женщины даже при отсутствии *шакти* происходит поток Блаженства, о Владычица богов!

При достижении великого Блаженства от встречи с друзьями после долгой [разлуки], созерцая возникающее Блаженство, [йогин] становится единым с Ним.

Следует созерцать наслаждение, производимое вкусом еды и питья. Удерживание этого состояния порождает великое Блаженство.

Йогин, погруженный в радость от пения и других объектов благодаря проращению ума сквозь них, достигает тождества с Тем».

Тот же метод показан в [«Спанда-карике»], начиная с:

«Разъяренный или умиротворенный, размышляющий: „что я делаю, [куда] бегу?“ — к какому бы ни пришел состоянию, там [уже] пребывает спанда».

И заканчивая [шлокой]:

«Тогда в этом великом пространстве [Сознания] растворяются Солнце и Луна, и [доселе] не осознававший [Себя, пребывавший] словно в состоянии глубокого сна, становится пробудившимся, раскрывшим [свою Самость]».

Это было подробно описано мной в «Спанда-нирнайе» [без возможности] сомнения. В *сутре* [3.20] «Четвертое должно быть влито подобно маслу в три...» говорилось, что в состоянии бодрствования и т.д. должно содержаться переживание *турии*. В [этой *сутре*] подчеркивается, что все описанные состояния [сознания] в начале, в конце и в середине, в творении, поддержании и разрушении [пронизаны *турией*]. Таково особое значение [этой *сутры*].

Но даже если переживание трех состояний посредством основного достигнуто, йогин не должен довольствоваться только им, поскольку это

चित्तस्थितिवच्छरीरकरणबाह्येषु  
cittasthitivaccharīrakaraṇabāhyeṣu ||39||

**Индивидуальное сознание присутствует в теле,  
чувствах и вовне**

Как «в трех состояниях — переживание Источника» (tripadādy-  
anuprāṇanam), так же следует переживать *турую* в состоянии  
сознания, обращенном внутрь.

Как сказано в «Виджнянабхайраве»:

«Следует созерцать всю Вселенную как свое тело или  
как „Я“, содержащее Блаженство. Одновременно с собст-  
венным бессмертием пребудет наполнение высшим Бла-  
женством».

Эта Сущность Блаженства — *сватантрия-шакти*, истинная,  
явленная во всех состояниях, исполняющая желания безмерно.

Когда еще не осознается это внутреннее состояние *туруи*  
как свое «Я» вследствие отсутствия [должного] осознания  
тела и прочего, из-за *анава-малы*, [побуждающей] считать себя  
[чем-то] неполным, [происходит]

अभिलाषाद्बहिर्गतिः संवाह्यस्य  
abhilāṣādbahirgatiḥ saṁvāhasya ||40||

**Для несомого — путь вовне вследствие желания**

«Несомый» (*самвахья*) означает *пашу*, который устремляется  
вовне под действием внутренних и внешних чувств (*каран*),  
[которые] вместе с покровами (*канчуки*) пребывают в *шакти-*  
*чакре* в форме *кармы*. Для него «...желание есть загрязнение».

Так «Сваччханда-[тантрой]» описывается путь вовне как  
следствие желания, т.е. *анава-малы*, изначальной *авидьи*. Она  
обращена на внешние объекты, а не внутрь.

Как сказано в «Каликакраме»:

«До тех пор пока испытывается влияние *авидьи* и мыслепредставлений и никакие [высшие *таттвы*], начиная с Шивы, не переживаются, [человек] будет находиться под воздействием благих и неблагих состояний. От неблагих состояний вновь и вновь появляется страдание. Ограниченные своими мыслепредставлениями, они пекутся в Нараке и других адах, сгорают от огня своих грехов, как самовоспламеняющийся бамбук. Наслаждающиеся состояниями *авидьи*, производимыми *майей*, эти люди обретают производимое *майей* тело и вкушают страдание».

Когда под воздействием *шактипаты* Парамешвары осознается собственная изначальная природа, нет стремления к [чему-то] вовне, поскольку постоянно черпается радость в собственном *Атмане*. Сказано:

तदारूढप्रमितेस्तत्त्वयाज्जीवसंक्षयः  
 tadārūḍhpramitestatkṣayāj jīvasaṁkśayaḥ ||41||

**Благодаря упроченности в понимании Того  
 и исчезновению [желаний]  
 джива исчезает**

[Слово] «То» (*tat*) [означает] «состояние *турии*», познающего, указанного выше. «Упроченность» (*арудха*) присутствует у йогина, который «понимает» (*прамити*), т.е. осознает, высшее Сознание (*самвит*). «Благодаря исчезновению» (*таткшаят*) означает «благодаря прекращению желаний». «Джива исчезает» (*дживам кшаят*) — прекращается отождествление с тонким телом (*пурьяштака*) и вспыхивает отождествление с Абсолютным Сознанием.

Как сказано там же:

«Как пробужденный не видит объектов, пережитых во сне, так же йогин, созерцающий [Атман], не видит самсары».

И далее:

«Отринувший деятельность ума (*вритти*), как реальную, так и воображаемую, утвердившись во внутреннем состоянии, оставивший сеть представлений относительно недвойственности, высшего и низшего, постоянно преданный собственному Атману, устремившийся к Единому Поглотителю Времени, вкушает состояние *кайвалы*. Такой человек обретет *нирвану*».

«Вкушает состояние *кайвалы*» — [означает состояние], которое не основано на чувствах и ощущениях.

[На возражение], что этого невозможно достигнуть иначе как при оставлении тела, [ответим:] нет; [это состояние] воспринимается воплощенным как сверхбодрствование. [На вопрос,] когда происходит эта «упроченность», утверждает:

भूतकञ्चुकी तदा विमुक्तो भूयः पतिसमः परः

bhūtakañcukī tadā vimukto bhūyaḥ patisamaḥ paraḥ ||42||

**Освобожденный, [даже] покрытый элементами, становится тогда подобным Господу, иным**

[Слово] «тогда» (*тада*) [означает] «при прекращении желаний», «при исчезновении *дживы*», при прекращении самоотождествления с тонким телом (*пурьяштака*).

«Покрытый элементами» [означает] того, чьи грубые элементы, составляющие тело, подобны покрову, т.е. отдельному покрову, который даже не соприкасается с «Я». Свободный от этого — вкушающий *нирвану*. Он становится естественно подобен Господу, т.е. он проникает в изначальную форму

Парамешвары, цельное Сознание. Поэтому [он] — иной (*para*), т.е. совершенный. И хотя он может пребывать [в теле] хоть половину *кальпы*, как сказано *сутрой*: «Телесная деятельность — [его] обет» (*śariravṛttir vratam*) и он не затрагивается влиянием этого опыта. Об этом сказано в «Куларатнамале»:

«Когда благословенный *гуру* сообщает ему [это знание], в тот же момент тот — освобожденный. Он пребывает [в теле] лишь как в машине.

К чему однонаправленность, раз этот мудрец [уже пребывает] в *Брахмане*? Пребыв [в нем] лишь мгновение, йогин становится освобожденным и может осовобождать [других] людей».

В «Мритьюджете» [сказано]:

«В мгновение ока в момент восприятия *таттвы* он становится освобожденным и не обретает повторного рождения».

В «Кула-саре» [сказано]:

«О Сундари, величие *таттвы* [таково], что она мгновенно обретается, услышанная из уст другого, и человек обретает освобождение».

[На вопрос,] отчего тогда Его [сознание] не возвращается в состояние воплощенности, сказано:

नैसर्गिकः प्राणसंबन्धः

naisargikaḥ prāṇasāmbandhaḥ ||43||

**Связь с праной естественна**

«Естественна» означает: происходящая от естества, изначальной природы абсолютной самодостаточности *Атмана*. Божественное Сознание — которое есть Богиня, — желающее

проявления многообразия Вселенной, вначале становящееся ограниченным [субъектом], являющимся формой жизненного дыхания (*праны*), проявляющее Вселенную в ограниченной форме объекта (*грахья*), есть Естество. Ее связь с *праной*, существующая изначально, происходит от Абсолютной Самодостаточности (*сватантрыя*) Шивы.

То же самое [сказано] в «Ваджасанея-[тантре]»:

«Та Шакти, которая высшая, тонкая, всепроникающая, чистая, благая Мать *шакти-чакры*, сущность высшего блаженства и бессмертия, — Махагхорешвари, Чанда, сотворяющая и разрушающая. Она протягивает три потока трех видов и три аспекта [времени]».

Так божественное Сознание описывается в виде потока *праны*, несомого тремя *нади*, как место пребывания солнца, луны и огня, и в форме аспектов времени — прошлого, настоящего и будущего. Об этом сказано в «Сваччханда-тантре»:

«Прана (слог *ha*) наполняет *прану*, *прана* наполняет творение (*висаргу*). Постоянно наполняя его, она пребывает в груди живущих».

Относительно *праны* [также сказано]:

«Слог *ha* считается *праной*, по своей форме и действию представляющей плуг».

Функция *праны* — осуществлять творение и разрушение [а также вдох и выдох] — происходит благодаря Абсолютной Самодостаточности Бхайравы, наполняющей Творение. Поэтому верно сказано: «Связь с *праной* естественна». Каллата Бхатта, чтобы подтвердить первопричинность *праны*, говорит в «Таттвартха чинтамани»:

«Сознание, [которое] первично, трансформируется в *прану*».

Поэтому утвердившийся в этой естественной связи с *праной* и осознающий ее внутренний аспект (*kalā*) превосходит мир. Об этом сказано:

नासिकान्तर्मध्यसंयमात्किमत्र सव्यापसव्यसौषुम्नेषु  
 nāsikāntarmadhyasaṁyamāt kimatra  
 savyāpasavya sauṣumneṣu ||44||

**При сосредоточении на Насике,  
 внутри и в центре, что тогда слева,  
 справа и в сушумне**

«Насика» есть *прана-шакти*, которая движется зигзагом в основании всех *надй* и *чакр*, в левом [канале, *иде*], правом (*пингале*) и в середине (*сушумне*).

Ее «внутри» (*антар*) означает внутренний аспект, т.е. сознание. «Центр» (*мадхья*) означает ее центр, основание, пребывающее внутри всего. Согласно «Каликакраме» — это форма отражения (*вимарша*).

«Изначальная форма высшего Сознания этого Бога богов — *Вимарша*, высшая Шакти, всезнающая и пребывающая в основании Знания».

При сосредоточении (*самьята*) на ней посредством обращения внимания вовнутрь, что можно сказать? Это видение Деви во всех обстоятельствах — высшее непрерывное *самадхи*.

Как сказано об этом в «Виджнянабхайраве»:

«Сознание субъекта и объекта — общее для всех воплощенных, для внимательных йогингов это различие является в [их] соединении».

Показывая, каков плод подобной *йоги*, глава завершается:



भूयः स्यात्प्रतिमीलनम्

bhūyaḥ syāt pratimīlanam ||45||

**Пусть снова будет пратимилана**

Для йогина, погруженного в высшую *йогу* — изначальную форму Сознания *Атмана*, *пратимилана* означает одновременно сведение (*нимиланам*) и разведение (*унмиланам*) Сознания и Вселенной, возникающее из изначальной формы Сознания *Атмана*, которое наступает при полном исчезновении даже следов двойственности. Как [сказано] в «Сваччханде»:

«О Деви, выше [состояния *самана*] существует состояние *унмана*, с ним следует соединить свое „Я“. *Атман*, единый с ним, становится полностью им наполненным».

И далее:

«Как разгоревшийся огонь, чистый и светящийся, не входит обратно в дрова, так же *Атман*, превосходящий шесть ступеней (*шададхва*), чистый от *карма*- и *кала* (*майия*)-*малы*, лишен усталости. Пребывая в этом состоянии, чистый, он больше не связывается ими».

[Выражение] «снова будет» (*бхуях сьят*) означает, что осознание *шиватвы* не является для йогина чем-то новым. Это изначальная природа [Реальности]. Только под действием мыслепредставления, производимого *майа-шакти*, он не может обнаружить ее во всем. Для того чтобы явить ее, представлены методы, описанные [здесь]. Да будет Благо!

Таково это прекрасное разъяснение, составленное из речений *агам* ради выявления тайного учения Шивы, содержащегося в «Шива-сутре».

Пусть вкушают праведники вновь и вновь эту ясную «Шива-сутра вимаршини», являющую полноту изливающегося потока нектарной сущности тайного учения Шивы.

Эта сутра, усиливающая влечение жаждущих, приводящая к расцвету высшей мысли, подобна прекрасному потоку, и для испившего из него исчезает страх перед смертью, старостью и рождением.

Человек, осознавший Себя Абсолютным Сознанием, прекрасным Махешварой, чье «Я» не подвержено влиянию ограниченности телом, *праной*, счастьем и прочим, который зрит в сердцевине нектарного океана Сознания, превосходящего Вселенную, сравнимую с пузырьком пены, Того, о Ком сказано и наставлено, — Сам непосредственно Единый Шива.

Следует постоянно усердно и внимательно изучать [«Шива-сутру»], содержащую в себе блаженство, спасающую своей силой из океана *самсары* и наделяющую высшим положением.

Следует размышлять над ней, сияющей тайной страстной игры, которая наделяет потоком истинного внутреннего понимания.

Такова в «Шива-сутра вимаршини», сочиненной  
почтенным ачарьей Кшемараджей и посвященной  
лотосным стопам великого махешварачарьи  
Абхинавагупты, третья глава,  
именуемая «ПРОЯСНЕНИЕ АНАВА-УПАИ».  
«ШИВА-СУТРА ВИМАРШИНИ» ЗАКОНЧЕНА



## ПРИМЕЧАНИЯ ПЕРЕВОДЧИКА

### 1. ШАМБХАВА-УПАЯ

#### Сутра 1

**В** первой сутре раздела шамбхава-упая содержится фундаментальное для КШ утверждение онтологического тождества между *Атманом* и Абсолютным Сознанием (*чайтанья*).

Данное утверждение сходно по смыслу и структуре с «великими изречениями» *упанишад*. Сходная формула высшего тождества: «Этот *Атман* — *Брахман*» провозглашается в «Брихадараньяка-упанишаде»<sup>118</sup> (2.5.19). Постулирование тождества между *Атманом* и Абсолютным Сознанием — базовый метафизический концепт, на основе которого разворачивается в «Шива-сутре» весь последующий философско-метафизический дискурс, в котором не существует четкого деления между онтологической, гносеологической, космологической и сотериологической проблематикой.

Подобный синтетический подход к истолкованию «Шива-сутры» как коренного философского текста КШ обусловлен характером самой сутры, являющейся не столько доктринальным изложением некой религиозно-философской системы, сколько инициатическими формулами для йогического созерцания, направленным на коренное преобразование сознания адепта, а также описанием методов этого созерцания и указанием на его конечную цель. Соответственно, формула высшего онтологического тождества «Абсолютное сознание есть *Атман*»,

<sup>118</sup> Упанишады / Пер. с санскрита, предисловие и комментарий А.Я. Сыркина. Т. 1–3. М. 1992. Т. 1, с. 93.

постулируемая первой *сутрой*, аксиоматически подразумевает статус Абсолютного Сознания как высшей Реальности, Источника всего бытия, первоосновы всей онтологии. Эта же формула содержит в себе указание на высшую методологию познания, в которой Абсолютное Сознание, лишенное субъектно-объектной дихотомии, является одновременно субъектом и объектом познания и его наиболее валидным методом<sup>119</sup> (*прамана*).

Также первая *сутра* может являться указанием на реализацию конечной цели религиозно-мистической практики — обретение адептом реализации этого тождества.

Подобная многозначность содержания *сутр* обуславливает использование особой терминологии и языка, несколько отличающихся от аналогичных терминов и понятий, используемых в ортодоксальных религиозно-философских системах. В литературе КИШ был выработан собственный оригинальный философско-понятийный аппарат, в значительной мере отличающийся от вокабуляра шести классических *даршан*, даже при использовании сходных терминов. Сложная кодификация философских и мистических понятий в системе *трика* несет в себе двойную нагрузку. Первое ее предназначение — скрыть систему передаваемого эзотерического знания от непосвященных, а второе — оригинальное прочтение тех или иных философских и технических терминов во многом обусловлено контекстом религиозно-мистической прагматики самой системы *трика*, в которой были выбраны свои подходы к психотехническим и ритуальным аспектам религиозной практики. Например, термином *Атман* в философской системе *ньяя-вайшешика* обозначается исключительно познающий субъект, чьими выводными обозначениями, согласно «Ньяя-сутре» (I.1.10), служат качества желанья, неприязни, усилия, удовольствия, страда-

119 См.: KSTS №XI. The Mahārtha-mānjari of Maheshvara Nanda, with commentary of the author / Edited with notes by Mahamahopādhyaya Pandit Mukunda Rama Shastri. Bombay, 1918, p. 12–15.

ния и познания<sup>120</sup>. В «Шива-сутре» содержание понятия *Атмана* не ограничивается определением его как познающего субъекта. Согласно комментарию Кшемараджи, *Атман* выступает здесь как источник онтологии, совпадая по своему содержанию с Абсолютным «Всем», в котором качество познающего субъекта включено как важная, значительная, но не исчерпывающая его категория. Это онтологическое «Все» постулируется как активное, неограниченное, сверхсущностное, безотносительное Абсолютное Сознание.

Грамматически термин *caitanya* образуется путем прибавления суффикса «*ṣyaṅ*» к отглагольной форме *setana* «мышление, осознание». В качестве предиката по отношению к осознанию термин *чайтанья* приобретает характер атрибутивного отношения. Согласно Кшемарадже: «Его природа — Сознание (*Чайтанья*), [поскольку] оно совершенно самодостаточно в отношении знания и действия». Таким образом, позитивными атрибутами Абсолютного Сознания (*Чайтанья*), которые постулируются «Шива-сутрой» являются абсолютная свобода и самодостаточность, полнота и способность ко всякому познанию и деятельности.

На первый взгляд при таком абсолютистском подходе при описании высшей Реальности для концепции личностного божества не должно оставаться места, а сама метафизическая конструкция КШ должна представляться как один из вариантов *адвайта-веданты* или даже «уступкой» нетеистическим буддийским доктринам *мадхьямики* и *читтаматры*<sup>121</sup>. Однако это далеко не так. Согласно комментарию Кшемараджи, концепция Абсолютного Сознания доктрины *трики* противостоит многообразным доктринальным представлениям о высшей

120 Ньяя-сутра. Ньяя-бхашья. Историко-философское исследование / Пер. с санскрита и коммент. В. К. Шохина. М.: Издательская фирма «Восточная литература» РАН, 2001.

121 Подробнее о философских системах читтаматры и мадхьямики см.: Чандракирти. Введение в мадхьямику. М.: Шечен, 2001; Орлов А. Читтаматра: миф и реальность. М.: Шечен, 2005.  
— Торчинов Е. А.. Введение в буддологию, курс лекций. СПб., 2000.

Реальности других *даршан*. Не отрицая в принципе наличия собственной правоты за этими разнообразными метафизическими концептами, описывающими высшую Реальность, Кшемараджа, тем не менее, подчеркивает ее несводимость к каждому из них, их неполноту в качестве ее адекватного описания:

«*Атман* — не тело, не *прана*, не разум, не пустота, как считают мирские, *чарваки*, *ведисты*, *йогачарины*, *мадхьямики* и прочие, но как сказано, [Он] есть Абсолютное Сознание (*Чайтанья*)».

Это абсолютное Сознание наделено качествами Воли (*ич-чха*), Знания (*джняна*), Действия (*крия*) — вполне приложимых к концепции личностного Бога в метафизических системах, носящих преимущественно теистический характер. Абсолютное Сознание в литературе КШ имеет множество синонимов: *Чит* — Мыслящий; *Самвит* — Познающий; *Чайтанья* — мыслящее, живое Сознание, производное от *Чит*; *Сварасодитанаравак* — высшая Речь в своей изначальной эссенции; *Сватантрия* — Свобода, Самодостаточность; *Параматма* — Высший, или Запредельный, *Атман*; *Мукхьямайшварья* — Главное Владычество; *Каритртва* — Активность, Способность к деятельности; *Спхуратта* — Мерцание, Вибрация; *Сара* — Сущность, эссенция; *Хридая* — Сердце, Сердцевина; *Спанда* — Вибрация, Вспышка, Дрожание, Шевеление; *Парамашива* — Высший Шива; *Бхайрава* — имя Бога Шивы, одно из значений которого «Ужасающий».

Главные свойства Абсолютного Сознания, структурирующие его имманентное и трансцендентное бытие, обозначаются терминами *пракаша* и *вимарша*. *Пракаша* и *Вимарша* — две фазы единого Абсолютного Сознания. *Пракаша* — Свет Сознания в его потенциальности, в самодостаточном Бытии, а *вимарша* — вибрация, рефлексия, самоотражение, самосознание этого изначального Абсолютного Света. *Пракаша* — это, условно, пассивная фаза Его потенциальности, в технической терминологии КШ называемая *пралаей*, или поглощением.

В ней все формы имманентного миропроявления растворены и поглощены Абсолютным Сознанием высшего Шивы. Активная фаза Сознания называется *вимаршей*, а также *сришти*, т.е. творением Вселенной. Эта фаза проявления также называется *абхаса*<sup>122</sup>. В фонематической символике эти две фазы обозначаются символом *нады* и *бинду*, первоначальным «гудением» Сознания и последующим «всплеском», называемым «*пратхама-спанда*», т.е. первичной пульсацией, вызванной Его собственной Волей — *Иччха-Шакти*.

*Вимарша* представляет собой саморефлексию Абсолютного Сознания, являющуюся первоосновой всей имманентной деятельности и познания. Ключевым термином, обозначающим наличествующую в высшем Сознании совокупность потенциальных и актуальных энергий, является *Шакти*<sup>123</sup>, персонифицированная в виде супруги Бога Шивы. Именно постулирование наличия в бытии Абсолютного Сознания *вимарша-шакти*, т.е. признания за высшей Реальностью воли, активности и осознания, отличает метафизическую систему КШ от аналогичных сходных систем *веданты* и некоторых форм буддизма *махаяны*.

## Сутра 2

Вторая *сутра* рассматривает вопрос генезиса обусловленности индивидуального сознания. Во введении ко второй *сутре* комментатор задается вопросом: «Если Сущностью *дживы* и неодушевленной Вселенной является Сознание в форме высшего Шивы, откуда происходит связанность?» Ответ на данный вопрос содержится во второй *сутре*, «(Не) Знание — оковы», которая может читаться двояко: с префиксом А или без него. В первом случае наличие отрицательного префикса подразумевает слитное написание первой и второй *сутры* с использованием фонетического правила *сандхи* (*caitanyam ātm (ā) jñānam*

122 От корня «bhās», означающего «проявление», или «свечение». Торчинов Е. А. Введение в буддологию, курс лекций. СПб., 2000.

123 От глагольного корня «śak» — «мочь», «быть в состоянии».

bandhaḥ), т. е. «(Не) знание [того, что] Абсолютное Сознание [является] *Атманом*, есть оковы». Во втором случае написания без отрицательного префикса *А сутра* звучит: jñānam bandhaḥ, т. е. «[Ограниченное] знание есть оковы».

В данной *сутре* рассматривается причина обусловленности индивидуацией, в технических терминах *агам* называемая «загрязнение индивидуальностью» (*анава-мала*). Процесс индивидуации рассматривается в доктрине КШ как проявление игры Абсолютного Сознания Шивы, который играючи проявляет себя в нескончаемых актах самообнаружения.

В процессе нескончаемой игры двух фаз Абсолютного Сознания, его внутреннего Самобытия (*пракаша*) и самоотражения (*вимарши*), под действием его собственной Воли возникает нарушение равновесия между потенциальной объективностью и потенциальной субъективностью, до этого пребывавших в абсолютном единстве. В едином Абсолютном Сознании Парамашивы возникает потребность в ином. Абсолют стремится познать Себя Самого, выразить Себя, выйти из состояния абсолютного покоя Своей потенциальности.

Подробно эта сложная метафизическая доктрина манифестации Абсолютного Сознания описана в «Паратришике виваране»<sup>124</sup> и «Тантралоке»<sup>125</sup> Абхинавагупты. В тантрическом трактате «Камакала виласа» Пуньянанды процесс объективации Абсолютного Сознания, предшествующий Его имманентному космогоническому проявлению, описывается сложным языком мистических символов следующим образом:

«1. Пусть Он [Шива], Который в [Своей] блаженной игре пробуждается для созидания, поддержания и поглощения все-

124 См.: Paratrishika Vivarana by Abhinavagupta: The Secret of Tantric Mysticism Edited by Jaideva Singh and Betina Baumer. Motilal Banarsidas. Delhi, 2003.

Абхинавагупта. Основы теории мантр. Метафизика звука согласно трактату Паратришика виварана. М.: Шечен; Амрита-Русь, 2006.

125 The Tantraloka of Abhinava Gupta. With commentary by Rajanaka Jayaratha. Kasmirasamskrtagranthavalih/The Kashmir Series of Texts and Studies. 23, 28–30, 35, 36, 41, 47, 52, 57–59. 12 vols. Sm. Vol. I edited by Mukunda Rama Shastri. Vols. II–XII edited by Madhusudan Kaul. Allahabad (Indian Press), 1918, Bombay. The 'Nirnaya Sagar' Press, 1938.



- го сразу, защитит тебя! — [Он] — Великий Господь, Чья природа — тончайший изначальный Свет (*пракаша*), в котором содержится вселенское „раскрытие“ (*вимарша*).
2. Она, Изначальная Сила (*Шакти*), — Высшая, Чья природа — нерожденное и нерушимое блаженство, вечная, ни с чем не сравнимая, семя всего движущегося и бесчужденного, незапятнанное зеркало, в котором являет себя сияющий образ Шивы.
  3. Она, высшая Шакти, обладает одновременно формами и семенами, и пророчка, проявляющих себя одновременно Шивы и Шакти. Тончайшая из тончайшего, Она содержится в буквах алфавита — от первой и до последней.
  4. Когда скопление солнцеподобных лучей сияния Парамашивы отражается обратно от «зеркала проявления» (*вимарша-шакти*), на той стене Сознания появляется великая сияющая точка-семя как отражение Его изначального Сияния.
  5. *Атман* является природой того Сознания, проявившегося в общей совокупности букв — от первой и до последней. Он (*Атман*) — плотное средоточие Шивы и Шакти и содержит в себе цикл [круговращений] всей Вселенной.
  6. Две точки-семена, [пребывающие] в сокровенном взаимном блаженстве, — белая и красная, Шива и Шакти, — теперь то скрываются вместе, то открываются вовне в [форме] проявления [Вселенной]. Они — причина проявления как выраженных в буквах звуков, так и того значения, что содержится в них, — теперь Они, взаимопроникнув, разделяются.
  7. Сушность [Этой] точки (*бинду*) есть солнце, образованное соединением и слиянием этих двух. Эти семена-точки (*бинду*) — соединения огня и луны — образуют одновременно „желанную цель“ (*кама*) и „радость сближения“ (*кала*)»<sup>126</sup>.

<sup>126</sup> Цит. по: Каула тантра санграха. Антология текстов индуистской тантры / Пер. с санскр. С. Федорова, С. Лобанова. М.: Старклайт, 2004, с. 146–148. См. также: KSTS № XII. The Kama Kala Vilas of Punya Nanda ed. by Mahamahopadhyaya Pandit Mukunda Rama Shastri.: Bombay, «Tatva-vivechaka» Press, 1918, p. 1–9.

Согласно Абхинавагупте, это незнание, которое есть частичная «утрата» Абсолютным Сознанием полноты самоосознавания, — корневая причина (*мула карана*) возникновения индивидуального эмпирического сознания (*джива, пашу*) и его бытия в *самсаре*<sup>127</sup>. Будучи основой всякой двойственности и ограниченности, незнание подразделяется на две категории: *пауруша* и *бауддха*. Незнание *пауруша* (букв. относящееся к *пуруше*) есть ограниченность живого существа рамками собственной индивидуальности, а незнание типа *бауддха* (относящееся к *буддхи*) есть ограниченность рамками своего самосознания, психики и ментальности.

Кшемараджа проводит хотя и сходную, но слегка отличающуюся дефиницию. Согласно его определению, незнанием двух видов является знание, полагающее *Атман* не-*Атманом* и полагающее не-*Атман*, т.е. тело и т.д., *Атманом*.

### Сутра 3

В данной *сутре* «[Эти же оковы], чье тело — *кала* [есть] *варги йони*» рассматриваются еще две причины, формирующие бытие ограниченного существа в *самсаре*. Это «загрязнение *майей*» (*майия-мала*) и «загрязнение *кармой*» (*карма-мала*).

Использование здесь многозначных технических терминов, употребляемых в специфическом значении, характерном только для философских текстов *трики*, представляет определенную трудность для перевода. Отсюда происходит и многообразие интерпретаций, встречающееся у разных комментаторов. Согласно интерпретации, произведенной Бхаскарой в «Шива-сутра вартике», термин *йони варга* трактуется следующим образом:

«Причина всего — источник четырех постигаемых Шакти, образов Шивы, именуемых Амба, Джьештха, Раудри

<sup>127</sup> KSTS N° XVII. The Tantrasara of Abhinava Gupta edited with notes by Mahamahopadhyaya Pandit Mukund Ram Shastri. Bombay: Printed at the 'Nirnaya-sagar' press, 1918, p. 2–3.

и Вама. Их *варга*, т.е. совокупность, и есть то «тело», которое [пребывает] в *кала*. Эти *кала* есть (буквы) от А до Кша — причина Слова»<sup>128</sup>.

Эта трактовка согласуется с «Малинивиджайоттара-тантрой»<sup>129</sup>, где термином *йони* обозначают согласные, а термином *йони варга* — их ряды, возглавляемые определенными *шакти*.

Согласно Кшемарадже, термин *варги йони* (*yoni vargaḥ*) означает источник имманентного миропроявления, формируемый совокупностью модальных элементов — *таттв*, входящих в описываемую в *агамах* полноту 36 «модусов бытия», иерархически проявляющихся из светового бытия Парамашивы как эманация его внутренних потенциальных энергий — Шакти.

Учение о тридцати шести *таттвах* — общее для метафизики шиваизма и шактизма. Термином *таттва* (букв. «таковость», истина, сущность) обозначается как высшая Реальность, Парамашива, так и Его частные эманации, иерархически проявляющиеся в порядке (*крама*) нисхождения и вбирания. В целом этот порядок соответствует двадцати пяти *таттвам санкхьи*, с той разницей, что к известным двадцати пяти *таттвам* шиваитские *агамы* добавляют еще одиннадцать, целиком относящиеся к трансцендентному аспекту Реальности и переходным формам между ним и миропроявлением.

Техническим термином «ряд», «совокупность» (*варга*) обозначается в данном контексте последовательность *таттв*, начиная с *кала-таттвы* и заканчивая землей (*притхиви-таттва*). Таким образом, термин *варга* содержит в себе идею дробления, разделения, распределения, коннотируемую со значением термина *майя*, образованного от глагольного корня *mā*, означающего «мерить», «измерять», «ограничивать», «разделять».

128 Цит. по: KSTS № IV-V. Siva sutra varrttika by Bhaskara / Ed Jagadish Chandra Chatterji B. A. Vidyavaridhi. Shri Nagara, 1916, p. 6–7.

129 См. приложение 2 настоящего издания.

В философской литературе КШ значение термина *майя* отличается от его общераспространенного понимания, принятого в *адвайта-веданте* и других религиозно-философских доктринах. В *адвайта-веданте майя* — чистая иллюзия, налагаемая на *Атман*, лишенная субстанционального бытия. Используя многочисленные наглядные примеры, мыслители *адвайта-веданты* сравнивают *майю* с миражем в пустыне, ошибочно принимаемым за воду, с веревкой, принимаемой за змею, с блеском перламутровой раковины, принимаемой за серебро. Этим они стремятся показать ее иллюзорную сущность, не обладающую, по их мнению, реальным бытием. Для мыслителей КШ природа *майи* происходит из самоограничивающей энергии Парамашивы, и само ее восприятие субъектом служит очевидным доказательством ее реальности. Субъектом *майи* является Сознание, ограниченное принципом индивидуации (*анава-мала*). Сущность Абсолютного Сознания — *пракаша* — остается всегда неизменной, безграничной и неделимой, но его самоосознавание — *вимарша* — содержит в себе возможность становления, дробления и изменения.

Сфера *майи* начинается с *майя-таттвы* — шестого уровня проявления Абсолютного Сознания в нисходящем порядке, в котором принцип субъекта и объекта, «Я» и «То», полностью разделяются.

Производными от *майя-таттвы* являются пять *таттв*, именуемых пятью «покровами»<sup>130</sup> (*канчуки*). Эти пять «покровов» представляют собой редукцию пяти изначальных аспектов Абсолютного Сознания: *чит* (сознание), *ананда* (блаженство), *иччха* (воля), *джняна* (знание) и *крия* (деятельность).

1. *Кала-таттва* (с долгим *ā* в последнем слоге, разделение) — принцип, ограничивающий деятельность и лишаящий Сознание его всемогущества в его аспекте *крия-шакти*.

<sup>130</sup> Siva Sutras (The Yoga of Supreme Identity) by Jaideva Singh. Motilal Banarsidass, 2000. Introduction, p. xiv–xv.

2. *Видья-таттва* — принцип, ограничивающий Сознание на уровне знания (*джняна-шакти*). В нем соотношение «Я» и «Это» достигает кульминации в своем разделении. Сознание полностью утрачивает знание того, что оно есть все, считая себя ограниченным атомарным существом.
3. *Рага-таттва* (от *rañj*, влечься, окрашивать) принцип, ограничивающий Волю Абсолютного Сознания, лишая его полноты в аспекте *иччха-шакти*.
4. *Кала-таттва* (с долгим *ā* в первом слоге) — принцип времени, ограничивающий Сознание последовательностью и продолжительностью временного континуума, такого как прошлое, настоящее, будущее, и различными отрезками времени от кратчайшего мига до *кальпы* — продолжительности существования Вселенной. Отражение *ананда-шакти* в *майе*.
5. *Нияти-таттва* — принцип, ограничивающий сознание причинно-следственной обусловленностью, категориями долженствования и необходимости, а также пространства. Отражение *чит-шакти* в *майе*.

За счет первичного деления протофоном образуются архетипы (*калА*) пяти групп *таттв*, в дальнейшем структурирующих все феноменальное миропроявление.

Первая группа *таттв* в нисходящем порядке, в которую включены *шива-таттва* и *шакти-таттва*, именуется «*шантьятита-калА*» (за пределами *шанти*, покоя). Поскольку на этом уровне присутствует абсолютное единство, в этой группе *таттв* нет никаких разделений на состояния покоя и др., это характеризующее состояние полного погружения в бытие Парамашивы.

На уровне группы *таттв*, именуемых *шанти-калА*, реализуется внутреннее состояние мира и покоя. В эту группу *таттв* входят *садашива-таттва*, *шивара-таттва* и *шуддхавидья-таттва*.

На уровне *видья-калы* за счет сил *майи* возникает обусловленное знание. В группу *таттв видья калы* входят *майя-таттва* и производные от нее пять ограничивающих принципов:

1. *Кала-таттва*,
2. *Видья-таттва*,
3. *Рага-таттва*,
4. *Кала-таттва*,
5. *Нияти-таттва*.

На уровне *пратиштха-кала* возникает внешняя ограниченная реальность (объективный мир). В эту группу входят 22 *таттвы*, составляющие сферу *пракрити* — полностью структурированное феноменальное миропроявление. На уровне *нивритти-кала* происходит прекращение дальнейшей дифференциации, это — последняя ступень, которой соответствует элемент земли.

<b>Кала</b>	<b>Группа таттв</b>
<i>Шантьятита</i>	Таттвы (1–2)
<i>Шанти</i>	Таттвы (3–5)
<i>Видья</i>	Таттвы (6–12)
<i>Пратиштха</i>	Таттвы (13–35)
<i>Нивритти</i>	Таттва (36)

Вся последовательность манифестации 36 *таттв* формируется, отражаясь в последовательности протофонем *матрики* следующим образом: (цифры в скобках указывают на номера *таттв* в нисходящем порядке):

(1) — a;	(6, 7) — va;	(14) — ba;
(2) — ā;	(8, 9) — la;	(15) — pha;
(3) — i, ī, ṛ, ṛī, ḷ, ḷa;	(10) — ra;	(16) — pa;
(4) — u, ū, śa, am;	(11) — ya;	(17) — na;
(5) — e, ai, o, au,	(12) — ma;	(18) — dha;
ḥ, ṣa;	(13) — bha;	(19) — da;

(20) — tha;	(26) — ṭa;	(32) — Ṇa;
(21) — ta;	(27) — ṅa;	(33) — gha;
(22) — ṇa;	(28) — jha;	(34) — ga;
(23) — ḍha;	(29) — ja;	(35) — kha;
(24) — ḍa;	(30) — cha;	(36) — ka.
(25) — ṭha;	(31) — ca;	

В форме таблицы эта сложная фонематическая манифестация представлена в приложении 8 настоящего издания.

Вторая часть этой *сутры* (kalāśarīgam) указывает на ограниченность живого существа *кармой* (kāṛma mala). *КалА* в данном контексте — технический термин, а śarīga — «тело» — указывает, согласно комментарию Кшемараджи, на изначальную сущность или природу (*сварупа*), формирующую *карму* индивидуального «Я». Под воздействием *калА-таттвы* индивидуальное живое существо считает себя субъектом действий и порождающих ими реакций<sup>131</sup>.

#### Сутра 4

В комментарии к данной *сутре*: «*матрика* — основа знания» показывается, что Шакти в форме фонематической манифестации (*матрика*) является основой знания (*джняна*) двух видов: обуславливающего и освобождающего. В предыдущих двух *сутрах* рассматривалось три ограничивающих фактора, редуцирующих Сознание Парамашивы с уровня необусловленного Абсолюта, неограниченного в Воле, знании и деятельности, до состояния зависимого, ограниченного эмпирического субъекта. Согласно данной *сутре*, *матрика* — главный агент и источник эмпирического сознания, особого рода эйдетическая матрица, формирующая любой опыт, будь то разделение на субъект и объект, акт познания (*джняна*), актуализация прошлого опыта (т.е. память, *смрити*), снятие актуального онтологического статуса и опыт опровержения (*апохана*).

<sup>131</sup> Подробнее о манифестации таттв см. приложения 1, 3 и 8 настоящего издания.

Здесь также постулируется весьма важная метафизическая доктрина КШ, согласно которой главным содержательным фактором любого знания и мыслительного процесса является божественная Речь, имманентно тождественная бытию. Как известно, любое мышление немислимо без речи. Согласно мистической доктрине *трики*, язык и речь в своей потенциальной основе содержится в фундаментальных основах бытия. Описание структуры реальности как фонематической манифестации Абсолютного Сознания — одна из наиболее сложных тем мистической философии КШ.

Подробно эта тема раскрывается в двух важнейших работах Абхинавагупты: «Тантралоке» и «Паратримшика виваране», а также в «Малинивиджайоттара-тантре»<sup>132</sup>, тексте класса *агам*, в котором излагаются основополагающие доктринальные положения теории *матрики*. Важность этого текста для метафизики КШ настолько высока, что по признанию Абхинавагупты, приводимому им во вступительных *кариках* «Тантралоки» (Т. А. 1.17): «Здесь, (т.е. в „Тантралоке“) нет ничего, чего не было бы в „Малинивиджае“...»<sup>133</sup>

В «Шива-сутра вимаршини» эта тема будет раскрываться Кшемараджей далее, в комментарии ко второму разделу «Шива-сутры», описывающему «метод Шакти» (*шакта-упая*) — двойственно-недвойственный йогический метод реализации адептом своей изначальной природы божественного Сознания. В комментарии к данной *сутре* процесс фонематической манифестации Шакти в форме *матрики* показан в самых общих чертах, но и эти основные положения требуют некоторых пояснений<sup>134</sup>.

132 KSTS № XXXVII. Malinrvijayottara tantra / Ed. Pandit Madhusudana Kaul Shastri. Bombay, 1922. См. также приложение 2 настоящего издания.

133 См.: KSTS № XXIII. The Tantraloka of Abhinava Gupta. With commentary by Rajanaka Jayaratha. (Kasmirasamskrtagranthavalih/The Kashmir Series of Texts and Studies. 12 vols. Sm. Vol. I edited by Mukunda Rama Shastri. Allahabad (Indian Press), 1918, vol. I, p. 35.

134 Подробнее см.: Paratrishika Vivarana by Abhinavagupta: The Secret of Tantric Mysticism edited by Jaideva Singh and Betina Baumer. Motilal Banarsidas. Delhi, 2003;



Мистическая концепция миропроявления как разворачивания фонематической манифестации Божественного Слова (*шabda-брахмана*) берет свое начало еще в гимнах «Ригведы»<sup>135</sup>. В текстах *упанишад* эта концепция получает свое дальнейшее развитие, достигая своей кульминации и наиболее полного раскрытия в мистической литературе *тантры* и КШ. Согласно текстам «Малинивиджайоттара-тантры», «Паратришикавивараны» и «Тантралоки», процесс фонематической манифестации в самых общих чертах может быть описан следующим образом: в изначальном бытии Парамашивы все элементы бытия присутствуют в виде потенциальных протофонетических монад, изначально пребывающих в слитном единстве, в котором субъект и объект, обозначаемое и обозначение, звук, энергия и смысл находятся в состоянии полноты и нераздельности. В процессе постижения Абсолютным Сознанием Парамашивы своей полноты это изначальное единство раскрывает свое многообразие, побуждая к раскрытию Вселенную посредством сгущения и разделения изначального неуничтожимого Звуча (*паравач*). Первый, высший уровень речи *паравач* соотносится с *параспандой*<sup>136</sup>, тончайшей вибрацией Сознания Парамашивы. На втором уровне, *пашьянти*, речь вибрирует как трансцендентная энергия Воли *иччха-шакти*. Название

---

— The Tantrasara of Abhinava Gupta edited with notes by Mahamahopadhyaya Pandit Mukund Ram Shastri. Bombay: Printed at the 'Nirnaya-sagar' press, 1918;

— Kashmir series of texts and studies (KSTS), no. 17, p. 9–20. The Tantraloka of Abhinava Gupta. With commentary by Rajanaka Jayaratha. Kasmirasamskrtagranthavalih. The Kashmir Series of Texts and Studies (KSTS), no. 23. 12 vols. Vol. I edited by Mukunda Rama Shastri. Allahabad (Indian Press), 1918;

— Andre Padoux, Vac: The Concept of the Word in Selected Hindu Tantras. Translated by Jacques Gontier. Published by SUNY Press, Albany, NY (1990). Jonh Nemes. Saiva arguments against the Grammarians: Somananda's Shivadrishti, Chapter 1,2. A Dissertation in South Asia Regional Studies Presented to the Faculties of the University of Pensylvania. 2005;

— Авалон Артур. Принципы тантрической космогонии. Гирлянда букв. М.: Шечен; Амрита-Русь, 2007.

135 См. «Гимн к священной Речи-Вач» Р. В. Х. 125. Ригведа. Мандалы IX–X. Пер. Т. Я. Елизаренковой. М., 1999, с. 282–283.

136 Высшей Спандой.

уровня *пашьянти* происходит от корня *ḍṛś* («видеть», «смотреть»). Он называется так потому, что на уровне Садашивы («Я есть это») энергия воли Парамашивы *иччха-шакти* впервые проявляет некую видимую реальность («это»). На этом уровне реальности «Я» и «это» воспринимаются сознанием одновременно, как единое целое. На этом уровне фонематической манифестации отсутствует какое бы то ни было разделение, но есть единство в многообразии. На уровне *мадхьямы* происходит формирование идей или мыслеформ, так как она состоит из ограниченной энергии *джняна-шакти*. На этом уровне Речи происходит разделение на мысль (например, корова), сам объект (корова) и различные представления об объекте (пестрая корова). *Вайкхари* (от «*вайкхара*», тело) есть наиболее сгущенная, телесная форма речи, производимая органами артикуляции. Так из единого сознания Парамашивы, одним из синонимов которого является «высшая Речь» (*паравак*), происходит эманация Речи и ее разделение на первоначальный семенной эйдос, на промежуточную идею (мысль) и объект. В табулярной форме эта фонематическая манифестация может быть выражена следующим образом:

1	Паравак	Парамашива
2	Пашьянти	Иччха-шакти
3	Мадхьяма	Джняна-шакти
4	Вайкхари	Крия-шакти

В процессе соединения первичной (потенциальной) «звуковой матрицы» (*шабда раши*), которая находится в Шиве, с женскими энергиями Шакти (санскр. *матрика*) образуется так называемая «звуковая гирлянда» (*малини*), из которой и проявляется все многообразие феноменального миропроявления.

В соответствии с объяснениями Абхинавагупты, данными им в третьей главе «Тантралоки»<sup>137</sup>, посвященной описанию *шамбхава-упаи*, все многообразие Вселенной возникает из первых трех гласных букв: «А», «І» и «У» (а; і; u), образующих «звуковой трезубец». В нем протофонема «А» представляет Шиву (от «*ануттара*» — Наивысший, Запредельный, Тот, выше которого нет). Эта фонема нераздельна с долгим звуком «Ā» (от «*āнанда*» — блаженство), символизирующим Шакти. Буква «І» (от слова «*иччха*» — воля) — это *иччха-шакти*, энергия Воли. Буква «У» (от «*унмеша*», букв. «раскрытие глаз») связана с *джняна-шакти*.

Взаимодействие первичных трансцендентных энергий — *ананды*, *иччхи* и *джняны*, — выраженных протофонемами а, ā, і и u, порождает на уровне потенциальности субъективную составляющую речи, называемую *вачака*, а также объективную составляющую *вачья*. В своем многоуровневом проявлении субъектно-объектной иерархии, а также причинно-следственных связей *вачака* выполняет функцию причины, а *вачья* — следствия. *Вачака* способна к проявлению на различных уровнях разворачивания Речи: от *паравач* до артикулируемых слов и предложений, состоящих из них. В зависимости от этого *вачака* будет порождать соответствующие результаты (*вачья*).

<b>Вачака</b>	<b>Вачья</b>
<i>Варна</i> (протофонемы)	<i>КалА</i> (группы)
<i>Мантра</i> (семенные слоги)	<i>Таттва</i> (уровни реальности)
<i>Пада</i> (артикулируемые слова)	<i>Бхувана</i> (миры)

137 См.: The Tantraloka of Abhinava Gupta. With commentary by Rajanaka Jayaratha // Kasmirasamskrtagranthavalih/The Kashmir Series of Texts and Studies, vol. II edited by Madhusudan Kaul. Allahabad (Indian Press), 1918, Bombay. The 'Nirnaya Sagar' Press, 1938, p. 119–148.

— The Tantrasara of Abhinava Gupta edited with notes by Mahamahopadhyaya Pandit Mukund Ram Shastri. Bombay: Printed at the 'Nirnaya-sagar' press, 1918, p. 13–18.

## Сутра 5

Пятая *сутра* раздела *шамбхава-упая* «Прозрение — Бхайрава» является одновременно заглавной и описательной, содержащей в себе дефиницию высшей Реальности и императив, то есть указание на конечную цель йогической практики метода *шамбхава-упаи*.

Строго говоря, метод *шамбхава-упаи* не может считаться «методом». Это состояние сознания адепта скорее может быть охарактеризовано как «безопорное пребывание» его сознания внутри собственной сущности, в котором спонтанно и одновременно в полной тотальности обнаруживается единство его бытия, познания, рефлексии, а также любых дуальных пар противоположностей: внешнего и внутреннего, мгновенного и вечного, объективного и субъективного.

Технический термин *удьяма*, используемый здесь в качестве предиката к этому состоянию тождества с Бхайравой, образован при помощи префикса *ud*, указывающего на положение «вверху», «над», и корня *uap*, означающего согласно списку значений глагольных корней «Дхату патха» Панини «прекращать»<sup>138</sup> «окружать»<sup>139</sup>, либо от корня *ua* «двигаться», «достигать», «обретать»<sup>140</sup>. Его значение переведено нами здесь как «прозрение», но в буквальном смысле оно может означать «поднятие», «возвышение», «подъем», или даже «выход за пределы ограничений»<sup>141</sup>, понимаемых в контексте как предыдущих *сутр*, описывающих ограничивающие факторы, так и практики *йоги* и внешней религиозной прагматики, в которых *яма* есть следование ритуальным правилам и ограничениям.

138 *Aṣṭādhyāyī of Panini*. Translated by Sumitra M. Katre (Motilal Banarsidass). Delhi, 1989. p. 1217. См. также: *Ṣaṃskṛta dhātu sāgara taraṇiḥ. A Dictionary of Sanskrit roots*. Compiled by: Vidwan M. Shri Pathi Shastri B. A. Madras, 1968, p. 114.

139 Дхат. Па. X.82. *Ibid*.

140 Дхат. Па. II.40.. *Ibid*.

141 *Yama* — этим термином обозначаются десять ограничивающих принципов йоги Патанджали, а также любые религиозные предписания.

В традиции КШ принята герменевтическая методология, в своих основных принципах восходящая к дреневедической системе *нирукта*, опирающейся при истолковании священных текстов на сложную систему анализа созвучий, аллитераций и аллюзий. Согласно «Йогинихридае-тантре», цитируемой Махешваранандой в автокомментарии «Паримала» к трактату «Махартхаманджари», существует шесть уровней (*шадартха*) семантического восприятия и толкования тантрического текста, прежде всего текста *мантр* как особой языковой реальности, наиболее приближенной к высшим онтологическим принципам, выраженным посредством вербальных символов. 1) *bhāvārtha* — толкование согласно контексту и символическому значению фонематических элементов, 2) *saṃpradāyārtha* — толкование согласно конкретной ученической традиции, передаваемой устно от учителя ученику, 3) *nigarbhārtha* — «внутренний» смысл, 4) *kaulikārtha* — толкование на основе мистической доктрины *каулачары*, 5) *sarvarahasyārtha* — смысл, специфичный для конкретного человека, т.е. субъективный смысл, *mahātattvārtha* — метафизический смысл, в связи с «великими изречениями» (*махавакьями*), онтологический смысл, реализуемый в опыте прямого переживания высшей Реальности<sup>142</sup>.

Следуя логике *шадартхи*, технический термин *удьяма* может быть истолкован как производный от термина *упмеṣа*, буквально означающего «раскрытие глаз»<sup>143</sup>. Так в мистической терминологии философии *трики* образно обозначается процесс проявления Абсолютного Сознания, выход его из состояния потенциальной пассивности, его «раскрытие» в тотальности проявления качеств и энергий, а также обнаружение в себе адептом природы высшего «Я».

142 Mahārtahamañjarī of Śrī Mahesvarānanda with The Autocommentary «Parimāla» / Foreword by Dr. Vidyaniwas Mishra vice-chancellor / Edited by Pt. Rajavallabha Dviveda, Ex-Head of the Department Sanskrit University Varanasi // Yogatantra — Granthamala vol. 5., Varanasi, 1992, p. 176–177.

143 См. первый стих «Спанда карики»: «Мы возносим хвалу Тому Шанкаре, Источнику вездесущей *шакти-чакры*, Чьим открытием и закрытием глаз проявляется и поглощается Вселенная».

Бхайрава — одно из имен Шивы, наиболее популярное в КПШ, означающее «Ужасный», «Устрашающий». Согласно традиционному комментарию, это имя представляет анаграмму, состоящую из слов *бхарана*, *равана* и *видравана* (творение, поддержание и разрушение). «Виджнянабхайрава-тантра»<sup>144</sup> имя Бхайравы рассматривает как *мантру*, созерцание слогов которой, с последующим размышлением над их смыслом, представляет собой самостоятельную йогическую практику.

«Тот, Кто заставляет всех кричать (*равайати*) от ужаса (*бхайа*), всегда Вездесущий во всем. Благодаря постоянному произнесению слова Бхайрава (*йогин*) становится Шивой».

Абхинавагупта приводит в «Тантралоке» (г. 95–100) следующую дефиницию имени Бхайрава:

«Бог, о котором ясно учат *шастры*, именуемый Пати и Махабхайрава, есть высший Шива. [Он] поддерживает Вселенную, наполняя и удерживая, [Он] — *рава*, поскольку осознанием устраняет страх перед *самсарой*. Поток высшего осознания Он устраняет страх перед *самсарой*, рожденный в сердце. Его *шактипатом* страх перед бытием становится осознанным. Он — Управитель *накшатр*<sup>145</sup> и *КАла-таттвы*, [благодаря которому] происходит жизнь. Поглощение времени проявляется в умах тех, кто сосредоточен на [этой высшей] сущности. Его великая ужасность [заключается в том, что Он —] Хозяин, устраняющий разворачивание *самсары*. Благодаря этим качествам учителями он прославлен в [этой] *шастре* как Бхайрава».

Эта мистическая традиция сакральной герменевтики сохранилась среди кашмирских комментаторов даже несмотря

<sup>144</sup> Singh Jaideva, *Vijnanabhairava or Divine Consciousness*. Motilal Banarsidass, 2001, p. 118.

<sup>145</sup> В данном случае имеются в виду свары — двенадцать гласных звуков.

на сильное влияние *адвайта-веданты*, отчетливо прослеживаемое на более поздних этапах развития КШ<sup>146</sup>. Например, Шивопадхьяя, поздний кашмирский комментатор XVII в., интерпретирует значение имени Бхайрава в духе предшествующей комментаторской традиции как мистическую мантрическую формулу фонематической манифестации:

«Вот значение четырех слогов *bha*, *ai*, *ra* и *va*. Форма *ануттары* есть слог *a*. Форма *иччхи* — слог *i*. Упокоение *ануттары* — *ананда* (блаженство, *a*), упокоение в *иччхе* — *ишана* (*i*). Благодаря *крия-шакти* производятся слог *ā* и слог *ī*. Форма сознания, *пракаша*, есть *bha*». Таким образом, вспышка просветленного сознания высшей Реальности есть осознание адептом своего онтологического тождества со всеми трансцендентными и имманентными энергиями Парамашивы. Подобное осознание переживается как спонтанное, необусловленное «припоминание» (*pratyabhijñā*). Когда опыт подобного «припоминания» возникает не в результате целенаправленной практики *йоги* и не в результате дисциплины, а как бы сам по себе, неожиданно для самого практикующего, о таком методе говорится как о «не-методе» (*anupāya*). Другое его название — *анандопая*. Этим названием показывается главное содержание подобного состояния — опыт бесконечного, непрекращающегося, постоянно усиливающегося невыразимого блаженства.

## Сутра 6

В данной *сутре*: «При объединении (сознания) в *шакти-чакре* [происходит] растворение Вселенной» используется чрезвычайно многозначное понятие *шакти-чакры*. В многочисленных комментариях Кшемараджи, Абхинавагупты и других кашмирских авторов приводится множество значений этого понятия. В зависимости от контекста под *шакти-чакрой*

146 Подробнее о соотношении адвайта-веданты и КШ см.: Kupetz Steven Jeffery. «Vedānta and Pratyabhijñā». Chapter VI// The Non-dualistic philosophy of Kashmir Shaivism: An Analysis of the Pratyabhijñā school. A thesis submitted to the faculty of the graduate school of the University of Minesota, 1972, p. 77–88.

могут пониматься: элементы *матрики*, т.е. первые двенадцать гласных; *чакра* 12 женских божеств, называемых в школе *крама* — шактистски-ориентированном направлении традиции *трики*<sup>147</sup> — *чакрой* 12 Кали, т.е. женских творящих энергий; пять различных энергий Шакти (*таттвы* с первой по пятую); совокупность чувств и т.п. Благодаря объединению сознания адепта с совокупной энергией *шакти*, представленной здесь термином *шакти-чакра*, происходит «растворение Вселенной», т.е. Вселенная как совокупность объективной реальности перестает существовать в сознании адепта как нечто внешнее, а начинает осознаваться как интегрированная в Абсолютное сознание, неотъемлемая часть его собственного высшего «Я».

### Сутра 7

Эта *сутра*: «При разделении [сознания] на бодрствование и т.д. возникает наслаждение „четвертым“» — продолжение предыдущих двух *сутр*, описывающих реализацию высших состояний сознания. Во введении к данной *сутре* Кшемараджа утверждает, что для адепта, в полной мере реализовавшего спонтанный опыт *шамбхава самавешти* (букв. проникновение в природу Шамбху, т.е. Шиву), обозначаемый также техническим термином *пратибха* (букв. «вспышка», «отблеск»), исчезает внутренняя дихотомия сознания, делящая его на фазу медитативного сосредоточения (*самадхи*) и состояние повседневного «дневного» опыта (*вьюттхана*). При этом в сознании адепта, реализовавшего опыт *шамбхава самавешти*, «исчезает», «растворяется» Вселенная, т.е. ощущение восприятия всей совокупности объектов, имен и форм как некоего внешнего и отдельного от сознания бытия. Все феноменальное миропроявление зрится им с позиции высшего бытия, т.е. как отражение собственной природы высшего *Атмана* внутри собственного сознания.

147 Некоторые исследователи считают школу *крама* не обособленным от *трики* направлением, а лишь доктринальным и методологическим инвариантом внутри самой *трики*. Подробнее см.: Rastogi, Navjivan. The *Krama Tantricism of Kashmir*. Historical and general sources. Vol. I. Delhi (Motilal Banarsidass), 1979.



Четыре состояния сознания, описываемые в данной *сутре*, — общий паттерн, описывающий структуру сознания и имеющий свои коннотации в философских системах *йоги*, *веданты* и многих других индийских религиозно-философских школах, как «ортодоксальных», т.е. признающих авторитет *вед*, так и «гетеродоксальных», таких как буддизм и джайнизм. Свое начало описание четырехчастной структуры сознания берет в текстах *упанишад*. В частности, в «Мандукья-упанишаде»<sup>148</sup> выводится концепция «четырёхчастного *Атмана*», пребывающего в состоянии бодрствования (*джаграт*), сна со сновидениями (*свапна*), глубокого сна или обморока (*сушупти*) и в «четвертом», трансцендентном состоянии (*турия*), трансцендентном по отношению к трем предыдущим. Эти четыре состояния сознания рассматриваются в микрокосмическом и макрокосмическом аспекте и соотносятся с четырьмя *матрами*, фонетическими элементами, составляющими священный слог *ОМ*. На уровне макрокосмических соответствий три первых состояния сознания называются *вайшванара*, *тейджаса* и *праджня*. В «Мандукья карике»<sup>149</sup> Гаудапады — комментарии к «Мандукья-упанишаде» — в первом разделе подробно рассматривается природа трех состояний сознания: «...Первая *пада* — Вайшванара; состояние его — бодрствование, его познание [направлено] вовне, у него семь частей тела и девятнадцать ртов, а наслаждается он грубыми [вещами].

Вторая *пада* — *тайджаса*; ее состояние — сон, ее познание [направлено] на внутреннее, у нее семь частей тела и девятнадцать ртов, а наслаждается она тонкими [вещами].

Когда спящий не имеет никаких желаний, не видит никаких снов — это глубокий сон. Третья *пада* — *праджня*; ее состояние — глубокий сон. Она стала единой, она — сгусток познания, состоит из блаженства, наслаждается блаженством,

<sup>148</sup> Упанишады / Перевод с санскрита, предисловие и комментариев А. Я. Сыркина. Т. 1–3. М., 1992. Т. 2, с. 201–202.

<sup>149</sup> *Sagaudopādīya kārikātharvavedīya māṇḍukyopaniṣat ānandagiriṭkā saṃvalita śāṃkarabhāṣya sametā*. Ed. by Vinayaka Ganesha Apte. Ananda Ashrama Sanskrit series № 10. Poona, 1921.

и ее лик — ум. Это — владыка всего. Это — всезнающий, это — внутренний держатель, это — причина всего, это — начало и конец творений.

Полагают, что четвертая *пада* [такова]: она не познание, [направленное] на внутреннее; она не познание, [направленное] вовне; она не познание, [направленное] на то и другое; она не сгусток познания; она не познание и не не-познание. Она невидима, неизреченна, неуловима...»<sup>150</sup>

Анализируя эти состояния сознания, Гаудапада соотносит их с макрокосмическими уровнями сознания. Согласно Гаудападе, первое состояние, *вайшванара* (букв. «всечеловеческое»), соотносится с бодрствующим состоянием сознания (*джаграт*). Оно характеризуется направленностью на внешние объекты и ощущения, такие как вкус, цвет, запах и т.д. На макрокосмическом уровне состоянию *вайшванара* соответствует мир плотных осязаемых форм, наблюдаемый нами в повседневной жизни. Второе состояние — *тейджаса*, букв. «огненное», «сияющее». Оно сравнивается с огнем благодаря своей пластичности и изменчивости, подобной языкам пламени. На языке оккультизма это состояние чаще всего именуется «астралом», «астральным светом». Опыт его переживания часто ошибочно смешивается с высшими состояниями сознания, а иногда подменяет их собой. Наиболее ярко это состояние переживается во время т.н. «цветных снов», галлюцинаций, всевозможных измененных, трансовых и внетелесных состояний сознания, когда оно полностью охвачено содержанием ментального инструментария: ума (*манаса*), интеллекта (*буддхи*) и эго (*ахамкара*), а также внутренними отражениями перцептивных восприятий органов чувств. Макрокосмическим соответствием состоянию *тейджаса* является промежуточный мир тонких форм (*антарикша*). Третье состояние сознания — бессознательное состояние сна без сновидений — *сущупти*<sup>151</sup>.

150 Мандукья-упанишад/Перевод М. Хельзиг // Древнеиндийская философия. М., 1972, с. 246–247.

151 См.: Исаева Н. В. Шанкара и индийская философия. М.: Наука, 1991, с. 28–30.

В мистической литературе КШ приводится более подробная и расширенная классификация состояний сознания. Каждое из трех состояний сознания — бодрствование (*джаграт*), сон со сновидениями (*свапна*) и глубокий сон (*сушупти*) — подразделяется еще на три уровня. Подобно *гунам пракрити*, в каждой из этих трех модификаций сознания содержатся элементы всех трех. Они образуют следующие пары: *джаграт–джаграт*, *джаграт–свапна*, *джаграт–сушупти* и т.д.

«Четвертое» состояние *турия* подразделяется еще на семь дополнительных подуровней. Эти подуровни в литературе *упанишад* и *веданты* обобщенно именуются «телом блаженства» (*анандамайя-коша*). Уровни называются следующим образом:

1. «блаженство самости» (*ниджананда*),
2. «запредельное блаженство» (*нирананда*),
3. «высшее блаженство» (*парананда*),
4. «блаженство Брахмана» (*брахмананда*),
5. «великое блаженство» (*махананда*),
6. «блаженство Сознания» (*чидананда*),
7. «вселенское блаженство» (*джагадананда*).

Подробно эти семь уровней блаженства описываются в «Тантралоке» (Т. А. 5.44–50)<sup>152</sup>. Парамашива Шива как абсолютный субъект любого опыта является также субъектом переживания всех этих состояний сознания. В процессе своей эманации, часто уподобляемому движению от центра к периферии, Абсолютное Сознание утрачивает целостность своего самоосознавания и на «поверхности зеркала» его саморефлексии (*вимарша*) возникает многообразие дробящихся сущностей, внутренне единых с Абсолютным Сознанием, но на его «поверхности» утрачивающих осознание этого единства. В этих сущностях вызревает все более сильное разделение между субъектом и объектом,

<sup>152</sup> The *Tantraloka* of Abhinava Gupta. With commentary by Rajanaka Jayaratha. KSTS № 30 vol. III / Edited by Mukunda Rama Shastri. (The 'Nirnaya Sagar' Press), 1921, p. 349–354.

приводящее в конце концов к полному погружению Сознания в порождаемое им самим ощущение множественности, ограниченности и разделения. В агамической литературе эти «дробящиеся сущности» описываются как разные типы существ, начиная с прямых эманаций Шивы и заканчивая существами, полностью погруженными в бытие *самсары* (люди, животные и т.д.). В зависимости от того, какое соотношение обуславливающих факторов (*мала*) преобладает в живых существах, и сферы *майи*, в которой они пребывают, они классифицируются на три типа: *сакала*, *виджнянакала* и *нивриттикала*. Сферы *майи*, порождаемые сознанием Шивы и служащие вмещением этих субъектов, называются: *шакти-анда* (сфера Шакти), *пракрити-анда* (сфера *пракрити*) и *притхиви-анда* (сфера земли, т.е. мир плотных форм и неодушевленной материи). Процесс дробления единого Сознания и порождение им сфер *майи* описывается в «Малинивиджайотгара-тантре» (2.17–40)<sup>153</sup>.

### Сутры 8–10

Следующие три *сутры* представляют собой определения трех модификаций сознания в соответствии с доктриной *трики*. Подобные определения, из которых собственно состоит вся «Шива-сутра», могут быть интерпретированы двояко: как доктринальные положения, описывающие воззрение конкретной религиозно-мистической традиции, и как методологические императивы, своеобразные медитативные формулы, призванные применить эти положения на практике.

В соответствии с таким подходом текстологически словосочетания каждого изречения «Шива-сутры» могут быть прочитаны по формуле: подлежащее–определение либо через желательную или повелительную конструкцию, выраженную подразумеваемым оптативом или императивом: «А следует сделать В», «следует А созерцать как В» и т. п.

<sup>153</sup> См. приложения 2 и 7 настоящего издания.

В данных трех сутрах устанавливается соответствие между модификациями сознания на микрокосмическом и макрокосмическом уровнях. Определения, приводимые здесь, довольно сильно отличаются от аналогичных определений, предлагаемых школами *веданты*<sup>154</sup> и *йоги*<sup>155</sup>. Согласно разъяснению Кшемараджи:

«Знание мира, порожденное внешними чувствами вместе со всеми объектами, [есть] состояние бодрствования (*джаграт*). Мыслепредставления (*викальпа*) вместе с объектами, которые порождены лишь умом, есть *свапна* — состояние сна со сновидениями, [поскольку] мыслепредставления (*викальпа*) — его основа. Неразличение (*авивека*) есть *акхьяти*<sup>156</sup>, сущность *майи*, полное иллюзии [состояние] глубоко спящего (*саушуптам*). (Здесь) попутно определяется изначальная форма [*майи*] как глубокий сон, который должен быть преодолен».

## Сутра II

Многозначность значения данной *сутры* «Наслаждающийся тремя есть Владыка героев» и, соответственно, трудность для перевода заключается в неоднозначности значения отглагольного существительного *bhoktar*. Оно образовано от глагольного корня *bhuñj*, означающего, согласно «Дхату патхе»<sup>157</sup>, действие сохранения и наслаждения. Также этот глагольный корень означает «вкушение». Таким образом, слово «вкушающий» здесь может быть использовано в значении как «воспринимающий», так и «наслаждающийся».

154 Steven Jeffery Kupetz. An Analysis of the Pratyabhijna school». A thesis submitted to the faculty of the graduate school of the University of Minesota. 1972. Ibid. p. 77–88.

155 Й. С. (I.7–11). См. Классическая йога («Йога-сутры») Патанджали и «Вьяса-бхашья») / Перевод с санскрита, введение, комментарий и реконструкция Е. П. Островской и В. И. Рудого М., 1992, с. 89–92.

156 *ākhyāti* (букв. «номинальное»).

157 *pālana abhyavahārayoḥ* (Дхат. Па. VIII. 17). См.: *Aṣṭādhyāyī of Panini*. Translated by Sumitra M. Katre. (Motilal Banarsidass). Delhi, 1989, p. 1217. p. 1215.

Толкование Бхаскары значения термина «триада» (*трिताя*) отличается от толкования Кшемараджи. Согласно Бхаскаре<sup>158</sup>, эта триада представляет собой триаду *гун*: (*самтву, раджас* и *тамас*) — фундаментальные модусы *пракрити*, играющие чрезвычайно важную роль в философии *санкхьи* и *веданты*<sup>159</sup>. Впрочем, эти толкования не являются взаимно несовместными, поскольку бодрствование принято отождествлять с *самтвой* и светом (*пракаша*), сон со сновидениями — с *раджасом* и активностью (*правритти*), а глубокий сон — с *тамасом* и омрачением (*моха*).

Существительное *Виреша*, означающее буквально «владыка героев», также обладает несколькими смысловыми оттенками. Под «героями» (*вира*), согласно Кшемарадже, подразумеваются чувства, постоянно пребывающие в процессе разворачивания своей активности (*вритти*). В контексте шактистских *тантр* термин *вира* применяется к промежуточной категории адептов, склонных к следованию специфическим и опасным тайным практикам *тантры* «левой руки». Согласно определению «Каларнава-тантры» (7.25):

«Благодаря преодолению (*виратвад*) влечения, отвержения, омрачения, гнева и заблуждения, *раджаса* и *тамаса*, он *вирой* зовется».

«Владыка героев» — один из эпитетов Шивы. Таким образом, «*виреша*» может указывать в данном контексте на совершенного йогина, преодолевшего деятельность чувств, т.е. приведшего их под контроль своего «Я», и сохраняющего полную осознанность во всех трех состояниях сознания, либо на Шиву, источник всех чувств, трансцендентную основу переживания всякого опыта и всех состояний сознания.

158 KSTS N° IV–V. Siva sutra varrtika by Bhaskara / Ed. Jagadish Chandra Chatterji B. A. Vidyavaridhi. Shri Nagara, 1916, p. 8.

159 На мой взгляд, толкование Бхаскары в данном контексте представляется менее удачным. — *Прим. перев.*

## Сутра 12

Во вступлении к двенадцатой *сутре* Кшемараджа утверждает, что для адепта, находящегося на пути реализации высшего единства с Шивой и постепенно, на всех уровнях своего сознания, осознающего природу высшего «Я», все ступени реализации, находящиеся за пределами сферы трех низших уровней сознания (*джаград, свадна, сушупти*), включая и их самих, переживаются как различные уровни блаженства.

Определенную сложность представляет неоднозначность семантики внешне понятных технических терминов: *vismaya* (букв. изумление, удивление, блаженство)<sup>160</sup> и *yogabhūmikāḥ* — ступени или уровни *йоги*, понимаемые в данном контексте не как процесс практики одной из известных систем *йоги*, например *аштанга-йоги* Патанджали, а как состояния степени глубины осознания адептом своего единства с Абсолютным Сознанием Парамашивы.

Термином *висмая* собирательно обозначается здесь уровень сознания, превосходящий первые три низших уровня и включающий в себя все подуровни блаженства (*ананда*). Значение термина *висмая* (*vi+smi*) как свобода от ограничивающих условностей и препятствий наиболее точно передает идею блаженства. Синоним этого термина, часто используемый в литературе КШ, — *сахаджа* (врожденный, естественный, спонтанный). Согласно «Натья-шастре», древнеиндийскому трактату по театральному искусству, оказавшему значительное влияние на формирование эстетических теорий КШ<sup>161</sup>, *висмая* входит в число восьми фундаментальных,

160 Подробнее о значении термина *vismaya* см.: Cioppa Frank. *Navacamatkāra. Wonder, new and ever newer. The Relationship of wonder and the Supreme epistemic goal in Kashmir Shaivism. A thesis submitted to the Faculty of Graduate and Research in partial of the requirements for the degree of Master of Arts. College of the Humanities (Religion) Carleton University. Ottawa, Ontario. September, 1999, p. 25.*

161 *The Natyashastra with the commentary Abhinavabharati by Abhinavagupta / Ed. by Ramakrishna Kavi, vol. 1, rev. and critically ed. by K. S. Ramaswami Sastri, Baroda, 1956; vol. 2, 1934; vol. 3, 1954.*

устойчивых эмоционально-эстетических переживаний (*бхава, стхаи бхава*)<sup>162</sup>.

Следует отметить значимость в КШ эстетических чувств и переживаний для практики реализации опыта недвойственного сознания. Слушание музыки и песен, чтение стихов, созерцание красивых пейзажей, наслаждение изысканными яствами, проявление разнообразных эротических эмоций, облагороженных и эстетизированных, согласно правилам «Камашастры», все эти внешне далекие от религиозной и йогической практики действия рассматриваются в йогических текстах КШ, например в «Виджнянабхайрава-тантре»<sup>163</sup>, как мистические методы расширения сознания.

Подобные методы преобладают на стадии практики метода *шамбхава-упаи*, так как эта стадия характеризуется отсутствием какой бы то ни было формализованной практики или дисциплины. Основная практика здесь — опыт прямого, неконцептуализированного видения бытия с позиции высшей Реальности, тождественной собственному «Я» адепта. Основным методом здесь — ориентация воли адепта на уже наличествующее в нем глубинное тождество собственного «Я» с абсолютным «Я» Парамашивы.

Именно поэтому сам характер *сутр* раздела *шамбхава-упая* нацелен в большей степени на их экзистенциальное постижение, чем на рациональный анализ и уж тем более на их «техническое» применение.

Таким образом, согласно Кшемарадже, *сутра* передает все усиливающееся состояние восторженного изумления, эстетического наслаждения и других форм экстатического восторга, охватывающих адепта по мере его погружения в переживание различных уровней блаженства.

162 Cioppa Frank. Ibid. P. 27–29.

163 См.: Видж. Бх. (68–73) Singh Jaideva. Vijnanabhairava or Divine Consciousness. Motilal Banarsidass, 2001, p. 65–69.



## Сутра 13

Здесь описывается в равной мере результат, достигаемый реализацией положения, описанного предыдущей *сутрой*, и метод созерцания реальности, в соответствии с сущностью *шамбхава-упаи* как *иччха-упаи*, т.е. метода ориентации собственной воли.

Данная *сутра* контекстуально является продолжением предыдущей. Выше было показано, что для адепта уровни осознания высших *таттв*, переживаемые на стадии *турия*, являются уровнями все более усиливающегося блаженства обнаружения природы собственного «Я» в любой форме переживаемого опыта. Далее показывается, что воля такого йогина становится полностью тождественной Воле Парамашивы, его *иччха-шакти*.

Данная *сутра* интерпретируется Кшемараджей с трех онтологических позиций: с позиции недвойственности (*абхеда*), единства и отличия (*бхедабхеда*) и отличия (*бхеда*). На прагматическом уровне йогической практики им соответствуют методы *шамбхава-упаи*, *шакта-упаи* и *анава-упаи*.

На уровне *шамбхава-упаи* воля (*иччха*) йогина неотделима (*абхинна*) от Воли Парамашивы в аспекте его неограниченной свободы *сватантрия-шакти*, которая есть богиня Ума-Кумари. В «Катха-упанишаде» Ума-Хаймавати, «богиня, облаченная в свет», является перед собранием богов, в мистическом контексте интерпретируемых как персонификации органов чувств, и наделяет их знанием *Брахмана (Брахма-видья)*<sup>164</sup>.

На уровне двойственно-недвойственного видения реальности, которому соответствуют методы *шакта-упаи*, Шакти представляется как сила, одновременно ввергающая в двойственность, порождаемую *майей*, и уничтожающая ее. В данном контексте имя Кумари Кшемараджа рассматривает как мантрическую анаграмму, в которой *Кум* означает двойственность, а *мари* — Убивающая.

<sup>164</sup> Упанишады / Перевод с санскрита, предисловие и комментарий А. Я. Сыркина. Т. 1–3. М., 1992, т. 2, с. 71–74.

На уровне двойственности (*бхеда*), которому соответствуют методы *анава-упаи*, адепт стремится сонастроить свою волю с волей Шакти, которую он, исходя из своего онтологического статуса, склонен рассматривать как отделенную от себя сущность.

### Сутра 14

Четырнадцатая *сутра* — «Видимое [есть] Тело» — описывает видение самореализованного йогина, реализовавшего на практике экзистенциальное состояние, описанное предыдущей *сутрой*. В равной мере эта *сутра* может служить описанием метода прямого видения реальности, в которой происходит снятие дихотомии между субъектом и объектом, внутренним и внешним, обозначаемым и обозначением. «Видимое» (т.е. объективная сторона проявления), согласно «Йога-сутрам» (2.18), состоит из элементов (*бхута*) и органов чувств (*индрия*) и является по своей природе сиянием, активностью, стабильностью (*саттва*, *радžas* и *тамас*), а также имеет своей целью (обеспечивает Пуруше) опыт и освобождение»<sup>165</sup>.

Весь мир есть проявление имен (*нама*) и форм (*рупа*). Источником форм, т.е. внешних объектов, имеющих пространственные очертания и цвет, является свет Абсолютного Сознания (*пракаша*), а источником «имен», т.е. словесных выражений этих объектов, — Высшая Речь (*Пара Вак*). В основе любого восприятия лежит опыт «зримого» и «слышимого».

Кшемараджа снабжает эту *сутру* двойным толкованием, в зависимости от того, что в ней служит обозначаемым и обозначением, что референтом, а что предикатом. В первом случае *сутра* имеет вид «видимое — тело». Это означает, согласно Кшемарадже, что адепт, реализовавший на практике опыт *шамбхава самвешти*, воспринимает всю внешнюю объективную реальность, обозначаемую здесь термином «видимое»,

<sup>165</sup> Цит. по: Таймни И. Введение в психологию йоги / Пер. Л. И. Ефимова, под ред. А. Орлова. М.: Шечен, 2005, с. 326.

как полностью тождественную его собственному внутреннему «Я». Очевидно, что под «видимым» подразумеваются не совокупность объектов, воспринимаемых физическим зрением, а вся полнота внешней объективной реальности, познаваемой как органами чувств, так и внутренним перцептивным инструментарием (*антахкарана*), включающим в себя ум, интеллект и эго. На метафизическом плане этому опыту «Я есть ТО», согласно комментарию Кшемараджи, соответствует уровень Садашивы.

Согласно второму значению данной *сутры*, «тело — видимое» здесь подразумевает опыт отождествления субъекта и объекта, объективизацию и трансцендирование по отношению к внутреннему, индивидуальному опыту, как телесному, так и психическому.

### Сутра 15

В данной *сутре* впервые встречаются три важные для всей доктрины *трики* категории — *читта*, *хридая* и *сангхатта*.

*Хридая* (букв. сердце) — понятие, известное еще по литературе *упанишад*<sup>166</sup>, — в данном контексте обозначает Парамашиву как духовный центр всей реальности, Сердце бытия, сосредоточие пульсирующего живого опыта абсолютного единого Сознания.

Термин *читта* — уменьшительное производное от существительного *чит* (сознание). В контексте философии *трики* термином *читта*, как правило, обозначается индивидуальное атомарное сознание эмпирического субъекта — «малое „я“», ограниченное инструментальной сферой трех когнитивных *таттв*: ума (*манас*), интеллекта (*буддхи*) и эго (*ахамкара*).

<sup>166</sup> Ср.: «Поистине, Сердце, о царь, — местопребывание всех существ; поистине, Сердце, о царь, — основа всех существ. Ведь на Сердце, о царь, бывают основаны все существа. Поистине, сердце, о царь, — высший Брахман. Сердце не покидает того, кто, зная это, почитает этого [Брахмана]; к нему приближаются все существа; став богом, он идет к богам». «Брихадараньяка упанишада» (4.1.7). Цит. по: Упанишады / Перевод с санскрита, предисловие и комментарий А. Я. Сыркина. Т. 1–3 М., 1992, т. 1, с. 116.

Термину *сангхатта* («единение», «единство», «слияние»), имеющему в качестве дополнительной коннотации значение сексуального союза, Абхинавагуптой в «Тантралоке» (3.68) дается следующее определение:

«Форма пары (*ямала*) двух [т.е. Шивы и Шакти] именуется *сангхатта*, она же именуется *ананда-шакти*, из которой творится Вселенная». Джаяратха интерпретирует это место в «Тантралоке» следующим образом<sup>167</sup>: «*Сангхатта* есть соитие двоих: Шивы и Шакти, обозначаемых (здесь) словами *А-Кула* и *Каулики*. Это объединение есть Движение изначального *Атмана*, движение в форме пульсации. Таков смысл. Отсюда *ананда-шакти*, происходящая благодаря взаимообъединению сущности *Анuttары*<sup>168</sup>, состоящей из *пракаши* и *вимарши*, производит возникновение второй *варны*<sup>169</sup>. Под действием Воли происходит творение Вселенной. *Сангхатта* в *чарья краме*<sup>170</sup> есть объединение мужчины и женщины, а творение (*висарга*) — производимое [от этого] блаженство. Здесь это форма нераздельности трансцендентности и имманентности Шивы и Шакти. Это форма полноты, поскольку в имманентном содержится трансцендентное из-за отсутствия ограниченности и разделения».

## Сутра 16

Термином «чистая реальность» (*шуддха-таттва*) в философской литературе КШ обычно обозначается группа, состоящая из первых пяти *таттв*, модусов Абсолютного Сознания в нисходящем порядке: Шива, Шакти, Садашива, Ишвара и Видья.

Они считаются «чистыми» из-за того, что в них отсутствует полностью сформированное разделение на субъект и объект.

167 The Tantraloka of Abhinava Gupta. With commentary by Rajanaka Jayaratha. Kashmirasamskrtagranthavalih. The Kashmir Series of Texts and Studies. (KSTS) no. 28. Vol. II / Ed. by Mukunda Rama Shastri. Bombay, 1921, p. 81.

168 Anuttara букв. «Запределный», «Тот, выше Которого нет». Символизируется краткой гласной а.

169 Т.е. долгой гласной а.

170 Эвфемистическое обозначение сексуальной тантрической практики.

Термин «*таттва*» чрезвычайно сложно адекватно перевести на русский язык. Это слово образовано от местоимения *тат* путем прибавления окончания *тва*, придающего слову оттенок значения отвлеченного понятия и качества<sup>171</sup>. Таким образом, прямое значение термина *таттва* не совсем удачно можно перевести как «таковость», «чтойность». Весьма показательна в этом отношении игра слов в знаменитом изречении *упанишад tattvam asi* (Ты есть ТО)<sup>172</sup>. С учетом правил *сандхи* это изречение может быть прочитано как «Ты есть *Таттва*»<sup>173</sup>.

В контексте данной *сутры*, согласно комментарию Кшемараджи, термин «чистая *таттва*» означает Парамашиву — высший аспект абсолютной Реальности, Сущность того, что подлинно ЕСТЬ. По сравнению с нею вся остальная воспринимаемая внешняя и внутренняя относительная реальность предстает подобной сну.

Другой эпитет, который применяет Кшемараджа, характеризуя этот низший аспект реальности, — пустота. Следует отметить, что такие термины, как сон (*свапна*), пустота (*шунья*), отсутствие (*абхава*) и т.д., в контексте *трики* имеют несколько иные коннотации, нежели те, которыми они обладают в онтологических построениях буддизма *мадхьямики* или *адвайта-веданты*. Так, согласно Кшемарадже, пустота (*шунья*) есть отсутствие в сознании двойственности, а также ложных отождествлений с тем, что не является сущностью подлинного глубинного «Я», т.е. тело, ум, психика и внешние объекты.

### Сутра 17

В контексте данной *сутры* «Всесторонний анализ (*витарка*) [есть] Знание *Атмана*». Термин *витарка* (размышление, анализ, рассуждение) употреблен здесь в значении, отличном от общепринятого в индийской логико-дискурсивной литературе. В обычном словоупотреблении этот термин является

<sup>171</sup> Ср. русское: вещь-вещес(тво).

<sup>172</sup> См. «Чхандогья-упанишад» (6.8.7).

<sup>173</sup> Подробнее о таттвах см. приложения 1, 2, 3, 8 настоящего издания.

обозначением логического и аналитического рассуждения, согласно переводу В. К. Шохина — рефлексии. Классическое определение термина *витарка* приводится в «Ньяя-сутрах» (I.1.40): «рассуждение, способствующее истинному познанию предмета, сущность которого еще не познана, через принятие [достаточных] оснований»<sup>174</sup>. В контексте мистической философии КШ термины *тарка* или *витарка* используются как технические термины, обозначающие опыт тождества адепта с Абсолютным Сознанием и полнотой бытия универсума. Поскольку реализация высшей Реальности не подразумевает в качестве своего главного гносеологического инструмента чувственное восприятие или концептуализированный дискурс, то в данном случае термин *тарка* относится к опыту внеконцептуализированного (*нирвикальпа*) восприятия, в основе которого лежит экзистенциальный опыт прямого переживания адептом своего тождества с высшими уровнями Бытия как Абсолютного Сознания. Префикс *vi* в слове *vitarka* может быть использован в значении отделения. Таким образом, термин *витарка* в данном контексте приобретает оттенок значения «внеконцептуальное размышление», «сверхрассудочная мысль» и т.д. Другим толкованием значения данной *сутры* может являться то, что для адепта, в полной мере реализовавшего опыт внеконцептуализированного прямого видения высшей Реальности, переживаемой как высшее «Я», даже повседневный опыт, окрашенный ограниченными ментальными представлениями, становится источником постижения высшего «Я». Чтобы подчеркнуть особый онтологический статус подобного «аналитического метода», к слову «*тарка*» прибавляется префикс *sat* (*sattarka*), указывающий на то, что предметом анализа является реальность как таковая, а также истинность, подлинность и особый сакральный статус этого анализа.

174 Ньяя-сутры. Ньяя-бхашья. Историко-философское исследование / Пер. с санск. и коммент. В. К. Шохина. М.: Издательская фирма «Восточная литература» РАН, 2001. 504 с. Памятники письменности Востока. СХХIII, с. 176.

## Сутра 18

Данная *сутра* описывает один из признаков реализации конечной цели практики прямого видения Реальности, достигаемого методом *шамбхава-упаи*. Экзистенциальный опыт блаженства является одним из первейших и фундаментальных свойств Абсолютного Сознания, возникающий из объединения в едином бытии его двух потенциальных фаз: *пракаши* и *вимарши*. Эти две фазы, структурирующие бытие абсолютного Сознания, иконографически изображаются в виде нескончаемого любовного союза Шивы и Шакти.

Слово «мир» в контексте данной *сутры* понимается Кшемараджей как совокупность объективной реальности, «видимой» сторонним наблюдателем, так и совокупность субъективной реальности, переживаемой каждым субъектом. В контексте *шамбхава-упаи*, при которой онтологический статус познающего субъекта тождествен процессу познания, а также всей совокупности познаваемой реальности, уровню *самадхи*, совершенному йогическому сосредоточению, достигаемому совершенным йогиним, соответствует онтологическому статусу абсолютной Реальности, *пракаше* и *вимарше*. Данное сверхличностное, невыразимое состояние сознания может быть лишь отчасти передано в таких позитивных терминах, как «абсолютное блаженство» (*ананда*, *сукха*).

## Сутры 19–20

Здесь утверждается, что у йогина, реализовавшего опыт прямого видения Реальности и пребывающего в блаженстве *самадхи*, даже в повседневном опыте, спонтанно, лишь благодаря простой ориентации воли пробуждаются сверхъестественные способности, поскольку его воля становится тождественной *иччха-шакти*. Сверхъестественные способности (*сиддхи*), как это утверждается в многочисленных *йога-шастрах*, не являются самоцелью, но показателем того, что мистическая практика, осуществляемая йогиним, «работает» и приносит свои

плоды. Высший вид мистических сверхспособностей — обретение Освобождения, т. е. осознание адептом своего глубинного тождества с Шивой.

Согласно комментарию Бхаскары, слово «Шакти» относится к следующим пяти энергиям Парамашивы: 1) Ишани-шакти — энергия владычества, иначе называемая Вайшнави-шакти. Это энергия вселенской Воли, способной овладеть любым желанным предметом; 2) Апурани-шакти — энергия «наполнения» Вселенной внутренним блаженством Парамашивы. Она также называется «устаами Йогини» (Йогини *вактра*), из которых эмануирует Вселенная; 3) Харди-шакти — собственно энергия блаженства; 4) Вама-шакти — энергия эманации; 5) Мурти-шакти — энергия формы, высшая форма деятельности (*крия*), в которой Воля и Знание Парамашивы проявляются совместно<sup>175</sup>.

Практика *шамбхава-упаи*, описываемая в первом разделе «Шива-сутры», предназначена для йогинов высшего уровня, чьей единственной целью является достижение этого высшего идеала, поэтому считается, что для таких самореализованных йогинов, чья воля стала единой с волей Парамашивы, практически нет ничего невозможного. Свои действия они рассматривают как синергическое соучастие во вселенском процессе творения, поддержания и разрушения, процесс постижения — как спонтанную игру Абсолютного Сознания, занятого самоисследованием, а свое сознание как тождественное сознанию высшей Реальности.

Двадцатая *сутра* продолжает описывать мистические сверхъестественные способности (*вибхути*) самореализованного йогина. В порядке перечисления таких сверхспособностей названо три: соединение материальных элементов (*бхута сандхана*), разъединение элементов (*бхута притхактва*) и объединение со всей Вселенной (*вишва сангхата*).

<sup>175</sup> Dyczkowski Mark S. G. The Aphorisms of the Śiva. The Śiva sūtra with Bhaskara's Commentary, the Vartika. /Translated with Exposition and Notes by Mark S. G. Dyczkowski, Varanasi: Indica Books, 1998, p. 52.



## Сутра 21

Предпоследняя *сутра* первого раздела, логически завершающая изложение метода *шамбхава-упаи*, показывает его конечную цель — полную реализацию адептом в себе природы Парамашивы. Эта реализация обозначается в данной *сутре* термином *чакрешатва сиддхи* (реализация природы Владыки чакры). Термином Владыка чакры (Чакрешвара) обозначается природа Парамашивы как источника проявлений многообразных и многочисленных *шакти*. Для совершенного адепта такой статус не является искусственным благоприобретенным состоянием. На это косвенно указывает выражение: «при появлении чистого знания...» Данное выражение следует понимать, что состояние чистого знания уже наличествует в природе Абсолютного Сознания. Тайнство богореализации не зависит ни от каких внешних факторов и усилий, кроме энергии *ануграха-шакти*, энергии самообнаружения абсолютным Сознанием полноты своей природы. Реализация чистого знания, т.е. видения адептом своей божественной природы повсюду и во всем, уподобляется в данной *сутре* восходу солнца, на что указывает слово *udaya*, означающее «восход солнца», «появление», «возникновение». «Восход» чистого знания — естественное спонтанное проявление игры Абсолютного Сознания, которое ничего качественно не меняет в его структуре. При его возникновении, на уровне индивидуума, невозможно однозначно проследить, индивидуальное ли начало «прорастает» до божественного сознания или божественное сознание «прорастает сверху» внутри природы индивидуума.

## Сутра 22

Заключительная *сутра* «Единение с великим Озером [есть] переживание могущества *мантры*» раздела *шамбхава-упая* является вводной к следующему разделу — *шакта-упая*, в котором рассматривается природа Абсолютного Сознания с двойственно-недвойственной позиции и его проявление как

*мантра шакти*, ум, речь и когнитивное восприятие (*джняна*). Их общей основой является *шуддха видья*. Чистое знание, метафорически называемое здесь «великим Озером» (*махакрада*), отождествляется с полнотой Абсолютного Сознания Парамашивы. Слово «озеро» (*крада*) созвучно слову «сердце» (*хридая*) и является фактически синонимом метафизического понятия Сердца как абсолютного полюса бытия.

В контексте *шамбхава-упаи* термином «могущество *мантры*» (*мантравирья*) обозначается осознание всей полноты бытия, архетипически представленной всеми слогами санскритского алфавита, от первой буквы (а А), и до последней (ха h), образующих местоимение первого лица «Я» (*ахам*).

Суммируя главное содержание раздела *шамбхава-упая*, можно выделить следующие основные моменты:

1. Метод *шамбхава-упаи* есть видение предельной недвойственной реальности Парамашивы с точки зрения самой высшей Реальности, являющейся Абсолютным Сознанием. Такая онтологическая позиция наблюдателя предполагает реализацию им статуса *дживанмукты*, т.е. адепта «освобожденного при жизни», и даже более того, достигшего полной богореализации, при которой «человеческое» уменьшается и занимает подчиненное положение по сравнению с божественной природой. Естественно, что подобный статус является для адепта абсолютной и предельной целью, онтологическим и сотериологическим идеалом.
2. Метод *шамбхава-упаи* есть внеконцептуализированное самопостижение Абсолютным Сознанием своей собственной Сущности, без опоры на какие-либо гносеологические методы постижения (*прамана*). Это означает, что для Абсолютного Сознания, являющегося самодостаточным чистым бытием (*пракаша*), онтологически совпадающего с полнотой имманентного и трансцендентного бытия (*вишвоттирна вишвама*), единственный достоверный способ познания — энергия внутренней саморефлексии (*вимарша*).

3. Эта саморефлексия содержит в себе потенцию к Воле и активности, которая проявляется во всем многообразии внутреннего и внешнего опыта, на всех планах проявленного бытия, а также саму возможность его проявления.

Резюмируя метод *шамбхава-упаи*, Абхинавагупта в «Тантралоке» (3.280) представляет три составляющие прямого видения высшей Реальности:

«От меня происходит эта [Вселенная], во мне она отражается, от меня она неотличима. Это тройное [видение] есть метод Шамбху».

## 2. Шакта-упая

### Сутра 1

Первая *сутра* раздела *шакта-упая*, посвященного методам двойственно-недвойственного осознания высшей Реальности дает определение онтологического и гносеологического статуса постигающего субъекта и Абсолютного Сознания как познающей и мыслящей реальности в аспекте когнитивного восприятия и активного постижения — *джняна-шакти*.

Термин *читта* («ум») в данном контексте означает не просто ум эмпирического субъекта, ограниченного рамками собственной индивидуальности и субъектно-объектной дихотомии, ум как комплекс *манаса*, *буддхи* и *ахамкары*, но ум, устремленный к созерцанию собственной сущности.

Основой эмпирического «Я» является *ахамкара* (букв. «я деятель»), формирующее ложное субъективное видение реальности, разделенное на субъекты и объекты. Это видение возникает в Абсолютном Сознании Парамашивы на уровне его эманации как *ишвара-таттвы*. На этом уровне в Абсолютном Сознании его постигающая энергия *джняна-шакти* порождает потенциальную возможность появления внешних объектов, но при этом сохраняя в себе осознание «Это есть Я»,

т.е. видение с позиции единства в многообразии. Подобное видение кладет основу для всякого априорного и апостериорного мыслительного представления (*викальпа*).

*Викальпа*, согласно «Йога-сутрам» (1.9), есть «знание, лишенное реальной основы, основанное на словах». Комментарий Вьясы разъясняет данное положение следующим образом: «Она [т.е. *викальпа*] не восходит ни к истинному познанию, ни к заблуждению. Однако и при отсутствии референции, [т.е. объективной основы,] его применение представляется зависимым от авторитетности вербального знания. Так, [рассмотрим высказывание]: „Сознание есть собственная форма Пуруши“. Но если Пуруша есть не что иное, как [чистая] энергия сознания, то что в таком случае и чем предсказывается [в подобном высказывании]? Ведь обозначающая функция проявляется в предсказывании, например: „Корова Чайтры“. Аналогичным образом: „Пуруша бездействен“. [Здесь касательно Пуруши] отрицается свойство, обнаруживаемое в реальном объекте. [Еще один пример]: „Бана стоит, остановится, остановился“. Значение глагольного корня [stha] понимается как остановка движения. Точно так же: „Пуруша обладает свойством невозникновения“. Здесь имеется в виду только отсутствие свойства возникновения, но не [какое-либо негативное] свойство, присущее Пуруше. Поэтому это свойство является [умозрительно] сконструированным и тем самым вошедшим в обыденное словоупотребление»<sup>176</sup>. Таким образом, *викальпа* — это накладываемое на сознание абсолютного «Я» представление о том, чем это «Я» не является. «Я есть тело», «Я — ум», «Я — человек», «Я — мужчина», «Я — женщина» — таковы некоторые примеры *викальп*.

Поскольку природа *викальпы* коренится в *джняна-шакти*, то, согласно доктрине *трики*, *викальпа* не может быть устранена из сознания адепта его волевым усилием, поскольку

<sup>176</sup> Цит. по: Классическая йога («Йога-сутры» Патанджали и «Вьяса-бхашья») / Пер. с санскрита, введение, комментарий и реконструкция Е. П. Островской и В. И. Рудого. М., 1992, с. 90.

*викальпа* является одним из естественных его содержаний. Суть метода *шакта-упаи* — преобразование *викальпы* (*викальпа санскара*). Этот процесс заключается в сознательном культивировании представления: «Я есть чистое сознание», «Я есть *Брахман*», «Я есть Я» и т.д.

Синонимом процесса преобразования *викальпы* является понятие «очищение *викальпы*» (*викальпа шодхана*). Хорошим определением сущности метода *шакта-упаи* может служить *шлока* из «Хатха-йога прадипики» (4.54): «Сделав Шакти центром ума и ум центром Шакти, наблюдай ум, делая объектом концентрации высшее состояние».

Технический термин *мантра*, употребленный в данной *сутре*, отличается от обычного его значения. Здесь термин *мантра* обозначает не вербальную формулу, предназначенную для регулярной постоянной рецитации вслух, шепотом или ментально, а содержательное осознание индивидуальным «я» своего тождества с Абсолютным Сознанием. Символическим выражением этого тождества являются архетипические семенные протослоги (*биджа*). Кшемарджа перечисляет главнейшие из них, упоминаемые в *шайва-агамах*. Это *прасада-мантра*, называемая также *хридая-биджей* (слог САУХ), ведическая *пранава* (слог ОМ), *шайва-пранава* (ХУМ) и *шакта-пранава* (ХРИМ).

*Прасада мантра* — технический термин, значение которого практически невозможно обнаружить ни в одном из известных санскритских словарей. В мистической литературе *трики* так обозначается мистический слог САУХ. Составные фонематические элементы, образующие этот протослог, символически представляют собой полноту проявления всех 36 *таттв*. Согласно мистической экзегезе, первый слог СА, образованный от глагольной формы *sat* (сущее), символизирует совокупность 31 *таттвы* от земли до *майи*, следующая фонема — дифтонг АУ представляет *шудха-видья-таттву*, Ишвару и Садашиву, являющихся полнотой проявления *джняна-* и *крия-шакти*. Последний элемент *прасада-мантры* представлен придыхательной фонемой *висарга* (АХ), графически изображаемой в виде

двух знаков «:». Эти две точки символизируют предельную Реальность — первые две *таттвы*, Шиву и Шакти.

Следующая *мантра*, упоминаемая в списке основных *мантр*, предназначенных для креативного созерцания по методу *шакта-упаи*, — ведическая *пранава* (*вайдика пранава*), т.е. слог ОМ. Описанию мистического символизма этого слога посвящено бесчисленное количество страниц религиозно-мистических текстов практически всех жанров, начиная с *упанишад* и заканчивая одоктринальной литературой шести классических *даршан*, в особенности *йоги* и *веданты*. О важности *пранавы* говорится в писаниях практически всех без исключения деноминаций индуизма, в религиозно-правовой литературе *дхарма-шастр*, в тантрических *агамах* и во множестве других текстов. Графическая монограмма слога АУМ по умолчанию стала одним из главнейших символических эмблем индуизма.

Символизм *шайва-пранавы*, иначе именуемой *курча биджей*, согласно общепринятой трактовке таков: слог ХА, называемый *прана-биджей* и *самхара-биджей*, архетипически представляет собой Шиву в аспекте *прана-шакти* — тонкой жизненной силы, присутствующей во всем сущем. Другим значением этого слога является *самхара* — поглощение и возвращение Вселенной в состояние потенциальности и непроявленности. Гласная У символизирует *унмещу* — инициализацию процесса миропроявления. В *шайва-йоге* термином *унмеша* обозначается процесс интериоризации, т.е. обращение сознания адепта к своей изначальной сущности. Конечный носовой звук *анусвара* символизирует неделимую точку света абсолютного Сознания — *пракашу*.

Еще одна важная *мантра*, упоминаемая в комментарии Кшемараджи, — *шакти пранава* (мистический слог ХРИМ). Первый из составляющих ее слогов символизирует *прану*, солнце и процесс познания (*прамана*) — ХА. Слог РА символизирует мистический огонь, обозначающий познающий субъект (*прамата*). Долгая гласная И символизирует Ишану — внутреннюю энергию Шивы, представляющую его

аспект *ануграха-шакти* — энергию откровения, на внешнем плане представленную в личности духовного наставника-гуру, а на внутреннем плане в виде интуитивного постижения адептом своей глубинной сущностной природы.

Разумеется, упомянутые символы далеко не исчерпывают всех значений вышеназванных *мантр*.

Психотехнический аспект практики *шакта-упаи* заключается в активном созерцании данных *мантр* с постепенным отождествлением ума практикующего с глубинным значением их экзистенциальных смыслов. Цель подобной практики — используя когнитивную, креативную и познающую силу ума, находящегося под действием собственных ментальных построений (*викальп*), произвести разотождествление с ними, с последующим формированием «чистого восприятия», основанного на позитивном видении источника любого восприятия. Согласно толкованию Бхаскары, приводимому им в «Шивасутра варттике»: «*мантрой* называется [переживание] своей изначальной природы как принадлежности Чит Шакти»<sup>177</sup>.

## Сутра 2

Вторая *сутра* описывает характер практики *шакта-упаи*. В отличие от *шамбхава-упаи*, в которой процесс осознания адептом высшей Реальности во многом носит естественный и спонтанный характер, основываясь исключительно на ориентации воли (*иччха-шакти*), практика *шакта-упаи* требует дополнительных усилий с использованием познавательной энергии (*джняна-шакти*). Обусловлено это тем, что для адепта, пригодного к практике *шамбхава-упаи*, не требуется прикладывать никаких внешних или внутренних усилий, поскольку его природа свободна от влияния *карма-малы*, т.е. он не считает себя деятелем. Его воля абсолютно едина с Волей Шивы, согласно тринадцатой *сутре* первого раздела:

<sup>177</sup> KSTS № IV-V. Siva sutra varttika by Bhaskara / Ed. Jagadish Chandra Chatterji B. A. Vidyavaridhi. Shri Nagara, 1916, p. 31.

«[Его] *иччха-шакти* [есть] Ума, [она же] Кумари».

Однако пока йогин находится под ограничивающим влиянием *анава-*, *карма-* и *майия-малы*, ему необходимо прикладывать определенные усилия для сохранения центрированного осознания своего единства с источником бытия — Парамашивой. Без спасительной силы самообнаружения высшей Реальности (*шактипат*), проявляющейся через личность духовного наставника (*гуру*), божества и т.д., устранение главного ограничивающего фактора *анава-малы* невозможно. Остальные *малы* — *карма* и *майия* — могут отчасти быть устранены личными усилиями практикующего адепта, но и здесь ему необходима поддержка спасительного *шактипата*. Сила (*шакти*) не может быть получена человеком изнутри или снаружи без готовности самой силы раскрыться ему навстречу. Источник абсолютной силы коренится в ней самой. В данном контексте «усилие», «усердие» (*праятна*) понимается как непрерывное и постоянное центрирование на единстве практикующего адепта (*садхаки*), *мантры* и обозначаемого ею божества. В данном случае божеством *мантры* выступает тот или иной аспект Абсолютного «Я» Парамашивы, проявленного в фонематической манифестации высшей Речи, в мышлении, в тонком теле, во внешних объектах.

### Сутра 3

Третья *сутра* продолжает тему фонематической манифестации, начатую в предыдущем разделе «Шива-сутры» (*сутра* 4), «*Матрика* — основа знания».

Все миропроявление, по мнению мыслителей КШ, состоит из объектов, обозначаемых словами (*вачья*), и их словесных обозначений (*вачика*), из воспринимающих субъектов (*грахака*) и объектов (*грахья*), из имен (*нама*) и форм (*рупа*). На высших уровнях Реальности эти парные категории представляют собой единое и неделимое целое, которое связывает воедино акт познавательного восприятия (*пратьяя*), обозначаемый в данной *сутре* термином *видья*.



Термин *шарира* — «тело» — в данной *сутре* означает, согласно комментарию Кшемараджи, изначальную форму (*сварупа*) этого восприятия, очищенного от всякой примеси объективизации, устремленного на собственную сущность. На уровне *шива-таттвы* ему соответствует *вимарша-шакти*, а на уровне *шакти-таттвы* — энергия *крия-шакти*, т.е. активного познающего восприятия.

Это чистое познающее восприятие (*видья*) должно быть осознано как эссенциальная сущность *мантры*, т.е. символической формулы тождества индивидуального и абсолютного Сознания, выраженного через фонематическую манифестацию Речи, лежащей в основе не только познающей и когнитивной функций сознания, но и в проявлении всей полноты внешней объективной реальности. В подтверждение этого тезиса Кшемараджа в своем комментарии на данную *сутру* приводит большую цитату из «Тантра садбхавы»<sup>178</sup>. Сутра изложена сложным мистическим «сумеречным языком» тантрических символов, нуждающимся в пояснениях, без которых она останется не до конца понятной.

Для лучшего усвоения данного отрывка нам придется последовательно изложить его краткое разъяснение.

*«Та Шакти, которая есть Матрика, — высшая Деви, вмещающая Свет. Ею пронизана эта Вселенная от Брахмы до земли (бхувана). В ней пребывает всегда вездесущая варна, пребывающая в букве А. Я поведаю тебе ясно ради объяснения»*<sup>179</sup>.

Здесь говорится о Высшей самопознающей энергии Шивы — *вимарша-шакти*, неотделимой от его изначального светового бытия — *пракаши*. Она считается вмещающей Свет, поскольку

178 Текст «Тантра садбхавы» в настоящее время пока не опубликован, но предварительная работа по подготовке критического издания проведена Марком Дичковским, собравшим наиболее полные варианты рукописей в индийских и непальских библиотеках. Транслитерация критического текста доступна на Интернет-сайте: [www.muktabodha.org](http://www.muktabodha.org). См. также: Rastogi Navjivan. Introduction to the Tantraloka: A Study in Structure. Delhi: Motilal Banarsidass, 1987, p. 262.

179 В переводе сохранена тавтология оригинала.

отражает Свет трансцендентного Сознания Парамашивы, неся в себе потенциальную возможность проявления и становления. Она называется *матрикой*, непостижимой «тайной матерью», архетипическим прообразом всякого слова, идеи и вещи. Единое бытие *пракаши* и *вимариши* представлено в ней в виде гласной протофонемы А, называемой *аннутара* («Запредельное», «То, выше которого нет»).

*«Та, которая есть Шакти, Высшая и Тонкая, именуется Недостижимой никаким методом. Объяв сердечную бинду, Она спит внутри в образе змеи<sup>180</sup>. Спящая там, о Ума, обладающая великой долей, [она] никем не познаётся».*

Данная *шлока* описывает высшую Шакти в аспектах высшей речи *паравак* и *пашьянти*. На уровне *паравак* высшая Шакти пребывает в своей собственной сущности, в которой абсолютный Познающий, т.е. Шива, и абсолютное Познаваемое, Шакти, пребывают в состоянии нераздельного равновесия. Это состояние Реальности метафорически обозначается как сон, т.е. полное погружение Абсолютного Сознания внутрь собственного бытия, недоступного чувственному и любому другому восприятию, поскольку в нем отсутствует иной воспринимающий, кроме него самого.

*«Пробудившись, эта Богиня несет во чреве луну, огонь, солнце, накшатры<sup>181</sup> и 14 миров, парализованных ее ядом. Пробуждаемую шумом высшего Знания, ее расталкивает Бинду, пребывающий во чреве, о Являющая Благо! Ее, в виде Шакти, он расталкивает силой вращения, пока не произойдет первое раскрытие Бинду Великого Сияния».*

Пробуждение высшей Шакти означает ее выход из состояния покоя и инициализацию процесса миропроявления. Здесь

<sup>180</sup> Речь идет о мистической энергии Кундалини. См. также: Dale Starcher. The CHAKRA system of tantric yoga: Shat cakra nirupana text interpreted within the context of a growth oriented depth psychology. Submitted to the Graduate Faculty in fulfillment of the Requirements for the Degree of Doctor of Philosophy in Psychology. Saybrook Graduate School, 1999.

<sup>181</sup> Двадцать семь или двадцать восемь ведических «созвездий», образующих три группы по девять «созвездий». В сочетании с лунной образуют 28 «домов».

высшая Речь названа несущей в своем чреве, т.е. в аспекте *майи*, луну, огонь, солнце, *накшатры* и 14 миров. Огонь — символ *праматы*, т.е. познающий субъект, луна символизирует *прамею* — объект постижения, солнце — символ *праманы*, достоверного средства познания и процесса постижения. *Накшатры*, т.е. звезды, созвездия и прочие небесные светила, символизируют *санкальпы* и *викальпы* — мысленные представления и интенции. Четырнадцать миров являются символом четырнадцати гласных звуков от А до АУ. Технический термин «шум» (*хинада*) в данном контексте означает внутренний аспект Абсолютного Сознания, в который погружено миропроявление в момент своего растворения в состоянии непроявленности.

«Возникшая благодаря Ему часть (Кала) есть тонкая кундалини. Бинду, состоящая из четырех частей, есть Господь, находящийся во чреве Шакти. Объединяя расталкивающего и расталкиваемую, является прямая линия. Она именуется Джештха Шакти, находящаяся между двумя бинду, о Возлюбленная! Проявляющаяся через бинду, эта линия — Амрита Кундалини, известна как Рекhini, оканчивающаяся на обоих бинду. Она именуется Трипатха, или Раудри. Она же — Родхини, покольку преграждает путь Освобождения. Амбика, образ лунной фазы, [является как] полумесяц».

В данном отрывке содержится описание процесса первичного импульса самосознания (*пратхама-спанда*), вспыхивающего в абсолютном самотождественном покое *пракаши*, благодаря которому в абсолютном бытии Парамашивы появляется возможность становления и проявления. Первоначально потенциальная энергия Абсолютного Сознания сгущается в образе четырехчастной *бинду* (*чашушкала-бинду*). Четыре его части — это энергии *иччхи*, *джняны*, *крии* и *свантрити*.

Первичный импульс *спанды* выводит абсолютное бытие *пракаши* из состояния равновесия и эта *бинду* выстраивается в линию, именуемую Рекhini, от *рекха* (линия, черта). В эту линию также входят *джняна-* и *крия-шакти*. Верхняя точка этой линии символизирует Шиву, а нижняя Шакти. «Растал-

квивающий и расталкиваемое» здесь — обозначение двух побудительных принципов, Шивы и Шакти, в момент «разрыва» первоначального «семени творения» (*парабнду*)<sup>182</sup>.

«Расталкивающий и расталкиваемое» служат прообразами причины и следствия. Линия *рекхини* именуется Припатха, поскольку в нее входят *иччха*-, *джняна*- и *крива-шакти*. Эта же линия становится Родхини (букв. преграждающая, разделяющая), своей силой разделяющей сферу чистой онтологии от мира феноменов. Эта же сила разделяет субъект с объектом, «Я» с «не-Я». В данном описании Родхини является прообразом и первопричиной всякого разделения, которое возникнет впоследствии, после того как произойдет полная поляризация между абсолютным субъектом и абсолютным объектом, Шивой и Шакти, между «Я» и «Оно»<sup>183</sup>.

*«Хотя и Единая, высшая Шакти становится (так) троякой. От разделения и соединения света порождаются 9 рядов [букв]. Так она становится девятиричной, обозначающей девятью [рядами]. Она пребывает в пяти мантрах и во всех [пяти видах букв], по порядку, начиная с А. Поэтому Она называется постигаемой пятерично, о Владычица богов!»*

«Становится троякой» в данном контексте означает три первичные протофонемы: А (*ануттара*), И (*иччха*) и У (*унмеша*). Из трех первичных энергий, символизируемых этими фонемами, порождается все многообразие триад в феноменальном миропроявлении. К таким триадам следует отнести категории постигающего (*прамата*), постижения (*прамана*) и объекта постижения (*прамея*); три *гуны пракрити*: *самтву*, *раджас*

182 Артур Авалон. Принципы тантрической космогонии. Гирлянда букв / Перевод с английского: Д. В. Устьянцев под редакцией А. Орлова М.: Шечен/Амрита-Русь, 2007, с. 164.

183 Интересно отметить, что это, казалось бы, предельно абстрактное и умозрительное описание стадий поляризации Абсолютного Сознания имеет несомненное сходство с процессом митоза, деления живой клетки, проходящего через пять стадий: 1) профазы, 2) метафазы, 3) анафазы, 4) ранняя телофаза и 5) поздняя телофаза. См.: Шредингер Э. Что такое жизнь? Физический аспект живой клетки / Пер. Ю. А. Данилова. Москва–Ижевск: НИЦ «Регулярная и хаотическая динамика», 2002.

и *тамас*; три семиотические категории: слово (*шабда*), смысл (*артха*) и акт смыслового восприятия (*пратьяя*). Поскольку в данном отрывке речь идет преимущественно о тонкой *кундалини-шакти*, к этим триадам следует отнести также три тонких канала *кундалини*: *иду*, *пингалу* и *сушумну*.

Термин «девять рядов» (*navavarga*) означает девять разновидностей фонем санскритского алфавита, сгруппированных по способу аспирации: гласные (*свара*), заднеязычные, переднеязычные, губные, полугласные и т.д.

*а-варга* — включает все гласные, от *а* до *аḥ*.

*ка-варга* (заднеязычные) — включает фонемы: *ka, kha, ga, gha, ha*.

*са-варга* (палатальные, передненёбные) — включает фонемы: *sa, cha, ja, jha, pa*.

*ѳа-варга* (церебральные) — включает фонемы: *ca, cha, ya, ya, ha*.

*та-варга* (зубные) — включает фонемы: *ta, tha, da, dha, na*.

*ра-варга* (губные) — включает фонемы: *ra, pha, ba, bha, ma*.

*уа-варга* (полугласные) — включает фонемы: *ya, ra, la, va*.

*ѣа-варга* (шипящие, *ушма* букв. «теплые») — включает фонемы *śa, ṣa, sa, ha*.

*кѣа-варга* — в эту группу включается только одна фонема — согласная *kṣa*.

«Пребывает в пяти *мантрах*»: согласно *шайва-агамам*, божественное тело (*дивья деха*) или мантрическое тело (*мантра деха*) Садашивы образуется пятью энергиями Шакти: творения (*сришти*), поддержания (*стхити*), разрушения (*самхара*), вуалирования (*тиродхана*) и откровения (*ануграха*). Символически они представлены пятью ликами Садашивы, чьи имена: Садйоджата, Татпуруша, Ишана, Вамадева, Агхора<sup>184</sup>. Эти пять

<sup>184</sup> Surdam W.E. South Indian Shaiva rites of initiation: «The Dikshavidhi» of Aghorashivacarya's «Kriyakramadyotika». University of California, Berkeley. Ph.D. 1984, p. xxvii.

ликов Садашивы соотносятся с пятью главными божествами пуранического индуизма: Брахмой, Вишну, Рудрой, Махешварой, Садашивой, пятью элементами, пятью сторонами света, пятью потоками *агам*, пятью слогами пятислоговой *мантры НАМАХ ШИВАЙА*, пятью активными энергиями (*панча ркитья шакти*): творением (*сришти*), поддержанием (*стхити*), разрушением (*самхара*), силой вуалирования (*тиродхана*) и энергией самопроявления (*ануграха*) и т.д. Для наглядности в приложении 5 настоящего издания мы приводим сводную таблицу, составленную на материале «Сваччанда-тантры» и «Чандраджняна-агамы»<sup>185</sup>, показывающую соотношение некоторых из упомянутых реалий с добавлением других гомологических соответствий.

В «Пратьябхиджняхридая-сутре» (7) Кшемараджи<sup>186</sup> так описывается процесс дробления единого Абсолютного Сознания Парамашивы:

«Будучи Одним, Он [трансформируется в] две формы, три облика, четыре природы, тридцать пять сущностей».

В автокомментарии этот процесс раскрывается следующим образом:

«Когда Свет Сознания благодаря своей самоестественности становится ограничен *праной* и т.д. и превращается в субъекта ограниченного опыта, такое [положение, когда существуют] форма Света и ограниченное проявление, [называется] „двумя формами“. По причине сокрытия себя [тремя] нечистыми качествами, а именно *анавой, майией и кармой*, [Он называется принявшим] „три облика“. Он [называется имеющим] „четыре природы“ из-за того, что [проходит этапы] *пустоты, праны, тонкого и плотного* тела. „Тридцать пять“ — это тридцать шесть *таттв*, „сущностей“, исключая *шива-таттву*, вплоть до стихии земли. Начиная от Шивы и заканчивая *сакалой* [на-

185 Candrajana Agama: Kriyapada & Caryapada / Sanskrit text with English translation and notes by Dr. Rama Ghose. Shaiva Bharati Pratisthanam, Jangamavadimath, Varanasi, 1995.

186 См.: Ksemaraja Pratyabhijnahridayam: The Secret of Self-Recognition / Ed. Jaideva Singh, Published Motilal Banarsidass, 1998, p. 63–65.

считывается] седмица [родов] познающих субъектов. Хотя [по своей сути индивид имеет] форму *сознания-блаженства-воли-знания-действия*, под воздействием омрачающей силы он становится связан пятерницей затмевающих слоев-канчук, а именно: фрагментарностью (*kala*), ограниченным знанием (*vidya*), страстью (*raga*), временем (*kala*) и упорядоченностью (*niyati*). И только узнавание единой сущности Шивы, которая [развивается] в тридцать пять *tattv*, семь субъектов познания, пятерицу *шакти*, начиная с *шакти* Сознания, дарует освобождение, в противном случае они [стали бы] источником сансары»<sup>187</sup>.

«Пребывающая в 12 гласных, о Дэви, [Она] именуется Пребывающей в Двенадцати. Поделенная на 50, Она пребывает в алфавите от А до Кша.

Пребывающая в сердце, Она называется Единым Ану, в горле — Двумя Ану, как пребывающая всегда в корне языка — Три Ану. На кончике языка происходит появление буквы (варны), без сомнения. Таково происхождение Слова. Словом пронизано движущееся и неподвижное».

Двенадцать гласных означают все гласные (*свара*) от А до *visargi*, за исключением четырех фонем (ṛ, ṝ, ḷ, ḹ).

Эти двенадцать гласных представляют высшие эманации Абсолютного Сознания Парамашивы, выходящие за пределы манифестации. В трактате «Паратримшика виварана», «Тантралок» и др. текстах дается описание их символизма<sup>188</sup>. Слог а (*ануттара*) символизирует Абсолютное Сознание Парамашивы (*чит*). Слог а обозначает блаженство Абсолютного Сознания (*ананда*). Слог И обозначает первичную Волю к активности (*иччха*), не окрашенную на первых порах объективностью. Долгая гласная И обозначает господство (*ишана*). На этом уровне манифестации первичная воля окрашивается объективностью.

187 Цит. по: Пратьябхиджняхридая Кшемараджа («Сущность Узнавания») / Пер. с санскр. Пахомова С. В. // Восток, 2001, № 3, с. 102–112.

188 Изложено по: Абхинавагупта. Основы теории мантр. Метафизика звука согласно трактату Паратримшика виварана. М.: Шечен; Амрита-Русь. 2006, с. 203.

Слог У символизирует энергию знания (*унмеша* или *джняна-шакти*), обращенную внутрь. Долгая гласная У символизирует уменьшение знания (*уната*) как причину объективного проявления и процесса индивидуации.

Церебральные гласные (ṛ, ṝ, ḷ, ḹ, ṝ, ḹ, ḹ) обозначают «бес-смертное семя» (*амрита-биджа*), не подверженное какому-либо изменению. Слог Э обозначает невыявленную, неотчетливую силу деятельности (*аспхута-крिया-шакти*). Дифтонг АЙ обозначает отчетливую силу деятельности и активности (*спхута-крिया-шакти*). Слог О обозначает более отчетливую силу активности Абсолютного Сознания (*спхутаттара крिया шакти*). Дифтонг АУ обозначает энергию активности, проявленную наиболее отчетливо (*спхутатама-крिया-шакти*). Поскольку в этом дифтонге *иччха-*, *джняна-* и *крिया-шакти* представлены наиболее отчетливо, он также называется *тришула-биджей* — «семенным трезубцем». Носовой звук *анусвара* (AM) символизирует недифференцированное и нерасчленимое потенциальное постижение Вселенной (*шива-бинду*). Абхинавагупта в «Тантралоке» (3.11)<sup>189</sup> так описывает *шива бинду*:

«Когда *крिया* проявляется на стадии, представленной *сомой*, или *иччха-шакти*, *сурьей*, или *джняна-шакти*, а также *агни*, или *крिया-шакти*, т.е. во всей внутренней манифестации *ануттары* (*сварупа сришти*), переживание, которое вспыхивает на дне всего этого, является точкой, известной как *шива-бинду* (или *винду*); т.е. то, что является нераздельным светом, что, несмотря на всю дифференциацию, не изменяется, оставаясь незатронутым, и не отклоняется от своего врожденного единства, есть *бинду* (точка, выражаемая посредством AM)»<sup>190</sup>.

*Висарга* (придыхательный звук AX) графически изображается в виде двух знаков «:», символизирующих поляризацию монодуального первопринципа — Шивы и Шакти, покоящих-

189 The Tantraloka of Abhinava Gupta. With commentary by Rajanaka Jayaratha / Kashmirasamskrtagranthavalih/The Kashmir Series of Texts and Studies. Vol. II. Edited by Madhusudan Kaul. Allahabad (Indian Press), 1918. Bombay. (The 'Nirnaya Sagar' Press), 1938, p. 117.

190 Перевод цит. по: Абхинавагупта. Основы теории мантр, с. 241–242.



ся в неизменном Абсолютном Сознании Парамашивы. Далее описывается процесс развертывания высшей речи на уровне *пашьянти*, *мадхьяма* и *вайкхари* с использованием атомистических коннотаций, подробно описываемых в атомистической теории *вайшешики*<sup>191</sup>. Процесс развертывания высшей Речи (*паравак*) уподобляется развертыванию первомонады — не имеющей размера, пространственной и временной протяженности — первичного, неделимого атома (*параману*), из которого путем умножения образуется диада (*двинука*), затем триада (*трианука*) и т.д. Эти диады и монады соотносятся с уровнями проявления высшей Речи. На уровне *пашьянти* объект и обозначающее его Имя нераздельны, на уровне *мадхьяма* («серединный») возникает первичная объективизация, но на этом промежуточном уровне объект еще не полностью оторван от обозначающего его имени. На уровне *вайкхари* (от *вайкхара*, букв. «тело») объект и обозначающее его имя полностью разделяются.

#### Сутра 4

Данная *сутра* может быть истолкована двояко. Согласно Бхаскаре, эта *сутра* описывает природу изначального неведения (*авидья*). Согласно Кшемарадже, она описывает ограниченную природу мистических психофизических совершенств (*сиддхи*), проявляющихся у практикующего адепта в процессе опыта расширения сознания и выхода его за пределы рамок телесного и ментального опыта, но при этом не достигшего полноты интеграции с высшим бытием Парамашивы.

По мнению Кшемараджи, подобный промежуточный трансперсональный опыт, ограниченный «утробой» (*гарбха*), т.е. сферой *майи*, без последующей интеграции в трансцендентную сферу Абсолютного Сознания Парамашивы, заведомо

191 См.: Bhaduri Sadananda. Studies in Nyaya vaiśeṣika. Bhadankar Oriental Research Institute. Poona, 1947, p. 52–70. См. также: Лысенко В. Г. Универсум вайшешики (по «Собранию характеристик категорий» Прашастапады). М.: Восточная литература, 2003.

неполон и в какой-то мере даже сильнее привязывает к *samsare*, чем обычный, профанный психофизический опыт. Многочисленные *йога-шастры*, к примеру «Йога-сутра» (3.37)<sup>192</sup>, неоднократно предупреждают адептов об опасности привязанности к подобным состояниям сознания и вызываемым ими ощущениям и магическим сверхспособностям. С другой стороны, по мнению мыслителей КШ, многообразие опыта пребывания в «утробе» *майи* является максимальной реализацией духовных совершенств адептов других религиозно-мистических систем, не разделяющих в своих доктринальных и практических аспектах полноту теистического монизма системы *трика*. Рассмотрению этого вопроса Абхинавагуптой посвящена в «Тантралоке» вся тридцать пятая глава, которая называется «Единство всех шастр». Главная ее мысль выражена в следующих словах:

«Таким образом, существует лишь одна традиция. Все, начиная с мирских учений и заканчивая вишнуизмом, буддизмом и шиваизмом, опираются на нее. Она является наивысшей обителью для каждого и называется *трика*. Поскольку она неделима и неразрушима, называется [также] *кула*. Члены тела разделяются на те, что выше или ниже, но при этом сохраняется присутствие одного единого живого существа. Точно так же во всех религиозных традициях присутствует единая *трика*»<sup>193</sup>.

### Сутра 5

Каково же высшее совершенство, к которому должен стремиться адепт, практикующий высшие формы *йоги*? Это состояние в данной *сутре* обозначается терминами «состояние [пребывания] в Шиве» (*шива авастха*) и *кхечари*. *Кхечари* — букв. движущаяся в пространстве [небес], в мистической литературе

192 «Эти совершенства (сиддхи) являются препятствиями при [йогическом] сосредоточении (самадхи) и при пробужденном [состоянии сознания]».

193 The Tantraloka of Abhinava Gupta. With commentary by Rajanaka Jayaratha / Kas-mirasamskrtagranthavalih / The Kashmir Series of Texts and Studies. N° LVIII. Vol. XII. Ed. by Madhusudan Kaul. Bombay (Nirnaya Sagara Press), 1938, p. 303–304.

*хатха-йоги* — специальное упражнение (*крия*), именуемое *кхечари-мудрой*. Это сложное и опасное упражнение заключается в постепенном подрезании уздечки языка с последующим его оттягиванием и удлинением. После этого йогин перекрывает языком отверстия верхних носовых пазух, впадая при этом в состояние своеобразной каталепсии, называемое на языке йогических текстов *йога-нидрой* — «йогическим сном».

Древний религиозно-философский текст «Тирумантирам», относящийся к южноиндийской традиции *шайва-сиддханта*, определяет *кхечари-мудру* как «одновременную остановку ума, дыхания и семени»<sup>194</sup>. Однако Абхинавагупта в «Паратримшика виваране» отождествляет состояние *кхечари* с состоянием освобождения<sup>195</sup>. В том же ключе трактует этот термин и Кшемараджа в своем комментарии, как «состояние единства с Шивой, Господом Сознания, возрастание в собственном блаженстве, а не пребывание в некоей особой позе». Подобный скепсис к чисто технологическому, телесно-ориентированному подходу *хатха-йоги*, в целом характерный для мыслителей *трики*, проявляет, в частности, Абхинавагупта в своем комментарии на «Бхагавад-гиту» «Гитартхасамграха», на стих (б.30), в котором говорится: «*Атман*, пребывающий во всех существах, и все существа в *Атмане* зрит приобщенная к *йоге* душа, повсюду видящая Единство». Комментируя эту *шлоку*, Абхинавагупта утверждает: «Только таким путем [описанным в этой *шлоке*] йогинами легко обретается *Брахман*, а не *хатха-йогой* и пр.»<sup>196</sup>.

Еще одно эзотерическое значение понятия *кхечари-мудры*, согласно двадцать девятой главе «Тантралоки», — это ритуальное соитие двух практикующих адептов, осознающих себя в качестве Шивы и Шакти.

194 Цит. по: Ферштайн Георг. Энциклопедия йоги / Пер с англ. А. Гарькавого. М. ФАИР-ПРЕСС, 2002, с. 478. См. также: Tirumantiram. Translation of a Tamil canonical work of the Shaiva Siddhanta school in Hindu philosophy, with interpretive notes. V. Natarajan N. Mahalingam. Sri Ramakrishna Math 1994.

195 Абхинавагупта. Основы теории мантр, с. 29–30, 75.

196 См.: Abhinavagupta's Commentary on the Bhagavad Gita (Gitarthasamgraha). Translated by Boris Marjanovic. New Delhi, Indica, 2004, p. 161.

## Сутра 6

Для западной философской культуры апелляция к авторитету духовного наставника как одному из методов познания может показаться излишне субъективным и лишенным необходимой достоверности. Тем не менее в истории религиозно-философской мысли, как показывают многочисленные примеры, личность духовного наставника, его авторитет, харизма и опыт порою бывают не менее важны, чем излагаемые им идеи и наставления.

Подобная система передачи экзистенциального опыта приобретает особую актуальность в условиях, когда процесс творческого религиозно-философского осмысления действительности в меньшей степени зависит от производства и усвоения письменных текстов. Кшемараджа, раскрывая значение фигуры наставника, вводит понятие *ануграха-шакти*, т.е. особую спонтанную интуитивную энергию откровения, содержащуюся в сознании, благодаря которой адепт способен к обнаружению внутри себя самого неограниченных возможностей познания и силы. Таким образом, методом (*упая*) для него становится обращение к собственной интуитивной познавательной способности. На стадии совершенства, благодаря обращению к этой познавательной интуиции, для адепта любой повседневный опыт, явление природы или любая вещь становится источником преображающей мудрости, которая научает его видеть все многообразие явлений окружающего мира как проявление безграничной энергии Шакти, неотделимой от его собственного «Я».

## Сутра 7

Во вступлении к седьмой *сутре* Кшемараджа утверждает, что осознание *матрика-чакры*, т.е. фонематического выражения полноты манифестации Абсолютного Сознания Парамашивы, обретается благодаря милости гуру.

Мистерия миропроявления, выраженная в символизме *матрики*, — одна из наиболее сложных и эзотерических тем в мистических доктринах КШ. Ее теоретическое и практическое усвоение предполагает устную передачу ее базовых элементов. На этом этапе обучения, когда в практике духовной дисциплины начинают преобладать методы интуитивного и сверхинтуитивного постижения, а ритуальные или логико-дискурсивные методы отходят на второй план, личность духовного наставника приобретает одно из первостепенных значений.

В мистических фонематических доктринах КШ содержится два подхода к систематизации 50 букв санскритского алфавита: *матрика* и *малини*. В *матрике* все буквы алфавита располагаются в строго последовательном порядке (от «а» до «кша»). Такое расположение букв используется для последовательного и поэтапного описания манифестации иерархии *тамтв*. Все 36 *тамтв*, начиная с Шивы и заканчивая элементом земли, рассматриваются последовательно одна за другой. Пятьдесят фонем санскритского алфавита образуют различные вибрирующие энергии, из которых и формируется вся проявленная реальность. В отличие от *матрики*, в которой фонемы находятся в последовательности, соответствующей способу их произнесения, порядок фонем в *малини* носит неупорядоченный характер<sup>197</sup>. Магические и прикладные аспекты *матрики* и *малини* во всех деталях имеют непосредственное отношение к практике составления *мантр*, обрядам инициации, астрологическим вычислениям и пр., и поэтому представляют собой закрытую, эзотерическую часть доктрины, актуальную только в контексте ее устной передачи от учителя к ученику. Бхаскара<sup>198</sup> описывает фонематическую манифестацию *матрики* следующим образом:

197 Порядок фонем в малини такой: na ṛ ṝ ḷ ḹ tha ca dha ī ṇa u ū ba ka kha ga gha ṇa ī a va bha ya da ḍha ṭha jha ṇa ja ra ṭa pa cha la ā sa aḥ ha ṣa kṣa ma.

198 KSTS №5. Bhaskara. The Shiva sutra varttika. [Srinagar] Research Dept., Jammu & Kashmir State, 1916, p. 35–37.

«Самосияющая *матрика* известна как высшая *крिया-шакти* Господа. Совокупность ее составных частей — ее *чакра*. Ее прямое постижение — ее осознание. В реальности „видимое“ (*виварта*)<sup>199</sup>, характеризующая субъектом и объектом, возникающая из *крिया-шакти*, делимо и неделимо вечно присутствует. Ее неограниченное вечное присутствие есть первоначальный образ неограниченной *пракаши*. Благодаря обращенности к этой силе Господа происходит возникновение *крिया-шакти*. Сначала появляются постижение и соприкосновение, высвечивание всех объектов, затем неуничтожимый звук. Он есть утроба слова, предложения и смысла. Затем [появляется] Речь, сущность *праны* — утроба пятидесяти *варн*. Затем происходит порождение всего. Она считается единым корнем порождения всех вещей, *мантр* и прочего. *Матрика* есть *крिया-шакти* Шивы, поэтому она так и именуется». *Матрика-чакра*, являясь, согласно четвертой *сутре* раздела *шамбхавы-упая*, основой всякого знания и мышления, становится при правильном ее осознании источником освобождающего знания.

## Сутра 8

В данной *сутре* раскрывается высший смысл жертвоприношения. Представление об абсолютной тотальности жертвоприношения восходит к учениям древнейших *упанишад*, в которых жертвоприношение и его компоненты рассматриваются в контексте гомологических соответствий между микрокосмическими и макрокосмическими реалиями. Таких соответствий насчитывается довольно много. Например, полный цикл человеческой жизни уподобляется суточному кругу жертвоприношения, в котором детству соответствует утреннее подношение жертвенному огню, зрелости — полуденное, а старости — вечернее<sup>200</sup>.

199 Термином *виварта* здесь обозначается видимое миропоявление. Данный смысловой оттенок этого термина сильно отличается от значения аналогичного термина, принятого в адвайта-веданте, где он выступает в качестве синонима иллюзорной майи.

200 См. «Чхандогья упанишада» (3.16.1–7). Цит. по: Упанишады / Пер. с санскр., предисловие и комментарий А. Я. Сыркина. т. 1–3 М., 1992, с. 80–81.

«Поистине, человек — жертвоприношение. [Первые] двадцать четыре года его [жизни] — это утреннее возлияние, ибо *гаятри* содержит двадцать четыре слога, и утреннее возлияние сопровождается *гаятри*. С этой [частью жертвоприношения] связаны *васу*. Поистине, жизненные силы — *васу*, ибо они побуждают жить все сущее. И если в этот период жизни что-либо причиняет ему страдание, то пусть он произнесет: „Жизненные силы, *васу*! Продлите мое утреннее возлияние до полуденного возлияния. Да не погибну я — жертвоприношение — среди жизненных сил — *васу*!“ — так он освобождается от этой [болезни] и становится здоровым. Далее, [следующие] сорок четыре года — это полуденное возлияние, ибо *триштубх* содержит сорок четыре слога, и полуденное возлияние сопровождается *триштубхом*. С этой [частью жертвоприношения] связаны *рудры*. Поистине, жизненные силы — *рудры*, ибо они заставляют плакать все сущее. И если в этот период жизни что-либо причиняет ему страдание, то пусть он произнесет: „Жизненные силы, *рудры*! Продлите мое полуденное возлияние до третьего возлияния. Да не погибну я — жертвоприношение — среди жизненных сил — *рудр*!“ — так он освобождается от этой [болезни] и становится здоровым. Далее, [следующие] сорок восемь лет — это третье возлияние, ибо *джагати* содержит сорок восемь слогов, и третье возлияние сопровождается *джагати*. С этой [частью жертвоприношения] связаны *адити*. Поистине, жизненные силы — *адити*, ибо они берут себе все сущее. <...> Поистине, зная это, Махидаса Айтарея сказал: „Зачем ты причиняешь мне страдание, если я от него не умру?“ Он жил сто шестнадцать лет. Сто шестнадцать лет живет тот, кто знает это».

Конструкция жертвенника часто уподобляется структуре плотного и тонкого тела человека. Примером может служить отрывок из десятого раздела «Шатапатха-брахманы»<sup>201</sup>,

201 The Satapatha-Brahmana According to the Text of the Madhyandina School. Tr. Julius Eggeling. (Sacred Books of the East. 12, 26, 41, 43, 44.) 5 vols. 4to. Buckram. Reprint of the London 1882–1900 edition. Delhi (Motilal Banarsidass), 1966, p. 281–404.

в котором описываются соответствия между конструкцией жертвенного алтаря и человеческим телом. Огненный алтарь (*веди*) состоит из шести рядов кирпичей и шести рядов раствора, соответствующих двенадцати месяцам года. Первый ряд кирпичей соответствует вдоху (*пране*), второй — выдоху (*апане*), третий ряд — дыханию, разлитому по телу (*вьяне*). Сто один кирпич, из которых выстроен огненный жертвенник, символизирует сто один элемент солнца. Этот сто один солнечный аспект соотносится с символическим числом тонких энергетических каналов в человеческом теле (*нади*). В процессе ведического жертвоприношения жертвователь мысленно отождествляет свое тело с телом космического первосущества Пуруши, таким образом преобразуя свое тело и сознание в бессмертное, божественное золотое тело (Хиранмайа Пуруша).

В «Виджнянабхайрава-тантре» дается такое видение внутреннего жертвоприношения: «(Когда) жертвенное возлияние совершается зернами элементов, объектов и прочего, вместе с умом, с жертвенной ложки сознания на огонь, пребывающий в Великой Пустоте<sup>202</sup>, это и есть *хома*». Поздний комментатор Шивопадхьяя (XVII в.) так разъясняет эту *шлоку*:

«Растворение (*ума*) в огне высшей *таттвы*, происходящее от единства с великой пустотой, состоянием пустотности, превосходящей пустоту, в которой (растворяется) Вселенная в форме элементов, чувств, объектов, миров, *таттв* и прочего вместе с причиной, порождающей их разделение. Жертвенная ложка, которой совершается (жертвоприношение), есть сознание — Шакти, связующая Вселенную. Это и есть *хома*, поднесение жертвы на огонь. Таков смысл. Как сказано в *шрути*: „Сознание — жертвенная ложка, ум — масло“»<sup>203</sup>.

202 Термин «Великая пустота» в зависимости от контекста может означать пространство Абсолютного Сознания, а также центральный канал кундалини — сушумну.

203 Vijnana-bhairava, with commentary partly by Kshemaraja and partly by Shivopadhyaya / Edited with notes by Mahamahopadhyaya Pandit Mukunda Rama Shastri. Published under the authority of the government of His Highness Lieut.-General Maharaja Sir Pratap Singh Shib Bahadur, maharaja of Jammu and Kashmir state. Bombay, Printed at the «Tatva-vivechaka» press, 1918, p. 131–132.



После того как йогин обретает совершенное знание *матрика-чакры*, он начинает явственно воспринимать различные грубые и тонкие оболочки своего тела: *анамая-коша*, *пранамая-коша*, *маномая-коша* и др. Все эти тела должны быть принесены в жертву огню осознания высшего «Я». Когда исчезает малое, ограниченное «я», то все окружающие его оболочки также должны исчезнуть.

### Сутра 9

Данная *сутра*: «знание есть пища» (*джнянам аннам*) толкуется Кшемараджей в двух значениях.

Первое проистекает из значения понятия «знание», определяемого согласно второй *сутре* раздела *шамбхава-упаи*, в которой знание представлено как познавательная способность, ограниченная принципом индивидуации (*джнянабандха*). Подобное знание есть «пища» в том смысле, что она должна быть усвоена, переварена и выведена как отработанный шлак.

В другом значении знание рассматривается как подлинное знание йогиним своей изначальной сущности (*сварупа джняна*). В таком случае знание становится «пищей», доставляющей наслаждение и насыщение<sup>204</sup>. В контексте этой *сутры* может быть истолкован знаменитый *саман* из «Тайтирия-упанишад», описывающий восторженное состояние адепта, переживающего мистический экстаз самопостижения:

«*Ха ву, ха ву, ха ву!*<sup>205</sup> Я — пища, я — пища, я — пища. Я — поедатель пищи, я — поедатель пищи, я — поедатель пищи. Я — составитель стиха, я — составитель стиха, я — составитель стиха. Я есмь перворожденный в [мировом] порядке, раньше богов, в средоточии бессмертия. Кто дает мне, тот, поистине, и поддерживает меня. Я, пища, поедаю поедателя пищи. Я одолел весь мир. Золотым сиянием наделен [тот], кто знает это»<sup>206</sup>.

204 Ср. евангельское изречение: «Я питал вас молоком, а не твердой пищей, ибо вы были еще не в силах...» Пв.1. Коринфянам 3.3.

205 Здесь — возглас восторга и изумления.

206 «Тайтирия-упанишад» 3.10.6.

## Сутра 10

В заключительной *сутре* раздела *шакта-упая* дается описание высшей цели, обретаемой в процессе практики двойственно-недвойственного метода интеграции индивидуального сознания в сферу чистого постижения (*шуддха-видья*).

Чистое постижение есть видение Реальности с позиции недвойственности. В этом пробужденном состоянии видение внешней реальности как чего-то отличного от Абсолютного Сознания уподобляется в данной *сутре* сновидениям. Сознание человека, видящего многообразные сны, чрезвычайно пластично, в этой пластичности наглядно проявляется свойство *майи*.

Вхождение индивидуального сознания (*самавеша*) в сферу чистого постижения, выраженное в данной *сутре* термином «растворение» (*самхара*), уподобляется пробуждению ото сна. Термин «растворение» должен быть понят адекватно. Под «растворением» (*самхара, лая*) подразумевается не утрата индивидуальным «я» своей индивидуальности, часто представляемой как своего рода негативное исчезновение в небытии или пустоте (*шунья*), а бесконечное расширение его познавательного горизонта и обретение беспредельных возможностей для становления и развития, не ограниченных дихотомией субъектно-объектных отношений — «я» и «то», собственной телесностью и прочими отождествлениями.

Подводя итог йогическим методам, описанным в разделе *шакта-упаи*, можно выделить следующие основные положения.

Главным инструментальным средством реализации в соответствии с *шакта-упаей* мыслится познавательная способность сознания, созерцающая сам процесс познания.

Инструментом, служащим «опорой» для познающего сознания, является *мантра*, в контексте *шакта-упаи* понимаемая не как механическая вербальная формула, а как символическое выражение познавательного и когнитивного опыта, в ко-

тором на высших стадиях реализации обозначающий и обозначаемое должны слиться в единое целое.

Практика *шакта-упаи*, выполняемая под руководством реализованного наставника, должна вывести адепта на более высокий уровень онтогносеологической реализации, с которой начинается абсолютный уровень постижения, осуществление которого возможно только абсолютно недвойственными методами *шамбхава-упаи*.

### 3. Анава-упая

#### Сутра 1

В первой *сутре* раздела *анава-упая* постулируется онтологический статус познающего субъекта, в соответствии с которым происходит процесс реализации йогоином своего тождества с Абсолютным Сознанием (*атма читтам*). Этот статус соответствует статусу личности на начальных стадиях реализации. В этом состоянии происходит первичное разотождествление с грубой и тонкой телесностью, при котором индивидуальное сознание перестает осознавать себя телом, *праной* и т.д., продолжая относиться к себе как атомарному индивидууму (*ану*)<sup>207</sup>, в котором все три ограничивающих «загрязнения» (*мала*) полностью проявлены. Такой познающий субъект целиком сосредоточивается на своем теле и своей автономной психической структуре, состоящей из инстинктивного ума (*манаса*), интуитивного различающего ума (*буддхи*) и эго (*ахамкара*), с которыми он полностью отождествляется в силу своей природы как атомарного субъекта. Смысл метода *анава-упаи*

207 Термин *ану*, т.е. атом, мельчайшая, неделимая часть вещества, наиболее часто используемый в философии вайшешики, первоначально обозначал семена проса, растения *Panicum Milicaceum*, упоминаемые в «Ваджасанея самхите» (18.12.) и «Брихадараньяка упанишаде» (Канва, 6.3.13.) См.: Macdonell A. A. and Keith A. B. *Vedic Index of names and subjects*. London. 1912. Reprint, Delhi, 1995, p. 14.

состоит в активном вовлечении грубого и тонкого тела, а также структур психики в процесс созерцания уровней реальности более высокого порядка. В «Малинивиджайоттара-тантре»<sup>208</sup> дается следующее определение метода *анава-упаи*: «[Метод] погружения [сознания в высшую Реальность], которое достигается благодаря *уччаране, каране, дхьяне, варне* и *стхана пракальпане, называется анава*». Названные составные элементы *анава упаи* требуют некоторых пояснений.

Термином *уччарана* (букв. «произнесение») обозначается созерцание движения *праны* в грубом и тонком теле, а также методы *кундалини-сиддха-йоги*.

Термином *карана* обозначается созерцание, сосредоточенное на физическом теле. В этой практике активно используются различные жесты (*мудры*), созерцательные позы (*асаны*) и специальные упражнения (*крии*) — широко известные и глубоко разработанные телесно-ориентированные техники *хатха-йоги*.

В понятие *дхьяна* в контексте *анава-упаи* входит креативное созерцание гносеологической триады, состоящей из познающего субъекта (*прамата*), процесса познания (*прамана*) и объекта познания (*прамея*), которые созерцаются как единое целое, тождественное абсолютному «Я» Парамашивы. При этом когнитивные и познавательные акты, производимые индивидуальным сознанием, созерцаются посредством визуализации как тождественные пяти макрокосмическим энергиям *крия-шакти*: творения, поддержания, разрушения, сокрытия и самообнаружения.

Термином *варна* обозначается синхронизация внутреннего звука (*нада*) и дыхания (*прана*) и созерцание их единства.

Термин *стхана пракальпана* обозначает созерцание внешних объектов. В «Тантралоке»<sup>209</sup> Абхинавагупта приводит

208 KSTS № XXXVII. Malinrvijayottara tantra. Ed. Pandit Madhusudana Kaul Shastri. Bombay, 1922, p. 9.

209 KSTS № XXIII. The Tantraloka of Abhinava Gupta. With comm. by Rajanaka Jayaratha / Kasmirasamskrtagranthavali. 12 vols. Sm. vol. I ed. by Mukunda Rama Shastri. Allahabad (Indian Press), 1918, vol. 1, p. 100.

следующие примеры подобных внешних объектов: «Вселенная, символ<sup>210</sup>, свет, пространство, звук и *мантра*. Таков созерцаемый Шива шести видов, подразделяемый на *наду* и *бинду*». Главными объектами созерцания в практике *стхана кальпаны* считаются пространство и время. Каждый из двух этих аспектов — время и пространство — подразделяется на три дополнительных уровня, различающихся по степени тонкости. В совокупности они образуют «шесть протяженностей» (*шададхва*) (см. примеч. к *сутре* 1.4).

В форме таблицы эти «шесть протяженностей» могут быть представлены следующим образом:

<b>Вачака</b> в аспекте времени	<b>Вачья</b> в аспекте пространства
<i>Варна</i> (протофонемы)	<i>Кала</i> (группы)
<i>Мантра</i> (семенные слоги)	<i>Таттва</i> (уровни реальности)
<i>Пада</i> (артикулируемые слова)	<i>Бхувана</i> (миры)

Согласно «Малинивиджайоттара-тантре», практика *стхана кальпаны* позволяет адепту обрести реализацию *анава самавешши* — поглощения индивидуальным сознанием низших *таттв*, что приводит к обретению мистических сверхспособностей — возможности силой сознания влиять на физические и психические процессы, обретению здоровья, психической и физической силы и т.п.

## Сутра 2

Вторая *сутра* раздела *анава-упаи* звучит почти так же, как вторая *сутра* раздела *шамбхава-упаи*, — «Знание есть оковы». Разница смыслов между этими сходными утверждениями в том, что в разделе *шамбхава-упая* ограниченное знание постули-

210 Священный символ (*pratima*), предназначенный для внешнего почитания. Это может быть шивалингам, храмовый скульптурный образ — мурти, священный огонь, сосуд — калаша, геометрическая мандала и т.д.

руется как причина возникновения ограниченного индивидуального сознания (*анава-мала*), а в разделе *анава-упаи* это знание рассматривается как наличная данность, свойственная ограниченному эмпирическому «я», с которой ему приходится иметь дело и которую ему следует преодолеть.

### Сутра 3

Третья *сутра* раздела *анава-упая* контекстуально связана с предыдущей. В ней постулируется содержание понятия, выраженного термином «ограничивающее знание». Это ограничивающее знание есть *майа*.

В системе *трика* термин «*майа*» употребляется в трех значениях: *майа-шакти*, *майа-таттва* и «узел майи» (*майа-грантхи*)<sup>211</sup>. *Майа-шакти* — аспект абсолютной свободы и самодостаточности Шивы (*сватантрия*) и его способности к многообразному проявлению. *Майа-таттва* — фактор, ограничивающий абсолютное сознание Парамашивы принципом индивидуации, а *майа-грантхи* — принцип, приводящий эмпирический субъект, ограниченный индивидуацией, в зависимость от всех прочих ограничивающих индивидуум аспектов, таких, как пять *канчук* (*видья, рага, кала* и т.д.), формирующих психофизический аппарат восприятия, мышления и действия. Эти ограничивающие факторы, входящие в понятие *майа-грантхи*, побуждают индивидуум мыслить собственное «Я» неотличимым от внешнего по отношению к нему психосоматического аппарата (тела, ума, чувств, эмоций и т.д.), с которым он полностью и нераздельно отождествляется.

### Сутра 4

В данной *сутре* содержится ключ к практической реализации метода *анава-упаи*, осуществляемой в процессе психотехнических упражнений, предписанных данным методом *йоги*.

<sup>211</sup> Изложено по: Siva Sutras (The Yoga of Supreme Identity) by Jaideva Singh. Motilal Banarsidass, 2000, p. 134.

Суть этих упражнений сводится к тому, что грубое и тонкое тело, а также ментальный аппарат индивидуума рассматриваются как микрокосм, в котором в уменьшенном виде происходят те же процессы, что и на макрокосмическом уровне миропроявления. См. «Тантралоку» (12.6–7.), в которой сказано: «Следует созерцать тело как полноту Вселенной, в многообразии проявления пространства и времени, как единую *спанду*. В этой наблюдаемой Вселенной пребывает внутреннее божество. (Йогин), единый с ним, благодаря его почитанию и созерцанию, обретает освобождение».

Посредством активного задействия своих телесных и психических энергий, применяемых более ощутимо, чем в методах *шакта-упаи*, адепт сосредоточивается на созерцании их растворения во все более и более тонких телесных и психических уровнях. В конечном итоге внутри сознания адепта происходит растворение ощущения себя как отдельного атомарного индивидуума. В нем пробуждается опыт раскрытия собственной самости, тождественной макрокосмическому уровню реальности.

Кшемараджа толкует понятие «тело» как многосоставную совокупность оболочек, состоящую из пяти грубых элементов (таких, как земля, вода, огонь, воздух и акаша), тонких оболочек, представленных пятью *танматрами*: умом (*манас*), интеллектом (*буддхи*) и эго (*ахамкара*), и причинного тела, состоящего из тонких подразделений *манаса*, завершающихся на *самане*. Термин *самана* означает особую внеконцептуальную форму *шакти*, выражающую собой мысленную протоидею Вселенной от пустоты (*шуньи*) до земли. В этом теле, состоящем из грубых и тонких оболочек, должны созерцаться посредством *бхаваны*, т.е. силой креативной медитации, растворение элементов, вбираемых один в другой, с последующей интеграцией их в собственный источник — Шиву.

## Сутра 5

Пятая *сутра* описывает составные части процесса выполнения практик *анава-упаи*. Типологически им соответствуют четыре заключительных этапа классической восьмиступенчатой *аштанга-йоги* Патанджали: *пранаяма*, *пратьяхара*, *дхарана* и *дхьяна*. Эти четыре этапа соответственно называются растворением *нади*, овладением элементов, объединением элементов и разделением элементов. Данные методы *анава-йоги* всесторонне описываются в «Малинивиджайоттара-тантре» и «Тантралоке».

Несмотря на типологическое сходство с системой Патанджали, в йогической системе *трики* практическая реализация этих составных частей *йоги* и их теоретическая трактовка осуществляется по-иному. В системе *йоги* Патанджали главной целью практики *йоги* мыслится «изоляция» (*кайвалья*) познающего субъекта (*пуруши*) от косной и инертной материи (*пракрити*). Йогический метод *трики* заключается прежде всего в интеграции индивидуального сознания во все аспекты миропроявления, равно как интеграции всего миропроявления в индивидуальное сознание. Это позволяет реализовать конечный идеал йогической практики, описываемый религиозно-мистической доктриной КШ. Этот идеал заключается в максимальном раскрытии внутри индивидуального сознания полноты божественных качеств, установлении тождества между микрокосмическим и макрокосмическим уровнями реальности, снятии дихотомирующей преграды между «Я» и «Оно».

## Сутра 6

Данная *сутра* постулирует, что все разновидности психофизических совершенств, с неизбежностью проявляющихся благодаря практике *йоги*, носят относительный и ограниченный характер, целиком находясь в сфере деятельности *майи*. Эти психофизические совершенства относятся к категории низ-



ших достижений — *апара-сиддхи*. Высшей и абсолютной целью признается обретение йогином глубинного осознания своего единства с Парамашивой. Это достижение считается высшим совершенством (*пара-сиддхи*). Пока оно не достигнуто, все прочее является помехой, порожденной неведением (*моха*).

### Сутра 7

Седьмая *сутра*, контекстуально связанная с предыдущей, описывает природу обретения высшего совершенства.

Благодаря преодолению йогином всех факторов, ограничивающих его восприятие себя как *Атмана*, единого с Парамашивой, всеми его энергиями-*шакти* и полнотой миропроявления, возникает особое сверхонтологическое и сверхчувственное спонтанное естественное знание, называемое в данной *сутре* термином *сахаджа-видья*.

Термин *сахаджа* означает «врожденный», «естественный», «спонтанный». Это свойство сознания, лишённого влияния *майи-малы*. Его естественное бытие проистекает из тождества субъективной и объективной сторон реальности. Синонимом понятия *сахаджа-видья* является *Унмана Шакти*, т.е. сверхрассудочная энергия Парамашивы в его движении к манифестации, неотделимая от Него. Когда *Унмана Шакти* проявляет себя в форме Вселенной, начиная с пустоты (*шунья*) и заканчивая землей, тогда она нисходит с высшего уровня *прамата* (познающего «Я») на уровень *самана*. Так порождается все то, что может быть сначала помыслено, затем выражено словами, а затем воспринято через органы чувств<sup>212</sup>.

### Сутра 8

Данная *сутра* описывает, насколько это вообще возможно описать, характер восприятия адепта, реализовавшего опыт врожденного, спонтанного чистого восприятия (*сахаджа-видья*,

212 V.N. Drabu. *śaivāgamas: A Study in the Socio-economic Ideas and Institutions of Kashmir*. Indus Publishing, 1990, p. 120.

*шудха-видья*). Этот опыт, лишенный всякой двойственности, главным содержанием которого является вечное, необусловленное, естественное Присутствие, переживаемое как непрекращающееся блаженное самообнаружение Абсолютным Субъектом Себя во всей полноте объективной постигаемой реальности. Вся внешняя постигаемая реальность ощущается им как своего рода «лучи света», исходящие из его сияющего самобытия.

### Сутра 9

Во вступлении к девятой *сутре* Кшемараджа утверждает, что опыт естественного знания, который есть пребывание в осознании йогиним своей изначальной природы, непрерывен, т.е. происходит всегда. Для такого йогина, чье сознание тождественно Шиве, восприятие собственного «Я» в разных формах самоотжествления сравнивается с игрой актера. Термин *натрака* — «танцор» — одновременно означает «актер», поскольку в древнеиндийском драматическом искусстве не существовало четкого деления актеров на специализации. Один и тот же актер мог по ходу драматического действия декламировать монологи, демонстрировать пантомимы, а также исполнять хореографические и вокальные номера. Образ танцующего Шивы-Натараджи, Владыки танца — чрезвычайно популярное иконографическое изображение, служит прекрасной иллюстрацией к данной *сутре*<sup>213</sup>. Другой подходящей иллюстрацией к тезису, выраженной данной *сутрой*, может служить образ жертвенного огня, горящего в ведическом жертвеннике (*агни кунда*). Как танец отличается от танцора, так же бытие высшего «Я» отличается от его внешнего выражения в многообразии Вселенной и населяющем ее множестве живых существ. Это же относится к таким предцирующим свойствам Абсолютного Сознания как деятельность, знание, воля, могущество и т.д.

<sup>213</sup> Подробнее об иконографическом образе Натараджи см.: Shivamurti C. Nataraja in Art, Thought and Literature. New Delhi: National Museum, 1974.

Несколько по-иному это доктринальное положение выражено словами «Спанда-карики»: «Два состояния [в которых пребывает *спанда*,] — деятельность и деятель. Деятельность подвержена гибели, деятель неуничтожим».

### Сутра 10

Десятая *сутра*, как и следующая за ней, тематически связана с предыдущей. Развивая метафору *Атмана* как актера, в данной *сутре* показывается, что его сценой или театром<sup>214</sup> — т.е. тем пространством опыта, в котором разворачивается представление, устраиваемое высшим «Я», — является внутреннее, малое «я», психоперцептивный инструментарий, называемый в технических терминах КШ «восьмиградием» (*пурьяштака*). *Пурьяштака* — тонкое тело, состоящее из пяти внутренних чувств (*танматра*), инстинктивного ума (*манаса*), различающего разума (*буддхи*) и эго (*ахамкары*). Таковы четыре составляющие тонкого тела, описанные в «Виджнянабхайрава-тантре»<sup>215</sup>, где оно обозначено специфическим термином «внутренний *Атман*». Согласно комментарию Кшемараджи, на эту сцену танцующий Шива, играя различные роли, ставит свои стопы. В иконографическом изображении танцующего Шивы Натараджи его стопы попирают маленькую антропоморфную фигуру, «олицетворение греха» (*папа пуруша*)<sup>216</sup>. В тантрическом созерцательном ритуале «очищения элементов» (*бхута шуддхи*), предназначенном для инициатического преобразования тонкого тела (*сушима шарира*, *пурьяштака*) в божественное тело, предлагается созерцание тела *папа пуруши*, состоящего из различных «смертных грехов», таких как кража золота, винопитие, убийство брахмана и т.д. Затем созерцается, как тело *папа пуруши* уничтожается различными

214 Слово *гаха* может также использоваться в значении «декорация».

215 Singh Jaideva, *Vijnanabhairava or Divine Consciousness*. Motilal Banarsidass, 2001, p. 128–129.

216 В тамильском варианте *папа пуруша* именуется демоном Муялукой.

элементами: землей, водой, огнем и т.д.<sup>217</sup> Таким образом, внутренняя природа адепта становится очищенной и преобразованной, становясь совершенным сосудом, готовым вместить в себя полноту божественного бытия.

### Сутра 11

Зрителями и свидетелями (*прекшакани*) вселенской драмы, разворачиваемой внутри психической вселенной малого «я», согласно данной *сутре*, являются чувства (*индрияни*). Это происходит потому, что актер-*Атман* слишком поглощен своей «пьесой» и своей игрой в ней и поэтому он временно перестает ощущать себя Свидетелем, присутствующим повсюду. Роль свидетелей принимают на себя *индрии* — органы чувств.

### Сутра 12

Двенадцатая *сутра* подводит итог трех предыдущих *сutr*, описывая результат созерцания внутренней психической Вселенной как сцены, на которой происходит мистический танец Шивы, принимающего многообразные облики и своими нескончаемыми танцевальными формами выражающего все многообразие внешней и внутренней реальности. В результате подобного созерцания реальности внутри и снаружи адепт обретает ясное понимание сути происходящего спектакля. Его разум становится устойчивым и успокоенным. В его сознании вызревают глубинная отрешенность и понимание того, что не он является субъектом всякого действия и опыта, а Абсолютное Сознание, *Атман*, выражающий свою активность посредством *крия-шакти*. В результате такого понимания индивидуальное сознание (*читта*), или ум йогина, обретает ясность и гармонию (*самтву*). Эта ясность обеспечивается невовлеченностью в происходящее, видением вещей такими,

217 *Yogatantra-granthamala* [Vol. 29]. Prāṇatoṣiṇī of Ramatoṣhāna Bhattacharya (part one) / Ed. Dr. Harivansh Kumar Pandey. Proofreader, Publication Institute Sampurnanand Sanskrit University, Varanasi, 2000, p. 622–628.

как они есть, отрешенностью и пр. Ум адепта, находящегося под влиянием *саттвы*, можно уподобить чистому зеркалу, отражающему многообразные формы и явления мира. *Саттва-гуна* по своей природе имеет своим источником *джняна-шакти*, и она вызывает разнообразные переживания счастья, радости, ясности, гармонии и пр.

### Сутра 13

В состоянии ясности сознания йогиним обретается свобода, даже при продолжающемся остаточном действии ограничивающих факторов — *анава-малы*, *карма-малы* и *майия-малы*. Такое совершенное состояние есть, по сути, обретение освобождения при жизни (*дживанмукти*) — сотериологического идеала, постулируемого доктринальными текстами КШ и множеством других религиозно-мистических учений, таких как *йога*, *веданта* и др.

Главное отличие в концепции *дживанмукти*, содержащееся в текстах *трики*, от аналогичных установок других мистических доктрин, согласно учению самой *трики*, заключается в том, что состояние освобождения — наличествующий факт, а само обретение освобождения не является некой сверхъестественной перестройкой тела или психики. Освобождение мыслится как неконцептуализированное (*нирвикальпа*) «узнавание», «припоминание» (*пратьябхиджня*) эмпирическим субъектом своего абсолютного тождества с Абсолютным Сознанием. Это «узнавание» можно уподобить известной детской истории о старушке, мучимой поисками пропавших очков и в конце концов обнаружившей их у себя на лбу после того, как она взглянула на себя в зеркале.

### Сутра 14

В этой *сутре* описывается характер обретенной свободы освобожденного при жизни йогина. Слово «здесь» относится прежде всего к телу, в соответствии с медитативными установками

*анава-упаи*. Данная *сутра* предельно лаконична и многозначна, буквально звучит так: «Как здесь, так и повсюду»<sup>218</sup>.

Сказанное означает, что для адепта, реализовавшего идеал освобождения при жизни или стремящегося к достижению подобного идеала, собственное тело воспринимается как микрокосм, тождественный макрокосму. Психотехнические практики *анава-упаи*, призванные устранить из сознания адепта дихотомию между внутренним и внешним восприятием времени, пространства, сознания и объектов чувств, подводят его к обретению состояния необусловленности от факторов внутреннего и внешнего.

В «Шива-сутра варттике» Бхаскары вслед за этой *сутрой* приводится еще одна, отсутствующая в тексте «Вимаршини» и других изданиях «Шива-сутры». Контекстуально связанная с предыдущей *сутрой*, она гласит: «Творение (*висарга*) по самой своей природе пребывает не снаружи, а в нем»<sup>219</sup>. «В нем» здесь может пониматься двояко, как относящееся к адепту, так и к Шиве.

## Сутра 15

Пятнадцатая *сутра* показывает метод, при помощи которого сознание адепта может быть подготовлено к тотальному преобразению концептуализированного и дихотомирующего опыта.

Сагласно Кшемарадже, если сознание адепта не способно к полному снятию двойственного восприятия, его внимание

<sup>218</sup> Ср. Герметическую формулу тождества микрокосма и макрокосма: Quod est inferius, est sicut (id) quod est superius, et quod est superius, est sicut (id) quod est inferius, ad perpetranda miracula rei unius (То, что находится внизу, соответствует тому, что пребывает сверху; и то, что пребывает сверху, соответствует тому, что находится внизу, чтобы осуществить чудеса единой вещи). Цит. по: Гермес Тризмегист и герметическая традиция Востока и Запада / Сост., коммент., пер. с др.-греч., лат., фр., англ., нем., польск. К. Богуцкого. Киев: Ирис; М.: Алетейа, 1998, с. 314–315.

<sup>219</sup> См.: KSTS. vol. IV–V. Shiva Sutra Varttika of Bhatta Bhaskaracarya and Shiva Sutra Vrtti / Ed. Jagadisha Chandra Chatterji B. A. Shrinagar. 1916, p. 56–57.

должно быть обращено на свой собственный источник (*биджа*, букв. «семья»), т.е. на свое «Я» в аспекте деятельной *крия-шакти*, являющейся источником всего миропроявления. Равным образом внимание адепта должно быть обращено на высшую Шакти как источник всякой вещи, коренящийся в его собственном высшем «Я». Термин внимание (*авадхана*) означает здесь идею готовности к принятию преобразующего опыта, одновременно расслабленной и напряженной, а не некоего искусственного усилия.

### Сутра 16

Во вступлении к данной *сутре* Кшемараджа утверждает, что йогин, в полной мере реализовавший предельное и постоянное внимание на источник Вселенной и собственного сознания, способен погрузиться в озеро Абсолютного Сознания Парамашивы. Термин «озеро» уже упоминался в первом разделе «Шива-сутры» (*сутра 21*).

Термин *асана*, используемый в контексте данной *сутры*, означает не специальные неподвижные положения тела, применяемые в системе *йоги* Патанджали и *хатха-йоге*, а фиксирование осознанного внимания на центр сознания — высшую Шакти.

Выше (*сутра 3.6*) Кшемараджа приводит цитату из «Нетра-тантры», прекрасно иллюстрирующую понятие *асаны* и других составных частей *йоги* в контексте учения *трики*:

«Помещая *прану* в середину между путей *праны* и *апаны*, опершись на *джняна-шакти*, достигается *асана*. Отбросив грубую природу, *прану* и прочее, а затем и тонкую, достигается высшая *Спанда*, превосходящая тонкое. Это и есть *пранаяма*. Оттуда нет возврата. Отбросив деятельность качеств звука и прочего, переживаемых умом, следует войти в Высшую обитель. Это называется *пратьяхарой*, прекращающей природу связанности. Преодолев качество *буддхи* и прочего, следует размышлять о высшем великом [Шиве], созерцая

Созерцаемого, Постигаемого. Это именуется мудрыми *дхьяной*. Сосредоточение, благодаря которому [сознание] удерживается всегда на высшем *Атмане*, называется *дхараной*, устраняющей природу связанности. Единое сознание, [видящее Шиву] в себе, других существах и во всей Вселенной, [осознает]: „Я — Шива, без второго“. Это есть высшее *самадхи*. [«Нетра-тантра», 8.11–18]

### Сутра 17

Семнадцатая *сутра* описывает способность сознания самореализованного йогина воспринимать и в соответствии с этим восприятием творить объективную реальность. При сохранении субъектно-объектных отношений, наблюдаемых при отождествлении с эмпирическим субъектом: с телом, умом, *праной* и т.д., им всегда воспринимается некая часть реальности, обусловленная горизонтом или мерой (*матра*) его субъективного восприятия и активности. При реализации йогиним состояния чистого, необусловленного знания (*сахаджа-видья*) происходит «снятие» ограниченной меры, «устранение» ограничивающих факторов *майи*. Сознание адепта раскрывается в безграничной тотальности познавательных и деятельных способностей.

### Сутра 18

Значение термина *видья* — «чистое знание» (*шуддха-видья*), или естественное, врожденное знание (*сахаджа-видья*). С учетом правил *сандхьи* начальная часть *сутры* принимает вид: *видья а-винаше*, т.е. «при не-утрачивании [чистого, врожденного] знания...».

Вторая часть *сутры* «уничтожение рождения» (*джанма винашах*) означает уничтожение повторного рождения, т.е. перерождения в различных телах в сфере замкнутого бытия *самсары*. Сотериологический идеал *дживанмукты* — адепта, освобожденного при жизни, не предполагает своей целью его



развоплощение из грубого тела. Равным образом положение *йогина*, достигнувшего высшего тождества с Абсолютным Сознанием Парамашивы, не рисуется в КШ в виде некоего райского мира (Шивалоки или Вайкунтхи), в котором душа пребывает в божественном, совершенном теле (*сиддха деха*), наслаждаясь бесконечной блаженной игрой (*лила*) с персонифицированной формой божества. Подобные воззрения свойственны скорее дуалистическим школам шиваизма<sup>220</sup> и вишнуизма. В целом шиваизму как метафизической системе не свойственна склонность к построению дуалистических доктрин. Тем не менее можно привести в пример традицию дуалистической *шайва сиддханты* или дуалистическую традицию внутри кашмирского шиваизма, зарождение которой предание возводит к Амардаке — одному из сыновей легендарного *риши* Ангираса. Одно из дошедших до нас философских произведений данной школы — трактат «Нарешвара парикша» Садйоджйоти<sup>221</sup>.

### Сутра 19

Данная *сутра* продолжает рассматривать, теперь с позиции методов *анава-упаи*, фонематическую манифестацию Абсолютного Сознания Парамашивы, начатую в *сутрах* 1.3 и 2. (3,7). В предыдущих главах «Шива-сутры» природа *матрики* и составляющие ее протофонемы рассматривались как выражение познавательной и когнитивной энергии Шивы. В данной *сутре* элементы *матрики* рассматриваются как проявление энергии активности *крия-шакти* и *майя-шакти* на различных уровнях феноменального бытия с акцентом на их обуславливающих функциях. Различные виды энергий Шакти проявляются в виде тех или иных слогов (восьми групп слогов)

220 Подробнее о дуалистических школах шиваизма см.: Dyczkowski Mark S. G. The Canon of the Shaivagama and the The Kubjika Tantras of western Kaula tradition (1988 N. Y SUNNY PRESS). Nallaswami Pillai, J. M., Studies in Saiva-siddhanta. With an introduction by V. V. Ramana Sastrin. Madras: Meykandan Press, 1911.

221 См.: KSTS № 45. The Nareshvarapariksha, with commentary by Ramakantha. Edited with pref. and introd. by Madhusudan Kaul Shastri. Srinagar: Printed at the Kashmir Pratap Steam Press, 1926.

и управляются персонификациями соответствующих богинь (Махешвари, Каумари, Ваишнави и др.). Каждая такая богиня проявляет свою активность на трех различных уровнях: *гхора-шакти*, *гхоратари-шакти* и *агхора-шакти*. На уровне *гхора-шакти* эти богини формируют привязанность к позитивным и негативным плодам тех или иных действий, формируя *пашу* — ограниченное и связанное *сансарическое* существо. На уровне *гхоратари-шакти* они вызывают редукцию и деградацию сознания. На уровне *агхора-шакти* они могут даровать *шактипат* и освобождение от *сансары*. Круг *матрика шакти* с соответствующими им фонемами и группами слогов представлен в форме таблицы в приложении 3 настоящего издания.

### Сутра 20

Согласно данной *сутре*, пока адептом не достигнуто состояние чистой *видьи*, ему следует волевым образом созерцать присутствие «четвертого» состояния сознания (*турию*), пропитывающего все прочие низшие<sup>222</sup> состояния сознания подобно маслу. Согласно контексту предыдущей *сутры*, «три» (*трिताя*), помимо упоминавшихся трех модификаций сознания, могут означать также и три аспекта *шакти* (*гхора-шакти*, *гхоратари-шакти* и *агхора-шакти*), структурирующих *шакти-чакру матрики*.

### Сутра 21

Двадцать первая *сутра* контекстуально продолжает мысль, очерченную предыдущей *сутрой*. Здесь описывается метод, при помощи которого индивидуальное сознание, осознавая свое единство с *шакти-чакрой*, проявляющейся на всех уровнях бытия, выраженного посредством фонематической мани-

222 «Низшими» состояниями сознания бодрствование, сон со сновидениями и глубокий сон могут быть названы условно, т. к. согласно сутрам 7–10 шамбхаванупаи, они являются агрегатными состояниями единого сознания. «Низшими» их делает то, что эти три состояния сознания знакомы познающему субъекту и в обыденном опыте.

фестации *матрики* последовательностью *таттв*, модусами сознания и т.д., должна быть осознана как единая со всеми аспектами индивидуального сознания: *манасом*, *буддхи* и *ахамкарой*. Осознавая свое внутреннее единство со всеми названными аспектами, *йогин* должен объединить все аспекты своего ума (*читта*) с четвертым состоянием сознания — *турией*.

Поскольку природа *шуддха-видьи*, обретаемая благодаря энергии милости и откровения Шакти, является естественной, подобное «вхождение» в сферу чистого сознания происходит как бы незаметно. Оно уподобляется тому, как любящая мать переносит спящего ребенка из одной комнаты в другую, не потревожив его сна.

### Сутра 22

В данной *сутре* дается указание на метод созерцания *прана-шакти*, являющийся составной частью *анава-упаи*. Методы работы с *праной* составляют неотъемлемую часть психотехнических практик мистической *кундалини-сиддха-йоги*.

Согласно Бхаскаре, *прана* есть высшая *нада* — мистический неуничтожимый звук, входящий во все *мантры*, фонемы, слова и эмпирические субъекты<sup>223</sup>:

«То, что есть наивысшее единство с формой всего знания и деятельности, т. е. *прана*, называемая высшей *надой*, успокоение любого опыта, вхождение в резонанс с нею, сияющей в *варнах*, словах и в эмпирических субъектах (*ану*), и переживание благодаря ей неотличия, называется „равным видением“. Охваченные ее силой, все *варны*, *мантры* и прочее наделены всем знанием и силой. Как удивительно!»

### Сутра 23

Поскольку реализация состояния *турии* не является окончательной и абсолютной, для *йогина*, даже при ее достижении,

223 См.: KSTS. Vol. IV–V. Shiva Sutra Varttika of Bhatta Bhaskaracarya and Shiva Sutra Vrtti / Ed. Jagadisha Chandra Chatterji B. A. Shrinagar, 1916, p. 65.

существует возможность утратить ее осознание и снова оказаться на более низких уровнях сознания. Эта же опасность возникает при переходе различных состояний сознания от одного к другому: от сна к бодрствованию, от глубокого сна ко сну со сновидениями и т.д. Подобные переходные состояния сознания фигурально названы в данной *сутре* «низшими» (*авара*) или «неблагоприятными». Можно также назвать подобные состояния сознания в пространстве психического и духовного опыта индивидуума «зонами повышенного риска», в которых сознание способно утратить свою континуальность, обретя качества дискретности. В пространстве дискретности и хаоса для сознания всегда существует опасность утраты собственной целостности. Это приводит к утрате и забвению им своего актуального положения и отождествлению себя с познающим субъектом более низкого порядка, т.е. ограниченным меньшей сферой постигаемой реальности.

### Сутра 24

В данной *сутре* показывается, как для совершенного йогина даже в момент утери им осознания *турии* возможно возвращение в исходное состояние.

Согласно данной *сутре*, если происходит так, что йогин в какой-то момент утрачивает состояние *турии*, он всегда будет способен возвратиться в него за счет объединения осознания своего «Я» с объективной реальностью.

Технический термин *матра*, употребленный в данной *сутре*, означает преходящие категории или чувственные объекты (*падартаха*). Чаттерджи Видьяваридхи выводит используемый здесь технический термин *матра* от глагольного корня *mī*, означающего одновременно «умирать» и «понимать»<sup>224</sup>, тем самым постулируя чрезвычайно важное для КШ гносеологическое положение. Для познающего субъекта положитель-

224 *mīyante iti mātrāḥ rūpādayāḥ viṣayāḥ pañcasveva viṣayeṣu viśvapadārthānām parisamāpṭeḥ*. См.: The Shiva sutra vimarshini, being the sutras of Vasu Gupta, with the commentary called Vimarshini by Kshemaraja. Srinagar: Kashmir, 1911, p. 108.

ное утверждение тождества с самим собой происходит через объект, таким образом, объект апофатически прекращает свое существование, «умирает», «растворяется» в познающем субъекте. В контексте *шамбхава-упаи* «растворение» объективной реальности (*вишва самхара*) рассматривается на макрокосмическом уровне. В данной *сутре* «растворение» объективной реальности рассматривается с позиции йогического опыта, в котором объективная реальность предстает в форме объектов чувств.

### Сутра 25

*Сутры* с 25-й по 33-ю описывают признаки йогина, достигшего самореализации. Как уже было сказано ранее, после реализации состояния *туриятита*, которой соответствует уровень *шудха-видьи*, или *сахаджа-видьи*, йогиним обретается идеальное состояние «освобожденного при жизни» (*дживанмукта*). В этом состоянии реализуется вся полнота потенциальных божественных качеств и возможностей, содержащихся в сознании. Такой адепт при жизни уподобляется Шиве во плоти, а после смерти он обретает полную богореализацию, став Шивой<sup>225</sup>.

### Сутра 26

Согласно множеству содержащихся в *агамах* предписаний относительно поведения и образа жизни аскетов и адептов высших степеней посвящения, для йогиним, реализовавших на практике опыт недвойственности и пребывающих постоянно в этом совершенном состоянии, перестают действовать ритуальные правила и предписания, такие как почитание предков, богов, выполнение *самскар* и пр., предназначенные для обычных людей.

<sup>225</sup> Выражение «став Шивой», «становится Шивой» часто используется в агамической шиваитской литературе. Естественно, подобное фигуральное выражение не означает некое «превращение» или достижение чего-то прежде небывалого, но реализацию йогиним полноты изначальных божественных качеств.

Подобные адепты называются в различных *тантрах парамахамса, каула, авадохута* и т.д. Например, «Маханирвана-тантра» (14.167–171) так описывает адепта высших степеней посвящения:

«Последний из четырех классов *авадохут* называется *хамса (парамахамса)*. Три другие сочетают практику *йоги* и наслаждения. Все они освобождаются и подобны Шиве.

*Хамса* не должен вступать в связь с женщиной и прикасаться к металлам. Свободный от (иных) ограничений, он странствует по земле, наслаждаясь плодами благих деяний, которые он совершал в предыдущих жизнях.

Представитель четвертой группы удаляет свои кастовые знаки, оставляет свои домашние обязанности и странствует по этому миру без каких-либо целей и борьбы. Он всегда испытывает чувство удовлетворенности в своем собственном уме, свободен от сожалений и иллюзий, не имеет дома, всепрощающ, бесстрашен и никому не причиняет вреда.

Для него не существует подношений пищи и питья (какому-либо божеству). Ему не нужны ни *дхьяна*, ни *дхарана*. *Яти* свободен, не имеет привязанностей, не подвластен влиянию двойственности и следует пути *хамсы*»<sup>226</sup>.

Для йогина, реализовавшего идеал *дживанмукты*, пребывание в теле становится последним и единственным обетом. Подобный обет в отличие от «великих обетов», практикуемых различными аскетическими шиваитскими орденами (*пашупата, каламукха, капалика* и др.), не предполагает наложение на себя адептом суровых правил и ограничений, таких как ношение определенного вида одежды или пребывание постоянно обнаженным, «одетым в стороны света» (*дигамбара*), омовение в пепле с погребальных костров, постоянное ношение трезубца, человеческого черепа, определенного рода ритуальных серег и т.д.

226 Цит. по.: Маханирвана-тантра / Пер.с англ. М.: Сфера, 2003, с. 517. См. также: The Tantra of Great Liberation: Mahanirvana Tantra / Ed. A. Avalon. Delhi: Shivalik Prakashan, 2005.

## Сутра 27

Согласно комментарию Кшемараджи, под *джапой* в данной *сутре* подразумевается осознание йогиним *хамса-мантры*, являющейся, согласно многим йогическим *шастрам*, высшей практикой созерцания Абсолютной Реальности<sup>227</sup>.

*Хамса-мантра*, согласно большинству традиционных комментариев, представляет собой автоматически произносимые каждым живым существом в дыхательном цикле вдоха и выдоха звуки ХА («Я») и СА («ОН»). Слог ХА в этой *мантре* символизирует Шакти, а слог СА — Шиву. Носовой звук АМ представляет живое существо — *дживу*. Эта *мантра* иногда именуется в литературе КШ *трика-мантрой*, поскольку в ней в символической форме представлены три аспекта реальности: Шива, Шакти и *джива*. Внимание адепта в момент практики этой *мантры*, согласно указанию «Виджнянабхайрава-тантры» (24)<sup>228</sup>, должно быть направлено на стыки между каждым дыхательным циклом.

## Сутра 28

В предыдущей *сутре* описывалась природа освобожденного при жизни йогина.

При этом показывалось, что его целостная божественная природа сама по себе раскрывается в нем полностью качеств подобно Шиве. Для такого человека, реализовавшего опыт высшего тождества, исчезает грань между «Я» и не «Я», между сакральным и профанным, чистым и нечистым. В данной *сутре* утверждается, что такой совершенный человек становится идеальным духовным наставником, проводником освобождающего знания, способным передавать его другим. В тантрической литературе тот вид духовной практики, которому сле-

227 См.: Ерченков О. Н. Герменевтика образа Хамсы как символа трансперсонального опыта. Торчиновские чтения. Материалы научной конференции. СПб.: Изд-во СПбГУ, 2006, с. 95–99.

228 Jaideva Singh, Vijnanabhairava or Divine Consciousness, p. 19–21.

дует подобный освобожденный при жизни адепт, называется «путем Кулы» (*кулачара*)<sup>229</sup>. В подтверждение данного тезиса Кшемараджа приводит цитату из некой неназванной агамы, в которой утверждается, что освобожденный при жизни йогин, следующий путем *кулачары*<sup>230</sup>, способен освобождать всякого, кто вступает в общение с ним, одним своим видом, прикосновением или словом. Очевидно, что такой человек встречается крайне редко и относится к архетипу идеальной личности, реализовавшей на практике доктринальные положения не двойственной системы КШ.

### Сутра 29

В данной сутре термином *авипастха* обозначается адепт, реализовавший свое единство с господствующими божествами *шакти-чакры* — Махешвари и т. д., описанными в сутре 3.6. Слово *ави* в зависимости от контекста может означать овечью шерсть, которая использовалась при изготовлении фильтра для процеживания свежесжатого сока сомы, Солнце, ветер, воздух и т. д.<sup>231</sup> Главное значение слова *Авина* — «Владыка овец», «Пастырь». Здесь это имя Шивы выступает синонимом имени Пати, также означающего «Владыка», «Хозяин», «Пастырь». В шиваитской агамической литературе<sup>232</sup> термином *Пати* чаще всего обозначается Шива в аспекте Ишвары, персонифицированного личностного бога. Термином *паша* («узы») обознача-

229 Подробнее см.: Muller-Ortega, Paul E. *The Triadic Heart of Shiva: Kaula Tantricism of Abhinavagupta in the Non-Dual Shavism of Kashmir*. Albany: State University of New York Press, 1989.

230 В контексте комментария Кшемараджи термин «кулачара» используется в значении «трика», как путь единства Шивы, Шакти и дживы.

231 Macdonell A. A. and Keith A. B. *Vedic Index of names and subjects*. London, 1912. Reprint, Delhi: 1995, p. 40–41.

232 См.: *Mysticism and Metaphysics in Saiva Siddhanta: A Study of the Concept of Self in the Sivajnanabodham of Meykanda Deva in Relation to the Mystical Experience of Appar/J. X. Muthupackiam*, S. J. New Delhi, Intercultural, 2001; *Saiva Siddhanta: An Indian School of Mystical Thought: Presented as a System and Documented from the Original Tamil Sources/H. W. Schomerus*. Translated from German by Mary Law. Delhi, Motilal Banarsidass, 2000.



ются *малы*, сфера *майи* и все космическое миропроявление, а термином *пашу* (букв. «связанный», «пасомый») обозначается индивидуальное живое существо. Таким образом, данная категориальная триада является прямым аналогом категорий Шива, Шакти и *джива*, применяемых в метафизических построениях теистического аспекта доктрины *трика*. Главный смысл данной многозначной *сутры* состоит в том, что адепт, объединивший свое сознание с *шакти-чакрой* (представленной в данном случае звуками санскритского алфавита) методами *анова-упаи*, — в данном случае имеется в виду *варна упасана*, т.е. медитативное созерцание фонем и стоящих за ними энергий, — становится проводником интуитивного постижения, тождественного состоянию Ишвары, т.е. знанию: «Я есть ТО».

### Сутра 30

Данная *сутра* может быть прочитана двояко: как контекстуальное продолжение предыдущей сутры, описывающей характер восприятия адептом, освобожденным при жизни, своего статуса познающего Субъекта в онтологическом и космологическом измерении, так и в контексте *анава-упаи*, при котором любое собственное действие, которое совершает йогин, равно как процесс взаимодействия с внешними феноменами, он стремится воспринимать как производимое не им самим, а различными аспектами *шакти*.

Другим, более высоким уровнем подобного восприятия, соответствующего методу *шамбхава-упаи*, является осознание адептом своего глубинного единства с *чит-шакти* вместе со всей совокупностью познающих и действующих энергий (*шакти-чакра*). В этом случае любая активность и все феноменальное бытие воспринимаются йогиним как исходящие из его собственного высшего «Я». Это мистическое восприятие прекрасно передано одним из стихов кашмирской святой поэтессы Лалы Дэд.

«Что бы я ни делала, это — *пуджа*, что бы я ни говорила, это *мантра*, какое бы богатство ни обрела я благодаря йоге, оно есть у меня. Это *тантра*»<sup>233</sup>.

### Сутра 31

Данная сутра контекстно связана с предыдущей. Благодаря реализации адептом осознания единства с *крия-шакти* в нем раскрывается вся полнота заложенных в ней возможностей. Им раскрывается внутри собственного сознания не только способность проявления, но также поддержания и растворения внешней реальности. Это подразумевает также полную реализации всех пяти творческих аспектов *крия-шакти*, включая силу вуалирования (*тиродхана*) и самораскрытия (*ануграха*).

### Сутра 32

Один из наиболее часто встречающихся критических аргументов против метафизической позиции сторонников недовойственных доктрин, таких как КШ или *адвайта-веданта*, заключается в том, что идеал освобождения, предлагаемый их последователями, ведет к аннигиляции личностного начала в человеке, нигилистическому растворению в безличной пустоте, лишенной разнообразия, форм и какого бы то ни было позитивного содержания<sup>234</sup>. Данное критическое отношение обусловлено по большей части непониманием самой модели описания природы высшей Реальности, предлагаемой монистическими доктринами вне зависимости от их конфес-

233 KSTS № XXVI. Vakyani Laleshwari. Rajanakabhaskarakrtartha chayapadyopetani. Printed by P. Vishi Nath and Sons, Photographer's Srinagar, p. 27.

234 Аналогичные претензии предъявляются к онтологическим и сотериологическим доктринам буддизма. Не вдаваясь в подробности сравнения КШ и тантрического буддизма ваджраяны, особенно таких его доктринальных разновидностей, как школы дзогчена, читтаматры и калачакры, следует отметить их определенное сходство, обусловленное если не фактами «двоеверия», то длительным полемическим взаимодействием представителей элитарных буддийских и индуистских кругов.

сиональной ориентации<sup>235</sup>. Для большинства теистических и дуалистических доктрин индуизма чрезвычайно важно позитивное описание реальности, отсюда в них с неизбежностью преобладает склонность к позитивному (катафатическому) описанию реальности. Для них божество есть нечто или некто взятый в превосходной степени качеств<sup>236</sup>. В противоположность данной тенденции монистические доктрины индуизма и буддизма сконцентрированы на негативном (апофатическом) описании реальности, в которой преобладает феноменологический подход. Для них исследование природы познающего сознания представляется описанием реальности как структурированного сознания. В этом отношении онтологическая модель КШ, при всем его кажущемся тяготении ко второй из описанных версий онтологии, стремится к примирению обоих подходов. Главной догматической формулой модели подобного онтологического синтеза является одновременное тождество трансцендентного и имманентного аспектов высшей Реальности<sup>237</sup>. Этот синтез не отрицает в высшей Реальности и в человеке личностного начала. Строго говоря, для онтологической модели *трики* характерна тотальная интеграция всех уровней и аспектов бытия. Как сказано об этом Абхинавагуптой в «Тантра-саре»: «В высшей Реальности ничто не исключается»<sup>238</sup>. И далее: «Даже пребывая в двойственности, внутренняя природа (*сварупа*) [познающего субъекта] субстанционально

235 О трудности позитивного определения аналогичного понятия нирваны в буддизме см.: Парибок А. В. «Отрицательная квалификация нирваны в ранних палийских текстах». Вторые Торчиновские чтения. Религиоведение и востоковедение: Материалы научной конференции. СПб, 17–19 февраля 2005 г. Сост. и отв. ред. С. В. Пахомов. СПб.: Изд-во СПб. ун-та, 2005, с. 141–146.

236 Подобный теологический подход наглядно показан в десятой и одиннадцатой главах «Бхагавад-гиты».

237 См.: The Pratyabhijna Hridaya: being a summary of the doctrines of the Advaita Shaiva philosophy of Kashmir, by Kshemaraja; edited by Jagadisha Chandra Chatterji. Srinagar, Kashmir: Archaeological and Research Department, 1911, p. 18.

238 См.: The Tantrasara of Abhinava Gupta edited with notes by Mahamahopadhyaya Pandit Mukund Ram Shastri. Bombay: Printed at the 'Nirnaya-sagar' press, 1918, p. 24.

не сильно отличается [не отделяется] от этого бытия. Поэтому отбрасывание двойственности должно осуществляться через осознание». По-другому эта мысль выражена словами «Спанда-карики» (14), приводимыми в комментарии Кшемараджи: «Деятельность подвержена гибели, деятель неуничтожим». Таким образом, множественность состояний и трансформаций Абсолютного Сознания, согласно данной *сутре*, включая процессы обусловленности и освобождения, — лишь игра его внешних и внутренних энергий, которые не затрагивают его изначальную природу.

### Сутра 33

В данной *сутре* описывается опыт отношения самореализованного йогина к дуальным противоположностям, таким как наслаждение (*сукха*) и страдание (*дукха* или *кеша*).

Согласно традиционному определению, содержащемуся в «Бхагавад-гите» и др. философских текстах, природа восприятия удовольствия и страдания обладает тремя генетивными разновидностями, называемыми *адхибхаутика*, *адхидайвика* и *адхьятмика*. К разновидности *адхибхаутика* относятся удовольствие и страдание, вызываемые другими живыми существами. К классу *адхидайвика* относятся счастье и страдание, вызываемые действием богов, внешних обстоятельств и пр. К классу *адхьятмика* относятся счастье и страдания, вызываемые самим субъектом позитивного или негативного опыта.

Любой позитивный или негативный чувственный опыт происходит от соприкосновения органов чувств с их объектами. Психический негативный опыт происходит благодаря влиянию психических отпечатков (*санскара*), а также мысленных представлений (*викальпа*), производимых разворачиванием низших слоев психического инструментария, такими как ум (*манас*), память (*смрити*), сон (*нидра*). Ментальный опыт и чувственное восприятие порождают эмоции: гнев, различного рода привязанности, страсти и аффекты.

Все эти содержательные составляющие опыта переживаются в плотном и тонком теле (*пурьяштака*). Йогин, чье осознание центрировано на опыте переживания глубинного, высшего «Я», перестает отождествляться с ними и начинает воспринимать любой чувственный опыт, позитивный или негативный, и психические аффекты как нечто внешнее по отношению к бытию собственного *Атмана*.

### Сутра 34

Данная *сутра*, развивая идею, высказанную в предыдущей *сутре*, показывает результат, обретаемый в результате экстернизации психического и телесного опыта. В результате того, что внутренний и внешний опыт воспринимается адептом как нечто внешнее по отношению к его самости, происходит трансцендирование его сознания за пределы, ограниченные телом, чувствами, временем, пространством и пр.

Это состояние освобождения передано здесь техническим термином «целостность». Данный термин является производным от слова *кайвалья*, чаще всего переводимого как «изоляция», «устранение», «изъятие». В литературе *санкхьи* и *йоги* им обозначается изоляция субъекта от объекта, *пуруши* от *пракрити*. Подобное состояние, согласно доктрине *трики*, не является полным и окончательным освобождением. Однако даже если использовать термин *кайвалья* в значении «изоляции», это будет означать в контексте доктрины *трики* «изоляцию» от двойственного восприятия Реальности.

### Сутра 35

Далее утверждается, что при утере адептом под влиянием заблуждения (*моха*) осознания своей целостности как божественного Абсолютного Сознания, единого со всем миропроявлением, его онтологический статус умалется до уровня атомарного эмпирического индивидуума, лишённого полностью божественных качеств и подверженного влиянию *кармы*,

обстоятельств, места, времени и т.д. Такая обусловленность, по мнению мыслителей КШ в противоположность мнению *адвайта-веданты*, не является иллюзорной. Она реальна, равно как реален опыт самообнаружения. Обусловленность эмпирического, малого «я» — одно из проявлений безграничного бытия Парамашивы, который в силу своей собственной игры принимает на себя роль ограниченного субъекта. Данная трансформация ничего не меняет во внутренней природе абсолютной Реальности, тем не менее Абсолют, увлеченный этой игрой, временно словно «забывает» о своей глубинной природе. Обнаружение в Абсолютном Сознании Парамашивы индивидуального аспекта и раскрытие аспекта универсального представляются двумя гранями единого опыта самообнаружения (*пратъябхиджня*) высшей *Спанды* — игривой неуловимой вибрации Абсолютного Сознания.

### Сутра 36

Данная сутра постулирует, что при устранении двойственности (*бхеда*) и *карма-малы* у йогина проявляется способность к неограниченной деятельности (*картритва*). Его сознание и сопровождающая его сила (*шакти*) встает вровень с существами божественной и полубожественной природы, являющимися прямыми эманациями Парамашивы и обозначенными терминами *мантра*, *мантрешвара*, *мантрамахешвара*<sup>239</sup>.

Термином *мантры* или *видьешвары* обозначается категория эмпирических субъектов, обычных живых существ, не подверженных перевоплощению, в которых принцип индивидуации проявлен наиболее сильно. *Мантрешвары* — категория существ, пребывающих в третьем уровне *турии*, на уровне *шшвара-таттвы*, воспринимающих объективное бытие как самих себя, в их сознании преобладает чувство «Это есть Я». *Ман-*

239 См.: Кашмирский шиваизм. Наслаждение и освобождение. М.: Ганга, 2010. См. также: The Tantrasara of Abhinava Gupta edited with notes by Mahamahopadhyaya Pandit Mukund Ram Shastri. Bombay: Printed at the 'Nirnaya-sagar' press, 1918, p. 96–108.

*трамахешвары* — категория познающих субъектов, пребывающих на уровне Садашивы, в которых чувство «Я есть То» преобладает. В целом насчитывается семь категорий существ в зависимости от глубины их самовосприятия. Категории этих существ представлены в приложении 5 настоящего издания. Обычное обусловленное живое существо, эмпирический познающий субъект (*джива*), полностью находящийся под действием ограничивающих факторов *анава-*, *майия-* и *карма-малы*, называется *пашу* или *ану*. Объектом его восприятия является сфера *майи*, ввергающей его в состояние полного забвения своей изначальной природы Абсолютного Сознания. По мере преодоления им двойственности в нем раскрываются деятельные и познавательные способности познающих субъектов более высокого уровня. Одновременно перед ним расширяется познавательный и деятельный горизонт, соответствующий мере его восприятия и деятельности. Фигурально этот процесс называется в данной *сутре* «творением иного мира».

### Сутра 37

В обыденном бытии эмпирический субъект (*пашу*) также обладает способностью творить силой своего сознания. Порой сила его харизмы, воображения, эмоций, убеждений способна производить сильное впечатление на других, порождая феномен «коллективного психического тела», вовлекающий в себя довольно большое количество участников. Тем не менее у обычного субъекта эта творческая способность сильно ограничена. Объекты такого творения воспринимаются лишь самим этим существом либо ограниченным количеством участников, попавших под его влияние. Для реализованного же адепта, объединившего свою волю с абсолютной свободной Волей Парамашивы (*иччха-шакти*), появляется способность к реализации неограниченной воли.

Такое воззрение — отличительная особенность метафизической доктрины КШ, признающей за абсолютной Реальностью самостоятельную Волю. Прочие недвойственные мета-

физические доктрины вроде *адвайта-веданты* или буддизма *мадхьямики*, отрицающие наличие в природе абсолютной Реальности самостоятельной Воли, по мнению мыслителей КШ, позволяют реализовать своим адептам только состояния пассивного познающего субъекта (*виджнянакала*), в котором те могут находиться вплоть до конца текущей *кальпы*. Согласно учению *трики*, подобное состояние не может считаться окончательным освобождением.

### Сутра 38

В данной сутре продолжает рассматриваться природа трансцендентного «четвертого» состояния сознания (*турия*), уже упомянутого в сутрах первого раздела — *шамбхава-упаи* и третьего раздела — *анава-упаи* (1.7,11; 3.20–21). Три состояния, предшествующие *турии*, рассматриваются и соотносятся здесь Кшемараджей уже не на психосоматическом, а на макрокосмическом уровне, а также в терминах йогического опыта.

Творение (*сришти*), поддержание (*стхити*) и растворение (*лая*) соотносятся здесь с глубинным психологическим механизмом обусловливаемости сознания эмпирического субъекта внешними объектами. Раскрывая природу этой обусловливаемости, Кшемараджа дает понять, что ее причина коренится в стремлении к наслаждению, которая на самом деле есть неотъемлемое свойство Абсолютного Сознания.

Стремление обрести источник наслаждения во внешней объективной реальности, физической или психической природы, а не внутри собственного «Я», приводит эмпирический субъект к фрустрации, неудовлетворенности, ощущению собственного бессилия. Но тот же самый чувственный, телесный или психический опыт, при наличии правильного восприятия его источника, становится средством, преобразующим сознание адепта и раскрывающим перед ним новые онтологические горизонты, переживаемые уже на уровне преображенного, сверхчувственного опыта.



В комментарии к данной *сутре* раскрывается тантрический метод использования чувственного наслаждения (*бхукти*) в качестве йогической практики. Данная установка, обычно порицаемая со стороны представителей религиозной ортодоксии, предполагает, при правильном ее применении под руководством духовного наставника, естественный и мягкий опыт отречения от объектов чувств.

Одним из методов подобной практики является визуализация органов чувств как божеств, пребывающих в микрокосмическом теле индивидуума. При этом само тело, предварительно сакрализованное, рассматривается как проекция макрокосмического тела *виратпуруши*. Эта установка описывается Абхинавагуптой в резюмирующей *шлоке* четвертой главы своего комментария к «Бхагавад-гите» — «Гитартхасанграха»:

«На что бы взор твой ни упал, чего бы ты ни пожелал, какие бы действия ни совершил — благим результатом всего насытятся боги в форме чувств»<sup>240</sup>.

Другой метод, описанный в «Виджнянабхайрава-тантре» (69–73)<sup>241</sup>, приводимый Кшемараджей, предполагает представление блаженства, исходящего из «четвертого» состояния сознания в момент совокупления или даже без такового, в момент наслаждения изысканной едой, пением, музыкой и другими эстетическими и эмоциональными действиями, в момент радости при встрече с другом и т.д. Эти сильные эмоциональные и физические переживания при их правильном, сакрализованном и осознанном применении способны преобразовать даже повседневный опыт в сверхчувственное экстатическое видение высшей Реальности, переживаемый как сверхбытийное восхитительное событие. Благодаря такому видению реальности в сознании адепта исчезает дихотомия между сакральным и профанным, духовным и материальным,

240 Цит. по.: Abhinavagupta's Commentary on the Bhagavad Gita (Gitarthasamgraha). Translated by Boris Marjanovic. New Delhi: Indica, 2004, p. 131.

241 См.: Singh Jaideva, Vijnanabhairava or Divine Consciousness. Motilal Banarsidass, 2001, p. 66–69.

внутренним и внешним, объективным и субъективным. Подобный путь тотального преобразования повседневного опыта, по мнению мыслителей КШ, парадоксальным образом автоматически дарует йогину опыт высшего отречения и бесстрастия, при котором отречение и наслаждение — грани единого опыта переживания тотального блаженства осознания высшего «Я». О таком опыте в «Малинивиджайоттара вартике» (2.111–112) Абхинавагупта высказался следующим образом:

«Это именно так, поскольку мой достопочтимый гуру описал это таким образом в своих учениях: эмоциональные функции органов чувств успокаиваются благодаря естественному равнодушию [к их объектам, когда последние теряют для них вкус]. Но, с другой стороны, они склонны реагировать враждебно, если подавлять их силой»<sup>242</sup>.

В стихах «Виджнянабхайрава-тантры», цитируемых Кшемараджей, описывается опыт радости и блаженства, получаемого при помощи всех органов чувств. Сексуальный контакт представляет собой опыт прикосновения и осзания (*спарша*), вид друга после долгой разлуки — радость, получаемая лицезрением его формы (*рупа*), наслаждение от изысканных кушаний — радость от вкуса (*раса*). Наслаждение от пения и музыки — способ получения радости от звука (*шабда*).

### Сутра 39

Тотальность присутствия четвертого состояния сознания должна созерцаться продвинутым адептом не только в собственном индивидуальном уме (*читта*), но также в собственном теле (*шарира*), органах чувств (*карана*) и во всех внешних объектах (*бахуеṣу*). Подобная созерцательная установка *анава-упаи* призвана снять субъектно-объектную дихотомию, сковывающую сознание эмпирического субъекта ограниченным опытом собственной индивидуальности, телесности

242 Sri Malinivijaya varttikam of Abhinava Gupta, edited with notes by Pandit Madhusudan Kaul Shastri. (KSTS. 31) Srinagar, 1921, p. 114. Пер. цит. по: Кашмирский шиваизм. Наслаждение и освобождение. М.: Ганга, 2010.

и прочих редуцирующих абсолютное сознание факторов. Подобное созерцание, начинающееся с использованием методов *анава-упаи*, при которых активно задействованы тело, чувства, эмоции и т.д., должно вести адепта через овладение методами *шакта-упаи* к все более тонкому осознанию, венчает которое *шамбхава-упая*, опыт прямого необусловленного видения абсолютной Реальности.

### Сутра 40

При отсутствии опыта *турии* сознание эмпирического субъекта постоянно устремляется к границе собственного «я». Но, поскольку мера его восприятия ограничена субъектно-объектной дихотомией, его восприятие будет непременно сталкиваться с непроходимой «стеной» того, что не является его «я» и выходит за пределы меры его ограниченного восприятия и деятельности.

Подобное «столкновение» эмпирического субъекта с отличной от него реальностью, проявляющееся на уровне тела, ума и познавательного процесса, порождает цепь взаимодействий, формирующую кармические реакции индивидуума. В опыте *турии* индивидуальное сознание, несмотря на то что в нем сохраняются все его содержательные свойства, разрывает круг причинно-следственных связей, порождаемых субъектно-объектной дихотомией. Это подобно тому, как морские течения, плеск волн, блики на воде и т.п. не меняют саму структуру морской воды, хотя во внешнем проявлении они являют себя в многообразии форм и состояний.

### Сутра 41

Начиная с данной *сутры*, подводящей итог всему разделу *анава-упаи*, показывается природа состояния освобождения. Благодаря утверждению (*арудха*) йогином в Том (*тад*), т.е. в стойком неутрачиваемом опыте отождествления себя в состоянии *турии*, и благодаря устранению желания, направленного

вовне, происходит «уничтожение», «устранение» *дживы* (*jīvasaṃkṣaya*), т. е. прекращение осознания индивидуумом себя в качестве ограниченного эмпирического субъекта. Естественно, «гибель *дживы*» вовсе не означает некую «духовную смерть», «потерю личности», «духовную аннигиляцию» и т. п. Подобное состояние аксиоматически подразумевает максимальное раскрытие полноты всех потенциальных божественных качеств познающего субъекта, в число которых автоматически включается такое качество, как личностность, которым он, естественно, не исчерпывается.

### Сутра 42

Во введении к сорок второй *сутре* раздела *анава-упая* Кшемараджа от имени воображаемого оппонента задается вопросом: возможно ли для йогина преодоление состояния собственной индивидуации (*дживасанкшая*) во время пребывания в воплощенном состоянии, или это возможно только после физической смерти? Кшемараджа утверждает, что это возможно.

Подобное состояние сознания определяется им как «сверхбодрствование» (*супрабуддха*). Данный термин встречается в «Малинивиджайоттара-тантре»<sup>243</sup> в классификации степеней «пробуждения» сознания, т. е. глубины осознания им своего тождества с «четвертым» высшим его агрегатным состоянием (*турия*).

«Пребывание (сознания) в теле (известно) четырех видов: непробужденное, пробужденное, хорошо пробужденное и чрезвычайно хорошо пробужденное. Пребывание (сознания) в *паде* также четырех видов: преходящее и уходящее, распыленное, собранное, расширенное. Пребывание (сознания) в форме известно четырех видов: искушенным в *йоге*: (это) растущее, огромное, спокойное, чрезвычайно удовлетворенное. В целокупности единое сознание, пребывающее в *махате*, [называет-

243 KSTS N° XXXVII. Malinrvijayottara tantra / Ed. Pandit Madhusudana Kaul Shastri. Bombay, 1922, p. 11–12.

ся] ум, вне ума, бесконечное, растущее во все стороны. Такова эта пятеричная протяженность, теперь она будет описываться тройко». (М. V. т. 2, 43–46)

В данном случае термин «сверхбодствование» относится к состоянию, ведущему к опыту, превосходящему *туру* (*туриятита*), которую Мадхусудана Каул определяет как «Основу Чит Шакти, [обретаемую] благодаря полному погружению в свою изначальную форму, [осознаваемую как] „все во всем“»<sup>244</sup>.

### Сутра 43

Космогонические и психосоматические аспекты понятия *прана* известны еще по ведической литературе<sup>245</sup>. В ней *прана* выступает как тонкая жизненная субстанция, пронизывающая все сущее.

В контексте психотехнических практик йоги *прана* рассматривается как медиатор между грубым телом, психикой и сознанием, связующий их в некое единое целое. Соответственно, овладение *праной*, ее осознание и созерцание в процессе выполнения упражнений *пранаямы* выводит сознание адепта на уровень сверхсознания (*турия*), в котором *прана* переживается как активная жизненная энергия (*шакти*) на всех уровнях

244 См.: Sri Malinivijaya varttikam of Abhinava Gupta, edited with notes by Pandit Madhusudan Kaul Shastri (KSTS. 31). Srinagar, 1921, p. 6.

245 См. «Гимн пране» (Прана сукта) Атхарва Веды: А. В. II. 4. Macdonell A. A. and Keith A. B. Vedic Index of names and subjects. London. 1912. Reprint, Delhi 1995, p. 47–49. См. также: Ewing Arthur H. The Hindu Conception of the Functions of Breath. Journal of the American Oriental Society 22 (1901), p. 249–308.

— Hartzell J. F. Tantric yoga. A study of the Vedic Precursors, historical Evolution, Literatures, Cultures, Doctrines, and Practices of the 11th Century Kashmiri Shaivite and Buddhist Unexcelled Tantric Yogas. Submitted in partial fulfillment of the requirements for the degree of Doctor of Philosophy in the Graduate School of Arts and Sciences. Columbia University, 1997, p. 97–107.

— Connolly, Peter. Vitalistic Thought in India: A Study of the «Prana» Concept in Vedic Literature and Its Development in the Vedanta, Samkhya and Pancaratra Traditions. Delhi, 1992.

—Ерченков О. Н. Об интерпретации понятия прана // Торчиновские чтения. Материалы научной конференции. СПб: Изд-во СПбГУ, 2003, с. 83–87.

своих микрокосмических и макрокосмических соответствий. Согласно данной *сутре*, для адепта, реализовавшего опыт переживания *тури* во всех состояниях сознания, опыт ощущения присутствия *праны*, осуществляющей связь (*самбандха*) между всеми уровнями бытия, становится естественным (*найсаргика*). Данная *сутра*: (*naisargika grāṇa sambandhaḥ*), подобно другим изречениям «Шива-сутры», может быть прочитана как онтологическая формула и как указание, формирующее у адепта определенную созерцательную установку.

### Сутра 44

При реализации йогиним видения постоянного присутствия *прана-шакти* во всех состояниях сознания отпадает необходимость в искусственном сосредоточении внимания на *пране* в правом, левом и центральном канале Кундалини. Это означает, что *прана-шакти* переживается как вездесущая *вимарша*, изначальное свойство Абсолютного Сознания, переживающего Свою самоидентичность со всей наличествующей реальностью, в бесконечном блаженном опыте самообнаружения.

Употребляемый в данной *сутре* технический термин *самьяма* отличается по своему значению от аналогичного термина, используемого в «Йога-сутре» Патанджали<sup>246</sup>. В контексте «Йога-сутр» *самьяма* является результирующим объединением трех последних стадий восьмиступенчатой *аштанга-йоги*: *дхараны*, *дхьяны* и *самадхи*<sup>247</sup>. В данном случае, согласно комментарию Кшемараджи, термин *самьяма* используется в значении самоосознания (*вимарша*), направленного внутрь<sup>248</sup>.

246 Классическая йога. («Йога-сутры» Патанджали и «Вьяса-бхашья») / Пер. с санскр., введение, комментарий и реконструкция Е. П. Островской и В. И. Рудого. М. 1992, с. 147–149.

247 В оригинале комментария Вьясы к «Йога-сутре» (3.4): *asya trayasya tāntrikī paribhāṣā samyama iti*. См.: *Yogasutranī Patañjala* / Ed. with Bhojādeva's Rājamāntaṇḍa and Vācaspati Mīśra's Tattvavaiśārādī, by the Anandasrama pandits. ASS 47, 1904, p. 120.

248 См.: *The Shiva sutra vimarshini, being the sutras of Vasu Gupta, with the commentary called Vimarshini by Kshemaraja. Srinagar: Kashmir, 1911, p. 139.*

## Сутра 45

Заключительная сутра раздела *анава-упая* содержит в себе императив: «Пусть будет снова [и снова] внутри и снаружи [осознавание высшего «Я»]!»

Технический термин *пратьямилана*, используемый здесь, с трудом поддается адекватному переводу. Данный термин обозначает, согласно комментарию Кшемараджи, особый тип *самадхи*, который объединяет в себе два вида сосредоточения на высшем «Я». Первый вид *самадхи*, именуемый *нимилана* (букв. «смыкание глаз»), возникает при погружении сознания адепта внутрь Себя. Второй тип *самадхи*, именуемый *унмилана* (букв. «раскрытие глаз»), возникает при экстраверсии сознания и обращении его на внешнее миропоявление, созерцаемое как выражение сущности божественного высшего «Я». Выражение «пусть будет снова» (*bhūyaḥ syāt*) в данном контексте означает, что состояние обоенаправленного (т.е. направленного как внутрь, так и наружу) осознания высшей Реальности должно стать непрерывным и постоянным.

Подводя итоги анализу метода *анава-упаи*, выделим следующие его доктринальные положения. Метод *анава-упаи* в двух словах можно охарактеризовать как метод преодоления сознанием своей обусловленности принципом индивидуации и трансформацию его телесности.

1. Под «телесностью» следует понимать любого порядка оформленную и структурированную макрокосмическую и микрокосмическую реальность, созерцаемую как форму индивидуального «Я».
2. В качестве инструмента созерцания согласно методам *анава-упаи* выступает инструментарий внутренней перцепции (*антахкарана*), с которым по преимуществу отождествляет себя познающий субъект, в котором все три ограничивающих фактора *анава-малы*, *карма-малы* и *майия-малы* проявлены наиболее сильно.

3. Побочным результатом метода *анава-упаи* служит обретение адептом психофизических совершенств (*сиддхи*). Осознавая их относительную природу, йогин способен преодолеть свою обусловленность от ограничивающих факторов собственной индивидуальности и *майи*.
4. При правильном применении методов *анава-упаи* сознание адепта становится подготовленным для практики более высоких методов созерцания: *шакта* и *шамбхава*. Фактически успех в практике *анава-упаи* автоматически подводит сознание адепта к реализации состояний, достигаемых условно более высокими методами.

Завершается комментарий «Вимаршини» традиционным панегириком, прославляющим достоинства «Шива-сутры» как писания, предназначенного для освобождения. Говорится, что следует постоянно изучать ее ради обретения йогиним высшего сотериологического идеала — достижения состояния освобождения при жизни.



Кшетараджка

ΠΑΡΑΠΡΑΒΕΨΙΚΑ

вхожрениε в вичωυю  
реалности

## ПРЕДИСЛОВИЕ К «ПАРАПРАВЕШИКЕ» КШЕМАРАДЖИ

**Н**ебольшой прозаический текст «Параправешика» (букв. «Вхождение в высшую Реальность»), приписываемый кашмирскому философу, поэту и мистику Кшемарадже (XI–XII вв.), представляет собой конспективное перечисление 36 фундаментальных категорий, *таттв*. Учение о 36 *таттвах* общее для метафизики шиваизма и шактизма и в особенности тантры. Весь мир рассматривается как проявление Абсолютного Сознания Шивы, который игрой Своей энергии — Шакти, неотличимой от Него, творит Вселенную, поддерживает и вбирает в Себя. Символом полноты проявления 36 *таттв* в его фонологическом выражении выступает, согласно «Параправешике», мистическая мантра *saṃ*, именуемая также *прасада-биджа* и *хридая-биджа* (семенем Сердца).

Средневековый кашмирский комментатор Джаяратха (XII в.) в разъяснении на первый стих фундаментального труда Абхинавагупты «Тантралока» соотносит понятие Сердца с Вселенским блаженством (*джагадананда*). Блаженство — сущностная онтологическая форма переживания Абсолютным Сознанием Своего Бытия. На всех уровнях проявления Абсолютного Сознания Блаженство — неизменный Его атрибут, входящий в триаду позитивного определения Абсолютной Реальности: САТ, ЧИТ, АНАНДА (Бытие, Сознание, Блаженство). В писаниях КШ приводится сложная классификация уровней переживания Блаженства *ананды* в соответствии с тем, с каким уровнем

проявленной реальности отождествляет себя субъект опыта. Таких уровней блаженства насчитывается шесть, в порядке возрастания: *ниджананда*, *нирананда*, *парананда*, *брахмананда*, *махананда*, *чидананда*. Эти уровни описываются Абхинавагуптой в пятом разделе «Тантралоки» (Т. А. 5.44–50).

Высшим, седьмым уровнем блаженства Абсолютного Сознания является *джагадананда*. Фактически он не есть уровень, а сама всеохватывающая пульсация Абсолюта (*спанда*), проявляющаяся на всех уровнях Его бытия и присутствующая в любом явлении и в любом опыте. Эти семь уровней блаженства, согласно «Шива-сутре», являются подразделениями *турьи*, четвертого трансцендентного состояния сознания наряду с бодрствованием (*джаграт*), сном со сновидениями (*свапна*) и глубоким сном (*сущупти*). Это состояние блаженства присутствует на всех уровнях сознания. «Шива-сутра» (1.7) так описывает этот процесс:

«[Даже] при разделении [сознания на три состояния]: бодрствования, сна, глубокого сна [остается постоянное] наслаждение, порождаемое четвертым [*турией*, Абсолютной Реальностью]».

Для стороннего наблюдателя данная классификация может показаться излишним умозрительным теоретизированием, однако это далеко не так. Следует учитывать тот факт, что для мастеров КШ, равно как для большинства адептов индуизма, особенно его мистических учений, таких как *тантра* и *йога*, именно спекулятивный теоретический дискурс занимал подчиненное положение по сравнению с опытом мистического, интуитивного постижения Реальности, называемого интеллектуальной интуицией. В этом смысле логико-дискурсивная философия и теология в ее западном понимании действительно являлась «служанкой» интеллектуально-мистического опыта, хотя оба эти метода описания реальности редко противопоставлялись друг другу. Мыслители древней и средневековой Индии, будучи прежде всего практикующими адептами тех философско-мистических систем, которые они

излагали на страницах своих трактатов, реально понимали место, значение, достоинства и недостатки интуитивно-мистического и логико-дискурсивного методов. Не всякий опыт может быть выражен словами, но если мы не в силах описать этот опыт даже косвенно, то существует риск, что мы не сможем его воспроизвести и передать, а именно передача сверхчувственного опыта является смыслом духовной традиции. Тогда для нас он рискует остаться смутным субъективным переживанием наподобие полузабытого сна, который значим и интересен только видевшему его. Отсюда у индийских философов такой повышенный интерес к выявлению истинного метода познания (*прамана* или *прама*). Установление оптимального гносеологического метода, выстраивание иерархической классификации и соответствий между различными методами познания — первая интеллектуальная операция, без которой для индийских мыслителей была бы немислима экспозиция никакого философского воззрения (*даршаны*). Следует напомнить вкратце десять основных праман, которые в разном количестве и в разных сочетаниях упоминаются практически во всех системах индийской философии<sup>249</sup>: 1) *пратьякша* (непосредственное чувственное восприятие), 2) *анумана* (умозаключение), 3) *шабда* (авторитет священных текстов), 4) *арша* (откровение, принадлежащее *риши*), 5) *упамана* (сравнение), 6) *артхапатти* (допущение), 7) *абхава* (отсутствие), 8) *самбхава* (включение), 9) *чеитхя* (деятельность, или жесты), 10) *акхья* (традиция).

Различие между логико-дискурсивной и интуитивно-мистической гносеологией коренится в различии перцептивно-инструментария, применяемого в обеих системах познания. В первом случае субъект опыта опирается на принципы формальной логики, анализа и синтеза, вся его рефлексия, как правило, сводится к установлению верифицируемых фактов и конвенциональных закономерностей. Инструментом

249 О праманах и их разновидностях см.: Радхакришнан С. Индийская философия. В 2 т. СПб., 1994. Т.2, с. 33.

подобной рефлексии, согласно индийским системам мысли, выступает низший дискурсивный, рациональный ум (*манас*) и органы чувств. Во втором случае инструментом познания является более тонкая инстанция — *буддхи*.

Согласно объяснению, сделанному Р. Геноном: «*Буддхи*, рассматриваемый по отношению к человеческой индивидуальности или любому другому индивидуальному состоянию, является его непосредственным, но трансцендентным принципом, точно так же, как, с точки зрения универсального Существования, неоформленная манифестация является таковой по отношению к манифестации оформленной. И в то же время *буддхи* есть то, что можно было бы назвать выражением личности в манифестации, т. е. тем, что соединяет существо через всю бесконечную множественность его индивидуальных состояний (человеческое состояние во всей его протяженности — лишь одно из таких состояний в ряду других). Иными словами, если рассматривать высшее „Я“ (*Атман*), или Сверх-Я, как духовное Солнце, которое блистает в центре целокупного существа, то *буддхи* будет лучом, непосредственно эманировавшим из этого Солнца и озаряющим, во всей его целостности, индивидуальное состояние, которое мы должны рассмотреть более специальным образом, в то же время связуя его с другими индивидуальными состояниями того же существа или даже, еще более общим образом, со всеми его проявленными состояниями (индивидуальными и не индивидуальными) и, поверх них, с самим центром»<sup>250</sup>.

*Буддхи* — та сверхрациональная инстанция, которая позволяет воспринимать каждую вещь и каждое явление в ее нераздельной целостности. Источником *буддхи*, согласно КШ, является энергия Знания (*jñāna śakti*) Шивы, проявляющаяся в *пракрити* как *саттва гуна*. Поскольку *саттва* происходит из *джняна-шакти*, *буддхи* обладает способностью воспринимать

250 Генон Рене. Избранные произведения: Человек и его осуществление согласно Веданте. Восточная метафизика. Пер. с франц. М.: НПЦТ «Беловодье», 2004, с. 75–76.

и отражать свет Шивы как внутреннего «Я-сознания». Более высоким уровнем восприятия, чем *буддхи*, является принцип *вимарши* или *спанды*, фундаментальной вибрирующей активности Абсолютного Сознания, познающего Самого Себя и формирующего все уровни бытия и его познания. Фактически это взгляд на мир глазами Бога. На этом уровне познание, познающий и объект познания представляют собой неразделимое целое, пребывая в своем источнике. Этот источник именуется Сердцем Бхайравы. Бхайрава — одно из имен Шивы, наиболее популярное в КШ, означающее «Устрашающий». По традиционному комментарию, это имя представляет анаграмму, состоящую из слов *бхарана*, *равана* и *видравана* (творение, поддержание и разрушение). Согласно «Шива-сутре» (1.5), Его постижение и осознание есть Он Сам:

udyamobhairavaḥ  
«Прозрение — Бхайрава»

Публикуя этот небольшой, но крайне насыщенный текст, переводчик надеется, что тем самым пробудит у читателей-специалистов — религиоведов, философов, индологов — интерес к такой поистине необъятной и чрезвычайно интересной теме, каковой является философия и метафизика кашмирского тантрического шиваизма.

Текст печатается по изданию «Parapraveshika of Kshemaraja» под редакцией Mahāmahopādhyāya Pandit Mukunda Ram Shastri (Бомбей, 1918 г.).

О. Ерченков

## ПАРАПРАВЕШИКА

Склоняемся перед пульсирующим Сознанием в форме Высшей Шакти и других проявлений Сердца<sup>1</sup> Верховного Владыки, Сущности Вселенной, и Превосходящего ее. /

Здесь [в этой шастре] Верховный Владыка (*Парамешвара*) есть Свет (*пракаша*) Атмана. Его бытие — Свет Абсолюта (*пракаша*) и Отражение (*вимарша*)<sup>2</sup>. Отражением (*вимаршей*) называется пульсация нетварного «Я» в форме Вселенной, проявления Вселенной и ее сворачивания. Если бы [Господь] был лишен [способности] Отражения [нирвимарша, т.е. лишен самосознания], Он не был бы Владыкой (Ишварой), а был бы неодушевленным предметом (*джада*)<sup>3</sup>. Чит, Самвит, Чайтанья, Сварасодита, Паравак, Сватантрия, Параматмамухьямайшварья, Картритва, Спхуратта, Сара, Хридая, Спанда — этими и другими словами называется Отражение (*вимарша*) в агамах<sup>4</sup>. Итак: нетварное «Я» воистину существует в Самосияющей форме<sup>5</sup> Верховного Владыки, [который] силой верховного Владычества высвечивает Собою Вселенную от Шивы и до земли. Вселенная есть Его одушевленная<sup>6</sup> (*а-джада*) способность действовать. Сотворенная Вселенная зависима от Его Сияния<sup>7</sup>. Таким образом, Вселенная неотделима от формы Света (пракашарупат) и деятельности Махешвары. Ничто не может существовать отдельно от постижения (видьятва), вне пракаши и вне связи с пракашей. Поэтому Господь никогда не может быть ограничен Вселенной, являющейся формой Его проявления.

Поскольку Вселенная есть проявление Атмана, являясь воплощенной жизнью Атмана, их невозможно разделить. Как можно отрицать свое наличие?

Поэтому в действительности способом познания (*прамана*), служащим и препятствующим [Его познанию], является Его самосознание (*анусандхана*)<sup>8</sup>, а Его истинное бытие является познающим субъектом (*праматра*).

Каков способ познания (*прамана*) Его истинного бытия? Этот вопрос об истинной природе подразумевает [следующий вопрос:] какого вида<sup>9</sup> способ познания (*прамана*) этого истинного бытия? [Ответ] на первый вопрос [таков]: Это — форма самопроявления Махешвары, в совершенстве осознающего все. Это и есть способ познания (*прамана*) и то, на что опирается [всякий] способ познания (*прамана*). Этот способ познания (*прамана*) превосходит ощущение тела, синевы, счастья и прочего, своим Светом Единого Познающего всегда превосходящего (в своем) совершенстве любые способы познания, какую бы новую цель он ни избирал.

Итак, из выражения (*парамарша*) полноты «Я», наполненного набором звуков<sup>10</sup>, которое есть Парамашива, происходит миропроявление, состоящее из 36 таттв<sup>11</sup>. Эти 36 таттв таковы:

- |                                      |                           |
|--------------------------------------|---------------------------|
| 1 — Шива,                            | 14 — Буддхи (интеллект),  |
| 2 — Шакти,                           | 15 — Ахамкара (Эго),      |
| 3 — Садашива,                        | 16 — Манас (ум),          |
| 4 — Ишвара,                          | 17 — шротра (ухо),        |
| 5 — Шуддха видья<br>(чистое знание), | 18 — твак (кожа),         |
| 6 — Майя,                            | 19 — чакшус (глаз),       |
| 7 — Кала (разделение),               | 20 — джихва (язык),       |
| 8 — Видья (знание),                  | 21 — гхрана (нос),        |
| 9 — Рага (влечение),                 | 22 — вак (речь),          |
| 10 — Кала (время),                   | 23 — пани (руки),         |
| 11 — Нияти (нужда),                  | 24 — пада (ноги),         |
| 12 — Пуруша (душа),                  | 25 — паю (анус),          |
| 13 — Праkritи (природа),             | 26 — упастха (гениталии), |
|                                      | 27 — шабда (звук),        |



28 — спарша (прикосновение), 33 — ваю (воздух),  
 29 — рупа (форма), 34 — вахни (огонь),  
 30 — раса (вкус), 35 — салила (вода),  
 31 — гандха (запах), 36 — бхума (земля).  
 32 — акаша (пространство),

Теперь об их признаках. Шива-таттвой называется Парамашива, включающий в Себя Волю (*иччха*), Знание (*джняна*) и действие (*крिया*), [Чье] бытие — Единое (Сознание), исполненное Блаженства.

Из не знающей препятствий Воли (этого) высшего Господа [возникает] способность Воли к творению Вселенной, она есть Первоначальная пульсация (*пратхама-спанда*)<sup>12</sup> и Воля, она же *шакти-таттва*<sup>13</sup>.

Истина, из которой произрастает эта Вселенная и в которой она пребывает неотделимо от Атмана, есть *садашвива-таттва*. «Я», пребывающее [повсюду] и охватывающее Вселенную, — *ишвара-таттва*<sup>14</sup>.

Слияние «Я» и «Это» есть чистое знание (*шуддха видья*).

Разделение этих своих Изначальных форм — майя<sup>15</sup>.

Когда Парамешвара через Парамешвари, т.е. майя-шакти, воспринимает Себя в изначальной форме (*сварупа*) ограниченного познающего, он известен как пуруша<sup>16</sup>. Это и есть сансарин, связанный *кармой*<sup>17</sup>. И хотя он не отличен от Парамешвары, под [влиянием] иллюзии Парамешвары он [не осознает этого, подобно] туче, теряющей свое положение тучи по собственной воле [проливаясь дождем].

*Видья* есть могущество, способствующее обнаружению Единого Сознания свободного Парамашивы. Он обладает неограниченными *шакти* вездесущности, всезнания, полноты, всемогущества. Но, будучи подвержены умалению, они принимают форму *кала* (разделения), *видья* (знания), *рага* (влечения), *нияти* (ограничения). *Кала* — причина ограниченной деятельности *пуруши*, *видья* — причина ограниченного знания.

*КАла* (время) — причина состояний проявленного и непроявленного, разделенных по порядку на прошлое, настоящее и будущее.

*Нияти* (ограничение) «я должен делать это и не должен делать того» есть причина ограниченности.

Эта пятерка, покрывающая изначальную форму [Атмана], называется *канчуки*.

Корневая причина таттв, от *махата* (первичного хаоса) и до земли, есть *пракрити*. Она — форма *саттвы*, *раджаса* и *тамаса* в состоянии нераздельного равновесия.

*Буддхи* — отражение (*прашибимба*) мыслеформы (*викальпа*)<sup>18</sup>, рождающее убежденность.

*Ахамкара* — средство восприятия «Я и То» и «Я и не То».

*Манас* — средство намерения (*санкальпа*).

Эта триада есть внутренний инструмент (*антахкарана*).

Ухо, кожа, глаз, язык, нос — пять познающих органов, составляющих инструменты восприятия объектов по порядку, таких как звук, прикосновение, форма, вкус. Язык, руки, ноги, анус и гениталии — пять органов действия, осуществляющих речь, отдавание, хватание, испражнение и наслаждение. Слух, осязание, зрение, вкус, обоняние — общие пять танматр. *Акаша* дает [чувство] пространства, ветер — жизнь, огонь — сжигает и печет. Вода — форма растворения и текучести. Земля — опора.

«Как в семени *ньягродхи* в виде потенции [содержится] великое дерево, так же в *хридая-бидже* содержится Вселенная, движущаяся и неподвижная»<sup>19</sup>.

Так, согласно традиции, [описывается] эта Вселенная, пребывающая внутри верховного Господа в форме *хридая-биджи*. Каким образом? Подобно тому как сосуды для воды имеют своей причиной глину и по сути являются глиной, как потоки воды разделяются, но остаются при этом водою, так же совокупность таттв от земли до *майи* является реальным (САТ) Бытием.

Следует описать суть, составляющую фонемы этой формулы. Каждая часть того, что сотворено, пребывающая в форме только пракрити, есть слог СА. В нем пребывает тридцать одна таттва. Далее, в слоге АУ пребывают *шуддха-*, *видья-*, *ишвара-* и *садашива-таттвы*, и особые *шакти*, составляющие их сущность: *джняна* и *крिया*, пребывающие во внутреннем бытии высшей Шакти<sup>20</sup>.

Далее, *висарга* есть форма Творения, [представленная] верхней и нижней [точками].

Таким образом, Парамашива, наполняющий Вселенную и ее превосходящий, представляет Свое бытие в проявлении, поддержании и угасании, как Сущность *хридая-биджи*.

Таким образом, тот, кто воистину знает *хридая-биджу*, кто входит в нее, становится посвященным в высшую Реальность. Пока в нем сохраняется жизнь, он превосходит мир и освобожден при жизни. А при оставлении тела он становится Господом Парамашивой.

### Примечания:

- 1 Этот краткий прозаический трактат «Параправешика» (букв. «Вхождение в высшую [Реальность]») предваряется вступительной мангалашлокой, в которой выражается почтение Шиве — высшей Реальности, именуемой Верховным Владыкой, и дается экспозиция главного предмета исследования. Высшая Реальность именуется здесь Сердцем или сердцевинной (*hṛdaya*). Символика Сердца, чрезвычайно важная для всех традиционных культур, здесь является обозначением Абсолютного Сознания, источником всего Бытия, местопребыванием и субстратом всего творения, неподвижным центром Мира. В качестве символа центра Бытия образ Сердца восходит к «великим упа-нишадам», в которых ему отводится одно из первоочередных мест. Приведем по этому поводу несколько красноречивых цитат:

«Дай нам услышать, что говорил тебе кто-нибудь [из твоих учителей]». — «Видагдха Шакаля говорил мне: „Поистине, Сердце — это Брахман“». — «Как говорил бы имеющий мать, имеющий отца, имеющий учителя, так говорил и Шакаля: «Поистине, Сердце — это Брахман, ибо чем обладал бы лишенный Сердца? Но говорил ли он

тебе о его [Брахмана] местопребывании и основе?» — «Он не говорил». — «Этот [Брахман стоит] лишь на одной ноге, о царь». — «Так говори же нам, Яджнявалкья». — «Сердце и есть [его] местопребывание, пространство — основа, его следует почитать как постоянство». — «Какова природа постоянства, Яджнявалкья?» — «Это Сердце, о царь, — сказал [Яджнявалкья]. — Поистине, Сердце, о царь, — местопребывание всех существ; поистине, Сердце, о царь, — основа всех существ. Ведь на Сердце, о царь, бывают основаны все существа. Поистине, Сердце, о царь, — высший Брахман. Сердце не покидает того, кто, зная это, почитает этого [Брахмана]; к нему приближаются все существа; став богом, он идет к богам». («Брихадараньяка-упанишада» 4.1.7).

«Сердце — это Праджapati, это Брахман, это все. Оно имеет три слога: хри — да — ям. Хри — один слог; кто знает это, тому и свои, и чужие [люди] приносят [подношения]. Да — [еще] один слог; кто знает это, тому и свои, и чужие [люди] дают [дары]. Ям — [еще] один слог; кто знает это, тот идет в небесный мир» («Брихадараньяка-упанишада» 6.3.1).

В «Чхандогья упанишаде» (8.3.3) Сердце в соответствии с сакральной этимологией определяется как местопребывание индивидуального начала, Атмана и совпадающего с ним Начала Абсолютного, т.е. Брахмана: «В Сердце — Он, поэтому Он — хридаям».

Согласно мистической терминологии КШ, Сердце (*hr̥daya*) — один из субститутов понятия «Абсолютное Сознание» (*saṁvid*). Биением живого сердца символизируется пульсация энергии Абсолютного Сознания, именуемой спанда, спуратта, Парашакти и т.д. В терминологии йоги, широко применяемой в религиозно-мистической практике КШ, к мистическому Сердцу прилагается эпитет *madhya dhāma* (серединная обитель), из которой происходит, согласно мистической психофизиологии йоги, деятельность пяти органов перцепции (*jñānendriya*) и в которой они обретают успокоение. Другим синонимом понятия «мадхья дхama» является сушумна, центральный тонкий канал, проходящий по позвоночнику, символ прямого пути, ведущего адепта к Освобождению. Символом этого Абсолютного всеохватного Сознания, именуемого Бхайрава, Парамашива, Парасамвит и т.д., на который должен сосредоточить свое внимание адепт, сделав его объектом своего созерцания, является биджа мантра (семенная мантра) *saṁ*, именуемая также хридая-биджей и прасада-биджей. В данном трактате этой мантре придается исключительно важное значение. Об ее мистическом символизме и значении будет сказано далее. Итак, в данной мангала шлоке Кшемараджа выражает

свое молитвенное обращение к высшей Реальности, проявляющейся как «Сердце Высшего Владыки» — внутреннее самобытие высшего Сознания, и Его творческой и познающей способности — мерцающей вибрирующей спанде, высшей энергии — Шакти, слитых воедино в высшем символе — хридая-бидже, мистической мантре sauḥ.

- 2 Термины «пракаша» и «вимарша», фундаментальные для метафизики КШ, с трудом поддаются адекватному переводу. Мы предлагаем условный перевод как «Свет» и «Отражение», понимая всю условность подобного перевода этих сложных понятий. Тем не менее требуется хотя бы краткое пояснение относительно сущности и значения терминов. Пракаша и вимарша — две фазы единого Абсолютного Сознания. Пракаша — Свет Сознания в его потенциальности, в самодостаточном Бытии, а вимарша — вибрация, рефлексия, самоотражение, самоосознание этого изначального Абсолютного Света. Пракаша — это фаза потенциальности, в технической терминологии КШ именуемая пралайей, или поглощением. В ней все формы имманентного миропроявления растворены и поглощены Абсолютным Сознанием Высшего Шивы. Активная фаза Сознания именуется вимаршей, а также сришти, т.е. творением Вселенной. Эта фаза проявления также называется абхаса (корень «бхас» означает «проявление», или «свечение»). В фонологической символике эти две фазы обозначаются символом нады и бинду, первоначальным «гудением» Сознания и последующим «всплеском», именуемым «пратхама спанда», т.е. первичной пульсацией, вызванной Его собственной волей, ичча-шакти. Графически это выражается точкой и полумесяцем либо точкой в круге в изображениях янтр и в графике санскритского шрифта деванагари. В шрифте деванагари знак точки и полумесяца (чандрабинду) представляет носовой звук анусвару.
- 3 См. «Тантралоку» (3.100–101): *The Tantraloka of Abhinava Gupta. With commentary by Rajanaka Jayaratha. (Kasmirasamskrtagrathavaliḥ/The Kashmir Series of Texts and Studies. № 28.) Vol. II. Bombay. (The 'Nirṇaya Sagar' Press), 1921. P. 108.* «Если бы Махешвара сиял только в одном качестве, Он лишился бы Своей Шакти и Своей Сути как Сознания [и стал бы подобен] неодоушевленному предмету, такому как глиняный горшок и прочие [предметы]».
- 4 В традиции КШ традиционно насчитывается 64 недуалистических Бхайрава-агам. Из них сохранилось довольно мало текстов. Наиболее почитаемые агамы, имеющие хождение в кашмирской традиции: «Малинивиджайотгара-тантра», «Сваччханда-тантра», «Рудраямала-тантра», «Нетра-тантра» и некоторые другие. Также к разряду агам

в традиции КШ относится «Шива-сутра», обнародованная примерно в VIII–IX вв. н.э. Васугуптой.

Одна из особенностей агамической литературы, делающей ее чрезвычайно сложной для перевода, — использование особого кодового, т.н. «сумеречного языка» (сандхья бхаша), служащего одновременно двум целям: сокрытию сакрального знания от непосвященных и пробуждению у адепта сверхрационального интуитивного способа мышления. Поэтому здесь приводится такое разнообразие терминов, выражающих одно и то же понятие, но различающихся в оттенках смысла. Задача адепта синтезировать эти оттенки в едином целокупном видении Реальности. Примерные переводы приводимых терминов:

Чит — Мыслящий;

Самвит — Познающий;

Чайтанья — мыслящее, живое Сознание, производное от Чит;

Сварасодитапаравак — высшая Речь в своей изначальной эссенции;

Сватантрия — Свобода, Самодостаточность;

Параматма — высший, или запредельный, Атман;

Мукхьямайшварья — Главное Владычество;

Картритва — активность, способность к деятельности;

Спхуратта — мерцание, вибрация;

Сара — сущность, эссенция;

Хридая — сердце, сердцевина;

Спанда — вибрация, вспышка, дрожание, шевеление.

- 5 Свапракаша–первичный нетварный самосияющий Свет.
- 6 Т.е. наделенная сознанием.
- 7 Пракашатва, т.е. способности к проявлению.
- 8 Анусандхана (объединение) в данном контексте означает осознание полноты Абсолютного Сознания Шивы, в котором Вселенная и все феноменальные процессы переживаются как не отдельные от своего «Я», как отраженные в «Я» и как исходящие из «Я».
- 9 Т.е. к какому из десяти известных видов праманы, описанных в ньяе, она относится.
- 10 Шабда раши, т.е. матрица в форме потенции. Особое проявление Шакти, первичный Логос, «Тайная Мать» (матрика), согласно «Шива-сутре» (I.4), является прообразом всякой идеи и всякого познания:

jñānādhiṣṭhānam mātṛkā

«Матрика — основа Знания».

Это знание способно как ограничивать Атман, приводя его в состояние омраченности двойственностью посредством трех видов за-

грязнений: анава-мала, т.е. утеря Атманом ощущения вселенскости и превращения его в индивидуальное сансарическое существо, карма-мала, утеря им всемогущества, и майия-мала, утрата единства и попадание под зависимость субъектно-объектных отношений, так и способствовать пробуждению в ограниченном существе осознания им своей природы, природы Абсолютного Сознания. Символом ее проявления в проявленном мире, согласно мистическим представлениям КШ, является Божественная Речь на всех уровнях ее функционирования, частным проявлением которой является символика санскритского алфавита, также именуемого матрикой. Первичным потенциальным прообразом матрики является шабдараши (букв. набор звуков) — недифференцированный Логос в Абсолютном сознании Шивы, из которого путем сложного рекомбинирования через объединение с различными Шакти Шива порождает из своего «Я» все многообразие Вселенной. Этот процесс так описывается в «Спанда карике» (3.15):

svarūpāvaraṇe cāsyā śaktayaḥ satatottithitāḥ  
yataḥ śabdānuvedhena na vinā pratyayodbhavaḥ ||

«Шакти стремятся к сокрытию Его (Шивы) изначальной формы посредством Слова, без которого невозможно возникновение идеи [связанности].» Через матрику Абсолютное Сознание погружает себя в двойственность, становясь эмпирическим ограниченным индивидуумом, но также обретает полноту самоузнавания в мистическом акте пратьяхиджни, т.е. обретения полноты знания о себе Самом. В писаниях трики существует глубокое и обстоятельное описание процесса разворачивания Вселенной как «звукового образа мира», устанавливается также соответствие между буквами санскритского алфавита и различными аспектами миропоявления. В целом этот процесс описывается в категориях иерархии субъектно-объектных и причинно-следственных отношений, в которых субъект или причина именуется вачака (говорящий), а объект или следствие именуется вачья (говоряние).

- II Учение о тридцати шести таттвах — общее для метафизики шиваизма и шактизма. Термином «таттва» (букв. «Таковость», Истина, Сущность) обозначается как высшая Реальность, Парамашива, так и Его частные проявления, иерархически проявляющиеся в порядке (крама) нисхождения и вбирания. В целом этот порядок соответствует двадцати пяти таттвам санкхьи, с той разницей, что к известным двадцати пяти таттвам шиваитские агама добавляют еще одиннадцать, целиком относящиеся к трансцендентному аспекту Реальности и переходным формам между ним и миропоявлением.

- 12 Учение о спанде — динамичном вибрирующем Сознании — представляет собой уникальное откровение КШ. Обобщая различные учения о Шакти как об активном Брахмане, мыслители КШ сформулировали стройную и оригинальную доктрину, если можно так выразиться, «единой теории вибрации». Эта вибрация Сознания существует на всех уровнях трансцендентного и имманентного бытия, структурируя их и являясь их основой.
- 13 Шакти-таттва — вторая по счету после Шивы категория. Первые две таттвы Шива и Шакти описываются как нераздельные категории. Как огонь и жар, как качество и его носитель, как пракаша и вимарша, так же нераздельны Шива и Шакти. Тонкое их различие заключается в том, что в Шиве как чистом Сознании преобладает энергия Чит (ощущение чистого «Я»), а в Шакти, являясь первичной рефлексией Абсолютного Сознания, преобладает энергия блаженства (ананда), характеризующаяся ощущением «Я есть». На этом уровне Сознание и Энергия, Шива и Шакти пребывают в состоянии абсолютной не двойственности (парама адвайта).
- 14 В процессе дальнейшей дифференциации Абсолютного Сознания в Нем возникает прообраз идеи «Это» (идам), которое на этом уровне еще не отлично от «Я» (ахам). В садашвива-таттве преобладает сознание «Я есть Это», в роли которого выступает иччха-шакти. В ишвара-таттве возникает идея «Это есть Я», которую представляет джняна-шакти. В веданте термином Ишвара обозначается сагуна-брахман (Брахман с качествами), принимающий форму персонифицированного, личностного божества.

В шиваитских агамах Ишвара есть Шива в аспекте Махешвары — Владыки майи, представляющий собой тиробхава-шакти — энергию сокрытия Своей природы. Садашвива есть ануграха-шакти, энергия божественного самообнаружения, милости и откровения.

- 15 На уровне видья-таттвы, соответствующей энергии действия (крия-шакти), осознание разницы между «Я» и «Это» усиливается, но между ними наличествует равновесие. В майя-таттве субъект и объект приходят к полному разделению. Под воздействием майя-таттвы чит-, ананда-, иччха-, джняна- и крия-шакти обретают ограничение, умаление, стягивание (санкоча). Тем самым Абсолютное Сознание Шивы становится индивидуальным субъектом, подверженным сансару, а дальнейшие трансформации Шакти образуют поле его деятельности — видимую Вселенную.

citismkocātmā cetano'pi saṁkucitaviśvamaṃyaḥ

«Ограниченная Вселенная становится телом Абсолютного Сознания,



когда Оно сужает себя до [индивидуального] субъекта» («Пратьябхиджняхридая-сутра», 2).

В отличие от учения адвайта-веданты, учение трики не считает майю абсолютно иллюзорной, для него майя — это низшая часть Атмана, сила его самоограничения, его тенденция к энтропии.

- 16 В отличие от санкхьи КШ отрицает представление о множестве пуруш, возглавляемых «первым среди равных», «особым Пурушей» — Ишварой.
- 17 Карма — закон причинно-следственного детерминизма на имманентном уровне майи. В популярной общераспространенной интерпретации этот детерминизм рассматривается только в этическом контексте, тем не менее это понятие может рассматриваться и классифицироваться во множестве различных аспектов, однако в данном случае имеют значение следующие две классификации: карма по отношению к йогической и ритуальной деятельности: сакамйя-карма — действие с желанием и нишкамйя-карма — действие без желания. Карма по отношению к последствиям, которые она вызывает: саткарма — добрые деяния, душкарма — плохие деяния, акарма — не-деяния, мишракарма — смешанные деяния, викарма — извращенные деяния.

Следующие пять таттв образуют особую переходную группу элементов, формирующую т.н. чисто-нечистый порядок миропроявления (шуддха-ашуддха адхва). Эти пять элементов именуются канчуки (покровы) — пять принципов, ограничивающих субъективное сознание.

- 18 Мыслеформы (викальпа). Чаще всего этот термин переводится как «ментальное конструирование», «воображение», «помысел». Классическое определение дается в «Йога-сутре» Патанджали (1.9):

śabda-jñānānupātī vastu-śūnyo vikalpaḥ

«Викальпа есть знание, происходящее из слов и лишенное реального (содержания)».

Викальпа — один из факторов, ограничивающих индивидуум на уровне умозрительного восприятия. Согласно учению трики, викальпа может быть преобразована в чистую викальпу (шуддха викальпу), тогда она явится средством преобразования и интеграции индивидуального сознания в Абсолютное Сознание Шивы. Шуддха викальпа — один из главных методов преобразования сознания, осуществляемых в шакта-упае — йогическом методе, предписанном в практике КШ. Основу его составляет моно-дуалистический способ созерцания природы собственного «Я» с использованием воображения, визуализации, созерцания Постигающего, постижения и объ-

екта постижения, а также размышления над глубинным значением мантр.

- 19 Приведенный стих — цитата из «Паратришики» (другое название «Анuttара-сутра») — фрагмента «Рудраямала-тантры», состоящего из тридцати шести шлок. На него существовало несколько весьма значимых комментариев: «Паратришикавиварана» и более краткий «Паратришикалагхувритти» Абхинавагупты, а также «Паратришикавивритти» Лакшмирамы. Другие комментарии до нас не дошли.
- 20 В данном пассаже дается краткое описание символизма мистической мантры saṃḥ, именуемой также хридая-биджей и прасада-биджей. Фонема SA выводится из корня sat — Бытие, Реальность. Под бытием понимается все наличествующее бытие, включающее в себя таттвы в восходящем порядке от земли до майи. Дифтонг AU, именуемый тришула-биджей, символизирует «чистый порядок» таттв: видья, ишвара и садашвива, представляющих также иччха-, джняна- и крия-шакти. Последняя фонема висарга символизирует трансцендентный аспект Реальности: Шива и Шакти, Пракаша и Вимарша. Таким образом, в этой мистической картине представлена вся полнота бытия. Подобно тому как соотносятся микрокосм и макрокосм, так же хридая-биджа содержит всю звуковую матрицу трансцендентного и имманентного Бытия, являющегося единым Абсолютным Сознанием.

## Приложение 1

### МАЛИНИВИДЖАЙОТТАРА-ТАНТРА

**Н**иже приводятся первые четыре главы из «Малинивиджайоттара-тантры», являющиеся прекрасной иллюстрацией «сумеречного языка», на котором излагаются мистические тексты тантр. Несмотря на исключительную сложность данного отрывка для перевода и комментирования, мы, тем не менее, включили его в наше приложение в качестве аутентичного источника, на котором базируются многие мистические и метафизические основы КШ<sup>251</sup>.

#### Глава 1

[Воистину, всегда] побеждают Блаженство Вселенной, милосердное к поверженным противникам, лучи луны Знания, изошедшего из уст Верховного Владыки, Спасителя тонущих в мирском океане, Спасителя, [дающего] окончательное [спасение. [Некогда] великие риши — Санаткумара, Санака, Санатана, Санандана, Нарада, Агастья, Васиштха и другие, — желая познать высшую Истину, обратились к Шиве и Шакти. Почтив [их], как подобает, они радостно воскликнули: «О Господь, мы прибыли, желая [обрести] совершенство в йоге. |1-4|

Поведай [нам] о йоге, без которой нет выхода из тьмы и к которой стремятся мудрецы, желающие единства [с Тобой]. |5|

---

251 Перевод выполнен по изданию: KSTS № XXXVII. Malinrvijayottara tantra / Ed. Pandit Madhusudana Kaul Shastri. Bombay, 1922.

С радостным сердцем почитаемый Махешвара ответил: «Слушайте, поведаю [вам] «Малинивиджайоттара-тантру», дающую плод всех сиддхи, изошедшую из уст Верховного Владыки, дарующую и наслаждение и Освобождение, почитаемую Господом Умы и бессмертными [богами]». |6–7|

Поклонившись пребывающему внутри Себя (Шиве), Богиня Ума сказала так: «Сиддхайогешвари-тантра», поведенная ранее Тобой и состоящая из девяноста миллионов шлок, была сокращена в три раза. В «Малинивиджае-тантре», насчитывающей тридцать миллионов [шлок], Тобой подробно описан путь йоги, о Махешвара! Вновь сокращенная до двенадцати тысяч [шлок], она была поведена для понимания мудрыми. Сократив ее снова, по Твоей милости пусть она, дающая все совершенства, будет поведена для пользы скудоумных. На сказанное так Богиней Владыка Вселенной, улыбаясь, ответил: |8–12|

Послушай, Деви, поведаю Тебе учение Сиддхайогешвари — «Малинивиджайоттара-[тантру]», которая ранее никому не общалась. |13|

[Она была] ранее получена Мною от Агхоры, высшего «Я». В высшем смысле [вся реальность] есть то, что следует принять, то, что следует отбросить, и то, что следует познать. |14|

Шива, Шакти, *видьеша, мантра, мантреша и ану* — эта шестерка то, что следует принять для стремящихся к цели.

Мала-майю и карму и всю Вселенную, подверженную майе, — все это следует отбросить. Это же, как сказано, без сомнения, — реальность, которую следует познать. |15–16|

Познав это и отбросив, [адепт] обретает результат всех совершенств.

[Существует высшая Реальность], Иша, [Владыка], Спокойный, Всезнающий, Всетворящий Господь. |17|

Он трансцендентный и имманентный (*сакала и нишкала*), такова же Его бесконечная Шакти. Своею Волей (*иччха-шакти*) Он желает творить в начале Вселенную. |18|

В [Его] пробужденном Сознании являются восемь сущностей: Агхора, Парамагхора, Гхорарупа, Таданана, Бхима,

Бхишана, Вамана и Пивана. Они осуществляют творение, поддержание, разрушение и милость. Соединяясь в форме мантры<sup>252</sup> и *мантрешу*, они породили семьдесят миллионов мантр<sup>253</sup> вместе с мандалами. Все эти великие духом мантры<sup>254</sup> наделяют всеми плодами. «Я» [Атман] известен четырех видов. [Первый] из них — *праджняна-кевала*. |19–22|

Обладающий лишь одной *малой* — *карма-малой* есть *пра-лая-кевала*. К *мале* и не-знанию — причине, порождающей *самсару*, — стремятся [эти существа]. |23|

Карма состоит из *дхармы* и *адхармы*, определяемых как счастье и страдание. Под воздействием Воли Ишвары появляется желание наслаждений. |24|

Стремление к обретению наслаждения и воля к наслаждению есть у *мантра-махешвар*, порождающих Вселенную, управляемую силами *майи*. |25|

Она — единый вселенский океан в форме Вяпани. [Она] считается безначальной и бесконечной, неизменной, Шивой и Ишани [Шакти]. |26|

Она порождает *кала-таттву*, от соединения с которой произошел Пуруша. [Его] способность к порождению сотворила затем *видью* и *рагу*. |27|

Его *карму видья* [*таттва*] разделяет на причину и следствие. Его низшие наслаждения удовлетворяет *рага*. Нияти соединяет его с личной кармой, *кала-таттва* управляет им, находящимся во [взаимодействии с отрезками времени], начиная с *трути*<sup>255</sup>. |28–29|

Затем из *кала-таттвы* происходят *авьякта*, *гуны* и восемь качеств<sup>256</sup>, в них входят постигаемое и постигающая *ахамкара*.

252 В данном случае слово «мантра» употреблено как обозначение категории живых существ.

253 Здесь словом «мантра» обозначена мистическая словесная формула, предназначенная для рецитации.

254 Здесь словом «мантра» обозначена категория живых существ.

255 Подробнее о субъективном времени см. «Свачханда-тантра», глава 7.

256 Земля, вода, огонь, воздух, акаша, манас, буддхи, ахамкара.

Она трех видов<sup>257</sup>. Затем из огня происходят ум и сила зрения. От [их] трансформации происходит на третьем [этапе] ухо, кожа, глаз, язык — познающие и действующие чувства по порядку — речь, руки, ноги, анус и гениталии. |30–32|

Начиная с калА-[*таттвы*] и до земли — сфера *самсары*. По изначальной Воле трансформируется вся Вселенная, начиная с Шивы. |33|

Разделение на калА и прочее, которое возникает через бхувану, сотворено в *тамасе* для наслаждающихся ради их наслаждения. |34|

Пуруши, вместе с [их] желанием этого состояния, [и *таттвы*], начиная с калА-[*таттвы*] и заканчивая землей, известны как сакала.

В трех состояниях<sup>258</sup>, следуя энергии милости, осуществляются последовательное движение (*крама*) обоих — Шивы и Шакти.

Так повсюду во Вселенной под влиянием *рудр* непосредственно воспринимается Шива, соединенный с принципом мантрешы, начиная от Пуруши и заканчивая ста восемнадцатью [*бхуванами*]. Они, пребывающие в изначальной форме — желающие результата наслаждения и освобождения, начиная с Брахмы, риши, великие цари, начиная с Ману, — обретают одинаковый результат и называются всем [сущим] во Вселенной, данным, обретаемым и постигаемым. Начиная от Брахмы и до травинки — все исходит из Шивы. |35–40|

Тридцать с половиной миллионов мантр, соединяющие с Шивой, от которых происходит несравненная *пада*, считаются разрушающими *ану*. |41|

Соединение с Его природой — соединение Шивы и Шакти, [в этом] обнаруживается покой, дарующий освобождение. |42|

Тот, кто по незнанию уклоняется от этого соединения, не вернется ни к какому единству. |43|

257 С преобладанием тамаса, раджаса или саттвы.

258 В состоянии бодрствования, сна со сновидениями и глубокого сна.

Связанный с Рудрой и Шакти соединен [с ними] по Воле Шивы. Ради обретения наслаждения и освобождения к этому приводит Садгуру. |44|

Почитая его и удовлетворив, он [садхака] получает посвящение, в котором пребывает Шанкари. В тот же миг, даже находясь в теле, он станет Шивой. |45|

Получив йога-дикшу и познав ее, следует практиковать йогу. Тогда обретается совершенство в йоге, а после — состояние вечности. |46|

Этим путем йогиним достигается высшее положение. Тогда [садхака] не будет более связанным, но пребудет в своем чистом *Атмане*. |47|

Этот *Атман* [бывает] четырех видов<sup>259</sup>. Этот чистый *Атман* подразделяется на четыре вида по действию и прочим разделениям. |48|

Три [вида *садханы*], начиная с *нитья*<sup>260</sup>, должны совершать и гуру и *садхака*. Обряд *нитья* и другие два должны совершать-ся, пока жив *садхака*, такова Воля Шивы. |49|

О каждом — данном, обретаемом и постигаемом — пове-дано [Тебе].

Познавший их — обладатель всех совершенств. |50|

ТАКОВА В «МАЛИНИВИДЖАЙОТТАРА-ТАНТРЕ»  
ПЕРВАЯ ГЛАВА



259 Перечисленные четыре субъекта опыта: праджня-кевала, пралай-кевала, мантра-махешвара и сакала.

260 Нитья, наймиттика и камья — обряды, выполняемые постоянно, по случаю и по желанию.

## Глава 2

Бхайрава сказал:

Теперь описывается вкратце по порядку проявление *таттв*, начиная с земли, ради успеха в йоге йогоинов./1/

Притхиви-таттва разделяется на *шакти*, обладателя шакти и сварупу, от нее [до Шивы] пятнадцать [стадий погружения]<sup>261</sup>./2/

Существа, начиная с Шивы и заканчивая *сакалой*, именуются *шактиманами* [обладателями *шакти*], постигаемое ими известно как Шакти./3/

От воды до мула-праkritи — великое собрание *таттв*, разделенных, но не делимых, постигаемых желающими их плода./4/

От пурюша-таттвы и до *калА-таттвы* известно тринадцать<sup>262</sup> [стадий погружения, они постигаются] *пралая-кала*, подобными *рудрам*./5/

Майя [*таттва*], имеющая девять [стадий]<sup>263</sup>, постигается *виджняна-кевала*. Для Мантр [существует] семь стадий<sup>264</sup>, пять стадий для *мантранаяк*<sup>265</sup>./6/

Три стадии для *мантра-махешвар*<sup>266</sup>. Шива неделим. Таково вкратце описание классификации, подробно же она бесконечна./7/

---

261 В восходящем порядке: бодрствование в бодрствовании (джагратджаграт), сон со сновидениями в бодрствовании (джагратсвапна), глубокий сон в бодрствовании (джагратсушупти), турия в бодрствовании (джаграттурия), бодрствование во сне со сновидениями (свапнаджаграт), сон со сновидениями во сне со сновидениями (свапнасвапна), глубокий сон во сне со сновидениями (свапнасушупти), турия во сне со сновидениями (свапнатурия), бодрствование в глубоком сне (сушуптиджаграт), сон со сновидениями в глубоком сне (сушуптисвапна), глубокий сон в глубоком сне (сушуптисушупти), турия в глубоком сне (сушуптитурия), бодрствование в турии (турияджаграт), сон со сновидениями в турии (туриясвапна), глубокий сон в турии (туриясусупти).

262 Начиная с джагратсушупти и далее.

263 От свапнасушупти и далее.

264 От сушуптиджаграт и далее.

265 От сушуптисушупти и далее.

266 От турияджаграт и далее.



Так этими делениями проявляется цепь миров. Ради успеха в йоге она постигается йогинами и почитается йогой. /8/

Кто знает эти формы и эти миры как Единое, обретет плод йоги, о Шанкари. /9/

Кто воистину также познает все *таттвы*, тот — Гуру, равный Мне, являющий силу мантры. /10/

Люди, соприкасаясь [с ним], беседуя с ним, видя его, с удовлетворенным умом избавляются от всех грехов, совершенных в течение семи рождений. /11/

А те, живущие, которые посвящены им, [становятся] проявлением Шивы, обретя плод согласно желанию, они обретут высшее положение. /12/

В нем вечно пребывает во взаимопроникновении Рудра и Шакти. В этой реальности следует выделить следующие признаки: /13/

Первый признак — неколебимая преданность Рудре. Второй — мантра *сиддхи*, мгновенно наделяющая [правильным] восприятием. /14/

Третий признак — подчинение всех *таттв*. Четвертый — избавление от проросшей *кармы*<sup>267</sup>. /15/

Пятый — поэтичность, знание поэтических украшений, радующих ум, от которых происходит знание смысла всех писаний<sup>268</sup>. /16/

Взаимопроникновение Рудры и Шакти [достигается] пятью способами. Это [сосредоточение на] элементах, *таттвах*, Атмане, Мантреше и Шакти, о Прекрасноликая! /17/

Элементов насчитывается пять<sup>269</sup>, а также еще тридцать [*таттв*]<sup>270</sup>, Атман известен трех видов<sup>271</sup>, Мантреша известен десяти видов<sup>272</sup>.

267 Прарабдха-карма. Карма, совершенная в прошлом, результат которой ощутим в настоящем.

268 Кавитва — поэтический дар и сходный с ним пророческий дар риши.

269 Земля, вода, огонь, воздух, эфир.

270 Все прочие таттвы от гандхи танматры до Шивы.

271 Пара (Высшее), парапара (среднее), апара (низшее).

272 Уровней эмпирических субъектов с их мирами и управляющими божеествами, господствующими в сфере пратиштха-калы, начиная с элемента воды и заканчивая пракрити-таттвой.

В высшем смысле постигаемая Шакти известна двух видов<sup>273</sup>. Погружение [в высшую Реальность] поделено на пятнадцать [стадий]./18–19/

Так подразделяется анава. Так же подразделяется *шакта*. Так и *шамбхава* подразделяется, так их следует знать./20/

Погружение [сознания в высшую Реальность], достигаемое благодаря *уччаране*, *каране*, *дхьяне*, *варне* и *стхана пракальпане*, — *анава*./21/

Погружение [сознания в высшую Реальность], достигаемое созерцанием в сознании Реальности без уччары [произнесения], — *шакта*./22/

Свободный от всякого ментального измышления, благодаря одному лишь пробуждению Учителем, погружается в [Шиву] — и это именуется *шамбхава* [уная]./23/

Как [было сказано] прежде, оно известно пятнадцати разновидностей, [начиная] с краткого и [заканчивая] пространным, не знающим исчисления./24/

У плода Сознания не обнаруживается деления даже мудрыми. Разделение низшей [*праматры*] далее описывается вкратце.

Бодрствование, сон со сновидениями и прочие [состояния] известны мудрым как пять, отличных друг от друга<sup>274</sup>./25–26/

Триада *сварупа–шакти–сакала* [постигается] в состоянии бодрствования, от нее [до Шивы] пятнадцать стадий./27/

[В этой *праматре*] в состоянии глубокого сна и сна со сновидениями постигаются два субъекта *акала*<sup>275</sup>. Мантра, ее покровитель<sup>276</sup> и ишана постигаются в *турии*./28/

Шакти и Шамбху постигаются в состоянии, превосходящем турию (турьятита). Прекрасноликая! В тринадцатичастной [второй праматре бодрствование соответствует] *сварупе*, [*сакала*, а сон со сновидениями и глубокий сон] — двум субъектам *акала*./29/

273 Высшая Шакти и Майа-Шакти.

274 Имеются в виду бодрствование (джаграт), сон со сновидениями (свапна), глубокий сон (сущупти), турия и туриятита.

275 Пралая-кала и виджняна-кала.

276 Мантрешвара.

Мантра, мантрешвара и ишана [постигаются в турии], Шакти и Шамбху — [в туриятите], в [одинадцатичастной<sup>277</sup> третьей праматре бодрствование соответствует сварупе] — пралайкала, [а сон со сновидениями] — виджняна-кала./30/

[Турия соответствует] мантре, мантрешваре и ишане, Шакти и Шамбху [постигаются в туриятите]. В девятичастной [четвертой праматре бодрствование], как и ранее, [соответствует сварупе — виджняна-кала], [сон со сновидениями] — мантре;/31/

[глубокий сон] — *мантрешваре*, [турия] — *ишане*, Шакти и Шамбху [постигаются в *туриятите*]. В семичастной [пятой праматре] пяти состояниям [сознания соответствуют:] [бодрствование], как и ранее, — [сварупе, сон со сновидениями] — *мантрешваре*, [глубокий сон] — *ишане*, [турия] — Шакти;/32/

[туриятита] — Шиве. В пятичастной [шестой праматре], о Прекрасноликая, [в состоянии бодрствования постигается сварупа — *мантрешвара*, во сне со сновидениями и в глубоком сне] — *ишана* и [в *турии*] — Шакти, Шамбху постигается в пятом [состоянии сознания, *туриятите*]./33/

В трехчастной [седьмой праматре в состоянии бодрствования] постигается [сварупа — *ишана*], [во сне со сновидениями] — *крия-шакти*, [в глубоком сне] — *джняна-шакти*, [в *турии*] — *иччха-шакти*, [в туриятите] — Шива. В своем превосходстве Он лишен этого [вышеописанного разделения], охватывая его своей Волей, пребывая в Себе Он неотделим от этой пятеричности. Так в пяти [состояниях сознания] постигается Реальность./34–35/

Далее разъясняются термины для различных состояний. Пребывание в *пинде* и *сарватобхадра* — два названия для бодрствования./36/

Два обозначения есть у сна со сновидениями: пребывание в паде и вяпти. И два у глубокого сна: пребывание в *рупе* и *махавьяпти*./37/

277 От свапнаджагат и далее.

Прачая и превосходящая рупу — так обозначается *турия*. Туриятита именуется *махпрачая*. /38/

Все эти пять сущностей, проявляющие раздробленность [сознания], далее описываются. Выслушай об этом. /39/

Состояние, которое описывается элементами и *таттвами*, называют пребыванием в *пинде*. Пребывающие в паде известны как апара. Мантрами и их владыками вместе с Ишей называются пребывающие в *рупе*. Превосходящие *рупу* — Пара Шакти и пребывающая слева от нее несравненная Апара. /40–41/

Всепревосходящий, Непроявленный, Бесподобный, Чистый, Пребывающий в Собственной Сущности известен как Шива, познав Которого обретается Освобождение. /42/

Пребывание [сознания] в *пинде* [известно] четырех видов: непробужденное, пробужденное, хорошо пробужденное и чрезвычайно хорошо пробужденное. Пребывание в *паде* также четырех видов: преходящее и уходящее, распыленное, собранное, расширенное. Пребывание в *рупе* известно четырех видов искушенным в йоге: растущее, огромное, спокойное, чрезвычайно удовлетворенное. Ум, вне ума, бесконечное, вечно пребывающее во всем — так обозначается единая прачая, пребывающая в *махате*. Таковы пять *адхв*, теперь они будут описаны тройко. /43–46/

Вплоть до *виджняна-калы* проявляется *атма-таттва*, за *ишвара-таттвой* — *видья-таттва*, остальное известно как Шива-пада. /47/

Этими делениями здесь описывается *адхва*<sup>278</sup>. Теперь описывается одновременное разделение всех путей. /48/

Земля, *пракрити*, *майя* и *шакти* — так вкратце называются четыре Вселенные<sup>279</sup>. /49/

278 Шесть форм манифестации, три из которых представляют собой объективную сторону реальности (кала, таттва и бхувана), а три представляют субъективную сторону (мантра, варна и пада).

279 Так называются четыре сферы феноменального бытия: сфера шакти, майи, пракрити и земли — Шакти-анда, Майя-анда, Пракрити-анда, Притхиви-анда.

Единые, но разделенные на два и бесконечно разделенные, следующие одна за другой. Первая [адхва] — дхарика, посредством нее единая *таттва* приходит в движение. /50/

Снова и снова в ней следует созерцать единый слог *kṣa* и в *мантрах*, и в *падах*, и в *варнах*. Ее бхуваны, от Калагни<sup>280</sup> до Вирахадры<sup>281</sup>, известны как шестнадцатиградие. Такова эта адхва в шести разделах. /51–52a/

Вторая [адхва] — апыяни. В ней следует созерцать двадцать три *таттвы* от воды [до пракрити], столько же *варн*, пять *пад*, пять *мантр* и пятьдесят шесть *бхуван*. /52б–53/

В третьей [адхве — *бодхини*] следует созерцать семь *таттв*, четырежды по столько<sup>282</sup> *бхуван*, семь *варн* и по две *пады* и *мантры*<sup>283</sup>. /54/

В четвертой *утпуини* [адхве] известно три *таттвы*, в ней выделяется три *варны*, одна *мантра*, одна *пада*<sup>284</sup> и восемнадцать *бхуван*. /55–56a/

*Шива-таттва* — высшая, спокойная, именуется *авакашада* адхва. В ней шестнадцать *варн* и по одной *паде* и *мантре*. [Шестая адхва неделима.] /56б–57a/

Итак, поведено вкратце об *адхве* шести видов, из которой происходит все величие мироздания, вся Вселенная, чистая и нечистая. Благодаря этим чистым [сущностям] все Вселенные именуются чистыми. /57б–58/

280 Начиная с нивритти-кала и Калагнирудры — божества, сжигающего Вселенную своим огнем во время махапалаи, господствующего над низшей областью нивритти-кала, чье место обитания — на дне вселенского яйца.

281 Вирахадра — имя божества, управляющего высшей областью нивритти-кала, обитающего на самой вершине вселенского яйца и пробивающего его свод для жаждущих Освобождения. Пространство от Калагнирудры до Вирахадры — вселенское яйцо (брахманда).

282 Двадцать восемь.

283 27 миров (бхувана) вместе с их господствующими божествами и энергиями, входящими в сферу *видья-кала* — в число которых входят миры чисто-нечистых *таттв* в нисходящем порядке от Майи и до Пуруши.

284 Имеются в виду три *таттвы*: *шуддха-видья*, *Ишвара* и *Садашива*, три *варны*: *ка*, *kha*, *ga*, одна *мантра* — *Татпуруша* и одна *пада* от *архачандры* до *наданты*.

Брахма, Вишну, Рудра и Ишвара постигаются в них отдельными четырьмя владыками *шанта* [калы]./59/

То, качество, из которого возникает что-то, считается более высоким. Об этом тебе поведено все. О чем еще желаешь спросить?/60/

Такова в священной «Малинивиджайотгара-тантре»  
ВТОРАЯ ГЛАВА, [ИМЕНУЕМАЯ] «ДОСТИЖЕНИЕ»

### Глава 3

#### Шлоки 1–41

На сказанное так Творящим Блаженство Вселенной великая Богиня вновь поклонилась Владыке Мира и, обратившись с речью, сказала: /1/

«Именно так и не иначе возникает и постигается по порядку это [Миропроявление], о великий Бог, как сказано Тобой./2/

Форма Реальности, начиная с Шивы, есть беззвучная Речь, о ней по милости Твоей я услышать желаю»./3/

На этот вопрос Великой Владычицы [ответил] Хара, желающий блага Вселенной: «Произносимая Речь есть мантры, передаваемые традицией./4/

Та, Которая Шакти Творца Вселенной, с Ним единая, — Его Воля, желающая творить./5/

Воистину Она — единая и множественная. Выслушай о том, как Она возникает. Она — постигаемая, не иначе, без сомнения./6/

Постигаемая во Вселенной, Она — *джняна-шакти*. Эта сотворенная Реальность порождает каждое слово и действие. Она двояка и множественна. Через нее и под Ее воздействием [происходит] ограничение объектами. [Она] — Владычица Речи, подобная камню чинтамани<sup>285</sup>, появляясь, дробится в природе матрики как две, девять и пятьдесят. В Малини гласные

<sup>285</sup> Порождающая реальность подобно тому, как философский камень порождает золото.

называются биджами, две формы [букв] — *биджами* и *йони*. *Йони*, начиная со слога КА<sup>286</sup>, делятся на десять групп. Делясь в каждой группе на пять [столбцов], она является как пятьдесят [букв]<sup>287</sup>. /11/

Биджи — Шива, [йони] — Шакти. Вся Речь — [проявление] Шивы и Шакти. /12/

[Шива] есть восемь постигаемых групп, начиная с Агхоры. Шакти же подразделяется на восемь, начиная с Махешвари. /13/

[Восемь этих Шакти]: Махешвари, Брахми, Каумари, Вайшнави, Айндри, Ямья, Чамунда и Йогеша. /14/

Ее число — пятьдесят. Через речь рудр выражается высший Владыка. /15/

У них такое же количество Шакти. Поведая о них по порядку, выслушай это. /16/

Амрита, Амритапурна, Амритабха, Амритадрава, Амритаугха, Амриторми, Амритасьяндана, Амританга, Амритавапу, Амритодгара, Амритасья, Амритатану, Амритасечана, Танмурти, Амритеша, Сарваамритадхара. Эти шестнадцать [Рудр] — *рудра-биджи*. /17–19/

Тридцать четыре: Джая, Виджая, Джаянта, Апараджита, Суджая, Джаярудра, Джаякирти, Джаяваха, Джаямурти, Джайотсаха, Джаяда, Джаявардхана, Бала, Атибала, Балабхадра, Балапрада, Балаваха, Балаван, Баладата, Балешвара, Нандана, Сарватобхадра, Бхадрамурти, Шивапрада, Сумана, Сприхана, Дурга, Бхадракала, Манога, Каушика, Кала, Вишеша, Сушива, Копа. Эти [божества] — женские порождения Шакти. Число слов, порожденных *биджей* и *йони*, пребывающих в Рудре и Шакти, неизвестно из-за их бесконечности. /20–25/

Таким образом, благодаря вынашиванию смысла всех писаний по собственной Воле верховный Владыка осознал Себя как Агхору. /26/

286 Начиная со слога КА и заканчивая ХА.

287 От А до КША.

Пробужденные им, проявляются *йони* вместе со своими Шакти. [Затем] Господь сотворил шрути по количеству варн<sup>288</sup>. /27/

Благодаря объединению с ними, владыки садхак обретают все плоды, и не иначе, о Почитаемая героями! /28/

Ими постоянно производится несравненная Вселенная вместе с богами и демонами и людьми, от них вновь и вновь исходят шастры и веды. /29/

Хотя Великие духом Шива и Шакти бесконечны, [от них] из-за способности к делению происходит деление трех видов<sup>289</sup>, о Великая Деви! /30/

Сливаясь с объектами, души падают все ниже и ниже. Рудры, принимая формы душ, считаются низшими (*анара*) Гхоратама. Те, кто, подобно предыдущим, рождается связанным с результатами смешанной *кармы*, но встает на путь Освобождения, являются средними (*паранара*) Гхора. Высшими (*пара*) Агхора именуется те, кто благодаря предыдущим рождениям [обретают] рождение, дающее плод обители Шивы. [Они] известны как Шива и Шакти. Те [из них, кто] стоек в уничтожении *ану*, именуется едиными с Шамбу и Шакти, о Шанкари! Для них, следующих мантре и тантре ради обретения желанного результата, описывается иное деление Речи. Пусть при обряде *ньясы* и при отсутствии особого правила знающий мантру поместит [на свое тело] тело Шакти, Малини, разделенное *йони*. На макушку [следует поместить слог] *па*, на темя слоги *ṛ, ṝ, ḷ, ḹ*, слог *tha* — на лоб, *ca* и *dha* — на глаза, на ноздри наносятся — *i, ī*, на уши — *u, ū*. [Слог] *ba, ka* варгу, *i* и *a* наносятся на рот язык и зубы. [Слоги] *va, bha, ya* [наносятся] с правой [стороны], начиная от шеи. На руки следует поместить *ya* и *ya*. /33–38/

На ладони [следует разместить слог] *cha, jha* и *ja* — на пальцах, и *jhra, ṭa* на верхушку черепа<sup>290</sup>, *śa* и *la* [помещаются] на сосках и груди. Это «джива» (*sa*), соединенная с *висаргой*. /39/

288 7 музыкальных нот и 9 полутонов.

289 На три сущности: Шиву, Шакти и дживу.

290 В тексте: *śūlakapālake*.



Далее называется прана [т.е. слог ha, слоги] ṣa и kṣa, пребывающие в пупке и животе. [Слоги] ma, śa, ta [помещаются] попарно на бедра, «тайное место», живот и колени./40/

Слоги e, ai помещаются на лодыжки, на стопы [помещаются] da и pha. Теперь выслушай, как произносятся видья-мантры./41/

(...)

Такова в священной «Малинивиджайоттара-тантре»  
ТРЕТЬЯ ГЛАВА, «ПРОИЗНЕСЕНИЕ МАНТРЫ»

#### Глава 4

Услышав это, мудрецы, победившие гнев, с радостным взором поклонившись вновь, сказали такие слова:/1/

«Какова цель пробуждения *мантры* на пути йоги, о которой вопрошала Девы у верховного Владыки, и каков Его ответ, бездонный, как колодезь?»/2/

В ответ на их вопрос великий мудрец Картиккея, ради прекращения их сомнений, сказал такую речь:/3/

«Йога, желанное Единство, есть Реальность, отличная от [этой] реальности. То, что называется постигаемой (внешней) реальностью, должно быть преодолено./4/

Знание, без которого невозможно постижение, — двух видов. Ради его обретения Шивой разъяснено это Знание./5/

Ради обретения совершенства в йоге достаточно пробуждения *мантры*. Без дикши йога неосуществима, о Шанкари!/6/

Она известна как двоякая, как [йога] знания и действия. Двойко она выполняется, происходящий от этого [результат также] двоякий./7/

Нет пригодности к йоге, [если] нет стремления к Единству. Пригодность к *мантре* через Шива-дикшу — Освобождение»./8/

Услышав эти слова, Мать Парвати со вздыбленными волосками, дрожащим телом, в слезах вновь обратилась с такой речью: «О, лучшие мудрецы!/9/

В теле неделимой малини, как я услышала, есть *таттвы*, *бхуваны*, *пады*, *мантры*. /10/

То, что является разделением йони, поведенное Мне Тобой, есть *малини*, о Господь! Поведай о составных частях, в ней пребывающих. /11/

На речь, сказанную великой Богиней, Бхайрава — Солнце, простирающимся сиянием освещающее внутреннее пространство [Сознания], одаривающий бесчисленным богатством, носящий диадему, гирлянду [из голов] богов и демонов, играючи наставляющий, невозмутимо ответил ласково: /12–13/

«То, что Мной названо разделенным *йони*, есть *малини*. Поведаю все об ее частях, пребывающих [в ней]. /14/

В [слоге] ПХА пребывает элемент земли. [Остальные] двадцать три [*таттвы*] пребывают от ДА до ДЖХА и от БА до *прадханы*. Четырнадцать слогов, начиная с ТХА, [представляют *таттвы*] начиная с *пуруши*. Триада И, ДА, ГХА есть постигаемая *сакала*. В *шава-таттве* выделяются шестнадцать [слов] от ГА до НА. Выслушай, о Прекрасная, как оно есть, о трех видах постигаемого, [описанного] ранее, подразделяемого по числу *кала*, *пада*, *мантра* и *бхувана*. /15–18/

(...)

Все это, постигаемое, обретается йогином, желающим пользы себе и другим, и не иначе. /26/

*Джняна* и *йога* есть два вида постижения. Желающими результата они мыслятся отдельными. /27/

[Процесс] познания происходит в три этапа: слушание, обдумывание и созерцание<sup>291</sup>. /28/

Исследование сути *шастр*, сохранение услышанного и обдумывание следует применять в разной последовательности, снова и снова. /29/

Рассмотрение всего через суть *шастры*, пребывание в этом и размышление об этом есть познание, оно известно двух видов. /30/

291 Аналогично: *шравана*, *манана* и *нидидхьясана*.

(Первое) — медленное, через различение своего «Я», в котором является осознание собственного положения, (второе) — состояние *нишпанна*<sup>292</sup>, в котором является *бхавана*. /31/

Затем йогин, пребывая в йоге, обретает ее результат. Соответственно четырем разновидностям постижения *джнянин* бывает четырех (видов). /32/

(Это) — Достигнувший, разрушивший ум, совершенный и совершеннейший. О Деви, также йогин бывает четырех видов. /33/

Йога, называемая *самавешей*, бывает трех видов<sup>293</sup>. Той же йоги, наставление в которой обретается по линии преемственности, также известны мудрым три вида<sup>294</sup>. Воистину, кто снова и снова разрушает беспокойство ума, тот достиг (состояния), когда сознание не опирается ни на что вторичное, (состояния), к которому стремятся мудрые. Это называется *сиддха*-йогой желаящими успеха в йоге. Кто бы и где бы ни пребывал, благодаря ей насладится ее результатом, не иначе. Он — *сиддха*, он — просветленный, он подобен Садашиве, о Возлюбленная! /34–38/

Каждый последующий (из названных) *джнянинов*, *йогинов*, *сиддхов* и знающих йогу выше предыдущих. /39/

Тот, кто отбрасывает обретенный ранее результат йоги, считается мудрыми дающим освобождение, знающим, пребывающим в знании собственного «Я». /40/

Итак, кратко поведано Тебе все о постигаемой сущности тантры для пользы *йогинов*. /41/

Такова в священной «Малинивиджайоттара-тантре»

#### ЧЕТВЕРТАЯ ГЛАВА

292 Букв. «неподвижность» — состояние сознания по ту сторону Речи и концептуализаций.

293 Имеются в виду три упайи: шамбхава, шакта и анава.

294 Здесь имеется в виду преемственность по линии богов, *сиддхов* и людей.

**Приложение 2**  
**Варги и господствующие шакти**

Господствующая шакти	Название Варги	Фонемы
Йогишвари или Махалакшми	a varga гласные	a, ā, I, ī, u, ū, ṛ, ṝ, ḷ, ḹ, e, ai, o, au, aṃ, aḥ
Брахми	ka varga заднеязычные	ka, kha, ga, gha, ṅa
Махешвари	ca varga (палатальные, передненёбные)	ca, cha, ja, jha, ṅa
Каумари	ṭa varga (церебральные)	ṭa, ṭha, ḍa, ḍha, ṇa
Вайшнави	ta varga (зубные)	ta, tha, da, dha, na
Варахи или Ямья	pa varga (губные)	pa, pha, ba, bha, ma
Айндри или Индрани	ya varga (полугласные)	ya, ra, la, va
Чамунда	śa varga (шипящие, ушма)	śa, ṣa, sa, ha

## Приложение 3

### Краткое описание 36 таттв кашмирского шиваизма

<b>А. Парамашива — высший Шива, источник всего.</b>	
<b>Б. Анашриташива — Шива без покровов. Шуддха (чистые) таттвы</b>	
1. ШИВА	Хотя Он неопишем, все-таки о Нем можно сказать, что Он есть подлинное «Я». Шива исполнен Чит Шакти, или Сознания. И Шива, и Шакти появляются из Парамашивы, или высшего Шивы. В Парамашиве нет даже малейшей двойственности между Шивой и Шакти. Все таттвы происходят из этой Реальности
2. ШАКТИ	Она также вне описания и, тем не менее, реальна. Шива и Шакти составляют единое «Я есть». Шакти делает Шиву осознающим Себя, но никакое разделение между ними невозможно. От Нее возникают остальные таттвы, фактически они — Ее форма. Она полна Ананда Шакти, или Блаженства
3. САДАШИВА, или САДАКХЬЯ	Садашвива — вместилище иччха-шакти, или энергии Воли. Здесь не проявленная Вселенная проявляется как сознание «Я — Это», где «Я» — не проявленная Вселенная. Вселенная здесь только зарождается и потому эфемерна и не сформирована, здесь «Я» является преобладающим. «Это» — Вселенная, пока она остается эфемерной и хаотичной
4. ИШВАРА	Вместилище джняна-шакти, или энергии Знания. Здесь ясная и различимая Вселенная проявляется как сознание «Это — Я». Вселенная является теперь вполне сформировавшейся и, следовательно, различимой. Так как Вселенная полностью сформирована, сторона «Это» является преобладающей. «Я» присутствует там, и оно по-прежнему охвачено божественным Изумлением перед действием, разворачивающимся перед ним
5. САД-ВИДЬЯ, или ШУДДХА- ВИДЬЯ	Сад-Видья — вместилище крия-шакти, или энергии Действия. Здесь сознание полностью уравновешено между «Я» и «Это», в осознании «Я есть я, и Это есть Это». Категория «Я» теперь уравновешена со стороны «Это», то есть они обе пребывают в равновесии. Здесь проявляется единство в различии, поскольку есть Вселенная, которая отлична от Шивы («Я»), и в то же время есть их неделимое единство

<b>В. Анава-мала, или изначальное омрачение незнанием, порождающее остальные таттвы, в которых преобладают двойственность и разделение.</b>		
6. Майя	<p>Майя — это неведение. Майя трики отличается от майи адвайта-веданты. В трике майя — реально существующая таттва, или уровень манифестации. Майя отвечает за рисунок на завесе, скрывающей истинную природу Шивы. Майя превращает Самого Бога в нечто, наполненное ограничениями. Майя-мала и карма-мала возникают благодаря деятельности майя-таттвы</p>	
<b>Г. Майя-мала, или связывание иллюзией. Шуддха-ашуддха (смешанные) таттвы</b>		
7. КАЛА	<p>КАЛА — первая из канчук, или покровов невежества. Она порождает идею «ограниченной деятельности» в манифестации, покрытой майей. Это — крия-шакти (всемогущество), подвергшееся ограничению. Она создает ошибочное убеждение: «Я имею пределы в своей деятельности, я не могу сделать этого и т.д.». Эта таттва — корень будущего закона кармы, т.е. карма может воздействовать на ограниченного субъекта из-за воздействия кала-таттвы, которая ограничивает его изначальное всемогущество</p>	КАНЧУКИ
8. Видья	<p>Видья — вторая из канчук, или покровов невежества. Она создает в сознании, покрытом майей, идею «ограничения знания». Это — джняна-шакти (всезнание), подвергшееся ограничению. Она создает ложное убеждение: «мое знание имеет предел, я не знаю этого, я не знаю того и т.д.»</p>	
9. РАГА	<p>Рага — третья из канчук, или покровов невежества. Она создает понятие «ограниченных желаний» в сознании, покрытом майей. Это — иччха-шакти (Абсолютная Воля), подвергшаяся ограничению. Она вселяет ошибочное убеждение: «Мне недостает чего-то, я нуждаюсь в чем-то», и как закономерный результат возникает потребность в форме «я привязан к чему-то»</p>	

<p>10. КАЛА</p>	<p>Кала — четвертая из канчук, или покровов невежества. Она создает понятие «частей», приводящее к понятию времени в сознании, покрытом майей. Это — ананда-шакти (высшее блаженство), подвергшееся ограничению. Она вселяет ошибочное убеждение: «я не вечен, я живу только несколько лет, я стар, я молод и т. д.»</p>	<p>КАНЧУКИ</p>
<p>11. Нияти</p>	<p>Нияти — последняя из канчук, или покровов невежества. Создает понятие «места» в сознании, покрытом майей. Это — чит-шакти (энергия Сознания), подвергшаяся ограничению. Она вселяет ошибочное убеждение: «Я — здесь, это — там, и т.д.»</p>	
<p>12. Пуруша</p>	<p>Шива, непосредственно подвергшийся всем предыдущим ограничениям (канчукам). Несмотря на самоналоженное ограничение, Шива все же остается тем же самым. Этот Пуруша — внутренняя Самость всех живых существ. Хотя Он — цель, которая достигается санкхьей, трика предполагает, что это будет только шагом на пути высвобождения Шакти</p>	
<p><b>Д. Карма-мала — связывание действием. Ашуддха (нечистые) таттвы</b></p>		
<p>13. ПРАКРИТИ</p>	<p>Пракрити — уровень манифестации, в котором три гуны (раджас, тамас и саттва) находятся в равновесии. Эти гуны — соответственно джняна-шакти, ичча-шакти и крия-шакти, подвергшиеся еще одному ограничению. Когда высший свидетель (Шива) покрыт завесой майи и ее канчуками, он преображен в Пурушу. Этот Пуруша созерцает свою Шакти, и она теперь сформирована из трех сил, известных как гуны, или качества</p>	
<p>14. Буддхи, или МАХАТ</p>	<p>Первое из проявлений пракрити. Буддхи — определяющая способность, при помощи которой задается направление действий. Буддхи — это интеллект. В нем преобладает саттва-гуна, т.е. джняна-шакти. Буддхи является также принципом, который позволяет абстрагировать и верифицировать специфический объект, животное или человека, под определенной категорией, например: «Это — собака», «Это — кошка» и т. д.</p>	<p>АНТАХ КАРАНЫ ВНУТРЕННИЕ ОРГАНЫ</p>

15. АХАМКАРА, или АСМИТА	Второе из проявлений пракрити. Ахамкара — ограниченное «я». Ахамкара — «эго». Манас, индрии и танматры появляются не от одного ахамкары, но все они поддерживаются эго. Одна из главных его особенностей — самораспространение. Он делает чистое «Я» деятелем, отсюда одно из его названий — ахамкара, или «Я-деятель». Он связывает чистое «Я», которое есть только свидетель, с определенным действием или понятием. Например: «Я выполняю мою работу», «Я строю здания», «Я люблю вас», «Я беден» и т. д. Преобладающая гуна — раджас	АНТАХ КАРАНЫ ВНУТРЕННИЕ (ПСИХИЧЕСКИЕ) ОРГАНЫ
16. МАНАС	Третье проявление пракрити. Манас порождает сеть мыслей. Манас — обычный ум, который является источником и наблюдателем будущих джнянендрий (органов познания) и кармендрий (органов действия). Преобладающая гуна — тамас	
17. ШРОТРА, или ШРАВАНА	«Ухо» как орган слуха, или «Слух»	ДЖНЯНЕНДРИИ ОРГАНЫ ПОЗНАНИЯ (ПРЕОБЛАДАЮЩАЯ ГУНА — САТТВА)
18. ТВАК	«Кожа» как орган осязания. Осязание	
19. ЧАКШУС	«Глаз» как орган зрения. Зрение	
20. ДЖИХВА, или РАСАНА	«Язык» как орган вкуса, или «Вкус»	
21. ГХРАНА	«Нос» как орган обоняния	
22. ВАК	«Речь». Язык как орган речи	
23. ПАНИ	«Манипуляции». Руки как орган действия	КАРМЕНДРИИ ОРГАНЫ ДЕЙСТВИЯ (ПРЕОБЛАДАЮЩАЯ ГУНА — РАДЖАС)
24. ПАДА	«Шаг». Ноги как орган движения	
25. ПАЙЮ	«Выделение». Анус как орган испражнения	
26. УПАСТХА	Секс и мочеиспускание. Гениталии как орган секса и мочеиспускания	



27. ШАБДА	«Звук». Первичный звук, эталон всякого звука	ТАНМАТРЫ ТОНКИЕ ЭЛЕМЕНТЫ (ПРЕОБЛАДАЮЩАЯ ГУНА — ТАМАС)
28. СПАРША	«Прикосновение». Изначальное, эталонное прикосновение, прообраз всякого тактильного ощущения	
29. РУПА	«Форма». Эталонный прообраз для всякого зрительного образа	
30. РАСА	«Вкус». Изначальный вкус, основа для всех вкусов	
31. ГАНДХА	«Запах». Изначальный запах, основа всех запахов	
32. АКАША	«Эфир», «Пространство». Космическая трехмерная структура, в пределах которой существует весь физический мир. Также всевозможные колебания и волны	МАХА БХУТЫ ГРУБЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ. (ПРЕОБЛАДАЮЩАЯ ГУНА — ТАМАС)
33. ВАЮ	«Воздух». Все, что является газообразным	
34. АГНИ	«Огонь». Вещество в форме плазмы	
36. АПАС	«Вода». Все, что является жидкостью	
37. ПРИТХИВИ	«Земля». Все, что является твердым	

Приложение 4. Пять ликов Садашивы<sup>295</sup>

Направления	запад	юг	север	восток	верх
Слог	НА	МА	ШИ	ВА	ЙА
Цвет	желтый	синий	красный	белый	прозрачный
Божество	Брахма	Вишну	Рудра	Ишвара	Садашива
Брахма	Садьоджага	Вамадева	Агхора	Татпуруша	Ишана
Шакти	Брахми, Вама	Лакшми Джъештха	Гаури Раудри	Амбика	Унмани Парашакти
Оружие	ваджра	лотос	свастика	бинду	трезубец
Чакра	квадрат	полумесяц	треугольник	шестиугольник	круг
Свет	пылающий огонь	луна	мерцание	сапфир	лунный камень
кала	нивриттикала	пратиштхакала	видьякала	шантикала	шантьятита

<sup>295</sup> Согласно чандраджняна агаме: Sandrajnana Agama: Kriyapada & Caryapada. Sanskrit text with English translation and notes by Dr. Rama Ghose. Shaiiva Bharati Pratisthanam, Jangamavadi math, Varanasi, 1995.

Элемент	земля	вода	огонь	воздух	пространство
Качество	устойчивость	текучесть	свет	прикосновение	пустота
Орган	обоняние	язык	глаз	кожа	ухо
Ментальный орган	манас	буддхи	ахамкара	читта	праkritи
Прана	прана	апана	вьяна	удана	самана
Мантра	Сайоджата	Вамалева	Агхора	Татпуруша	Ишана
Метрический размер	ануштубх	триштубх	ушник	брихати	джагаги
Риши	Васиштха	Вишвамित्रа	Джамадагни	Кашьяпа	Бхарадваджа
Варга	ka	sa	ta	sa	ra
Свара	a	i	z	л	и
Корневая шакти	Крия действие	Ичча воля	Джняна знание	Ананда шакти Блаженство	Чит шакти Сознание
Действие	Сришти, творение	Стхити поддержание	Самхара разрушение	Тироддхана сокрытие	Ануграха откровение

## Приложение 5

### Уровни сознания и живые существа

СОГЛАСНО «ТАЙТТИРИЯ-УПАНИШАДЕ»

	<b>УРОВНИ ТУРИИ</b>	<b>ТАТТВЫ</b>	<b>СУЩЕСТВА</b>
1	Джагадананда (турьятита)	Парамашива	Парамашива
2	Чидананда	Шива-Шакти	Акалы
3	Махананда	Садашива	Мантрамахешвары
4	Брахмананда	Ишвара	Мантрешвары
5	Парананда	Садвидья	Мантры и Видьешвары
6	Нирананда	Между Садвидьей и Майей	Виджнянакалы
7	Ниджананда	КАЛА — Земля	Пралааякалы и Са- калы
ДРУГИЕ УРОВНИ СОЗНАНИЯ		ТАТТВЫ	СУЩЕСТВА
1	Сушупти	Майя — Пракрити	Пралааякалы
2	Свапна	КАЛА и ниже	Сакалы
3	Джаграт	КАЛА и ниже	Сакалы

## Приложение 6. Таблицы фонематической манифестации

ОПРЕДЕЛЕНИЯ ТЕРМИНОВ					
Варна	Мантра	Пада	Кала	Таттва	Бхувана
фонема	Тонкий смысловый подуровень слова	Слово. Результатирующий опыт в уме	Сфера творения	Принцип творения	Сотворенный мир

## СОГЛАСНО «ТАТРАЛОКЕ» И «МАЛИНИВИДЖАЙОТГАРА-ТАНТРЕ»

Кала	Варна	Мантра	Пада	Таттва	Количество Бхуван
Шантагита	а, ā, ī, ṛ, ṁ, ū, ṛ, ṝ, ṝ̄, e, ai, o, au, auṁ, aḥ. (16)	От aḥ до a . (ṛ)	От aḥ до a (ṛ)	Шива, Шакти (2)	0
Шанта	ka, kha, ga (3)	gaṁ, khaṁ kaṁ (1)	gakhaka (1)	Шуддха-видья, Ишвара, Садашива(3)	18
Видья	От ṅa до gha (7)	ṅa, jhaṁ, jaṁ chaṁ, saṁ, paṁ, ghaṁ (2)	ṅa jhāsa, paṅha (2)	От Пуруши до Майи (7)	28
Прагитгха	От ṅa до ṅa (23)	haṁ saṁ ṣaṁ śaṁ и т.д. (5)	ṅa sa ṣa śa, vaṅaṅaṅa, и т.д. (5)	От воды до Праkritи (23)	56
Нивритти	kṣa (ṛ)	kṣaṁ (ṛ)	kṣa (ṛ)	Земля (ṛ)	16
5	Итого: 50	10	10	36	118

При составлении таблиц использовались материалы: Padoux, Andre, «Vas: The Concept of the Word in Selected Hindu Tantras». Translated by Jacques Gontier. Published by SUNY Press, Albany, NY, 1990, p. 358–359.

СОГЛАСНО «СВАЧХАНДА-ТАНТРЕ»

КАЛА	ВАРНА	МАНТРА	МАТРА	ПАДА	ТАТТВА	БХУВАНЫ	СФЕРЫ МИРОПРОЯВЛЕНИЯ	БОЖЕСТВО
Нивритти	кṣa (1)	Сайджжата, Хридая (2)	A	оп. to uṣ (28)	Земля (1)	От Калагни до Вирахядры (108)	Притхивианда	Брахма
Притигтха	ot ha do ṛa (23)	Вамадева, ширас./ шикха (3)	U	ot ya do la (21)	От воды до пракрыти (23)	От Гухьи до Йоги (65)	Пракрытиганда	Вишну
Видья	ot ha do gha (7)	Агхора, Кавача (2)	M	ot ma do kṣa (20)	От Пуруши до Майи (7)	От Пуруши до раги (8), От Нияти до Видьи (9), от кала до кала (3), Майя (7)	Майянда	Рудра
Шанта	ga, kha ka, (3)	Татапуруша, Астра (2)	От Архачандры до Надангы	ot ga do ha (11)	Шуддхавидья, Ишвара, Садашива (3)	Шуддхавидья (1), Ишвара (15), Садашива (1)	Шактианда	Ишвара
Шантьятита	от висарги до a (6)	Ишана, Сарванга (1)	От Шакти до Саманы	oṃ (1)	Шива, Шакти (2)	Тонкие бхуваны (16)		Шива
Итого: 50	10	10	10	81	36	224	4	

## СЛОВАРИ

### Словарь терминов

- а-варга** Класс гласных фонем санскритского алфавита. Включает в себя 16 фонем а ā ī ī u ū ṛ ṛ Ṛ Ṛ e ai o au aṃ aḥ.
- са-варга** Класс согласных переднеязычных фонем санскритского алфавита. Включает в себя пять фонем: са, cha, ja, jha, ṇa.
- ка-варга** Класс согласных заднеязычных фонем санскритского алфавита. Включает в себя пять фонем: ka kha ga gha ṇa.
- kṣa-варга** Данная группа состоит только из одной фонемы — согласной лигатуры kṣa.
- ра-варга** Класс согласных губных фонем санскритского алфавита. Включает в себя пять фонем: ра, pha, ba, bha, ma.
- та-варга** Класс согласных зубных фонем санскритского алфавита. Включает фонемы: ta, tha, da, dha, na.
- уа-варга** Класс полугласных фонем санскритского алфавита. Включает четыре фонемы: уа, га, ла, ва.
- ṭa-варга** Класс согласных церебральных фонем санскритского алфавита. Включает в себя пять фонем: ṭa, ṭha, ḍa, ḍha, ṇa.
- śa-варга** Класс шипящих фонем санскритского алфавита. Включает фонемы: śa, ṣa, sa, ha.
- абхава** Одна из праман, средств познания. «Отсутствие». Например, «Чайтра не ест днем, но при этом не худеет, следовательно, он ест ночью».
- абхаса** «Сияние», «Отражение». Способность Абсолютного Сознания к проявлению.
- авабхасана 1** То же, что абхаса. Способность Абсолютного Сознания к проявлению.
- авабхасана 2** Синоним джняна шакти.
- авадхута** «Отринувший», «не имеющий жень». В шиваитских и шактистских агамах класс тантрических адептов, практикующих безбрачие и аскетизм. Аналог брахманического института саньясы.

**авакашада адхва** Технический термин КПШ, обозначающий сферу проявления первой таттвы — Шива-таттвы.

**авивека** Неразличение. Синоним понятия «незнание». См. Моха.

**авьякта** Непроявленное.

**агамы** Класс индийских священных текстов, возникших и существующих параллельно ведам. Крайне неупорядоченные, разные агамы группируются вокруг различных религиозно-мистических традиций, направлений и сект индуизма, таких как вишнуизм, шиваизм, шактизм и т.д. Образуя их внутренний, эзотерический слой, связанный непосредственно с методами поклонения конкретным божествам, психофизическими упражнениями йоги, различными ритуально-магическими и инициатическими практиками, агамы являются, как правило, вспомогательной священной литературой к мощной устной системе передачи духовной традиции, существующей в Индии до сих пор. Существуют разнообразные варианты списков и классификаций агам по месту их распространения, по почитаемым божествам, по школам и т.д.

**агништома** «Прославление Агни» — пятидневное жертвоприношение сомы. Совершается весной начиная с установленного дня выжимания сока сомы.

**адвайта-веданта** «Недвойственная веданта», иначе майявада (доктрина иллюзорности мира). Ортодоксальная индийская философско-религиозная система, наиболее известная разновидность веданты. Главный философский тезис адвайта-веданты: «Брахман реален, мир иллюзорен, джива (индивидуальная душа) и Брахман (Абсолют) — одно и то же». Главными представителями адвайта-веданты являются Гаудапада и Шанкара. Вклад и влияние Шанкары, наиболее полно сформулировавшего основные принципы адвайта-веданты в формировании современной философско-теологической базы индуизма практически не имеет аналогов. Им были выработаны унифицированные методы поклонения пяти основным высшим богам индуизма, примиряющие разнородные религиозные традиции. Им была также разработана концепция единства трех путей обретения освобождения, карма-, бхакти- и джняна-йога, из которых первое место по приоритетности все-таки занимает джняна-йога (йога знания). Универсалистское учение Шанкары оказало ни с чем не сравнимое влияние практически на все школы религиозно-философской мысли Индии.

**адхарма** Неправедность, грех, беззаконие.

**адхвы 1** Путь, «направление», «протяженность». Порядок внепространственной протяженности проявленного и непроявленного бытия. Подразделяется на две протяженности: чистую (шуддха-адхва) и нечистую (ашуддха-адхва).



- адхвы 2** «Путь», «направление», «протяженность». В йогической системе анава-упаи созерцание шести форм манифестации, три из которых представляют собой объективную сторону реальности (кала, таттва и бхувана) и три представляют субъективную сторону (мантра, варна и пада).
- адхибхаутика** Явление, обусловленное волей индивидуального воплощенного существа.
- адхибхута** Воплощенное существо.
- адхидайва** Божество свыше, надзирающее божество, имманентное проявление Воли Всевышнего, условно его можно назвать также Роком.
- адхидайвика** Божественный фактор: имманентное проявление Воли высшей Реальности, опосредованное некоей промежуточной сверхъестественной волей.
- адхьятмика** (букв. «Сверхсущностный, или относящийся к высшему „Я“») — особый трансцендентный (парамартхика) метафизический фактор любого явления.
- акалы** Категория не подверженных перевоплощению абсолютно чистых живых существ, пребывающих на уровне шакти-таттвы, осознающих только свое чистое божественное сознание без примеси субъективности.
- акаша** Одна из тридцати шести таттв. Принцип, формирующий пространство.
- акрама 1** Манифестация Абсолютного Сознания в миропоявлении, лишенная последовательности.
- акрама 2** Один из синонимов шакта-йоги.
- акхья** Одна из праман, средств познания. Поверье — ходячее, укоренившееся мнение, первоначальный источник которого неизвестен. Также традиция и исторический прецедент.
- акхьяти** «Номинальное», синоним понятия майа.
- амрита 1** «Бессмертие». Мифический нектар божественного блаженства и бессмертия, добытый богами и асурами при пахтании молочного океана. В мистической терминологии йоги амритой именуется тонкая субстанция, стекающая из сахасрара-чакры, а также атман.
- амрита 2** Мистическое обозначение слога СА.
- анава-джапа** Технический термин, обозначающий метод йогического сосредоточения на собственном «Я», осуществляемого в анава-упае. В качестве инструмента такого сосредоточения выступает прана, апана и точка их соединения.
- анава-мала** «Загрязнение индивидуальностью». Ограничивающий фактор, сужающий сознание принципом индивидуации. Ограниченность Сознания, побуждающая его считать себя атомарным индивидуумом.
- анава-самаवेशа** Осознание своего «Я», обретаемое методами анава-упаи.

- анава-упая** «Метод индивидуума». Термин философии и йоги КШ, обозначающий все формы ритуальной, йогической и медитативной практики, в которых основную активную роль играют постоянно предпринимаемые усилия самого индивидуума.
- ананда-шакти** Блаженство — фундаментальное свойство абсолютного сознания.
- анандамайя-коша** «Тело блаженства» в веданте — высший уровень самоотождествления, соответствующий сверхэмпирическому уровню осознания себя как Брахмана.
- анахата-нада** «Беззвучный звук», который постоянно ощущается как еле различимый гул или приглушенный свист в ушах, тонкая основа любого звука. На созерцании звучания анахата-нады основана йогическая практика нада-йоги (см. приложение 3).
- анахата-чакра** Узловой центр в тонком теле человека. Расположен в области сердца.
- антарикша** В ведической космогонической структуре трех миров средний, промежуточный уровень между небом и землей. Мир тонких форм.
- антармукхи-бхавана-майя** Состояние отождествления сознания с внешними объектами.
- антахкарана** «Внутренний орган». Психоментальный комплекс, состоящий из ума, буддхи и эго. Синоним понятия «читта».
- ану** (букв. «атом») — индивидуум, атомарная душа, отдельное живое существо.
- анумана** Одна из праман, средств познания. Умозаключение. Типичным примером умозаключения может служить классический силлогизм, применяемый в логической системе ньяи. «На горе дым, значит там должен быть огонь».
- анупая** «Не-метод» — термин, обозначающий спонтанное осознание адептом своей внутренней природы единства с Шивой без каких-либо усилий или концептуализаций.
- анусандхана** В контексте «Шива-сутры» отождествляющее и интегрирующее объединение индивидуального и абсолютного аспектов Единого сознания.
- анусвара** В санскритской фонетике — обозначение носового звука.
- ануттара 1** Тот, выше которого нет, «Запределный» — синоним высшей Реальности — Парамашивы.
- ануттара 2** Мистическое обозначение гласной А.
- апана 1** Одна из пяти главных пран, пребывающая в нижней части живота, ответственная за выделение и воспроизводство.
- апара-шакти** Категория и сфера деятельности «низшей» имманентной Шакти.

**апяяни-адхва** Технический термин КШ. Синоним пракрити-анды, «сферы пракрити».

**артхапатти** Одна из праман, средств познания. Допущение.

**арша** Одна из праман, средств познания. Откровение, принадлежащее риши.

**асана 1** Устойчивая созерцательная поза адепта.

**асана 2** Специальным образом подготовленное место для практики йоги.

**асана 3** В текстах КШ асаной также именуется определенная ориентация сознания адепта и обращенность на собственное «Я».

**асуры** От «а-сура» — «лишенный света». В пуранах и ведической литературе класс могущественных живых существ, аналогичных европейским демонам. Потомки Кашьяпы и его супруги Дити, зачатые в неподходящее для зачатия время и без соблюдения ритуальной чистоты. Темные, хтонические существа и духи, персонифицированные силы хаоса, злобы и разрушения. Обитают в семи подземных или искусственных раях — била-сваргах. Тем не менее индуистское воззрение на демонов более сложно и менее фаталистично, чем европейское: несмотря на общую тенденцию, в этом классе живых существ все-таки встречаются отдельные праведники.

**атма-таттва** Чистый принцип субъективности на макрокосмическом и микрокосмическом уровнях.

**атма читтам** Принцип восприятия индивидуальным эмпирическим «Я» своей индивидуальности как Атмана.

**атмавьяпти** Реализация собственного «Я» без погружения во всеохватную природу Шивы.

**атман** Дух, Душа; дыхание; принцип жизни и чувствования — ананда-майя-коша — абсолютный вселенский субъект, тождественный неэмпирическому истинному «Я» индивида (в зависимости от контекста иногда употребляется и в значении «эмпирическое я»). В упанишадах («Атма-упанишада») природа Атмана рассматривается как троичный принцип: бахьятман (внешняя, физическая личность), антаратман (внутренняя личность без физической формы, воспринимающая, мыслящая и познающая), параматман (трансцендентное внутреннее «Я» — Бог). Существуют и другие категории этого философского понятия, например: адхьятман, бхутатман и др.

**аштанга-йога** Система йога Патанджали является теоретическим обоснованием метода контроля над умом и сознанием, позволяющим на практике через восьмиступенчатый путь телесно-психических упражнений осуществить высшую цель санкхьи и йоги — достижение самадхи с последующим за ним разведением Пуруши от Пракрити и утверждение Пуруши в осознании Себя Самого в своей Сущностной форме (сварупа).

- ашуддха-викальпа** Нечистое представление, возникающее вследствие омраченности сознания ложной концептуализацией под воздействием майа-шакти и делящей единое бытие на субъект и объект. Следствием ашуддха-викальпы, согласно Кшемарадже, становится то, что живое существо принимает за свое «Я» то, что им не является, и наоборот, отрицает или игнорирует то, что является его глубинным «Я».
- бауддха-аджняна** (букв. «незнание, относящееся к буддхи») — согласно Абхинавагупте, есть ограниченность рамками своего самосознания, психики и ментальности.
- биджа** Под биджей понимается сущностно неделимый исток всякой вещи, взятый в своей потенциальности. Термином «биджа» обозначается также ряд из шестнадцати гласных, символизирующих «чистый порядок», трансцендентные аспекты Шакти, действующие выше и вне проявленной природы (пракрити), а также многочисленные архетипические односложные мантры, «семена-слоги» (биджакшара).
- бинду** В тантрической литературе — символ Сознания в аспекте потенциальности. В системе йоги — маленькая красная или белая точка, визуализируемая в области межбровия.
- бодхини-адхва** Технический термин КШ. Синоним майиа анды «сферы майи».
- брахмананда** «Блаженство Брахмана». Один из шести уровней блаженства в анава-упае. Достигается путем осознания самана праны.
- буддхи-карма** Карма, порождаемая умом.
- буддхи-таттва** Интуитивный, сверхличностный ум. Главный фактор в принятии решения. Четырнадцатая таттва из тридцати шести (в философии санкхьи — третья из двадцати пяти) в нисходящем порядке.
- бхава 1** Природа
- бхава 2** Присущее свойство.
- бхава пратьяя** Суффикс, образующий активное абстрактное существительное. Аналогично: мечта — мечтательность.
- бхавана** Высший этап медитации, когда сознание адепта поглощается объектом созерцания.
- бхаваунмукхья** Сосредоточенность на внешних объектах.
- бхувана** Одна из адхв, объективная реальность, образующая структурированную протяженность, вместилище, миры и места обитания различного уровня существ.
- бхуваны** Согласно тантрической космогонии — места обитания различных живых существ. Согласно классификации философии трики, в миропроявлении насчитывается 118 бхуван.
- бхута** См. панча махабхута.
- вайдика пранава** Обозначение мистического слога Ом.

**вайкхари** Самый плотный, грубый уровень речи. Речь, артикулируемая органами речи, а также все звуки, производимые взаимодействием различных плотных объектов.

**вайшванара** (букв. «всечеловеческое») — объективная сторона первого состояния сознания, соотносимого с бодрствованием (джаграт). Характеризуется направленностью на внешние объекты и ощущения, такие как вкус, цвет, запах и т.д. На макрокосмическом уровне состоянию вайшванара соответствует мир плотных осязаемых форм, наблюдаемый в повседневной жизни.

**вайшешика** «Отличный, выделяющийся» — одна из шести главных теистических школ индийской философии. Основана мудрецом Канадой, другое его имя — Улука. Признавая буддийскую точку зрения на источники познания: восприятие и логический вывод, вайшешика в то же время постулирует, что души и субстанции — непреложные факты и их невозможно устранить. Смежной вайшешике системой философии является ньяя. Обе системы ставят перед человеком одну и ту же цель — освобождение индивидуального «я». Они считают незнание коренной причиной всякой боли и страдания, а освобождение — абсолютным прекращением страданий, которое должно быть достигнуто через правильное познание реальности. Вайшешика признает семь категорий реальности: субстанция (дравья), качество (гуна), действие (карма), всеобщность (саманья), особенность (вишеша), присущность (самавая) и небытие (абхава). Философы вайшешики разделяют все объекты, обозначенные словами, на два класса — бытие и небытие. В класс бытия включается вся позитивная реальность, как, например, существующие предметы, ум, душа и т.д. В свою очередь класс небытия объединяет все отрицательные факты, например несуществующие вещи. Существует шесть видов бытия, т.е. шесть видов положительных реальностей: субстанция, качество, действие, всеобщность, особенность, присущность. Позднейшие вайшешики добавляют к ним седьмую категорию — небытие, которая обозначает все отрицательные факты.

**вамана** Процесс поддержания Вселенной.

**варга 1** Совокупность, группа.

**варга 2** Группы фонем санскритского алфавита.

**варна 1** Одна из адхв, одна из энергий божественной речи. Не несущий оформленного значения вербальный мыслеобраз, звук или фонема.

**варна 2** Составная часть анава-упаи, разновидность дхвани-йоги, представляющая собой осознание и синхронизацию мантры и дыхания.

**варнашрама** Индуистская система деления на четыре социальные группы (касты, варны) и четыре жизненных уклада.

**варны** Фонемы санскритского алфавита.

**васу** Божественные потомки Брахмы, сыновья Дхармы и его супруги Васу, божества, олицетворяющие природные силы: Апас — вода, Анила — ветер, Прагъюша — утренняя заря, Дхара — земля, Сома — луна, Дхрува — полярная звезда, Павака — огонь, Прабхаса — свет. Их главой считается Индра-Васава, не входящий в эту группу.

**вачака** Обозначаемое. Синоним объекта.

**вачья** Обозначающий. Синоним субъекта.

**веданта** «Окончание (завершение) вед», «окончательная мудрость» — философская система, построенная на эзотерических знаниях упанишад. Существовало (и существуют до сих пор) большое количество школ веданты, которые стоят на различных позициях, от дуализма до чистейшего монизма. С VIII по XVIII в. н.э. формируются три основные школы веданты: адвайта-веданта (основатель Шри Шанкарачарья), вишишта-адвайта-веданта (наиболее яркий представитель Рамануджа), двайта-веданта (основатель Мадхва). Веданта — одна из шести (шад-даршан) классических философских систем. Иногда ее называют утара-мимансой.

**веди** Ведический жертвенник для проведения огненных жертвоприношений.

**ведисты** Вайдика. Ортодоксальные последователи ритуальной ведической практики, содержащейся в текстах самхит, брахман, шраута-и дхарма-сутр и т.д., а также ритуалистической философии мимансы. В западной востоковедческой литературе понятие «вайдика» чаще всего передается термином «брахманизм».

**виварта** В терминологии адвайта-веданты — синоним иллюзии, кажущейся реальности.

**виджняна-кала** Категория существ, чье осознание пребывает на низших уровнях турии. Такие существа осознают себя как чистое «Я», но их сознание лишено активности. По мнению мыслителей трики, к таким типам существ относятся адепты, реализовавшие сотериологический идеал адвайта-веданты, санкхьи и буддизма мадхьямики.

**виджняна-кала** Сфера познающих субъектов, занимающих промежуточное положение, выше сферы майи и ниже чистой видьи.

**видьеша** см. видьешвара.

**видьешвары** Категория существ, чье осознание пребывает на низших уровнях турии.

Каждое из четырех состояний сознания дополнительно подразделяется еще на четыре, структурированные по тому же принципу, что четверка основных состояний. В случае с турией эти уровни именуются в восходящем порядке: турия-джаграт (турия в бодрствовании), турия-свапна (турия во сне со сновидениями), турия-сущупти (турия в глубоком сне). Последний, четвертый уровень турия-турия есть абсолютное состояние туриятита (превосходящее турию).

**видья** См. видья-таттва.

**видья- таттва** Принцип, ограничивающий сознание на уровне знания (джняна-шакти). В нем соотношение «Я» и «Это» достигает кульминации в своем разделении. Сознание полностью утрачивает знание того, что оно есть все, считая себя ограниченным атомарным существом.

**видья-кала** Одна из канчук. Ограничивающее знание. Синоним майи.

**видьятва** Свойство Абсолютного Сознания — способность к неограниченному постижению.

**викальпа** См. ашуддха-викальпа.

**вимарша 1** (букв. «рефлексия, осознание»). Фундаментальное свойство Абсолютного Сознания наряду с пракашей. Способность Парамашивы к осознанию собственного бытия, порождающее все многообразие опыта и энергий.

**вимарша 2** Промежуточная стадия созерцания, при которой внимание адепта сосредоточено преимущественно на самом процессе познания.

**вимаршана** См. вимарша 2.

**винайки** Группа духов, творящих препятствия.

**вира 1** «Герой». В тантре тип адепта героической «пламенной» природы, активно занятого трансформацией своей низшей природы и в своей бескомпромиссности склонного к следованию рискованным и опасным духовным практикам.

**вира 2** «Герой». Обозначение органов чувств.

**вира-бхава** «Героическая природа». В тантрической антропологии — средний тип «огненного» адепта: бесстрашного, героического, пассионарного, активно изживающего в себе низшее животное начало — пашу-бхаву.

**виратпуруша** В философии санкхьи — активный, мужской космический принцип. В трике — макрокосмический аспект индивидуального познающего субъекта.

**висарга 1** Синоним крия-шакти, творческой, активной энергии Парамашивы.

**висарга 2** Принцип, инициирующий миропоявление, активность и процесс жертвоприношения.

**висарга 3** В санскрите — придыхательный звук после конечной гласной, например: «намаХа», «иХи». Графически изображается в виде знака «:». В фонематической метафизике КШ висарга символизирует Шиву и Шакти, а также абсолютный Субъект и абсолютный Объект.

**висмая** Содержательное свойство сознания, обладающее способностью удивлять и пребывать в постоянном блаженном изумлении. Согласно эстетическим воззрениям КШ, висмая лежит в основе любого эстетического опыта и эмоционального переживания.

**витарка** Знание, обретаемое путем размышлений, логический вывод.

**вритти** Разворачивание, активность.

- вьяпини** Предпоследняя мера слога Ом, осознание которой соответствует осознанию всепроникающей полноты сознания.
- вьяпти** Букв. «проникновение». Технический термин КПШ, обозначающий пребывание в состоянии сна со сновидениями.
- гандхарвы** «Музыканты» — небесные музыканты, мужа прекрасных апсар, стражи сомы, отличаются любвеобильностью и легкомысленным отношением к вопросам брака и семьи (в частности, поэтому присутствие гандхарвов на свадьбе, несмотря на их полубожественную природу, считается неблагоприятным).
- гатха** Стих
- гаитри** Один из метрических ведических размеров, состоящий из 24 слогов и трех восьмисложных стоп. Размером гаитри составлена главная мантра вед — Савитри («Риг-веда», III.62.10).
- грантха 1** «Узел». Синоним ограничивающих факторов (паша).
- грантха 2** Психоментальный комплекс.
- грахья** Познаваемое. Объект опыта.
- грахья-бхуми** Уровень познающего субъекта.
- гуны** «Качества». Три фундаментальные начала практики, формирующие мир познаваемых объектов, качеств и деятельности. К трем гунам относятся качества: саттва (ясность, прозрачность, благость), раджа (страсть, активность) и тамас (инерция, пассивность, невежество).
- гуру** «Тяжелый, весомый». Духовный наставник. Согласно комментарию Бхаскары — синоним ануграха-шакти.
- дайти** Сыновья Дити. Матринимическое наименование асуров.
- даршаны 1** «Точка зрения». В классическом ортодоксальном индуизме существуют шесть философских систем (шад-даршана): ньяя, санкхья, пурва-миманса, вайшешика, йога, веданта (уттара-миманса).
- девата** Божество.
- джагадананда** Высший запредельный уровень блаженства, превосходящий шесть уровней блаженства в анава-упае. Опыт переживания высшего «Я», свободный от каких-либо ограничений.
- джаграт** Одно из четырех агрегатных состояний сознания. Соответствует стадии бодрствования.
- джаграт-джаграт** Один из модусов сознания. «Бодрствование в бодрствовании». Это состояние также именуется «непробужденным» (абудха). Характеризуется полным центрированием на теле и внешних объектах.
- джаграт-свапна** Один из модусов сознания. «Бодрствование во сне со сновидениями». Технически это состояние называется «пробуждающимся» (будха). Характеризуется входжением субъективности в объективность внешних объектов с частичной утратой субъективности и зависимостью от ментальных конструкций и впечатлений, созданных умом.



**джагра-т-сушупти** Один из модусов сознания. «Бодрствование во сне без сновидений». Технически это состояние называется «пробужденным» (прабуддха). Характеризуется утратой ощущения как объективности внешних объектов, так и собственной субъективности.

**джагра-т-турия** Один из модусов сознания. «Бодрствование в состоянии турия». Характеризуется ощущением чистой субъективности без притока внешних объектов. Состояние, аналогичное состоянию кайвальи.

**джада** Неодушевленная материя или субстанция.

**джапа** (букв. шептание) — тихое или вполголоса произнесение мантр или ведических гимнов.

**живья** Эмпирический индивидуум. Индивидуальная душа.

**джняна-мала** Один из трех ограничивающих факторов, «загрязнений», ограничивающий Абсолютное Сознание принципом ограниченного знания.

**джняна-шакти** (букв. «энергия Знания») — одна из трех главных, наряду с иччхой (волей) и крией (деятельностью), неотъемлемых энергий Парамашивы.

**живья-деха** «Божественное тело». Мистическое божественное тело, тождественное уровню осознания.

**дикша** Ритуал посвящения в религиозную практику. В индуизме и тантре играет чрезвычайно важную роль, входя в число главнейших таинств.

**дхарана** Сосредоточение на какой-либо части тела, например на сердце, или на одном из элементов. В йогической практике, описанной в «Виджнянабайрава-тантре» любой способ сосредоточения ума на неуловимой сущности сознания, таких способов насчитывается 112. В системе йоги Патанджали дхарана означает концентрацию, сосредоточенное усилие ума, направленного на какой-либо объект.

**дхараны** Обозначение группы фонем йа ра ла ва. С этими фонемами часто ассоциируются четыре грубых элемента: земля, вода, огонь, воздух. Медитация на них именуется дхараной, отсюда название. Другое значение дхараны заключается в том, что эти элементы содержат в себе (дхар) все другие элементы и являются их опорой.

**дхарика-адхва** Технический термин КШ. Синоним притхиви-анды, «сферы земли», т.е. самой грубой части проявленной Вселенной.

**дхарма** 1 (от корня дхри — хранить, содержать, держать, продолжать, удерживать, терпеть, сопротивляться, укреплять, отстаивать) — фундаментальное и очень многозначное понятие ведической и индуистской религиозной философии. Если все обширнейшее множество значений этого термина (религия, закон, качество, устой, традиция, порядок) свести к общей смысловой формулировке, то можно определить понятие дхармы так: истинное предназначение всякого субъекта.

**дхарма-шастры** Раздел знания, регулирующий религиозные правила и предписания в жизнедеятельности любого индуса.

**дхьяна** (букв. «созерцание») — предпоследняя, седьмая ступень восьмиступенчатой системы йоги Патанджали, входящая в триаду ее высших уровней наряду с дхараной (концентрацией) и самадхи — полным поглощением сознания созерцаемым объектом.

**ида** Левый поток пранической энергии в тонком теле. Обычно бледно-желтого цвета. Связывается с луной, Гангой и левой ноздрей.

**иччха-шакти** «Энергия воли», одна из трех главных, наряду с джняной (знанием) и крией (деятельностью), неотъемлемых энергий Парамашивы.

**ишана 1** См. Мантрамахешвары.

**ишана 2** «Владыка». Мистическое обозначение долгой гласной И.

**ишвара-таттва** (букв. Владыка) — четвертая таттва. На уровне Ишвары Абсолютное Сознание Парамашивы сохраняется как «Я», но равновесие полноты высшего «Я» нарушается и в нем начинает преобладать принцип объективизации, принцип «Это-сти». Существа, достигшие уровня ишвара-таттвы, пребывают в одном из уровней состояния тури, в котором субъект и объективная реальность неразделимы. Они именуются мантрешварами и не подвержены перевоплощению.

**йога 1** В расширенном контексте под этим термином понимается множество различных систем и методов достижения конечной цели перевоплощений — окончательного и безвозвратного выхода из сансары и достижения Богореализации живым существом.

**йога 2** В узком смысле — система аштанга-йоги Патанджали. Система йога Патанджали является теоретическим обоснованием метода контроля над умом и сознанием, позволяющим на практике через восьмиступенчатый путь телесно-психических упражнений осуществить высшую цель санкхьи и йоги — достижение самадхи с последующим за ним разъединением Пуруши от Пракрити и утверждение Пуруши в осознании Себя Самого в своей Сущностной форме (сварупа).

**йогачары** Последователи философской идеалистической школы йогачара. Йогачара (санскр. практика йоги), также виджнянавада, читтаматра, виджняптиматра — одна из двух основных (наряду с мадхьямакой) философских систем буддизма махаяны, сформировавшаяся в IV–V веках. В соответствии с воззрениями йогачары, истинным является только виджняна (познание, сознание), а все явления (дхармы) и внешний мир за пределами сознания является ложным, нереальным. Реален только познающий субъект. Это положение отличает йогачару от мадхьямаки. При этом различается несколько уровней сознания и определяется абсолютное, непрекращающееся сознание — алая-виджняна — «сознание-вместилище», которое обуславливает и координирует все остальные уровни. В классической йогачаре алая-виджняна — это не духовная субстанция, как в европейском

субъективном идеализме, и тем более не нирвана, а скорее «поток сознания», долженствующий быть пробужденным. Йогачара — самая сложная из всех индийских философских систем — с помощью логики устанавливает, как сознание запутывается в иллюзиях и как его из этих иллюзий вывести. Многие построения йогачаринов оказались настолько удачными, что были заимствованы остальными буддистами и фактически стали общемахаянскими. Таковы этапы пути бодхисаттвы и теория трех «Тел» Будды. Йогачарины внесли большой вклад в разработку логических проблем, а также в теорию и практику буддийского тантризма — ваджраяны.

**йогини 1** Группа Шакти: Кхечари, Гочари, Дикчари, Бхучари и др.

**йогини 2** Женщины, практикующие тантрическую или любую другую из разновидностей йоги. В тантризме йогини — хранительницы практик «левой руки».

**йони 1** Лоно, источник.

**йони 2** Девять классов слогов.

**йони 3** Четыре Шакти: Амба, Джейштха, Раудри и Вама.

**йони 4** Майа-шакти.

**йони 5** Обозначение согласных букв в тантрическом «сумеречном языке». **кайвалья** (букв. «изоляция», «обособление») — один из синонимов освобождения, наиболее часто употребляемый в философии йоги и санкхьи.

**кала** Одна из адхв, тонкий аспект пространства, созерцаемый в методах анава-упаи, сфера творения, группа миров (бхуван).

**каАла-таттва** (с долгим А в первом слоге) — принцип времени, ограничивающий Сознание последовательностью и продолжительностью временного континуума, такого как прошлое, настоящее, будущее, и различными отрезками времени от кратчайшего мига до калпы — продолжительности существования Вселенной. Отражение ананда-шакти в майе.

**кала-таттва** (с долгим А в последнем слоге, разделение) — принцип, ограничивающий деятельность и лишаящий Сознание его всемогущества в аспекте крия-шакти.

**каламукха** «Чернолицы» — одна из древнейших не сохранившихся прототантрических сект почитателей Рудры.

**калы** Сферы творения, группы миров в майе, объединенные в уровни, каковых насчитывается 6 в восходящем порядке: нивритти-кала, пратиштха-кала, видья-кала, шанти-кала, шантьятита-кала.

**кальпа** Временной период продолжительностью 1000 махаюг. По продолжительности равная 12000 лет богов или 1200000 земных лет. Одна махаюга равна периоду из четырех юг: сатья, трета, двапара и кали. За этот период сменяется 14 периодов, именуемых манвантарами. 1

- манвантара (период Ману) составляет  $12000 \times 1000 / 14 = 857142$  божественных лет или 308571428,5 солнечных лет.
- камья-садхана** (букв. «желанные») — ритуалы, жертвоприношения, йогические практики и пр., выполняемые по собственной инициативе адепта, к ним могут относиться некие личные обеты или дополнительные садханы и практики, напрямую не связанные с основным ритуальным циклом.
- канда** См. муладхара.
- канчуки** Букв. «покровы». Пятерка таттв: кала, видья, рага, нияти, кАла, составляющих покров майи, ограничивающий абсолютное Сознание, порождая три вида загрязнения — мала: анава-мала, майия-мала и карма-мала.
- капалика** Одна из древних аскетических прототантрических сект почитателей Шивы. Отличительной особенностью аскетов этой секты было ношение человеческих черепов (капала), отсюда их название, оргиастические практики, обитание в местах кремации, некромантия, практика магии и пр.
- карана 1** Причина.
- карана 2** Одна из составляющих йогической практики, осуществляемая в анава-упае. Разнообразные телесно-ориентированные, телесно-психические упражнения (асаны и крии).
- карана 3** Орган или инструмент чувств.
- караны** Букв. «инструменты» — органы чувств, инструменты психофизической перцепции.
- карика** Стихотворная форма изложения какой-либо философской доктрины или дидактической системы.
- карма** Соотношение наслаждений и страданий, которые человек формирует своими хорошими и дурными поступками.
- карма-мала** Фактор ограниченности Сознания причинно-следственным детерминизмом.
- картритва** Свойство Абсолютного Сознания — способность к неограниченной деятельности.
- каула-ачара 1** (букв. «Путь Кулы») — тантрический термин классификации иерархии духовного опыта. Согласно комментарию к «Прагьябхиджняхридая-сутре» Кшемараджи, система каула склонна рассматривать универсум как Атман.
- каула-ачара 2** Один из синонимов вачачары.
- каула-ачара 3** Шактистская система почитания Абсолюта, персонафицированного в образе богини Кали.
- крама 1** Порядок развертывания и свертывания миропроявления как манифестации высшей Шакти.
- крама 2** Реализация высшего «Я» посредством крия-йоги.

**крама 3** Шактистски ориентированная система, в которой основной акцент в йогической практике ставится на созерцании абсолютной Реальности, как последовательной манифестации персонифицированной образами двенадцати (или тринадцати, считая центральный) Кали.

**крия** Деятельность, активность.

**крия-йога** Метод реализации йоги на практике. Согласно Патанджали, в понятие «крия-йога» входят: аскетизм (тапас), самоисследование и изучение священных текстов (свадхьяя), преданность Богу (ишвара-пранидхана).

**крия-шакти** Творческая энергия Шивы. Его способность к деятельности, активности, проявлению. Одна из трех главных, наряду с джняной (знанием) и иччхой (волей), неотъемлемых энергий Парамашивы.

**кундалини** Аспект шакти, пребывающий на макрокосмическом и микрокосмическом уровнях и оживляющий все бытие. Символически изображается в виде спящей змеи, свернувшейся в три с половиной оборота вокруг «Саморожденного» шивалингама, пребывающего в области муладхара-чакры.

**кундалини-йога** Один из методов анава-упаи, состоящий в созерцании присутствия энергии кундалини в теле и выстраивании микрокосмических и макрокосмических соответствий и тождества между телом и Вселенной.

**курча-биджа** Обозначение мистического слога ХУМ.

**кута-биджа** Мистическое обозначение слога КША.

**кхечари-мудра 1** В системе хатха-йоги специальное упражнение, состоящее в подрезании уздечки языка с последующим его «заглатыванием», т.е. перекрытием языком отверстий небных пазух.

**кхечари-мудра 2** Состояние пребывания в единстве с Шивой как пространстве Сознания.

**кхечари-мудра 3** Мистическое обозначение сексуального единства, выполняемого в тайных тантрических практиках.

**лаукики** Собирательное обозначение профанного, обывательского воззрения, полагающегося на чувственный опыт и т.н. «здоровый смысл», лишенный структурированной философской рефлексии.

**лая** «Растворение», «погружение». Состояние погружения индивидуального субъекта в Абсолютное Сознание Парамашивы.

**мадхьяма** «Средний», «промежуточный» — уровень проявления шакти как божественной речи, в котором ее манифестация пребывает в тонком теле, уме и внутренних органах чувств.

**мадхьямака** (от мадхья — средняя) или шуньявада (от шунья — пустота) — основная школа буддизма махаяны, наиболее значительная школа буддизма вообще. Основы положения доктрины мадхьямака изложены в «Праджняпарамита-сутрах», систематизированное уче-

ние было осуществлено во II в. н.э. Нагарджуной и закреплено его учеником Арьядевой (III в. н.э.). В дальнейшем мадхьямака разделилась на мадхьямака-прасангика (V-VIII в. н.э.) и мадхьямака-сватантрика, которая в свою очередь разделилась на две школы (первая соединилась с вайбхашикой, вторая — с йогачарой). В основе философской доктрины мадхьямаки лежит отрицание реальности бытия дхарм и, таким образом, наиболее радикальное в буддизме отрицание реальности внешнего мира и, в отличие от йогачары, реальности внутреннего мира. Согласно мадхьямаке, признание существования всего — это одна крайность, непризнание — другая крайность, а истина в середине, которая есть шунья. Мадхьямака определяет эту позицию как утверждение срединной точки зрения истинного буддизма (мадхья). Поскольку нирвана в системе мадхьямака предстает как истинное понимание мира, состояние шуньи, то для мадхьямаки характерно подчеркивание тождественности абсолюта и мира (нирваны и самсары).

**мадхьямики** Последователи буддийской философской системы мадхьямака. См. мадхьямака.

**майя** (от глагольного корня mА «мерить», «измерять», часто неверно переводится как «иллюзия») — одна из пяти основных энергий Брахмана, тиродхана-шакти, благодаря которой Он скрывает Свою внутреннюю природу. Концепция майи, существующая в КШ, сильно отличается от аналогичного понятия в адвайта-веданте. Согласно философии трики, майя так же реальна, как и Сознание высшего Шивы, только ее природа носит подчиненный и ограниченный характер. В адвайта-веданте майя есть чистая иллюзорная видимость, налагаемая на Брахман.

**майя-грантхи** «Узел майи». Ограниченность принципом майи, синоним майия-малы.

**майя-таттва** Шестая таттва в нисходящем порядке. Она представляет собой ограничивающую энергию Шивы, заставляющую забыть об истинном «Я». Майя вносит в опыт Абсолютного Сознания чувство ограниченности и тройственное взаимоотношение между 1) субъектом и объектом, 2) субъектом и субъектом, 3) объектом и другим объектом.

**майя-шакти** Одна из пяти основных энергий Брахмана, тиродхана-шакти, благодаря которой Он скрывает Свою внутреннюю природу.

**майяпраматта** Сознание, ограниченное сферой майи. Эмпирический субъект.

**майия-мала** «Загрязнение майей». Ограничивающий фактор, дробящий сознание на субъект и объект и порождающий ложные отождествления.

- мала** Силы загрязнения и ограничения индивидуального существа. Термин шиваитской агамической теологии.
- малини** Особая мистическая последовательность санскритских фонем.
- манан** Инстинктивный ум, во взаимодействии с чувствами строящий мысленные концепции, цели и представления. Шестнадцатая таттва из тридцати шести в нисходящем порядке.
- мандала 1** Круг, область.
- мандала 2** Мистическая диаграмма, символизирующая какой-либо аспект высшей Реальности.
- мантра 1** Священная мистическая словесная формула, предназначенная для рецитации.
- мантра 2** Одна из адхв. Тонкий смысловый подуровень слова.
- мантра-деха** «Тело, сформированное из мантр». Мистическое тело адепта или божества, тождественное уровню его осознания.
- мантра-сиддхи 1** Обретение мистических сверхспособностей в результате практики повторения мантр.
- мантра-сиддхи 2** Реализация осознания тождества между божеством мантры, самой мантрой и субъектом, практикующим мантру.
- мантрамахешвары** Категория существ, чье осознание пребывает на высшем уровне турии. В этом состоянии сознания опыт осознания чистого «Я» преобладает над опытом объективности «ГО».
- мантранаяка** См. мантрешвары.
- мантреша** См. мантрешвары.
- мантрешвары** Категория существ, чье осознание пребывает на одном из уровней турии. Их осознание самих себя тождественно объективному бытию.
- мантры** Категория живых существ, пребывающих на низшем уровне турии. отождествляются с произносимыми мантрами.
- матра** Термином «матра» обозначается ограниченность «материей» и «плотью» в смысле, близком к христианскому, как совокупность телесного и психического опыта, а также сансары, следы прошлых кармических и подсознательных впечатлений и инерционных побуждений, вызванных авидьей — омраченностью и ложным восприятием душой мира и себя в нем. Эта омраченность является ограничивающей мерой (матра) опыта, от глагольного корня ма (мерить, измерять, ограничивать), выступающей как глубинная основа двойственности и самсары.
- матрика** «Малая мать». Санскритский алфавит. В системе трика — первоначальная фонэйдетическая матрица, лежащая в основе языка и сознания, посредством которой выражено все многообразие миропроявления на всех срезах бытия.
- махавьяпти** Букв. «великое проникновение». Технический термин КПШ, обозначающий пребывание в состоянии глубокого сна без сновидений.

**махамайя-шакти** См. майя-шакти.

**махананда** «Великое блаженство». Один из шести уровней блаженства в анава-упае. Соответствует процессу поглощения всех видов концептуализации огнем чистого Сознания.

**махапрача** Технический термин КШ, обозначающий пребывание в состоянии, превосходящем турию, — туриятита.

**махат** «Великое» грубое имманентное миропроявление в неупорядоченной форме, в которой еще не выделены три гуны: саттва, раджас и тамас. Первичный хаос. Основа неживой материи, относящейся к нечистому порядку (ашуддха адхава), формирующему тело воплощенного существа.

**махаяна** Большая колесница — крупнейшее, наряду с хинаяной, направление буддизма. Формирование махаяны относится к первым векам нашей эры и связано с именами Нагарджуны, Асанги, Ахвагхоши. Из Индии махаяна распространилась в северные страны и утвердилась в Китае, Тибете, Непале, Японии, Корее, Монголии и Южной Сибири, получив название «Северного буддизма».

Центральная идея махаяны — совершенное отрицание субстанциональной реальности проявленного бытия: не только «я» и мира, но и элементов-дхарм, из которых они образуются. Согласно махаяне, Вселенная видится как единое целое, где ничего не возникает и не исчезает, а господствует одна шунья, универсальная пустота, выражающая состояние отсутствия постоянного необусловленного начала во всем, состояние страдания и неценности всего существующего. Этот абсолют отождествляется с религиозной реальностью махаяны — дхармакаей, тождественной нирване. В махаяне утверждается тождество эмпирического бытия и абсолюта, тождество непроявленного и проявленного бытия, нирваны и мира, нирваны и самсары, т.е. имманентность нирваны миру. Отсюда понятие шуньяты оказывается означющим состояние простоты, отсутствия различий, многообразия эмпирического бытия, а понятие шуньи предстает как намек на невыразимость этого состояния простоты.

Будда из совершенного человека (в раннем буддизме и хинаяне) превращается в махаяне в существо сверхъестественное. Развивается понятие татхагаты, обладающего в отличие от безличного абсолюта праджней и каруной. В дальнейшем развивается космическая концепция Будды, концепция трех тел (трикая), центральное место среди которых принадлежит дхармакае, символизирующей учение Будды, воплощенное в общности всего существующего. Доктрина трикаи появляется в ранней махаяне, особое значение приобретает в поздней махаяне и в тантризме. Самые значительные философские школы махаяны: мадхьямака и йогачара.



- мимамса** Одна из шести ортодоксальных школ традиционной индийской философии. Создателем мимамсы, по преданию, считается мудрец Джаймини. Его авторству принадлежит «Мимамса-сутра», самый объемный (более 1000 сутр) из коренных текстов шести классических даршан. Главным предметом рассмотрения философии мимамсы является ведическая обрядность и следование Дхарме как способ выражения всей полноты миропроявления и реализации всех предназначений человека как в индивидуальном, так и в общественном плане. Философией мимамсы утверждаются абсолютная святость, авторитет и вечность вед, большое внимание уделяется вопросам сакральной лингвистики, толкования ритуала и исполнения долга, понимаемого как продолжение ритуального действия.
- моха** Заблуждение. Ошибочное восприятие собственного «Я», например восприятие «Я» как тела. Синоним майи. Синоним незнания.
- мудра 1** Ритуальный жест или определенное положение тела в практике хатха йоги.
- мудра 2** В эзотерической тантрической практике — обозначение поджаренных зерен, используемых в ритуале панчамакара — 5М. Поджаренные зерна символизируют «прожаривание» семян кармы.
- мула-карана** В широком смысле — высшая изначальная Реальность, первопричина, Сущность всего. В узком смысле термином «корневая причина» обозначается пракрити, именуемая также корневой природой (мула-пракрити).
- мула-пракрити** «Корневая природа». Термин философии санкхья, состояние субстанциональной природы, в которой все элементы пребывают в недифференцированном состоянии.
- муладхара** В тонкой оккультной физиологии — психофизиологический центр, условно расположенный в районе промежности. Соотносится с таттвой земли и плотным миром.
- наги** Полубожественные существа со змеиными туловищами и с одной или многими человеческими головами. Потомки Кадру и мудреца Кашьяпы. Обитают в подземном мире, Патале, где они стерегут несметные сокровища.
- нада** Первичный неуничтожимый звук. Объект созерцания в йоге.
- нади** Токи пранической энергии, циркулирующей в тонком теле человека. Число нади — около 72000. Самых главных нади насчитывается десять.
- наймиттика-садхана** (букв. «выполняемые по случаю») — жертвоприношения, йогические практики и др. обряды и ритуалы, выполняемые по благоприятным случаям, таким как праздники, определенные благоприятные астрологические сочетания и т.п.
- найсаргика** Относящийся к сарге, т.е. природе. В контексте «Шива-сутры» — природный, естественный, врожденный.

- накшатры** Согласно джйотишу (традиционной индийской астрологии), накшатрами именуются секторы неба размером 130 20', определяемые по движению Луны. Зодиак включает 27 накшатр, часто называемых лунными домами или лунными созвездиями. Отождествляются с 27 дочерьми великого риши, сына Брахмы, Дакши, выданными замуж за Сому — Месяца.
- нивритти-кала** Сфера манифестации и осознания плотного мира. Осознание грубой материи, представленной пятью грубыми элементами и тонкими элементами перцепции.
- ниджананда** Один из шести уровней блаженства в анава-упае. Первый из шести уровней блаженства. Реализация опыта индивидуального «Я».
- нирананда** Один из шести уровней блаженства в анава-упае. Опыт избавления от ограниченных знаний и действий.
- нирвана** Букв. «угасание», «безветрие». В буддизме — центральное онтологическое и сотериологическое понятие. Состояние выхода за пределы относительного бытия, характеризующее прекращением всех аффектов и любой двойственности. В традиции махаяны утверждается онтологическое тождество между сансарой и нирваной. В технической терминологии КШ термином «нирвана» обозначается растворение сознания в пустоте (шунья). Полнота освобождения, означающая абсолютное единство с Парамашивой, называется маханирваной (великая нирвана).
- нирвимарша** Лишенный самоосознания.
- нирукта** Древнеиндийская этимологическая система, составная часть шести дополнительных частей вед (веданг), рассматривает вопросы этимологии тех или иных слов, фраз, выражений. Одно из ее основных правил, именуемое также «народной этимологией», можно сформулировать следующим образом: если между словами есть созвучие, то между ними есть смысловое родство.
- нитья-садхана** («Постоянные») — ритуалы, жертвоприношения, йогические практики и пр., выполняемые ежедневно и непрерывно.
- нияти-таттва** Принцип, ограничивающий сознание причинно-следственной обусловленностью, категориями долженствования и необходимости, а также пространства. Отражение чит-шакти в майе.
- ньяя** Одна из шести ортодоксальных школ (даршан) индийской философии, основанная мудрецом Готамой. Другое наименование таркавидья («Наука рассуждения»). Учение ньяя изложено в «Ньяя-сутрах», состоящих из пяти разделов. Главной темой ньяя является теория логического исследования реальности, которая выражается в описании системы шестнадцати категорий (падартха). Большое внимание уделено построению силлогизмов, эристическим (искусство спора) и эпистемологическим вопросам.

- пада 1** Одна из адхв. Слово. Концептуальное слово-образ. Грубый аспект времени.
- пада 2** См. падастха.
- падастха** Технический термин КШ, обозначающий пребывание в состоянии сна со сновидениями.
- панча-критья-шакти** Пять энергий Парамашивы: творение, поддержание, разрушение, вуалирование и раскрытие.
- панча-махабхута** Пять грубых элементов: земля, вода, огонь, воздух, эфир.
- папа пуруша 1** «Олицетворение греха». Символический персонифицированный образ греха, визуализируемый в процессе йогического созерцания и ментально уничтожаемый. При этом йогин представляет тело папа пуруши состоящим из пяти «смертных грехов»: убийства брахмана, кражи золота, убийства коровы, пьянства и осквернения ложа гуру.
- папа пуруша 2** «Олицетворение греха». Фигура злобного демонического существа, попираемого танцующим Шивой в известном скульптурном образе Натараджи.
- паравак 1** «Высшая Речь». Синоним кундалини, высшей шакти.
- паравак 2** Трансцендентный уровень речи, в котором обозначающий и обозначаемое пребывают в потенциальной форме.
- паравач** См. паравак.
- парамарша** Отражение, выражение.
- парамахамса авадхута** В тантре и кулачаре адепт высшей степени посвящения (см. хамса авадхута). Титул парамахамса применяется к адепту, достигшему полноты духовной реализации и обретшему уровень освобожденного при жизни, дживанмукты.
- парамештхи-гуру 1** Внутренний учитель — согласно Бхаскаре, синоним ануграха-шакти.
- парамештхи-гуру 2** Учитель предыдущего учителя.
- парананда** Один из шести уровней блаженства в анава-упае. Опыт трансперсональной реализации, обретаемый через осознание праны.
- парапраматар** «Высший познающий». Абсолютный познающий субъект, синоним Парамашивы.
- параспанда** «Высшая спанда». Синоним вимарша-шакти.
- парапратибха** Технический термин, обозначающий вспышку интуитивного самоосознания тождества индивидуального сознания с абсолютным «Я» Парамашивы. Синоним Парашакти.
- пауруша аджняна** (букв. «Незнание, относящееся к пуруше») — согласно Абхинавагупте, есть ограниченность живого существа рамками собственной индивидуальности.
- пашу 1** «Животное». Олицетворяет собой человека с заурядным сознанием, простого обывателя, связанного с миром сансары многочислен-

- ными узами («паша») и абсолютно не интересующегося вопросами духовного плана.
- пашу 2** Букв. «связанный, спутанный». В философии шиваизма термином «пашу» обозначается индивидуальное существо, душа, перерождающаяся в сансаре. В тантрической литературе пашу — адепт, следующий внешнему пути богопочитания.
- пашупата** Древнейшая аскетическая секта почитателей Рудры, одна из школ шиваизма.
- пашьянти** «Видимое». Уровень проявления шакти как божественной речи, в котором отсутствует разделение на обозначаемое и обозначение.
- пивана** «Выпивание». Процесс свертывания миропроявления.
- пингала** Правый поток пранической энергии в тонком теле. Обычно представляется красным или желтым цветом. Связывается с солнцем, рекой Ямуной и правой ноздрей.
- пинда 1** «Тело» или телесность. Технический термин для обозначения тела, микрокосма и эго.
- пинда 2** См. пиндастха.
- пиндастха** Технический термин КШ, обозначающий пребывание в состоянии бодрствования.
- питхики** Мистическое обозначение органов чувств.
- праджня** «Постижение». Третье состояние сознания, соотносимое со сном без сновидений.
- праджня кевала** См. виджняна-кала.
- прадхана-таттва** Праkritи, в которой гуны пребывают в непроявленном, невыделенном состоянии. Понятие это аналогично понятию первичного хаоса в греческой метафизике.
- пракаша** (букв. «Свет») — фундаментальное свойство Абсолютного Сознания Парамашивы. Способность к проявлению и познанию каждой вещи. Эссенциальная сущность бытия и Сознания.
- пракаша ананда** Блаженство пракаши.
- праkritи** Согласно философии санкхьи — единый источник двадцати четырех элементов-таттв, корневая причина внешнего миропроявления. Основу праkritи составляют модификации трех качеств, или гун: саттвы (качество чистоты и ясности), раджаса (качество страсти и активности) и тамаса (качество невежества и пассивности). Праkritи, в которой гуны пребывают в непроявленном, невыделенном состоянии, называется прадхана-таттва. Понятие это аналогично понятию первичного хаоса в греческой метафизике. В КШ — одна из форм Шакти.
- праkritи анда** «Сфера праkritи».
- пралая-кала** Погружение в майа-таттву без какого-либо восприятия. Опыт пустоты.

**пралая-калы** Категория существ, чье осознание пребывает на уровне осознания пустоты.

**пралая-кевала** См. пралая-калы.

**прамана** Доказательство, источник или инструмент получения достоверного знания; истинное знание в системе йоги, веданты и КШ. Классическая система ньяи насчитывает 10 праман: пратьякша, анумана, шабда, арша, упамана, артхапатти, абхава, самбхава, чештха, акхья. Традиция трики насчитывает 3 праманы: садагама (агамическое писание), саттарка (духовная интуиция) и садгуру (наставления духовного учителя).

**прамата** Познающий субъект.

**праматра** См. прамата.

**прамея** Объект познания. Познаваемое как элемент когнитивного акта.

**прана** Единый универсальный жизненный принцип, пронизывающий все сущее. Присутствие в теле праны, соотносимой с движением и с дыханием, — главный признак жизни. Синоним Шакти как универсального принципа жизни.

**прана-биджа** Мистическое обозначение слога ХА.

**прана-шакти 1** Синоним кундалини.

**прана-шакти 2** Психофизический аспект шакти, пребывающий на макрокосмическом и микрокосмическом уровне и оживляющий все бытие.

**пранава** Название мистического слога ОМ.

**пранаяма** Система дыхательных упражнений в практике хатха-йоги и других религиозно-мистических системах.

**прасада-мантра** Обозначение мистического слога САУХ, иначе именуемого хридая-биджей, символизирующего всю полноту бытия.

**пратимилана** Образовано от прати — приставки, означающей движение в противоположных направлениях (туда-сюда, наружу-внутри, взад-вперед) — и наречия милана, означающего смыкание глаз.

Особая разновидность самадхи, при котором сознание йогина одновременно погружается в созерцание внешней и внутренней Реальности, между которыми устанавливается абсолютное равновесие. Полнота реализации высшего «Я», тождественного Абсолютному Сознанию Парамашивы. В этом состоянии сознание адепта, сохраняя свою индивидуальность, одновременно с этим обнаруживает в себе присутствие Абсолютного Сознания высшей Реальности. Иконографически это состояние изображается в виде полузакрытых глаз медитирующего Шивы.

**пратхама-спанда** Потенциальное трансцендентное движение иччашакти (энергии Воли), возникающее внутри Абсолютного Сознания Парамашивы и позволяющее Ему проявиться, актуализироваться как внутри Себя, так и вовне.

- прагьябхиджня** Букв. «Самоузнавание», «Самообнаружение». Опыт мистического спонтанного прозрения, обнаружение адептом глубинной природы чистого абсолютного Сознания, совпадающей с Сознанием Шивы.
- прагьякша** Одна из праман, средств познания. Непосредственное чувственное восприятие. Эмпирический метод восприятия, основанный на опыте органов чувств.
- прагьяхара 1** В системе аштанга-йоги Патанджали пятая ступень, представляющая метод изъятия чувств от их объектов.
- прагьяхара 2** «Стяжение». В грамматической системе व्यकारана — обозначение функциональных фонетических единиц.
- прагья** Восприятие.
- прачая** Букв. «расширение». Технический термин КШ, обозначающий трансцендентное состояние сознания — турию.
- притхиви анда** «Сфера земли». Мир плотных осязаемых форм, низшая форма миропоявления.
- притхиви-таттва** «Принцип земли». Тридцать шестая, последняя таттва в нисходящем порядке. Принцип наиболее плотного и неподвижного проявления.
- пумсам 1** Другое обозначение пуруша-таттвы.
- пумсам 2** Мужское начало.
- пуруша** В философии санкхьи активный мужской принцип, синоним духа.
- пуруша-таттва** В КШ — «воплощенный Атман», Абсолютное Сознание на пределе своей ограниченности, полностью находящееся в зависимости от ограничивающих энергий Шивы, кармы, видьи, кала, раги, нияти и кАла таттв и прочих, включая грубые элементы вплоть до земли. Синонимами его являются джива, пумстаттва, пашу, ану, сансарин, аджнянин и т.д. Среди интерпретаций слова пуруша, позволяющих понять его функции, имеются такие: «тот, кто существовал прежде», Владыка «города», т.е. тела. В отличие от санкхьи, КШ отрицает представление о множестве пуруш, возглавляемых «первым среди равных», «особым Пурушей» — Ишварой.
- пурьяштака** Букв. «Восьмиградие». Технический термин КШ, обозначающий тонкое тело и ментальный аппарат.
- рага-таттва** (от raṅj, влечься, окрашивать) — принцип, ограничивающий волю Абсолютного сознания, лишая его полноты в аспекте иччхашакти. Одна из пяти канчук. Принцип, ограничивающий сознание принципом желаний.
- раджас** См. раджаса-гуна.
- раджаса-гуна** Одна из трех гун, принцип активности в проявленном бытии, пракрити. Иногда термином «раджас» обозначаются страсть и неудержимое стремление к деятельности.

- рудра-биджи** Мистическое обозначение шестнадцати гласных фонем.
- рудры** 11 Рудр (букв. «ревуны») — одиннадцать божеств (иногда восемь), связанные с определенными природными явлениями: бурями и грозным дождем. Рудры почитались как воплощение Шивы и в связи с этим их имена в различных священных текстах очень часто варьировались, так как черпались из 1008 имен Рудры. В традиционном шиваизме рудрами часто именуются все боги и все живые существа.
- рупа** Технический термин КПШ, обозначающий пребывание в состоянии глубокого сна без сновидений.
- садашива-таттва** «Вечно благой». Первая таттва в проявленном бытии и сам принцип Бытия. На уровне Садашивы, Абсолютное Сознание слегка окрашено чувством «Того». Формула ее осознания «Я есть Это».
- садгуру** Самореализованный духовный наставник.
- садхака** Адепт, практикующий тот или иной метод йоги.
- садхана** Практика йоги.
- сакала** Совокупность всех познающих субъектов, ограниченных принципом индивидуации.
- сакала 2** Категория живых существ, подверженных перевоплощению, в которых принцип индивидуации проявлен наиболее сильно. Обычные живые существа, эмпирические субъекты.
- самавеша** (букв. вхождение, одержимость, взаимопроникновение) — технический термин КПШ, означающий погружение индивидуального сознания в божественную природу Шивы, спонтанную вспышку осознания адептом своей божественной природы. Термином самавеша также обозначаются методы (упаи), предназначенные для реализации высшего «Я»: шамбхава-упая, шакта-упая, анава-упая, соответственно называемые шамбхава-самавеша, шакта-самавеша и анава-самавеша.
- самадхи** (букв. «собранный разум», «разум в равновесии») — состояние сверхсознания, в котором испытывается опыт Абсолютного Сознания, связанный со всезнанием и блаженством. Это означает также Единство, в котором ум становится идентичным с объектом медитации. Созерцающий и созерцаемое, мыслящий и мысль становятся одним Целым в совершенном поглощении ума.
- самана** Третья из пяти жизненных функций дыхания праны, объединяющая вдох и выдох (прану и апану) в едином самоосознании, переживаемом в состоянии глубокого сна без сновидений.
- самбхава** Одна из праман, средств познания. Включение. Например, в сумме денег размером сто рупий содержится сумма в десять рупий.
- самвит** Абсолютное Сознание, наделенное способностью быть и проявляться, быть и осознавать. Синоним термина «Чит».
- самскар** Подсознательные отпечатки прошлых действий, порождающие новую карму, т.е. склонность к определенной активности,

- и порождаемые ею обстоятельства. Важный фактор в деятельности системы причинно-следственных связей, именуемой кармой.
- самулекхана 1** Букв. «раскрашивание» — один из частных подаспектов творческой силы шакти, придающий творимой реальности многообразия, красоту и непохожесть одной вещи на другую.
- самулекхана 2** Синоним крия-шакти.
- самхара 1** Свертывание миропроявления.
- самхара 2** Погружение индивидуального «я» в Абсолютное Сознание Парамашивы.
- самхара-биджа** Мистическое обозначение слога ХА.
- сангхатта** «Объединение». Обозначение интеграции индивидуального начала с абсолютным Сознанием. Имеет ярко выраженную эротическую коннотацию.
- сандхи** Термин грамматики. Букв. «соединение». Фонетическое явление изменения гласных и согласных звуков на стыках между словами, т.н. «внешние сандхи», и внутри слова и в корне, т.н. «внутренние сандхи».
- санкальпа 1** Намерение или устремление ума.
- санкальпа 2** Ритуальное оглашение цели и устремления перед началом обряда.
- санкхья** Метафизическая система, кладущая в основу мира взаимодействие пуруши — Духа и пакрити — материи и ставящее своей целью полное высвобождение пуруши из пракрити. Характерной особенностью санкхьи является учение о двадцати пяти началах (таттвах), составляющих все сущее.
- самсара** (букв. «круговращение, круговорот бытия») — фундаментальное онтологическое понятие в индуизме, буддизме и некоторых неортодоксальных вероучениях. Бесконечная смена рождений и смертей на индивидуальном уровне, а также творения и разрушения миров на уровне Вселенной. Синоним ограниченного эмпирического существования.
- сара** Эссенция, Сущность. Синоним высшей Реальности.
- сарватобхадра** Букв. «Благоприятное во всех отношениях». Технический термин КШ, обозначающий пребывание в состоянии бодрствования.
- саттва-гуна** «Чистота» — качество покоя, благодати, умиротворенности, прозрачности, терпения.
- сахаджа-видья** (букв. «Врожденное знание») — изначальное свойство Сознания осознавать свою божественную природу.
- свабхава** «Своя природа». Неотъемлемое свойство или атрибут, зачастую тождественный сущности какой-либо вещи.
- свапна** Одно из четырех агрегатных состояний сознания. Состояние сна со сновидениями
- свапна-джаграт** Один из модусов сознания. «Сон со сновидениями в бодрствовании». Состояние сознания, характеризуемое внутренним



покоем, не тревожимое впечатлениями от внешних объектов. Однако это состояние не является устойчивым.

**свапна-свапна** Один из модусов сознания. «Сон со сновидениями во сне со сновидениями». Состояние сознания, характеризующееся распыленностью индивидуального начала среди внешних объектов.

**свапна-сушупти** Один из модусов сознания. «Сон со сновидениями в глубоком сне». Состояние сознания, характеризующееся собранностью индивидуального начала и изъятие его от восприятия внешних объектов.

**свапна-турия** Базовый модус сознания в состоянии сна со сновидениями.

**сварупа** Букв. «изначальная форма». Здесь понятие «форма» близко по значению к античному (Платон, Аристотель), согласно которому форма есть способ организации вещей, идеальный прообраз вещи, существующий независимо от материального бытия последней, внутренняя цель вещи. Дуалистические школы действительно отождествляют сварупу с некой антропоморфной, зооморфной или иной формой, изначально присущей индивидуальной душе как части окружения верховного божества (например, пастушка или пастушки во Вриндаване). Однако в более широком, изначальноном смысле сварупа есть категория самождественности, характерное, определяющее качество. Например: сварупа огня — жар, сварупа воздуха — подвижность и дыхание, сварупа акаши — вездесущность, сварупа кувшина — вещество, из которого он сделан.

**сватантрия** (букв. «Самодостаточность») — ничем не ограниченная свобода Абсолютного Сознания.

**сватантрия-шакти** Энергия абсолютной свободы воли Парамашивы. Синоним вимарши.

**сваччханда-йога** Единство с иччха-шакти, представленной образом Сваччханда-Бхайравы. То же, что свеччхачара.

**сваччханда** Состояние абсолютной, ничем не ограниченной свободы, свойственное Абсолютному Сознанию Парамашивы.

**свеччхачара 1** «Следование собственной Воле». Осознание йогинином Воли высшего «Я» как своей собственной.

**свеччхачара 2** Практика шамбхава-упаи.

**сиддхи 1** Сверхспособности. Мистические силы, обычно насчитываются восемь сиддхи: 1) анима — умение становиться маленьким, 2) махима: умение становиться бесконечно большим; 3) лагхима — сверхлегкость, левитация; 4) прапти — способность к расширению, 5) пракамья — осуществление желаний; 6) вашитва — управление природными силами; 7) ишититва — господство; 8) кама-авасайитва — полная удовлетворенность.

- сиддхи 2** Класс полубожественных существ, достигших восьми мистических совершенств путем совершения тапаса и йоги, а также персонифицированные восемь совершенств.
- спанда** (букв. «Пульсация») — фундаментальное свойство Абсолютного Сознания. Потенциальный и актуальный способ его самобытия как спонтанной рефлексии, игры, движения и деятельности, проявляющейся на всех уровнях реальности.
- спхуратта** Свойство Абсолютного Сознания — способность к неограниченному проявлению.
- сришти** Энергия творения. В системе трики синоним вимарши.
- сришти-биджа 1** Источник творения.
- сришти-биджа 2** Мистическое обозначение слога СА.
- стхайи-бхава** Устойчивое неутрачиваемое состояние переживания или осознания.
- стхана пракальпана** Метод анава-упаи, заключающийся в созерцании внешних объектов, как правило, пространства и времени, на которые переносятся свойства Абсолютного Сознания.
- стхана пракальпана** Способ созерцания внешних объектов, преимущественно пространства и времени, применяемый в йогической практике анава-упаи.
- стхити** Энергия поддержания миропроявления.
- сутра** «Нить». Жанр религиозно-дидактической и философской литературы. Представляет собой систематическое изложение некой доктрины или поучения, выраженное в форме чрезвычайно кратких и лаконичных афоризмов, предназначенных для заучивания наизусть.
- сушумна** Центральный поток пранической энергии в тонком теле. Обычно представляется светящимся подобно алмазу. Ассоциируется со священной рекой Сарасвати.
- сушупти** Один из четырех агрегатных состояний сознания. Ему соответствует состояние сна без сновидений или обморока.
- сушупти-джаграт** Один из модусов сознания. «Сон без сновидений в бодрствовании». Состояние сознания, характеризующее восхождением индивидуального начала (удита) над внешними объектами.
- сушупти-свапна** Один из модусов сознания. «Сон без сновидений во сне со сновидениями». Состояние сознания, характеризующее усилением (випула) индивидуального начала (удита) над внешними объектами.
- сушупти-сушупти** Один из модусов сознания. «Сон без сновидений во сне без сновидений». Состояние сознания, характеризующее успокоением в блаженном покое индивидуального начала (шанта), превосходящем внешние объекты.
- сушупти-турия** Один из модусов сознания. «Сон без сновидений в турии». Состояние сознания, характеризующее полным погружением

индивидуального начала в состоянии блаженства (ананда) собственной сущности.

**тамас** См. тамо-гуна.

**тамо-гуна** «Сила инерции» — одна из трех гун, составляющих принципы Prakriti, первичной природы. Тамо-гуна отвечает за инерцию, плотность, силу сжатия, сопротивления и распада. В человеке тамас проявляет себя в следующих качествах: лень, невежество, тупость, сонливость, инертность и т.д.

**танматры** Элементы восприятия, входящие в число тридцати шести таттв и являющиеся основными объектами для чувств. В их число входят звук, форма, запах, вкус и прикосновение.

**таттва** «Таковость», принцип, реальность, истина, подлинная сущность вещей. В агамической метафизике — иерархия первоэлементов, исходящих из высшего Источника Парамашивы или Парабрахмана. Система санкхья признает 25 таттв. Шиваизм признает эти 25 и, кроме того, еще 11 таттв — всего 36 таттв. Они делятся на три группы. 1) Пять шуддха (чистых) таттв. Они составляют сферу шуддха-майи; 2) семь шуддхашуддха (чистых-нечистых) таттв. Они составляют сферу шуддхашуддха-майи; 3) 24 ашуддха (нечистых) таттв, сфера ашуддха-майи (См. приложение 2).

**таттва 2** Одна из адхв. Принцип творения.

**тайджаса** Букв. «огненное», «сияющее». Второе из четырех состояний сознания. Оно сравнивается с огнем благодаря своей пластичности и изменчивости, подобной языкам пламени. На макрокосмическом уровне состоянию тайджаса соответствует мир тонких эфемерных форм, наблюдаемых во сне, галлюцинациях, видениях и т.д.. На языке оккультизма это состояние чаще всего именуется «астралом», «астральным светом».

**тиродхана-шакти** Сила самоограничения и вуалирования Абсолютным Сознанием своего бесконечного бытия. Синоним майа-шакти. Одна из пяти главнейших энергий Шивы, владыкой которой выступает Махешвара.

**трика** «Триада». Самоназвание учения КШ. Именуется так потому, что основной элемент его доктрины — утверждение единства Шивы, Шакти и Дживы. Учение трики представлено тремя типами религиозно-философских текстов: 1. Агама-шастра — сакральные тексты агам и тантр, имеющих, согласно учению трики, божественное, сверхчеловеческое происхождение. К агама-шастрам относятся многочисленные тантры и «Шива-сутра» 2. Спанда-шастры — «Спанда-карика» и комментарии к ней. В спанда-шастре представлено учение о пульсации Сознания, спанде и интуитивном, мистическом опыте самопостижения. 3. Пратъябхиджна-шастра. К этой группе текстов относится «Пратъябхиджна-карика» и сопутствующая ей коммен-

- таторская и полемическая литература. Этот раздел учения трики носит логико-дискурсивный характер, в котором главное внимание уделяется решению онтологических и эпистемологических вопросов.
- трика мантра** См. хамса-мантра.
- трикона-биджа** Мистическое обозначение гласной Э.
- триштубх** В «Чандасе», ведической просодии, один из классических метрических размеров, состоящий из четырех одиннадцатисложных стоп.
- тришула-биджа** Мистическое обозначение слога АУ.
- трути** См. тутти.
- турия** «Четвертое» — в системе веданты и других философских системах, в том числе в трике, четвертое, трансцендентное трансперсональное состояние сознания, превосходящее и включающее в себя три других состояния бодрствования, сна со сновидениями и глубокого сна.
- турия-джаград** Базовый модус сознания в состоянии бодрствования.
- турия-свапна** Базовый модус сознания в состоянии сна со сновидениями.
- турия-сушупти** Базовый модус сознания в состоянии глубокого сна без сновидений.
- турьятита** «Превосходящее турию». Сверхонтологическое состояние сознания, тождественное трансцендентной природе Парамашивы.
- тутти** Субъективная единица времени, равная одному биению сердца, используемая для измерения движения праны, пульса и прочих циклических тонких токов тела.
- удана** Один из пяти главных жизненных ветров (пран). Поток праны в области шеи и лица.
- уммана** «Пребывающая вне ума». Сверхсознательная Шакти Парамашивы в его аспекте изначального движения к манифестации.
- уммеша 1** «Открытие глаз». Направленность иччха-шакти вовне, иницирующая миропроявление.
- уммеша 2** «Открытие глаз». В шайва-йоге — направленность созерцания внутрь, интериоризация.
- уммеша 3** «Открытие глаз». Мистическое обозначение гласной У.
- упамана** Одна из праман, средств познания. Сравнение.
- упанишады** «Сидение рядом». Четвертая и последняя часть каждой из вед, собрание религиозно-мистических текстов, относящихся к категории шрути, источники веданты. Согласно традиции, упанишад насчитывается 108. Из них от 10 до 16 классифицируются как «главные», или «великие», упанишады. К канону упанишад относятся также тексты, описывающие высшую реальность Брахмана с точки зрения различных традиций индуизма: шиваизма, вишнуизма, шактизма. В связи с этим упанишады условно разделяются на вайшнавские, шиваитские, шактистские, общеведантические и йогические упанишады, и предназначенные для отшельников т.н. саньяса-упанишады.

**упая** «Метод».

**утпуини адхва** Технический термин КШ. Синоним шакти анды, «сферы шакти».

**уччара** Метод концентрации на психосоматической энергии праны, практикуемый согласно анава-упае.

**уччара** Составная часть йоги в анава-упае, практика созерцания праны.

**уччара-йога** Медитация на прану как проявление Шакти. Составная часть метода анава-упайи.

**уччарана** См. уччара.

**хамса 1** «Лебедь». Символ индивидуального сознания, душа.

**хамса 2** Обозначение высшего Атмана.

**хамса-авадхута** В тантре и кулчаре адепт высшей степени посвящения.

На этой стадии взаимоотношения между адептом и его учителем прекращаются. Учитель подтверждает полную самореализацию своего ученика, затем оба выполняют взаимное почитание.

**хамса-мантра** Автоматически произносимые каждым живым существом в дыхательном цикле вдоха и выдоха звуки ХА («Я») и СА («ОН»). Слог ХА в этой мантре символизирует Шакти, а слог СА — Шиву. Носовой звук АМ представляет живое существо — дживу. Эта мантра иногда называется в литературе КШ трика-мантрой, поскольку в ней в символической форме представлены три аспекта реальности: Шива, Шакти и джива. Внимание адепта в момент практики этой мантры, согласно указанию «Виджнянабхайрава-тантры», должно быть направлено на стыки между каждым дыхательным циклом.

**хатха-йога** Древнейшая широко известная тантрическая система йоги.

Основное внимание в практике хатха-йоги уделяется различным телесно-психическим упражнениям (т.н. кая садхана), в их число входят асаны (различные позы), шаткарма (шесть видов очищения тела), пранаяма (дыхательные упражнения) и т.д. Корневым текстом этой системы йоги является знаменитая «Хатха-йога прадипика», приписываемая мудрецу Сватмараме.

**хома** (синонимы: агни-карья, хавана, агни-хотра) — индуистский огненный обряд богочитания, генетически восходящий к древневедической практике почитания священного огня. Состоит из ритуального сжигания зерен, топленого масла, цветов и прочих компонентов на специально разведенном жертвенном костре (веди, агни кунда, хаван, хунди). В брахманической и агамической литературе много внимания уделяется описанию символизма конструкции жертвенника, порядка проведения ритуала, его компонентов, ритуальных манипуляций и т.п. В традиции классического шиваизма практика совершения хомы занимает чрезвычайно важное место, являясь одновременно магическим, йогическим и созерцательным ритуалом.

- хридая** «Сердце». Высшее Сознание. Свет Абсолютного Сознания, в котором сконцентрировано миропроявление. Синоним Чит пракаши.
- хридая-биджа** См. прасада-мантра.
- чайтанья** Один из синонимов Абсолютного Сознания.
- чакрешвара** «Владыка чакры». Мистическое обозначение слога КША.
- чакры** Тонкие телесно-космические локусы, визуализируемые внутри тела. Созерцание чакр — неперенный атрибут тантрической практики кундалини сиддха-йоги. В йогических разделах тантр обычно насчитывается шесть чакр.
- чарама-кала** Высший план миропроявления. Синоним понятия «шанти-атита» или «шантиатита-кала».
- чарваки** Философы-материалисты, отрицающие существование души, богов и высших миров. Атман они полагали тождественным телу, а чувственное восприятие и эмпирическое мышление — единственным достоверным средством познания.
- чарья-крама** Эвфемистическое обозначение эзотерических сексуальных практик тантры.
- четана** «Мышление», «разум». Одно из основных свойств эмпирического субъекта.
- чешта** Жест. Одна из праман, средств познания. Например, на вопрос «где Ганга» следует ответ — «вон там», сопровождаемый соответствующим жестом. Для более глубокого постижения реальности используются ритуальные жесты — мудры и внешний ритуал в целом.
- чидананда 1** Природа высшей Реальности, характеризующаяся Сознанием и Блаженством.
- чидананда 2** Один из шести уровней блаженства в анава-упае. Реализация чистого блаженства, не омраченного никакими загрязнениями.
- чинтамани** Мифический философский камень, способный превращать любое вещество в золото либо порождать любую вещь по желанию.
- чит** Сознание. Высшая абсолютная Реальность.
- читта** Букв. «Малое сознание». Манифестация Абсолютного Сознания, проявляющаяся в качестве эмпирического познающего субъекта.
- читтаматра** «Только Ум». Одна из главных философских школ буддизма махаяны. Также известна как виджнянавада и иногда отождествляется с йогачарой. Доктрина читтаматры особенно была развита Асангой и Васубандху в III и IV вв., и ее суть изложена во многих сутрах, которые рассматривают Ум как единственную основу для возникновения мира явлений. Огромное влияние доктрина читтаматры оказала на развитие мистических учений и практик северного тантрического буддизма, таких как дзогчен, калачакра, махамудра.
- шабда** Одна из праман, средств познания. Авторитет священных текстов.
- шабда-брахман** (букв. «Брахман» — слово, Логос) — в данном контексте обозначает тексты вед. Учение о шабда-брахмане как фонологической

- манифестации Абсолюта, содержащееся еще в текстах вед и упанишад и развитое впоследствии философами-грамматиками, такими как Патанджали, Бхартрихари и др., получает свое законченное и всестороннее воплощение в философии КШ. Ближайшим аналогом концепции шабда-брахмана может служить античное учение о логосе и эйдосе, а также фонологические спекуляции каббалы. Наиболее высоким уровнем Речи по мнению мыслителей КШ является Паравак, являющийся источником всех универсалий, пронизывающим все уровни Речи, и одновременно находящимся вне их всех. В контексте йогической практики КШ термином «шабда-брахман» обозначается священный слог Ом. Превосходство над шабда-брахманом означает восприятие более тонких звуков, составляющих слог Ом и следующих после первых трех слогов А, У, М, называемых бинду, ардха чандра, ниродhini, нада, наданта, шакти, вяпини, самана и унмани.
- шабда-раши** Проявление фонематической манифестации в бытии Парамашивы. Архетипический образ алфавита от А до КША.
- шаддхва** Букв. «шесть адхв», см. адхвы.
- шайва-пранава** Обозначение мистического слога ХУМ.
- шакта-джапа** Технический термин, обозначающий метод йогического сосредоточения на собственном «Я», осуществляемого в шакта-упае. В качестве инструмента такого сосредоточения выступает познаваемое (прамея), средство познания (прамана) и точка их соединения.
- шакта-пранава** Обозначение мистического слога ХРИМ.
- шакта-упая** «Метод Шакти». Монодуалистический метод созерцания единства индивидуального и Абсолютного Сознания, осуществляемый посредством концептуализированного мышления.
- шакти** (от глагольного корня шак — «мочь», быть в состоянии) — Высшая потенциальная и кинетическая энергия Шивы. Шакти дает проявиться Шиве через осознание своего бытия «Я есть», а также она является в многообразии проявленной Вселенной. Энергия Шивы во всех аспектах Его проявления. Активный Брахман. Пульсация Абсолютного Сознания. Синоним спанды.
- шакти** Мн. число. Группы персонифицированных божественных энергий Шивы, выполняющих те или иные функции.
- шакти-анда** «Сфера Шакти».
- шакти-таттва** Вторая из таттв в нисходящем порядке, синоним аспекта вимарша.
- шакти-чакра** «Круг Шакти». Многозначный технический термин, который в зависимости от контекста может обозначать: Вселенную, группу божеств, состоящую из 13 Кали, персонификаций энергий творения, поддержания, разрушения и т.д., совокупность энергии чувств, совокупность разновидностей познающих субъектов.
- шактиман** «Обладатель шакти». Эпитет Шивы.

- шамхава-джапа** Технический термин, обозначающий метод йогического сосредоточения на собственном «Я», осуществляемого в шамбхава-упае. В качестве инструментов такого сосредоточения выступают пракаша, вимарша и точка их соединения.
- шамбхава-упая** «Метод Шамбху». Недвойственный йогический метод погружения индивидуального сознания в Абсолютное Сознание Шивы, осуществляемый без всякого усилия и концептуализации.
- шанда-биджа** Группа из четырех гласных: ऀ ँ ! L
- шанта-кала** Сфера манифестации и осознания. К уровню шанта-кала относятся садвидья-, ишвара-, садашива- и шакти-таттвы.
- шантъягита кала** Наивысшая сфера внепространственной протяженности и соответствующий ей уровень осознания и манифестации. Уровню шантитатита-кала соответствует шива-таттва.
- шастра** От глагола «шас» — наставлять, обучать, отсюда — шасана (дисциплина, учение). Шастрами именуется тексты дидактического характера по всем отраслям знания, от перечней религиозных обязанностей до руководств по лечению слонов.
- шаткона-биджа** «Семя-шестиугольник». Мистическое обозначение гласной фонемы АЙ. Названа так за сходство с шестиугольником в написании шрифтом шарада.
- шава-пада** Уровень постижения, тождественный высшей Реальности. Синоним Парамашивы.
- шава-таттва** Первая высшая таттва из тридцати шести таттв в нисходящем порядке. Синоним Пракаши и Чит-Шакти, Источник всего прочего миропроявления.
- шивавьяпти** Окончательная и полная интеграция индивидуального сознания в Абсолютное Сознание Парамашивы.
- шлока** Главный размер, состоящий в основном из четырех полустиший по восемь слогов в каждом (или двустиший, по шестнадцать слогов). В широком смысле под шлокой подразумеваются какая-либо фраза, стих или высказывание. Шлока является основной формой санскритского эпоса.
- шуддха-видья** «Чистое знание». То же, что шуддха видья-таттва. Принцип осознания единства в многообразии и многообразия в единстве. К сфере шуддха-видьи относятся ишвара- и садашива-таттвы.
- шуддха-видья-таттва** Пятая из таттв в нисходящем порядке. На уровне этой таттвы Асолютное Сознание Парамашивы осознает Себя в равновесии между «Я» и «ТО».
- шуддха-викальпа** Чистая концептуализация. Средством ее достижения является очищение мыслепредставлений, викальпа-шоддхана, являющаяся методом шакта-йоги. В противоположность ашуддха-викальпе шуддха-викальпа представляет собой практику сознательного культивирования представлений о своем «Я» как обладающем всез-



нением, всемогуществом и в котором по природе уже наличествуют качества свободы и единства с Парамашивой.

**шуддха-тагтва** «Чистая Реальность». В контексте «Шива-сутры» — высший Шива.

**шунья** Пустота.

**ямала** Пара. В мистической литературе тантр — обозначение любовного союза Шивы и Шакти, чье блаженство порождает миры и является первичным опытом сознания абсолютной Реальности.

### СЛОВАРЬ ИМЕН И НАЗВАНИЙ

**Абхинавагупта** (Прим. 950–1020 гг. н.э.) Великий философ, мистик и йогин. Ключевая фигура в традиции КШ. Автор более двадцати религиозно-философских работ по теории и практике традиции кашмирского тантрического шиваизма. Главным трудом Абхинавагупты является фундаментальный компендиум «Тантралока», в котором он всесторонне рассматривает практически все аспекты теории и практики традиции трика. Фактически Абхинавагупта был первым, кто придал этой синтетической доктрине законченный теоретический характер. Помимо создания работ религиозно-философского содержания Абхинавагупта известен как крупнейший теоретик в области эстетики и поэтики. Теоретическое наследие Абхинавагупты в области эстетики оказало колоссальное влияние практически на все стили и направления поэзии и драматического искусства Индии. Помимо религиозной и философской деятельности Абхинавагупта известен как политик, исполнявший обязанности регента при дворе несовершеннолетнего кашмирского царя Авантивармана, а впоследствии ставший его первым министром. По преданию, в конце жизни Абхинавагупта удалился с большой группой своих учеников в пещеру Бхайрава близ Мангама и мистическим образом исчез.

**Ави́па** «Владыка скота». Одно из имен Шивы, синоним имени Пати — «Пастырь», «Господь».

**Авичи ад** (Букв. «безрадостный») ад. Согласно «Девихагавата-пуране» (8.23.1–4), в ад Авичи попадают те грешники, которые злонамеренны, говорят неправду, уклоняются от подачи милостыни. В этом ужасном аду земля ходит ходуном, подобно морским волнам, слуги Ямы сталкивают там грешников с высоких гор и распиливают их на части, после чего их тела снова оживают и мучения повторяются.

**Агастья** Имя великого риши, покровителя юга Индии.

- Агхора** «Бесстрашный, нестрашный». Одна из форм Рудры, отождествляется с саттва-гуной.
- Айндри** Одна из Шакти, в пуранах изображается в образе супруги бога Индры. Одна из восьми матрик, господствующее божество над ЙА варгой, группой полугласных фонем.
- Амба** «Мать». Имя Шакти. Пармешвари, свободная от двойственного восприятия.
- Амрита** Согласно «Малинивиджайоттара-тантре», один из аспектов Шакти, персонифицированная гласная фонема А.
- Амритабха** «Сияющая амрита». Согласно «Малинивиджайоттара-тантре», один из аспектов Шакти, персонифицированная гласная фонема И.
- Амритавапу** «Воплощение амриты». Согласно «Малинивиджайоттара-тантре», один из аспектов Шакти, персонифицированная фонема Ли.
- Амритадрава** «поток амриты». Согласно «Малинивиджайоттара-тантре», один из аспектов Шакти, персонифицированная долгая гласная фонема И.
- Амританга** «Та, чье тело состоит из амриты». Согласно «Малинивиджайоттара-тантре», один из аспектов Шакти, персонифицированная долгая гласная фонема РРИ.
- Амритапурна** «Полная амриты». Согласно «Малинивиджайоттара-тантре», один из аспектов Шакти, персонифицированная долгая гласная фонема А.
- Амритасечана** «Омываемая амритой». Согласно «Малинивиджайоттара-тантре», один из аспектов Шакти, персонифицированная гласная фонема О.
- Амритасья** «Та, чей лик амрита». Согласно «Малинивиджайоттара-тантре», один из аспектов Шакти, персонифицированная фонема Э.
- Амритасьяндана** «Истекающая амритой». Согласно «Малинивиджайоттара-тантре», один из аспектов Шакти, персонифицированная гласная фонема РИ.
- Амритатану** «ТА, чье тело — амрита». Согласно «Малинивиджайоттара-тантре», один из аспектов Шакти, персонифицированная гласная фонема АЙ.
- Амритаугха** «Ток амриты». Согласно «Малинивиджайоттара-тантре», один из аспектов Шакти, персонифицированная гласная фонема У.
- Амритеша 1** Владыка смерти. Имя Шивы в «Нетра-тантре».
- Амритеша 2** Особая мистическая мантра, используемая для почитания Шивы.
- Амритеша 3** Согласно «Малинивиджайоттара-тантре», один из аспектов Шакти. Персонифицированная носовая фонема, анусвара АМ.
- Амритодгара** «Изыгающая амриту». Согласно «Малинивиджайоттара-тантре», один из аспектов Шакти, персонифицированная гласная фонема Лри.

- Амриторми** «Волна амриты». Согласно «Малинивиджайоттара-тантре», один из аспектов Шакти, персонифицированная долгая гласная фонема У.
- «Анандабхайрава-тантра»** Название одной из несохранившихся Бхайрава-агам.
- Анашрита-Шива** «Шива без покровов». Статус чистого сознания, пребывающего выше уровня садашвива-таттвы и ниже шакти-таттвы. Сознание, обособленное от майи.
- Ангуштха-матра** Имя одного из Рудр.
- Ануттара** «Тот, выше которого нет», «Запредельный». Синоним Парамашивы.
- Апараджита** «Непобедимая». Согласно «Малинивиджайоттара-тантре», один из аспектов Шакти, персонифицированная фонема ГХА.
- Атибала** Согласно «Малинивиджайоттара-тантре», один из аспектов Шакти, персонифицированная церебральная фонема ДХА.
- Бала** Согласно «Малинивиджайоттара-тантре», один из аспектов Шакти, персонифицированная церебральная фонема ДА.
- Балабхадра** Согласно «Малинивиджайоттара-тантре», один из аспектов Шакти, персонифицированная церебральная фонема НА.
- Балаван** Согласно «Малинивиджайоттара-тантре», один из аспектов Шакти, персонифицированная фонема ДА.
- Балаваха** Согласно «Малинивиджайоттара-тантре», один из аспектов Шакти, персонифицированная фонема ТХА.
- Баладата** Согласно «Малинивиджайоттара-тантре», один из аспектов Шакти, персонифицированная фонема ДХА.
- Балапрада** Согласно «Малинивиджайоттара-тантре», один из аспектов Шакти, персонифицированная фонема ТА.
- Балешвара** Согласно «Малинивиджайоттара-тантре», один из аспектов Шакти, персонифицированная фонема НА.
- Брахма** «Предок», «творец мира», «праотец» — один из трех (тримурти) главных богов индуизма. Исполняет функцию сотворения Вселенной. Управляет раджа-гуной. Кольца Брахмы в Индии, равно как и отдельных храмов, посвященных ему, фактически не существует. В иконографии традиционно изображается четырехликим, четырехруким (державшим камандалу — ритуальный сосуд для воды, малу — четки, пустаку — рукописную книгу и сруву — жертвенную ложку для возлияния), восседающим на лебеде или гусе (или управляющим колесницей, в которую впряжены семь лебедей). Цвет кожи красный или золотой. Одежды белые. Четыре лика Брахмы соответствуют четырем ведам: лик, направленный на восток, символизирует «Ригведу», на юг — «Яджурведу», западный лик — «Самаведу», северный — «Атхарваведу». В агамах именем Брахма обозначается творческая энергия Шивы — сришти-шакти.

- Брахми** Одна из Шакти, входящих в группу богинь-матерей. В пуранах изображается в образе супруги бога Брахмы. Одна из восьми матрик, господствующее божество над КА варгой, группой заднеязычных фонем.
- «Брихадараньяка-упанишада»** «Великая лесная упанишада». Название самой объемной из «великих упанишад». Примыкает к «Белой Яджурведе», состоит из шести разделов, все они, кроме третьего и четвертого, посвящены мистическому толкованию упасаны, т.е. поклонения, связанного с кармой, или обрядовым действием. Третий и четвертый разделы освещают учение о знании Брахмана (брахмавидья), преподанное Яджнавалкьей царю Джанаке. Среди тем, описываемых «Брихадараньяка-упанишадой»: Брахман, прана, мистические соответствия различных макрокосмических и микрокосмических реалий и многое другое.
- «Бхагавад-гита»** «Песнь Господа». Фрагмент «Махабхараты», состоящий из 18 глав и 700 стихов, представляющий собой религиозно-философский диалог Кришны и Арджуны перед началом битвы при Курuksetре. Как самостоятельный религиозный текст «Бхагавад-гита» признается в качестве авторитетного писания практически всеми школами и направлениями индуизма. В качестве священного писания «Бхагавад-гита» входит в «тройной канон» (прастхана трая) веданты. К этому тексту было создано бесчисленное количество комментариев, самыми известными из которых являются комментарии Шанкары, Рамануджи и Мадхавы. Традиция КШ также имеет собственные комментарии к «Гите», самым известным из которых является комментарий «Гитартхасамграха» Абхинавагупты.
- Бхадракала** Согласно «Малинивиджайоттара-тантре», один из аспектов Шакти, персонифицированная фонема ЛА.
- Бхадрамурти** Согласно «Малинивиджайоттара-тантре», один из аспектов Шакти, персонифицированная губная фонема БА.
- Бхайрава** (букв. «Ужасный», «Устрашающий») — имя Шивы, наиболее популярное в КШ. Традиционная мистическая этимология представляет значение имени Бхайрава в качестве акростиха: бха (бхарана) поддержание, ра (равана) разрушение и ва (видравана) творение.
- «Бхаргашикха»** Название несохранившегося тантрического трактата.
- Бхима** Имя одного из рудр.
- Бхишана** Имя одного из рудр.
- «Ваджасанея»** Не путать с «Ваджасанея самхитой», одной из редакций «Яджурведы». Название малоизвестного тантрического текста.
- Вайшнави** Одна из Шакти, входящих в группу богинь-матерей. В пуранах изображается в образе супруги бога Вишну. Одна из восьми матрик, господствующее божество над ТА-варгой, группой зубных фонем.

**Вама** Вамешвари. Форма Шакти, поддерживающая Вселенную. На уровне сознания создает состояние единства и отличия (пара-апара).

**Вамана** Имя одного из рудр.

**Васиштха 1** «Самый богатый», «лучший, богатейший» — один из семи легендарных святых мудрецов, олицетворяющих звезды Большой Медведицы. Является олицетворением идеала брахмана. Васиштха, а также его потомки были домашними жрецами (пурохитами) у царей Солнечной династии.

**Васугупта** Один из главнейших основоположников доктрины и практики КШ. Согласно преданию, Васугупте в результате божественного откровения, полученного им во сне, были явлены «Шива-сутры», которые он обнаружил высеченными на скале. По другой версии, «Шива-сутры» были целиком продиктованы ему во сне.

**Виджая 1** Одна из второстепенных Шакти, в пуранах выступает как прислужница Девы.

**Виджая 2** Согласно «Малинивиджайоттара-тантре», один из аспектов Шакти, персонифицированная фонема КХА.

«**Виджнянабхайрава-тантра**» Небольшой тантрический текст, традиционно считающийся частью несохранившегося раздела «Рудраямала-тантры». Состоит из 163 шлок. Изложение построено в форме стандартного диалога между Шивой и Шакти. Главной темой «Виджнянабхайрава-тантры» является описание 112 медитативных техник (дхаран), используемых во всех трех упаях — методах созерцания высшей Реальности. Главной особенностью этих техник является их внеритуальный и неформализованный характер, позволяющий применить их в любых, даже самых повседневных обстоятельствах.

«**Виравали**» Название малоизвестного тантрического текста.

**Вишну** (букв. «Проникающий») — один из трех (тримурти) главных богов индуизма. Также один из главнейших адитьев в ведах наряду с Индрой и Сурьей. Исполняет функцию поддержания Вселенной. Управляет саттва-гуной. В более позднем индуизме под влиянием школ панчаратра и бхагавата стал отождествляться с высшим Брахманом. Для вишнуитов — главный и зачастую единственный объект почитания. В шиваизме Вишну олицетворяет энергию поддержания, стхити-шакти.

**Вьяпини** Всепроникающий аспект Шакти.

**Гхорарупа** Собирательное название группы шакти, осуществляющих функции майи и забвение живым существом своей высшей сущности.

**Девы** Богиня.

**Джайотсаха** Согласно «Малинивиджайоттара-тантре», один из аспектов Шакти, персонифицированная фонема НА.

**Джая 1** Согласно «Малинивиджайоттара-тантре», один из аспектов Шакти, персонифицированная фонема КА.

- Джая 2** Одна из второстепенных Шакти, в пуранах выступает как прислужница Деви.
- Джаявардхана** Согласно «Малинивиджайоттара-тантре», один из аспектов Шакти, персонифицированная церебральная фонема ТХА.
- Джаяваха** Согласно «Малинивиджайоттара-тантре», один из аспектов Шакти, персонифицированная фонема ДЖА.
- Джаяда** Согласно «Малинивиджайоттара-тантре», один из аспектов Шакти, персонифицированная церебральная фонема ТА.
- Джаякирти** Согласно «Малинивиджайоттара-тантре», один из аспектов Шакти, персонифицированная фонема ЧХА.
- Джаямурти** Согласно «Малинивиджайоттара-тантре», один из аспектов Шакти, персонифицированная фонема ДЖХА.
- Джаянта** «Порождающая», «Побеждающая». Согласно «Малинивиджайоттара-тантре», один из аспектов Шакти, персонифицированная фонема ГА.
- Джаяратха** (ок. 1150–1200) Имя известного кашмирского комментатора «Тантралоки».
- Джаярудра** Согласно «Малинивиджайоттара-тантре», один из аспектов Шакти, персонифицированная фонема ЧА.
- «Джнянагарбха-стотра»** Название несохранившегося тантрического трактата, созданного в жанре мистического гимна.
- Дурга** Согласно «Малинивиджайоттара-тантре», один из аспектов Шакти, персонифицированная фонема РА.
- Дхату-патха** В грамматике Панини — списки глагольных корней с их основными значениями и классификацией.
- Индра** Владыка», «царь», «правитель» — в ведический период являлся главным богом арийского пантеона. Индра — повелитель войны, дождя и грома, главный воин и защитник дэвов (богов) от происков асуров (демонов), любитель священного напитка сома. С именем Индры и его подвигами связано огромное количество мифов в индийском эпосе, самый известный из которых связан с победой Индры над демоном Вритрой. Помимо эпитета Шакра («могучий») имеет и ряд других эпитетов: Тысячеокый, Васав (т.е. владыка Васу), Аджа (как погонщик скота), супруг Шачи, убийца Балы, Вритры, владыка тридцати богов и т.д.
- Ишана 1** «Владыка». Имя одного из рудр, хранителя сторон света, покровителя северо-востока.
- Ишана 2** «Владыка». Собирательное имя Чит-Шакти.
- Ишвара** Букв. Владыка. Четвертая таттва, Бог как личность. На уровне Ишвары Абсолютное Сознание Парамашивы сохраняется как «Я», но равновесие полноты высшего «Я» нарушается и в нем начинает преобладать принцип объективизации, принцип «Это-сти». В терминологи

гии веданты принцип ишвара-таттвы именуется сагуна-брахманом (Брахманом с качествами). Именно Его чаще всего именуют Богом в традициях, носящих характер теистических религий. Существа, достигшие уровня ишвара-таттвы, пребывают в одном из уровней состояния турия, в котором субъект и объективная реальность неразделимы. Они именуются мантрешварами и не подвержены перевоплощению.

**Йогеши** «Владычица йоги». Одна из восьми матрика-шакти, господствующее божество над гласными звуками.

**Калавишвеша** Согласно «Малинивиджайоттара-тантре», один из аспектов Шакти, персонифицированная фонема ША.

**Калагни** См. Калагни-рудра.

**Калагни-рудра** Он же Калагни Бхуванеша. Имя одного из рудр, пребывающего в сфере Нивритти-кала. Иконографически изображается пребывающим в самом низу брахманды — мирового яйца. Персонификация огня, который в конце махапрали поднимается снизу, по пути сжигая всю Вселенную.

**Кали** Ж.р. от Кала — «Время», «Смерть», «Вечность», «Черный». В тантризме имя высшей Реальности, Парашакти, персонифицированной в образе грозной Богини, супруги Шивы, высший объект почитания.

«**Каликакрама**» Название несохранившегося тантрического трактата.

**Каллата** Имя одного из основоположников КШ, развивавшего в его русле традицию шактистски ориентированной философии и йоги. Автор «Спанда-карики».

«**Кантхия-самхита**» Название несохранившегося текста одной из тантр.

«**Катха-упанишада**» Название одной из великих упанишад, относящихся к традиции черной «Яджурведы». Центральной темой ее повествования являются наставления бога смерти Ямы брахману Шветакету о высшей Реальности Брахмана, священном слоге Ом и пути освобождения.

**Каумари** Одна из Шакти, входящих в группу восьми богинь-матерей. В пуранах изображается в образе супруги Сканды. Одна из восьми матрик, божество, господствующее над са-варгой, группой церебральных фонем.

**Каушика** Согласно «Малинивиджайоттара-тантре», один из аспектов Шакти, персонифицированная фонема ША.

**Копа** Согласно «Малинивиджайоттара-тантре», один из аспектов Шакти, персонифицированная фонема ХА.

«**Кула-сара**» Название несохранившегося тантрического трактата.

«**Кулапанчашикха**» Название одного из тантрических трактатов.

«**Куларатна-мала**» Букв. «Гирлянда драгоценностей куль». Название тантрического трактата.

- «Кулачудамани-тантра»** Название тантрического текста, принадлежащего тантрической школе кула. Под этим названием известно несколько разных тантр.
- «Кулаюкти»** Название несохранившегося тантрического трактата.
- Кумари 1 «Девственница».** В традиционном шактизме аспект богини-матери, почитаемой в форме девственницы.
- Кумари 2** В контексте «Шива-сутры» Кумари — форма иччха-шакти, творящая Вселенную и управляющая майей.
- Кундалини** Творческая, активная энергия Шивы, символически изображаемая в виде змеи, свернувшейся в три с половиной оборота вокруг «саморожденного» сваямбху-лингама в муладхара-чакре. Мистическая энергия Кундалини, согласно эзотерическому учению тантр, должна пробудиться и, устремившись через шесть чакр, особых телесно-космических локусов, слиться с Парамашивой.
- Кшемараджа** (между 975–1125 гг.н.э.) считается одним из ближайших учеников великого Абхинавагупты (прим. 950–1020 гг. н.э.). Скучные биографические сведения сообщают нам, что Кшемараджа приходился Абхинавагупте родственником. По преданию, в конце жизни Абхинавагупта скрылся с тысячью своих учеников в пещере Бхайрава близ Мангама. Кшемараджа же остался в миру, продолжая нести миссию духовного наставника, совмещая эту роль с должностью придворного советника, поэта и историографа. Из-под пера Кшемараджи вышло довольно много трудов по метафизике и философии КШ. Это: «Шивасутра вимаршینی» (комментарий к базовому тексту КШ), «Спанда-сандоха» (комментарий к «Спанда-карике», другому важному тексту КШ), ряд комментариев на тексты тантр: «Нетра-тантру», «Сваччханда-тантру», «Виджнянабхайрава-тантру» и другие произведения. Также он являлся автором ряда малых текстов, к числу которых относятся «Параправешика», стихотворные мистические поэмы, назидательная литература, комментарии к трактатам по поэтике, драматическому искусству и даже делопроизводству (трактат: «Локапракаша коша», «Энциклопедия мирских прояснений»). Некоторые ученые разграничивают Кшемараджу — философа и Кшемендру — поэта, считая их разными личностями. Однако в одной из историографических работ имеются указания на ученичество Кшемендры у Абхинавагупты, что позволяет отождествить Кшемараджу и Кшемендру с большой долей вероятности.
- «Лакшмикауларнава-тантра»** Название текста несохранившейся тантры.
- Лала Дэд** (ок. 1317–1372). Кашмирская шиваитская святая, ведшая отшельнический образ жизни и описавшая в своих глубоко мистических стихах «Лалла-вакьяни» внутренний опыт единения с Шивой. Своим творчеством внесла значительный вклад в развитие литературного языка кашмири.



- «**Малинивиджайоттара-тантра**» Название текста одной из важнейших для КШ тантр. Состоит из 23 глав. Повествование посвящено описанию тантрической космогонии, фонематической манифестации, йогической практике, описанию дикши и некоторым другим смежным темам.
- «**Малинивиджая-тантра**» См. «Малинивиджайоттара-тантра».
- «**Мандукья-упанишада**» Одна из важнейших «великих упанишад», описывает природу четырех состояний сознания и их соответствий с элементами священного слога Ом.
- Манога** Согласно «Малинивиджайоттара тантре», один из аспектов Шакти, персонифицированная фонема ВА.
- Мантранаяка** Имя одного из аспектов Шивы, господствующего над эмпирическими субъектами.
- Мантха-Бхайрава** Синоним Сваччханда-Бхайравы.
- «**Маргашикха**» Название несохранившегося тантрического трактата.
- «**Матриширобхайрава**» Название несохранившейся тантры.
- Махагхора** Собрательное название группы шакти, осуществляющих функции майи и забвение живым существом своей высшей сущности.
- Махагхорешвари** Одно из имен Шакти в аспекте махамайи, лишаящей познающего субъекта совершенного знания собственной сущности.
- Махадева** Гора в северной части кашмирской долины, на склоне которой, по преданию, мудрецом Васугуптой были обнаружены «Шива-сутры», высеченные на скале.
- Махеша** «Великий Владыка». Одно из имен Шивы, синоним Махешвары, Владыки Майи.
- Махешвара** Великий Владыка. Имя Шивы как милостивого владыки вуалирующей энергии (тиродхана-шакти). Один из пяти аспектов Парамашивы.
- Махешвари 3** Одна из Шакти, входящих в группу богинь-матерей. В пуранах изображается в образе супруги бога Индры. Одна из восьми матрик, господствующее божество над ЧА-варгой, группой альвеолярных фонем.
- Махешвари 1** В пуранах супруга Махешвара-Шивы в аспекте Владыки Майи.
- Махешвари 2** Энергия тиробхавашакти — сила вуалирования.
- «**Мритьюджита-тантра**» «Тантра Победителя смерти». Другое название «Нетра-тантры».
- Нагабодха** Под этим именем известно одновременно нескольких буддийских мыслителей и тантрических йогинов, самым известным из которых является Нагабодха, ученик Нагарджуны, происходящий из местности Гауда (Бенгалия). Внес значительный вклад в формирование тантрического буддизма ваджраяны. Традиция приписывает ему авторство комментария к одной из главнейших буддийских тантр

- «Гухьясамаджа-тантре», под названием «Гухьясамаджа-мандалопайика-вимша-виддхи».
- «Найшвасья-тантра»** Название текста одной из шайва-агам, входящей в каноническое собрание, состоящее из 28 текстов.
- Нандана** Согласно «Малинивиджайоттара-тантре», один из аспектов Шакти, персонифицированная губная фонема ПА.
- Нарада** Божественный мудрец, риши, сын Брахмы. Входит в число семи великих риши. Провидец нескольких гимнов «Ригведы». В пуранах выступает как посредник между миром богов и людей, глава гандхарвов, изобретатель первого струнного инструмента вины.
- Нарака** Пураническое название нижнего уровня преисподней.
- Нараяна Бхатта** Один из учителей и авторов в традиции КШ. Автор «Става чинтамани».
- Нагхапада** Другие имена: Аватараканатха, Шивананда. Один из кашмирских учителей, развивавших шактистски ориентированную подшколу системы трика, связанную с почитанием Кали. Автор нескольких сохранившихся мистических гимнов Кали.
- «Нетра-тантра»** «Тантра Ока». Название одного из важнейших для КШ тантрических текстов. Состоит из 22 глав. Главные темы «Нетра-тантры»: способы почитания формы Шивы, известной как Амритешвара, и описание его мантры, принципы построения мантр, порядок проведения магических обрядов и ряд других смежных тем.
- «Ньяя-сутра»** Название коренного философского текста, излагающего принципы философской системы ньяя, системы логики и эпистемологии, авторство которого приписывается мудрецу Гаутаме Акшападе. Философская система ньяя входит в число шести ортодоксальных философских систем (даршан).
- Панини** Великий грамматист — автор «Аштаадхьяи», «Восьмикнижия», иначе именуемого «Панини-сутра» — фундаментальной грамматики санскрита.
- Пара** Обозначение высшей, трансцендентной энергии Парамашивы, воплощение Его Воли (ичча) и саморефлексии (вимарша).
- Парамагхора** Имя одного из рудр, совокупно представленного группой Шакти, соответствующих принципу ануграха-шакти.
- Параматмамукхьямайшварья** «Главное владычество высшего Атмана». Эпитет высшей Шакти в аспекте сватантрия-шакти.
- Парамашива** «Высший Шива». В шиваизме — Абсолютное Сознание, высшая Реальность, тождественная понятию Парабрахмана веданты.
- «Параправешика»** Название небольшого тантрического трактата, авторство которого приписывается Кшемарадже.
- «Паратришикавиварана»** Название комментария Абхинавагупты на «Паратришаку» — фрагмент «Рудраямала-тантры», состоящий примерно из 36 шлок. В тексте «Вивараны» подробно и обстоятельно

- разбираются следующие темы: фонематическая манифестация, космогенезис, теоретические принципы построения мантр, описание мистической мантры САУХ и др.
- Патала** («Дно», «преисподняя») — согласно пуранам, самый нижний уровень адских миров.
- Патанджали** Имя великого риши. Традиция приписывает Патанджали авторство «Йога-сутр» и «Махабхашьи», «Великого комментария» к санскритской грамматике Панини.
- Пивана** «Выпивание». Название одного из рудр, совокупно представленного группой Шакти, ответственных за сворачивание миропроявления.
- «Пратьябхиджня вимаршини»** Комментарий Абхинавагупты к «Пратьябхиджня-карике» Каллаты.
- «Пратьябхиджня-хридая»** Название одного из трех важнейших коренных текстов КШ. Авторство «Пратьябхиджня-хридаи», иначе именуемой «Пратьябхиджня-хридая-карикой», приписывается Утпаладеве.
- Пуруша** «Личность», «дух», «человек», «мужчина» — в философии санхья высшая безначальная реальность, трансцендентное «Я». Являясь синонимом атмана, пуруша выступает как мужской принцип. В философии КШ является 25-й из 36 таттв.
- Раудри** Форма Шакти, погружающая существа в чувственные удовольствия и заставляющая отождествляться с ними.
- Рекхини** Шакти, символически представленная горизонтальной разделительной линией в графическом начертании букв санскритского шрифта деванагари и шарада.
- «Ригведа»** «Веда стихов или гимнов» (санскр. рик). Первая и древнейшая из четырех вед — собраний откровенных писаний (шрути). «Ригведа» состоит из более чем 10 тысяч стихов (риков), обычно из трех или четырех строк, которые образуют 1028 гимнов (сукт), организованных в десять книг, именуемых мандалами.
- Родхини** Частный аспект Шакти, препятствующий пути освобождения, т.е. разграничивающий сансару и нирвану.
- Садашива 1** «Вечно благой». Форма Шивы. Персонафикация ануграхашакти, наделяющая освобождением.
- Садашива 2** Первая таттва в проявленном бытии и сам принцип Бытия. На уровне Садашивы абсолютное Сознание, слегка окрашенное чувством «Того». Формула ее осознания «Я есть Это».
- Санака** Один из четырех кумаров, умомрожденных сыновей Брахмы, вечно юных аскетов.
- Санандана** Один из четырех кумаров.
- Санатана** Один из четырех кумаров.
- Санаткумара** Один из четырех кумаров.

- «**Сарваджняноттара**» Другое название: «Джняноттара-агама». Название текста одной из шайва-агам, входящей в каноническое собрание, состоящее из 28 текстов.
- Сарвамритадхара** «Содержащая всю амриту». Согласно «Малинивиджайоттара тантре», один из аспектов Шакти, персонифицированная придыхательная фонема висарга АХ.
- Сарватобхадра 1** «Всеблагая». Один из частных аспектов Шакти, господствующий над состоянием бодрствования.
- Сарватобхадра 2** Согласно «Малинивиджайоттара тантре», один из аспектов Шакти, персонифицированная губная фонема ПХА.
- «**Сарвачара-тантра**» Название текста несохранившейся тантры.
- Сваччханда-Бхайрава** Наиболее популярная в КШ форма Шивы. Изображается с пятью головами и восемнадцатью или десятью руками. Форма Шивы, тождественная высшему Бхайраве в аспекте Парипурна Сватантры (Абсолютная свобода и независимость).
- «**Сваччханда-тантра**» Название одного из важнейших для КШ тантрических текстов. Состоит из пятнадцати глав. Главные темы «Сваччханда-тантры»: космогония, способы почитания формы Шивы, известной как Сваччханда-Бхайрава, принципы построения мантр, порядок проведения обрядов посвящения (дикша) и ряд других смежных тем.
- «**Сваччханда-удйота**» «Прояснение Сваччханды». Комментарий Кшемараджи к «Сваччханда-тантре».
- «**Сиддхамрита**» Название несохранившегося тантрического трактата.
- «**Спанда-карики**» Один из важнейших коренных философских текстов, наряду с «Шива-сутрой» и «Пратьяхбхиджнякарикой» образующих «тройной канон» доктрины трика. Состоит из 51 стиха и посвящен описанию метафизических и гносеологических аспектов спанды, пульсации Абсолютного Сознания.
- «**Спанда-нирная**» Прозаический комментарий к «Спанда-карикам», созданный Кшемараджей.
- «**Спанда-сутры**» См. «Спанда-карики».
- Сприхана** Согласно «Малинивиджайоттара-тантре», один из аспектов Шакти, персонифицированная фонема ЙА.
- «**Става чинтамани**» «Философский камень прославления». Название мистического гимна, прославляющего Шиву, авторство которого приписывается Нараяна Бхатте.
- Суджая** «Прекрасная победа». Согласно «Малинивиджайоттара-тантре», один из аспектов Шакти, персонифицированная фонема НА.
- Сумана** Согласно «Малинивиджайоттара-тантре», один из аспектов Шакти, персонифицированная фонема МА.
- Сушива** Согласно «Малинивиджайоттара-тантре», один из аспектов Шакти, персонифицированная фонема СА.
- Таданана** Имя одного из рудр.

- Танмурти** «Тот Образ». Согласно «Малинивиджайоттара-тантре», один из аспектов Шакти, персонифицированный дифтонг АУ.
- «**Тантралока**» Название фундаментального компендиума Абхинавагупты, посвященного всестороннему рассмотрению метафизики, йогической практики и обрядности КШ.
- «**Тантрасадбхава**» Название малоизвестной кашмирской тантры.
- «**Таттвагарбха**» «Таттвагарбха-стотра». Название несохранившегося тантрического трактата, созданного в жанре мистического гимна.
- «**Таттвартха чинтамани**» Название одного из тантрических трактатов, приписываемый Каллате.
- «**Тимирогхата**» «Устранение тьмы». Название несохранившегося тантрического трактата.
- «**Трика-сара**» Название несохранившегося трактата по метафизике КШ.
- Трипатха** Мистическое обозначение высшей Шакти в фонематической манифестации, выстраиваемой в линию, содержащую в себе иччха-, джняна- и крия-шакти.
- Ума 1** В пуранах — благостный аспект Шакти, персонифицируемый как супруга бога Шивы.
- Ума 2** Синоним иччха-шакти.
- Утпаладева** Имя одного из основоположников КШ, сын Удаякары и ученик Сомананды. Главным философским трудом является «Ишвара-прагьябхиджня-карика», входящая в тройной канон учения трики.
- «**Уччхишмабхайрава-тантра**» Название текста несохранившейся тантры.
- Хара** «Разрушитель», «Несущий», «Уносящий» — одно из имен Шивы как разрушителя мира во время махапралаяи (Великого растворения).
- Чакрешвара** «Владыка чакры». Имя Шивы, означающее «Владыка над совокупностью Шакти».
- Чамунда 1** В пуранах — гневное проявление Богини-Матери.
- Чамунда 2** Одна из восьми матрик, господствующее божество над ША-варгой, группой шипящих фонем.
- Чанда** «Неистовая». Одно из имен Шакти в аспекте махамайи, господствующей над собирательным аспектом махагхора.
- «**Чандраджняна-агама**» Название текста одной из шайва-агам, входящей в каноническое собрание шиваитских агам, состоящее из 28 текстов.
- Шамбху** «Благодетельный», «милостивый» — имя одного из одиннадцати рурд, очень часто отождествляемых с самим Рудрой.
- Шанкара** (букв. «Творящий благо») — милостивая форма Шивы.
- Шанкари** «Творящая благо». Эпитет Шакти.
- Шива** (букв. «Благосклонный, милостивый») — один из трех (тримурти) главных богов индуизма. В аспекте Рудры исполняет функцию разрушения Вселенной и управляет тама-гуной. Верховное божество

для шиваитов. Согласно воззрениям шиваизма, Бог Шива есть все и во всем, одновременно Творец и творение, одновременно имманентный и трансцендентный. Как личностное Божество, Он является Создателем, Хранителем и Разрушителем. Единый, Он проявляется во множестве аспектов, три главные из которых Парамешвара (Первичная Душа), Парашакти (Чистое Сознание) и Парашива (абсолютная Реальность).

**Шивапрада** Согласно «Малинивиджайоттара-тантре», один из аспектов Шакти, персонифицированная губная фонема БХА.

**Шивопадхьяя** Имя одного из кашмирских учителей и комментаторов, живший в Кашмире в XVII в.

**«Шри Кантхи»** Название несохранившегося тантрического трактата.

**Ямья 1** «Ограничивающий, удерживающий». Эпитет Шивы.

**Ямья 2** (с долгим А на конце) — одна из Шакти, входящих в группу богинь-матерей. В пуранах изображается в образе супруги бога смерти Ямы. Одна из восьми матрик, господствующее божество ПА-варги, группы губных фонем (в других вариантах господствующим божеством этой группы фонем является Варахи).

## СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

- I Kupetz Steven Jeffery. The Non-dualistic philosophy of Kashmir Shaivism: An Analysis of the Pratyabhijñā school. Ph. D. University of Minnesota., 1972. — 211 pp.
- 2 Dyczkowski Mark S. G. The Canon of the shaivagama and the Kubjika Tantras of the Western Kaula Tradition. Albany: State University of New York, 1987.
- 3 Dyczkowski Mark S. G. The Aphorisms of the Śiva. The Śiva sūtra with Bhaskara's Commentary, the Vartika /Translated with Exposition and Notes by Mark S. G. Dyczkowski, Indica Books, Varanasi, 1998. — 247 pp.
- 4 Гермес Трисмегист и герметическая традиция Востока и Запада /Сост., коммент., пер. с др.-греч., лат., фр., англ., нем., польск. К. Богуцкого. Киев: Ирис; М.: Алетея, 1998. — 628 с.
- 5 Macdonell A. A. and Keith A. B. Vedic Index of names and subjects. London, 1912. Reprint, Delhi, 1995.
- 6 Abhinavagupta's Commentary on the Bhagavad Gita (Gitarthasamgraha). Translated by Boris Marjanovic. New Delhi: Indica, 2004.
- 7 Aṣṭādhyāyī of Panini. Translated by Sumitra M. Katre. Motilal Banarsidass., Delhi, 1989. — 1334 pp.
- 8 Dwivedi B. W. Upoghata to the Luptagasamgraha, Vol. II, S. Sanskrit University, Varanasi, 1968.
- 9 Candrajñāna Āgama: Kriyapada and Caryapada. Sanskrit text with English translation and notes by Dr. Rama Ghosh. Śaiva Bharati Pratisthanam, Jangamavadi Math, Varanasi, 1995. — 235 pp.
- 10 Connolly, Peter. Vitalistic Thought in India: A Study of the «Prana» Concept in Vedic Literature and Its Development in the Vedanta, Samkhya and Pancaratra Traditions. Delhi, 1992.
- 11 Starcher Dale. The CHAKRA system of tantric yoga: Shat cakra nirupana text interpreted within the context of a growth oriented depth psychology. Submitted to the Graduate Faculty in fulfillment of the Requirements for the Degree of Doctor of Philosophy in Psychology. Saybrook Graduate School, 1999.

- 12 Dyczkowski Mark S. G. The doctrine of vibration: an analysis of the doctrines and practices of Kashmir Shaivism. Albany: State University of New York Press, 1987.
- 13 Hartzell J. F. Tantric yoga. A study of the Vedic Precursors, historical Evolution, Literatures, Cultures, Doctrines, and Practices of the 11th Century Kashmiri Shaivite and Buddhist Unexcelled Tantric Yogas. Submitted in partial fulfillment of the requirements for the degree of Doctor of Philosophy in the Graduate School of Arts and Sciences. Columbia University, 1997.
- 14 Singh Jaideva, Vijnanabhairava or Divine Consciousness. Motilal Banarsidass, 2001.
- 15 Jnanottara / Ed. Muttaiya Pillai from Devakottai. Tirupati. 1923.
- 16 Tantrasara of Abhinavagupta / Ed. Mukund Rām Śāstrī, (KSTS no. 17). Bombay: the Research Department of Jammu and Kashmir State, 1918. — 232 pp.
- 17 Mahārtahamañjarī of Śrī Mahesvarananda with The Autocommentary «Parimala»/Foreword by Dr. Vidyaniwās Mishra vice-chancellor. Edited by Pt. Vrajavallabha Dviveda, Ex-Head of the Department Sanskrit University Varanasi, // Yogatantra — Granthamala, vol. 5. Varanasi, 1992. — 249 pp.
- 18 The Vijnana Bhairava tantra with commentary partly by Kshemaraja and partly by Shivopadhyaya / Edited with notes Mahamahopadhyaya Pandit Mukundaram Shastri. KSTS VIII, Bombay, 1918.
- 19 The Spandakarikas of Vasugupta, with the Nirnaya by Ksemaraja / Edited with pref., introd. and English translation by Madhusudan Kaul, shastri. Srinagar, KSTS XLII. Printed at the Mashmir Pratap Steam Press, 1925.
- 20 The Stava-chintamani of Bhatta Narayana, with commentary by Kshemaraja / Edited with notes by Mahamahopadhyaya Pandit Mukunda Rama Shastri. Srinagar, KSTS № X. Printed at the Kashmir Pratap Steam Press, 1918.
- 21 The Śivasūtravimarśinī, being the sutras of Vasu Gupta, with the commentary called Vimarshini by Kshemaraja / Ed. J. C. Chatterji, KSTS I., Srinagar: Kashmir, 1911. — 242 p.
- 22 Siva sutra varttika by Bhaskara / Ed Jagadish Chandra Chatterji B. A. Vidya-varidhi. KSTS № IV–V Shri Nagara, 1916.
- 23 Parapraveśika of Kshemaraja / Ed. with notes by Mhamahopadhyaya pandit Mukundarama Shastri. Bombay (KSTS № 15), 1918. — 17 pp.
- 24 Kama Kala Vilas of Punya Nanda with commentary. / Edited with notes by Mahamahopadhyaya Pandit Mukunda Rama Shastri. Bombay: (KSTS, no.12) Printed at the Tatvavivechaka Press, 1918. — 52 pp.
- 25 Lalleshwari Vakyani. Rajanakabhaskarakrtartha chayapadyopetani. KSTS № XXVI. Printed by P. Vishi Nath and Sons, Photographer's Srinagar.
- 26 Malinrvijayottara tantra / Ed. Pandit Madhusudana Kaul Shastri. KSTS № XXXVII Bombay, 1922.



- 27 The Yoga of the Malinivijayottaratantra. Chapters 1–4, 7, 12–17. Critical edition, translation and notes by Somadeva Vasudeva, IFP/EFEO, 2004. — 561 pp.
- 28 Mahadev Chakravati, (1994). The Concept of Rudra-Shiva Through The Ages. Delhi: Motilal Banarsidass. Second Revised Edition; Reprint, Delhi, 2002.
- 29 Monier-Williams M. Sanskrit-English Dictionary. Delhi: Motilal Banarasi-dass Publishers, 1997 (1899).
- 30 Muller-Ortega, Paul E. The Triadic Heart of Shiva: Kaula Tantricism of Abhinavagupta in the Non-Dual Shavism of Kashmir. Albany: State University of New York Press, 1989.
- 31 Mysticism and Metaphysics in Saiva Siddhanta: A Study of the Concept of Self in the Sivajnanabodham of Meykanda Deva in Relation to the Mystical Experience of Appar /J. X. Muthupackiam, S. J. New Delhi, Intercultural, 2001.
- 32 Nallaswami Pillai J. M. Studies in Saiva-siddhanta. With an introduction by V. V. Ramana Sastrin. Madras Meykandan Press, 1911.
- 33 Paratrishika Vivarana by Abhinavagupta: The Secret of Tantric Mysti-cis / Edited by Jaideva Singh and Betina Baumer. Motilal Banarsidas. Delhi, 2003.
- 34 Rajmani Tigonait. The Concept of Shakti in Lakshmidhara's commentary on the Saundaryalahari in relation to Abhinavagupta's Tantraloka. A Dis-ertation in Asian and Middle Eastern Studies. Submitted to the Faculties of the University of Pennsylvania in Partial Fulfillment of the Requirements for the Degree of Doctor of Philosophy, 1997.
- 35 Rastogi, Navjivan. The Krama Tantricism of Kashmir. Historical and gen-eral sources. Vol. I. Delhi: Motilal Banarsidass, 1979.
- 36 Rastogi Navjivan. The Krama tantricism of Kashmir: historical and general sources / Navjivan Rastogi. 1st ed. Delhi: Motilal Banarsidass, 1979.
- 37 Rauravaagama. Vol. I, Edition critique par N. R. Bhatt. Institut Francais D'Indologie. Pondichery. 1961.
- 38 Sogaudopāḍīya kārīkātharvavedīya māṇḍukyopaniṣat ānandagiriṭīkā saṃvalita śāṃkarabhāṣya sametā / Ed. by Vinayaka Ganesha Apte. Ananda Ashrama Sanskrit series N° 10. Poona, 1921.
- 39 Saiva Siddhanta: An Indian School of Mystical Thought: Presented as a System and Documented from the Original Tamil Sources / H. W. Schomerus. Translated from German by Mary Law. Delhi: Motilal Banarsidass, 2000.
- 40 Saṃskṛta dhātu sāgara taraṇiḥ. A Dictionary of Sanskrit roots / Compiled by: Vidwan M. Shri Pathi Shastri B. A. Madras, 1968.
- 41 Siva Sutras (The Yoga of Supreme Identity) by Jaideva Singh. (Motilal Banarsidass), 2000.
- 42 Tattwananda, Swami Vaisnava Sects, Saiva Sects, Mother Worship. Calcutta: Firma KLM Private Ltd.. First revised edition, 1984.

- 43 The Netra Tantram with commentary by Kshemaraja. Edited by Madhusudan Kaul Shastri. Bombay, (KSTS, no.46, 61) Vol. 2. Printed at the Tatva Vivechaka Press, 1926–39.
- 44 The Tantraloka of Abhinava Gupta. With commentary by Rajanaka Jayaratha. Kasmirasamskrtagranthavalih/The Kashmir Series of Texts and Studies. 23, 28–30, 35, 36, 41, 47, 52, 57–59. 12 vols. Sm. Vol. I edited by Mukunda Rama Shastri. Vols. II–XII/Edited by Madhusudan Kaul. Allahabad (Indian Press), 1918 — Bombay: (The 'Nirnaya Sagar' Press), 1938.
- 45 Tirumantiram. Translation of a Tamil canonical work of the Shaiva Siddhanta school in Hindu philosophy, with interpretive notes. B. Nataraajan N. Mahalingam. Sri Ramakrishna Math, 1994.
- 46 Woodroffe, Sir Jonh (Avalon, Arthur). The Serpent Power. Madras, 1950.
- 47 А. Авалон. Змеиная сила. Минск, 1994.
- 48 Абхинавагупта. Основы теории мантр. Метафизика звука согласно трактату Паратримшика виварана. М.: Шечен, Амрита Русь, 2006. — 496 с.
- 49 Авалон Артур. Принципы тантрической космогонии. Гирлянда букв / Пер. с английского: Д. В. Устьянцев под редакцией А. Орлова М.: Шечен; Амрита-Русь, 2007. — 365 с.
- 50 Кашмирский шиваизм. Наслаждение и освобождение / Пер. с англ. В. Дмитриевой. М.: Ганга, 2010 г. — 352 с.
- 51 Лысенко В. Г. Универсум вайшешики (по «Собранию характеристик категорий» Прашастапады). М.: Восточная литература, 2003. — 486 с.
- 52 Ферштайн Г. Энциклопедия йоги/Георг Ферштайн. Пер. с англ. А. Гарькавого. М.: Фаир пресс, 2002. — 768 с.: ил.
- 53 Деви Девихагавата-пурана. Избранное / Перевод с санскрита А. А. Игнатьева. М.: Старклайт, 2006. — 560 с.
- 54 Ерченков О. Н. Герменевтика образа Хамсы как символа трансперсонального опыта. Торчиновские чтения. Материалы научной конференции. СПб. Изд-во СПбГУ, 2006, с. 95–99.
- 55 Ерченков О. Н. «Об интерпретации понятия прана». Торчиновские чтения. Материалы научной конференции. СПб.: Изд-во СПбГУ, 2003, с. 83–87.
- 56 Исаева Н. В. Слово, творящее мир. М.: Ладомир, 1996.
- 57 Классическая йога («Йога-сутры» Патанджали и «Вьяса-бхашья») Перевод с санскрита, введение, комментарий и реконструкция Е. П. Островской и В. И. Рудого. М.: Восточная литература, 1992. — 260 с.
- 58 Кшемараджа. Пратьябхиджняхридая («Сущность Узнавания») Перевод с санскрита, вступит. статья и примечания Пахомова С. В. / Восток, 2001, № 3, с. 102–112.
- 59 Маханирвана-тантра / Пер. с англ. — М.: Сфера, 2003. — 567 с.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

- 60 Ньяя-сутры. Ньяя-бхашья. Историко-философское исследование, пер. с санскрита и коммент. В.К. Шохина. — М.: Восточная литература, 2001. — 504 с. (Памятники письменности Востока. СХХIII).
- 61 Пахомов С.В. Индуистская тантрическая философия: канд. дис. СПб., 2001.
- 62 Радхакришнан С. Индийская философия. В 2 т. СПб., 1994.
- 63 Садгуру Шивая Субрамунья Свами. Танец с Шивой. Современный катехизис индуизма. Киев: «София», М.: ИД «Гелиос», 2001.
- 64 Сутры философии санкхьи. Изд. подгот. В.К. Шохин. М. Ладомир. Серия «Ex Oriente Lux», 1997.
- 65 Упанишады / Перевод с санскрита, предисловие и комментарий А.Я. Сыркина. Т. 1–3. М., 1992.

СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ:

Дхат.Па	Дхату-патха
Р. В.	Ригведа
Бх.Г.	Бхагавад-гита
С. К.	Спанда-карика
KSTS	Kashmir series of texts and studies
MVT	Малинивиджайоттара-тантра
Н. Т.	Нетра-тантра
Св.Т.	Сваччханда-тантра
Ш. С.	Шива-сутра

ИНФОРМАЦИОННО-ПРОСВЕТИТЕЛЬСКИЙ ПРОЕКТ

सानताना धरमा



ставящий своей целью перевод и распространение традиционных текстов индуизма, приглашает к сотрудничеству спонсоров и волонтеров для перевода, редактирования, вычитывания, набора текстов.

Наш сайт: <http://www.sanatanadharma.udm.net>

Наш E-mail: [beda@udm.ru](mailto:beda@udm.ru)



**Книги издательской группы  
«САНАТАНА ДХАРМА»**

**В серии  
«Сакральные тексты Древней Индии»:**

**ВЫШЛИ ИЗ ПЕЧАТИ В ИЗДАТЕЛЬСТВЕ «ГАНГА»:**

Абхинавагупта

**«ГИТАРТХАСАНГРАХА»**

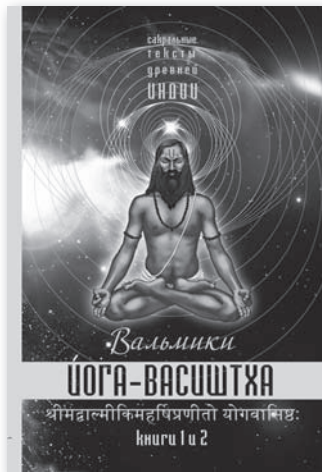
Комментарий Абхинавагупты на «Бхагавад-гиту»

*Перевод с санскрита Ерченкова О. Н.*

Вальмики  
«ЙОГА ВАСИШТХА»  
(книги 1-2)

*Перевод с санскрита Ерченкова О. Н.*

Монументальный шедевр ведантической мысли ранне-средневековой Индии, представляющий собой систематическое изложение идей йоги и адвайта-веданты, переданных символическим языком притч и иносказаний в форме беседы юного Рамы с наставником Васиштхой. Это также высокохудожественное произведение, полное богатых и глубоких образов и изощренных поэтических украшений.



Перевод с санскрита полной версии «Йога-Васишты»  
публикуется впервые!

Книга 3 готовится к печати в из-ве «Ганга»

ГОТОВЯТСЯ К ИЗДАНИЮ В ИЗДАТЕЛЬСТВЕ «ГАНГА»:

**«ТАНТРА ИЗНАЧАЛЬНОЙ ВОЛИ» I**

«Сваччханда-тантра. Книга 1.  
Тантрическая магия и мистерии. Главы 1–9».  
*Перевод с санскрита Ерченкова О. Н.*

«Сваччханда-тантра» — сакральный текст, повествующий об эзотерических и ритуальных практиках североиндийских тантрических школ. Среди тем поднимаемых «Сваччхандой»: мантра-йога, практика посвящения и внутреннего жертвоприношения, созерцание космической манифестации и различных аспектов времени. Издание снабжено предисловием, современным комментарием, опирающимся на комментарий «Удйота», созданный в середине XI века знаменитым учителем кашмирского шиваизма Кшемараджей. Перевод с санскрита публикуется впервые. Ранее этот текст не переводился ни на один язык.

**«ТАНТРА ИЗНАЧАЛЬНОЙ ВОЛИ» II**

«Сваччханда-тантра. Книга 2.  
Тантрическая космогония. Главы 10–18».  
*Перевод с санскрита Ерченкова О. Н.*

СЕРИЯ «САКРАЛЬНЫЕ ТЕКСТЫ ДРЕВНЕЙ ИНДИИ»

КШЕМАРАДЖИ

**ШИВА-СУТРА ВИМАРШНИ**

---

**ПАРАПРАВЕШИКА**

*Перевод с санскрита*

О. ЕРЧЕНКОВ

*Редакторы*

Е. КАЛИНКИНА, А. СЕМИН

*Корректор*

Ю. ЖАРКОВА

*Макет и оформление переплета*

И. ГОРЦЕВИЧ

ООО «ИЗДАТЕЛЬСТВО ГАНГА»

[www.ganga.ru](http://www.ganga.ru)

117574, Москва, ул. Голубинская, 17/9, 501

E-mail: [ganga@ganga.ru](mailto:ganga@ganga.ru).

Подписано в печать 02.08.2011. Формат 60×84/16

Гарнитура Charter OSC. Печать офсетная.

Усл. печ. л. 21.40. Тираж 1200 экз. Заказ № ??





Среди безграничного и поистине неисчерпаемого океана, каковым является религиозно-философское наследие древней и средневековой Индии, «Шива-сутра» разительно выделяется своей мистической загадочностью, предельной лаконичностью, чрезвычайной глубиной и разнообразием интерпретаций.

Издание включает также трактат Кшемараджи «Вхождение в высшую Реальность» («Параправешика»), фрагмент из «Малинивиджайоттара-тантры», снабжено обширной вступительной статьей, комментариями переводчика и подробным глоссарием.

**ПЕРЕВОД С САНСКРИТА НА РУССКИЙ ЯЗЫК  
публикуется впервые!**



ISBN 978-5-98882-157-1



9 785988 821571